



# Heimatkalender

für den Kreis

Deutsch Krone  
1 9 3 6

24. Jahrgang



# **Feuersozietät Grenzmark**



Oeffentlich-rechtliche Feuerversicherungs-Anstalt  
Grenzmark Posen-Westpreußen  
Gemeinnützige Anstalt

**Zeitgemäße Versicherungsformen,  
Beiträge und Bedingungen.**

Auskunft durch die

**Hauptverwaltung Schneidemühl, Landeshaus**

Fernsprecher 2441/42 und

**die Kreisdirektion Dt. Krone, Horst-Wessel-Straße 5**

Telefon Nr. 228

**ORENSTEIN & KOPPEL**  
**AKTIENGESELLSCHAFT**

Berlin SW. 61

Tempelhofer Ufer 23/24

**FELDBAHNEN**

Gleisanlagen · Weichen

Kippwagen aller Art

Diesel-Motor-Lokomotiven

Löffelbagger · Eimerbagger

Drehscheiben

Eisenbahnwagen

Dampflokomotiven

Strassenwalzen



# Heimatkalender

für den

## Kreis Deutsch Krone



# 1936

Vierundzwanziger Jahrgang

Garms'sche Buchdruckerei, Jnh. W. Halb, Deutsch Krone



Die Zusammenstellung  
des Heimatkalenders 1936 für die Grenzmark Posen-Westpreußen  
besorgte i. A. des Bundes Deutscher Osten Georg Janoschek, Schneidemühl.  
Das Bild »Friedrich der Große« gab die Union, Deutsche Verlagsanstalt,  
Stuttgart, zum Abdruck frei. Die Klischierung der Bilder über-  
nahmen die Firmen: Toeche-Mittler, Berlin und  
Göging, Schneidemühl.  
Den Druck des allgemeinen Teils führte »Der Gesellige«, Schneidemühl, aus,  
den des heimatlichen Teils die Garmisch'sche Buchdruckerei, Ot. Krone.

## Der Führer:

„Wir wollen tätig sein, arbeiten, uns brüderlich vertragen miteinander, ringen, auf daß einmal die Stunde kommt, da wir vor Ihn hintreten können und Ihn bitten dürfen: Herr, Du siehst, wir haben uns geändert, das deutsche Volk ist nicht mehr das Volk der Ehrlosigkeit, der Schande, der Selbstzersetzung, der Gleichgültigkeit und Kleingläubigkeit, — nein, Herr, das deutsche Volk ist wieder stark geworden in seinem Geist, stark in seinem Willen, in seiner Beharrlichkeit, stark im Ertragen aller Opfer, wir lassen nicht von Dir, nun segne unsren Kampf um unsere Freiheit und damit um unser deutsches Volk und Vaterland.“

5. 1. 1919: Die Deutsche Arbeiterpartei gegründet. 9. 1. 1927:  
 † H. St. Chamberlain. 24. 1. 1712: \* Friedrich der Große.  
 27. 1. 1756: \* Mozart. 27. 1. 1814: † J. G. Fichte. 28. 1. 1923:  
 Erster Parteitag der Nationalsozialistischen Deutschen Arbeiter-  
 partei in München. 29. 1. 1860: † G. M. Arndt. 30. 1. 1933:  
 Adolf Hitler Reichskanzler. Hans Maikowsky ermordet. 1934:  
 Gesetz über den Neuaufbau des Reiches.

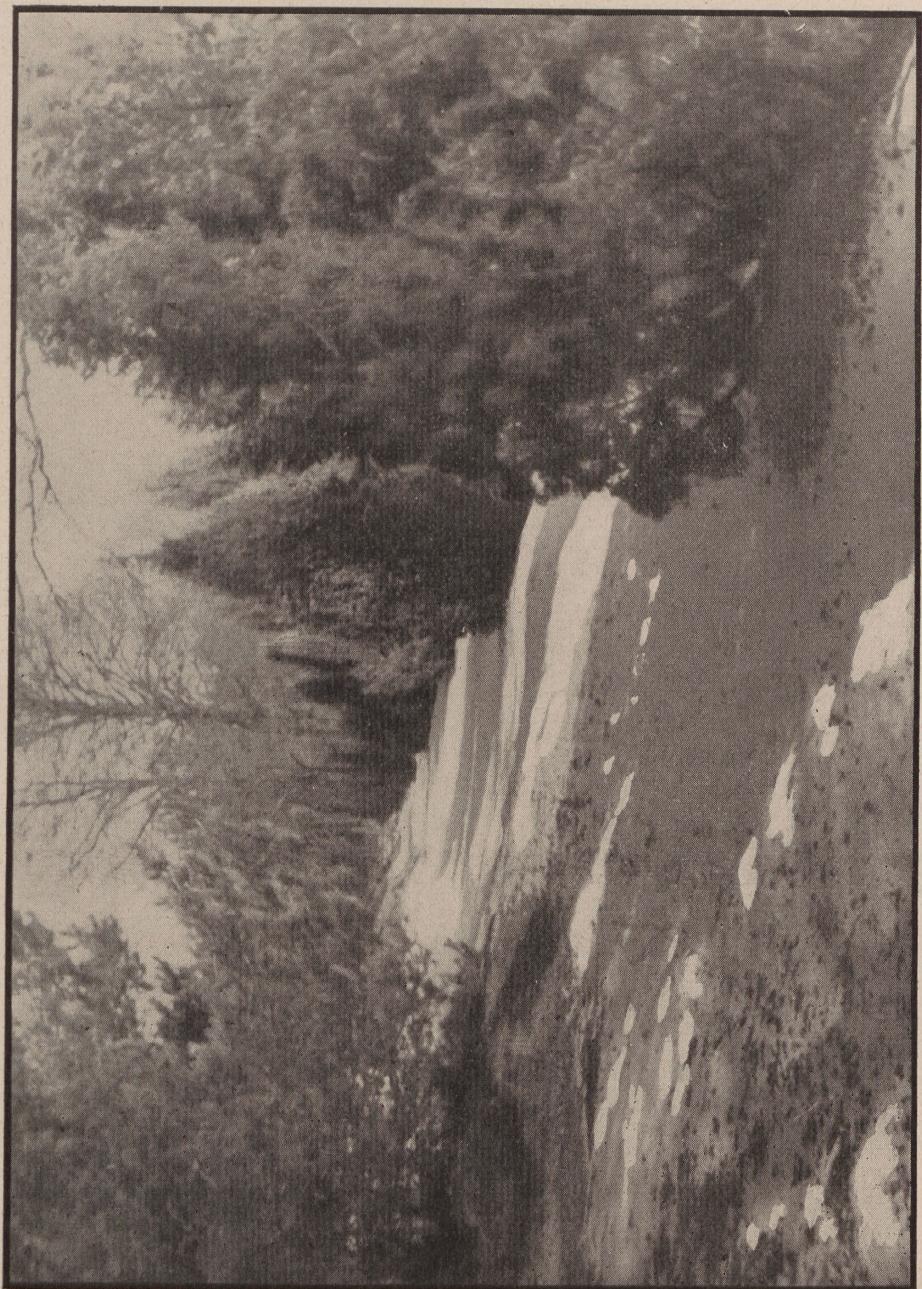
Wochentage	Datum Q	Fest-, Grinnerungs- und Namenstage		Sonnen-		Mond-		Mondlauf	Notizen
		evangelisch	katholisch	Auf- gang	Unter- gang	Auf- gang	Unter- gang		
Mittwoch	1	Neujahr	Neujahr Besch. Chr.	811	1555	1058	—	8	③
Donnerstag	2	Gottthelf	Makarius	811	1556	1118	103	22	
Freitag	3	Dieter	Genovefa	811	1557	1140	228	6	
Sonnabend	4	Herta	Titus	810	1559	1209	350	20	
Sonntag	5	Sonnt. n. N. Ehrengard	Sonnt. n. N. Nam.-Jes.-F.	810	1600	1247	509	3	
Montag	6	Epiphanias	Ersch. d. H.	810	1601	1338	618	17	Nordw.
Dienstag	7	Rudolf	Lucian	809	1602	1440	714	0	
Mittwoch	8	Erhard	Severinus	809	1604	1551	756	13	②
Donnerstag	9	Helmut	Julian	808	1605	1706	827	26	
Freitag	10	Armin	Agathon	808	1607	1821	851	9	
Sonnabend	11	Ingeborg	Higinius	807	1608	1933	908	21	
Sonntag	12	1. n. Ep. Reinhold	1. n. Ersch. Ardadius	806	1610	2044	924	3	
Montag	13	Gottfried	Gottfried	806	1611	2152	937	15	
Dienstag	14	Felix	Felix	805	1613	2301	950	27	
Mittwoch	15	Egbert	Maurus	805	1614	—	1004	9	Erdferne
Donnerstag	16	Friderike	Marcellus	804	1616	010	1019	21	C
Freitag	17	Anton	Antonius	803	1618	120	1037	3	
Sonnabend	18	Wilhelmine	Petri Stublf.	802	1619	231	1059	15	
Sonntag	19	2. n. Ep. Emma	2. n. Ersch. Kanut	801	1621	342	1129	28	
Montag	20	Fabian	Fabian, Geb.	800	1622	450	1210	11	
Dienstag	21	Agnes	Agnes	759	1624	551	1304	24	Südw.
Mittwoch	22	Emil	Vincentius	758	1626	641	1414	7	
Donnerstag	23	Luisse	Emerentiana	757	1628	720	1535	21	
Freitag	24	Gerhard	Timotheus	755	1629	749	1700	5	②
Sonnabend	25	Irene	Pauli Belehr.	754	1631	812	1828	20	
Sonntag	26	3. n. Ep. Hildebert	3. n. Ersch. Polycarp	753	1633	831	1955	5	Erdnähe
Montag	27	Gisela	Joh. Chrys.	752	1635	849	2122	19	
Dienstag	28	Karl	Karl d. Große	750	1637	906	2248	4	
Mittwoch	29	Ulrich	Franz v. Sales	749	1638	924	—	18	
Donnerstag	30	Adelheid	Martina	747	1640	945	014	3	
Freitag	31	Erwin	Petrus Nol.	746	1642	1013	1:8	17	③

Am 4. Januar Sonne in Erdnähe. — Am 8. Januar totale Mondfinsternis, in Mitteleuropa sichtbar.

Unser Leben führt uns mit raschen Schritten von der Geburt bis zum Tode. In dieser kurzen Zeitspanne ist es die Bestimmung des Menschen, für das Wohl der Gemeinschaft, deren Mitglied er ist, zu arbeiten.

Friedrich der Große.

Wacholder am Schutzensee



# Februar

5. 2. 1934: Die Staatsangehörigkeit in den Ländern fällt weg.  
 Es gibt nur noch Deutsche. 6. 2. 1620: \* Großer Kurfürst. 12. 2.  
 1804: † Immanuel Kant. 13. 2. 1883: † Richard Wagner. 18. 2.  
 1546: † Martin Luther. 20. 2. 1810: † Andreas Hofer. 23. 2.  
 1930: † Horst Wessel. 24. 2. 1920: Erste Hitlerveranstaltung in  
 München. 27. 2. 1925: Erste Führerrede nach der Haftentlassung.

Wochentage	Datum	Fest-, Erinnerungs- und Namenstage		Sonnen-		Mond-		Mondlauf	Notizen
		evangelisch	katholisch	Aufgang	Unter-	Aufgang	Unter-		
Sonnabend	1	Brigitte	Ignatius	744	1644	1047	258	☽	0
Sonntag	2	4. n. Ep. Jürgen	4. n. Erjh. Mar. Lichtm.	742	1646	1133	410	☽	14 Nordw.
Montag	3	Kaspar	Blausius	741	1647	1230	510	☽	27
Dienstag	4	Frieda	Andr. Cors.	739	1649	1337	555	☽	10
Mittwoch	5	Agathe	Agatha	737	1651	1450	629	☽	22
Donnerstag	6	Dorothea	Dorothea	735	1653	1604	655	☽	5
Freitag	7	Richard	Romuald	733	1655	1717	714	☽	17 ②
Sonnabend	8	Roland	Joh. v. Mattha	732	1657	1828	731	☽	0
Sonntag	9	Septuageſ.	Septuageſ. Apollonia	730	1659	1938	744	☽	12
Montag	10	Erna	Scholastika	728	17 1	2046	758	☽	24
Dienstag	11	Markwald	Dessiderius	726	1703	2155	811	☽	6 Erdferne
Mittwoch	12	Hennig	Gulalia	724	1705	2303	826	☽	17
Donnerstag	13	Meinhard	Benignus	723	1707	—	842	☽	29
Freitag	14	Valentin	Valentinus	721	1709	014	903	☽	11
Sonnabend	15	Hans	Faustinus	719	1711	124	929	☽	23 ②
Sonntag	16	Sezageſima Iſe	Sezageſima Juliana	717	1713	232	1003	☽	6
Montag	17	Dagmar	Donatus	715	1715	335	1050	☽	18 Südw.
Dienstag	18	Erich	Simeon	713	1716	429	1151	☽	1
Mittwoch	19	Suzanne	Gabinus	711	1718	512	1304	☽	15
Donnerstag	20	Ferdinand	Cleuherius	709	1720	546	1427	☽	29
Freitag	21	Eleonore	Eleonora	707	1722	612	1554	☽	13
Sonnabend	22	Peter	Petri Stuhlf.	705	1724	634	1723	☽	28 ②
Sonntag	23	Eſtomihi	Quinquageſ.	703	1725	652	1852	☽	13 Erdnähe
Montag	24	Fromhold	Petr. Dam.	701	1727	711	2022	☽	28
Dienstag	25	Schalttag	Schalttag	659	1729	729	2151	☽	13
Mittwoch	26	Fasfnacht	Fasfnacht	657	1731	751	2319	☽	28
Donnerstag	27	Victor	Walpurga	655	1733	817	—	☽	13
Freitag	28	Alſchermittw.	Alſchermittw.	652	1734	848	044	☽	27 ②
Sonnabend	29	Friedemund	Romanus	650	1736	932	200	☽	11 ②

Der Zufall, der über dem Menschen geschick waltet, entscheidet die Erstgeburt. Aber deshalb, weil man König ist, ist man noch nicht besser als die anderen.

Friedrich der Große.

phot. H. GOTZING



Waldbach im Rehleitried

# März

1. 3. 1871. Einzug in Paris. 5. 3. 1933. Wahlsieg der Parteien der nationalen Erhebung. 5. 3. 1935. † Hans Schemm. 7. 3. 1929. Blutnacht in Wöhrden. 8. 3. 1917. † Ferd. Graf Zeppelin. 9. 3. 1888. † Wilhelm I. 16. 3. 1935. Das deutsche Volk begrüßt die Wehrpflicht. 20. 3. 1921. Volksentscheid in Oberösterreich. 21. 3. 1933. Feierlicher Staatsakt in Potsdam. 22. 3. 1832. † Goethe. 23. 3. 1868. \* Dietrich Eckart. 26. 3. 1827. † von Beethoven. 26. 3. 1915. † Weddigen. 31. 3. 1923. Deutsche Arbeiter in Essen von Franzosen erschossen.

Wochentage	Datum	Feste, Erinnerungs- und Namenstage		Sonnen-		Mond-		Mondlauf	Notizen
		evangelisch	katholisch	Aufgang	Unter-gang	Aufgang	Unter-gang		
Sonntag	1	1. Frühlingstag. Ingrid	1. Fasstenstag. Albinus	648	1738	1026	304	ℳ	24 Nordw.
Montag	2	Ewald	Simplicius	646	1740	1129	354	ℳℳ	7
Dienstag	3	Heinz	Kunigunde	643	1742	1240	432	ℳℳ	19
Mittwoch	4	Dietmar	Kasimir	641	1743	1353	459	ℳℳ	2
Donnerstag	5	Friedrich	Friedrich	638	1745	1506	520	ℳℳ	14
Freitag	6	Fridolin	Perpetua	636	1747	1616	538	ℳℳ	26
Sonnabend	7	Mechthild	Thom. v. Aqu.	634	1749	1726	552	ℳℳ	8
Sonntag	8	2. Reminiszenz. Heldengedenkt.	2. Fasstenstag. Heldengedenkt.	631	1751	1834	606	ℳ	20 ☽
Montag	9	Erika	Franziska	629	1753	1943	619	ℳℳ	2
Dienstag	10	Henriette	40 Märtyrer	626	1755	2051	634	ℳℳ	14 Erdferne
Mittwoch	11	Berthold	Eulogius	624	1757	2201	649	ℳℳ	26
Donnerstag	12	Anselm	Gregor d. Gr.	622	1759	2310	709	ℳℳ	8
Freitag	13	Ernst	Euphrasia	620	1801	—	733	ℳℳ	20
Sonnabend	14	Mathilde	Mathilde	617	1802	018	803	ℳℳ	2
Sonntag	15	3. Oktuli Christoph	3. Fasstenstag. Longinus	615	1804	123	845	ℳ	14 Südwest.
Montag	16	Frank	Heribert	613	1806	218	939	ℳ	27 ☽
Dienstag	17	Gertrud	Gertrud	611	1808	304	1044	ℳℳ	10
Mittwoch	18	Heribert	Chryllus	608	1809	342	1200	ℳℳ	23
Donnerstag	19	Joseph	Joseph	606	1811	411	1323	ℳℳ	7
Freitag	20	Hubert	Joachim	603	1812	434	1448	ℳℳ	21
Sonnabend	21	Benedikt	Benediktus	601	1814	454	1616	ℳℳ	6
Sonntag	22	4. Lätere Engelbert	4. Fasstenstag. Octavian	559	1816	513	1745	ℳℳ	21
Montag	23	Eberhard	Otto	557	1818	531	1916	ℳ	7 Erd-nähe
Dienstag	24	Joachim	Gabriel	554	1819	552	2047	ℳℳ	22
Mittwoch	25	Mar. Berl.	Mariä Berl.	552	1821	616	2216	ℳℳ	7
Donnerstag	26	Otto	Ludger	550	1823	647	2340	ℳℳ	22
Freitag	27	Ruprecht	Rupert	548	1825	727	—	ℳℳ	6
Sonnabend	28	Guntram	Guntram	545	1827	820	052	ℳℳ	20 Nordw.
Sonntag	29	5. Judika	Passionsstag.	543	1828	921	149	ℳℳ	3 ☽
Montag	30	Lothar	Eustasius	540	1830	1031	231	ℳℳ	16
Dienstag	31	Gotthold	Quirinus	538	1832	1144	302	ℳℳ	29

Am 20. März Frühlingsanfang, Tag und Nacht gleich.

Völlige Uneigennützigkeit ist die Quelle, aus der alle Tugenden fließen. Sie erhebt den Menschen über das Menschliche hinaus, macht ihn fast zum Bürger des Himmels.

Friedrich der Große.

phot. H. GOTZING

Vorfrühling in der Kleinen Heide



MARZ

# April

1. 4. 1732. \* Haydn. 1. 4. 1815. \* Otto von Bismarck. 7. 4. 1933  
 Reichsstatthaltergesetz. 18. 4. 1864. Ertürmung der Döppeler  
 Schanzen. 20. 4. 1889. Der Führer geboren. 21. 4. 1918. Man-  
 fred Freiherr von Richthofen gefallen. 22. 4. 1724. \* Immanuel  
 Kant. 24. 4. 1891. † Hellmuth von Moltke. 26. 4. 1925. Hinden-  
 burg — Reichspräsident. 30. 4. 1919. Geisselmord in München.

Wochentage	Datum Q	Feste, Erinnerungs- und Namenstage		Sonnen- Auf- gang		Mond- Auf- gang		Mondlauf	Notizen
		evangelisch	katholisch	Unter- gang	Unter- gang	Auf- gang	Unter- gang		
Mittwoch	1	Hugo	Hugo	536	1834	1256	326	11	
Donnerstag	2	Hermine	Franz v. P.	533	1836	1407	344	23	
Freitag	3	Christian	Richard	531	1837	1517	400	5	
Sonnabend	4	Winfried	Isidorus	528	1839	1625	414	17	
<b>Sonntag</b>	<b>5</b>	<b>6. Palmarum</b>	<b>Palmsontg.</b>	526	1841	1732	428	29	
Montag	6	Jürgen	Vincenzius	524	1843	1841	442	11	Erb- ferne
Dienstag	7	Hermann	Cölestinus	521	1845	1950	458	23	
Mittwoch	8	Albert	Albert	519	1846	2059	516	5	
Donnerstag	9	Magdalena	Gründonnerf.	516	1848	2208	538	17	
Freitag	10	Karfreitag	Karfreitag	514	1850	2313	608	29	
Sonnabend	11	Andreas	Karsamst.	512	1852	—	645	11	
<b>Sonntag</b>	<b>12</b>	<b>Ostersonntag</b>	<b>Ostersonntag</b>	510	1853	011	734	23	Südw.
Montag	13	Ostermontag	Ostermontag	507	1855	100	834	6	
Dienstag	14	Hugo	Tiburtius	505	1856	140	944	19	C
Mittwoch	15	Olympiad.	Anastasia	503	1858	210	1102	2	
Donnerstag	16	Gottbold	Odrogo	501	1900	234	1223	16	
Freitag	17	Rudolf	Anicetus	459	1902	255	1347	0	
Sonnabend	18	Winfried	Gleutherius	456	1903	314	1512	15	
<b>Sonntag</b>	<b>19</b>	<b>1. Quasimod.</b>	<b>Weiz. Sonnt.</b>	454	1905	333	1640	0	
Montag	20	Hartmann	Victor	452	1907	352	1810	15	Erdnähe
Dienstag	21	Florentin	Anselm	450	1909	415	1941	0	C
Mittwoch	22	Ernestine	Sot. u. Caj.	448	1911	443	2110	15	
Donnerstag	23	Georg	Georg	445	1912	519	2230	0	
Freitag	24	Abdalbert	Abdalbert	443	1914	607	2336	15	Nordw.
Sonnabend	25	Botho	Schutz. hl. J.	441	1916	707	—	29	
<b>Sonntag</b>	<b>26</b>	<b>2. Mis. Dom.</b>	<b>2. S. n. Ost.</b>	439	1918	816	025	12	
Montag	27	Ulrike	Kletus	437	1919	931	101	25	
Dienstag	28	Detlev	Anastasius	435	1921	1044	129	8	D
Mittwoch	29	Gotthild	Vitalis	433	1922	1157	149	20	
Donnerstag	30	Herbert	Petr. Märt.	431	1924	1307	206	2	

Die Stärke der Staaten beruht auf den großen Männern, die ihnen  
 zur rechten Stunde geboren werden.

Friedrich der Große.



phot. H. GOTZING

Abend an der Küdow

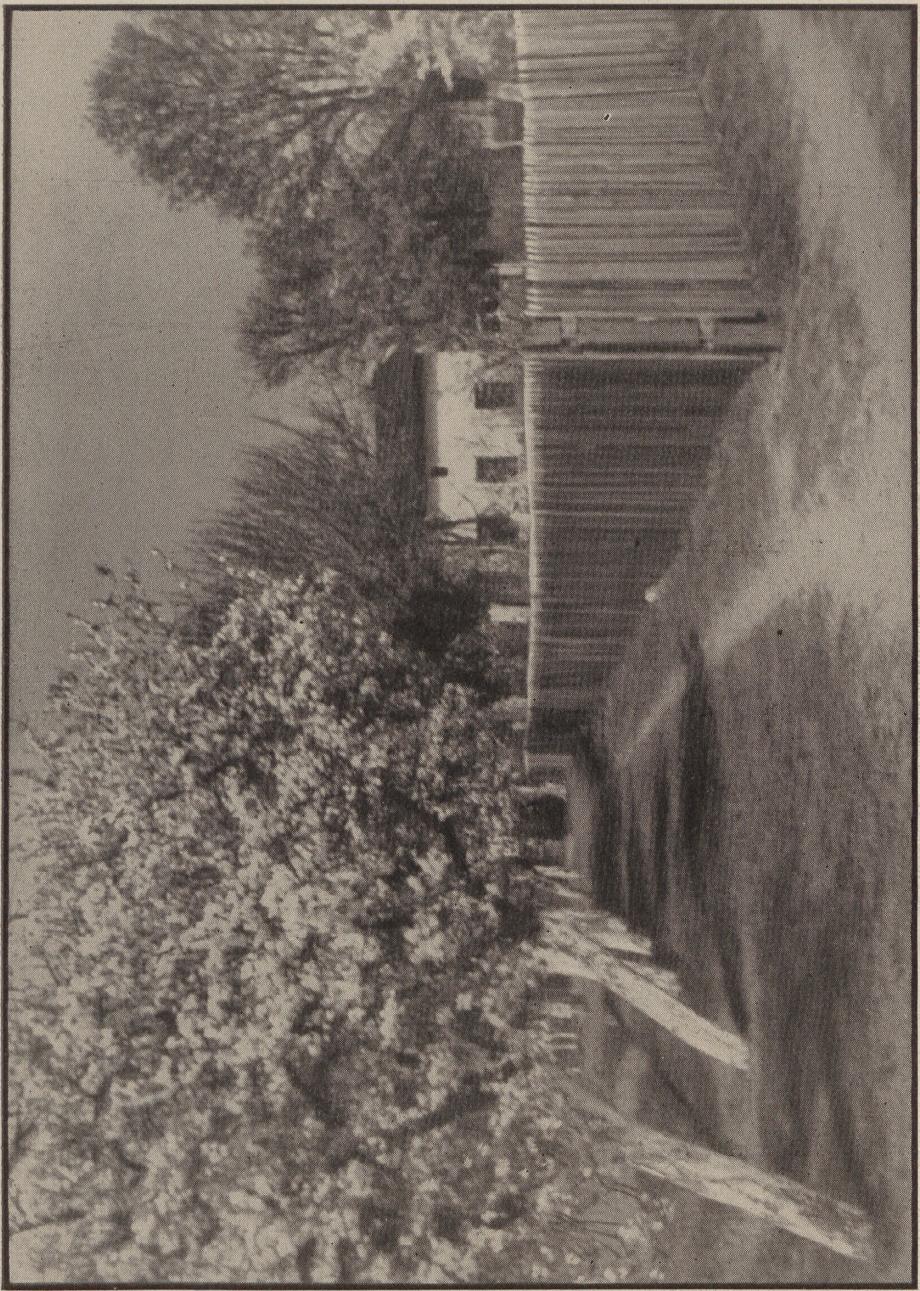
# Mai

9. 5. 1680. † Großer Kurfürst. 9. 5. 1805. † Friedrich von Schiller. 19. 5. 1762. \* Johann Gottlieb Fichte. 22. 5. 1813. \* Richard Wagner. 26. 5. 1923. Albert Leo Schlageter erschossen. 31. 5. 1809. † Haydn. Schill von Franzosen erschossen. 1916. Seeschlacht am Skagerrak.

Wochentage	Datum	Fest-, Erinnerungs- und Namenstage		Sonnen-		Mond-		Mondlauf	Notizen
		evangelisch	katholisch	Aufgang	Untergang	Aufgang	Untergang		
Freitag	1	Nat. Feiertag d. dt. Volkes	Nat. Feiertag d. dt. Volkes	429	1926	1415	221	14	
Sonnabend	2	Sigismund	Athanasius	427	1928	1523	235	26	
Sonntag	3	3. Jubilate Wendeli	3. S. n. Ost. Kreuz. Erfg.	426	1929	1631	248	8	Erdferne
Montag	4	Florian	Monica	424	1931	1739	304	20	
Dienstag	5	Gotthard	Pius V.	422	1933	1849	321	2	
Mittwoch	6	Dietrich	Joh. v. d. Pf.	420	1935	1958	343	14	②
Donnerstag	7	Gottfried	Stanslaus	418	1936	2105	410	26	
Freitag	8	Philipp	Mich. Erch.	417	1938	2206	445	8	
Sonnabend	9	Annette	Gregor	415	1939	2257	532	21	Süd.
Sonntag	10	4. Kantate Gerd	4. S. n. Ost. Antonius	413	1941	2339	628	3	
Montag	11	Mamertus	Mamertus	411	1943	—	735	16	
Dienstag	12	Panfratius	Panfratius	409	1944	012	851	29	
Mittwoch	13	Servatius	Servatius	408	1946	038	1009	12	
Donnerstag	14	Christian	Bonifazius	406	1947	059	1130	26	②
Freitag	15	Hilde	Sophia	404	1949	118	1252	10	
Sonnabend	16	Eugen	Joh. v. Nep.	403	1950	136	1415	24	
Sonntag	17	5. Rogate Max	5. S. n. Ost. Ulbaldus	401	1952	154	1540	9	
Montag	18	Frich	Benantius	400	1953	215	1708	24	
Dienstag	19	erna	Petr. Cölest	358	1955	239	1836	9	Erdnähe
Mittwoch	20	Sigwart	Bernhardin	357	1956	311	2002	24	②
Donnerstag	21	Himmelfahrt	Himmelfahrt	356	1957	353	2115	8	
Freitag	22	Helene	Julia	354	1959	448	2213	23	Nordw.
Sonnabend	23	Gerd	Desiderius	353	2000	555	2256	7	
Sonntag	24	6. Exaudi Johanna	6. S. n. Ost. Johanna	351	2002	710	2329	20	
Montag	25	Sigwert	Urban	350	2003	826	2352	3	
Dienstag	26	Eduard	Phil. Neri	349	2004	941	—	16	
Mittwoch	27	Annemarie	Beda	348	2006	1053	011	29	
Donnerstag	28	Wilhelm	Wilhelm	347	2007	1203	026	11	②
Freitag	29	Berta	Maximus	346	2009	1311	041	23	
Sonnabend	30	Leberecht	Felix	345	2010	1419	055	5	
Sonntag	31	Psingsttg.	Psingsttg.	344	2011	1527	110	16	Erdferne

Der Herrscher repräsentiert den Staat; er und sein Volk bilden bloß einen einzigen Körper, der nur insoweit glücklich sein kann, als Eintracht die einzelnen Glieder zusammenhält. Friedrich der Große.

Baumblüte im Kreis Slatow



18. 6. 1815. Schlacht bei Waterloo. 18./28. 6. 1675. Schlacht bei Fehrbellin. 28. 6. 1813. † Scharnhorst. 28. 6. 1914. Ermordung des Erzherzog-Thronfolgers Franz Ferdinand und seiner Gemahlin. 28. 6. 1919. „Friede“ von Versailles. 30. 6. 1934. Hitler schlägt die Revolte nieder.

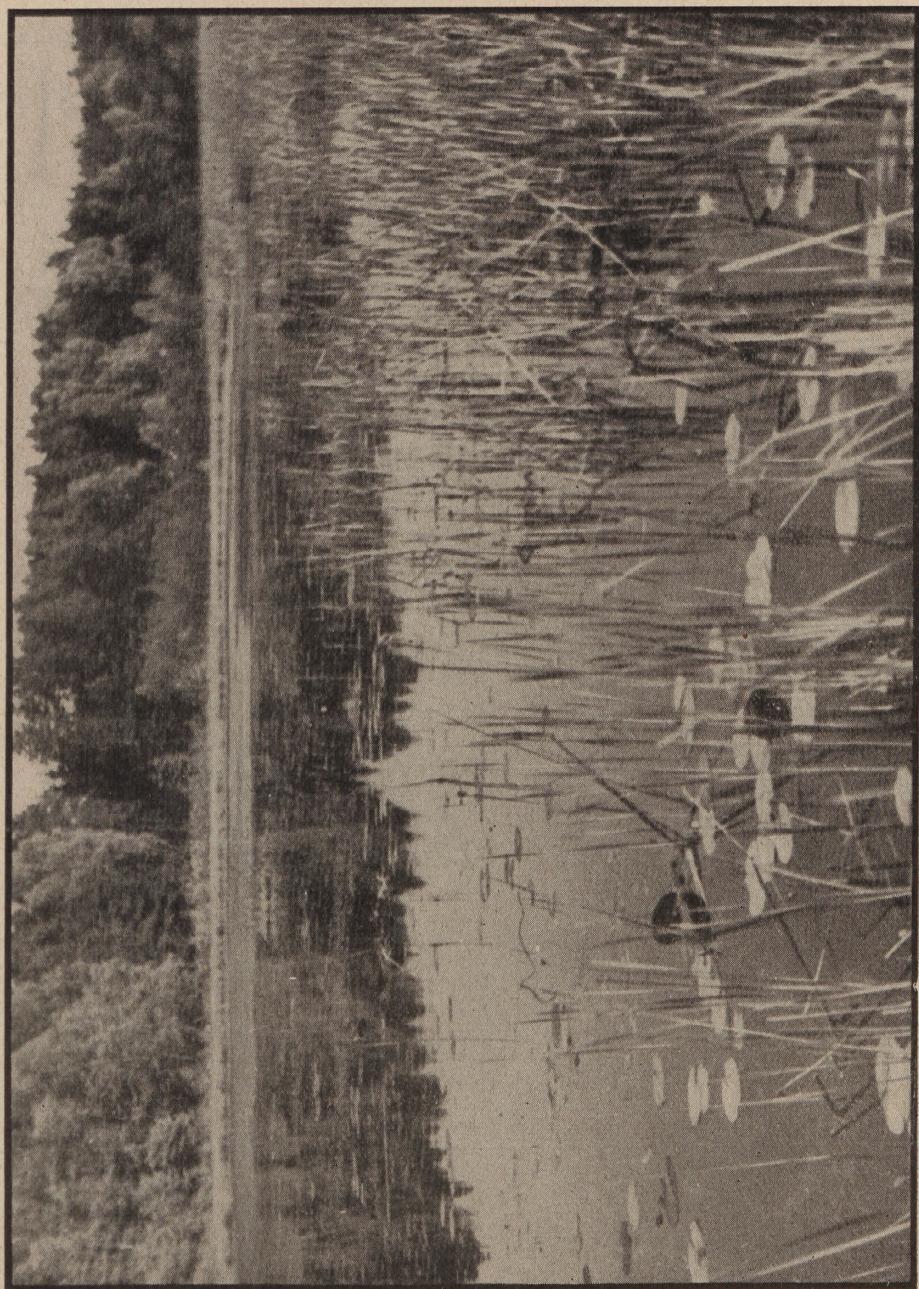
Wochentage	Datum	Fest-, Erinnerungs- und Namenstage		Sonnen-		Mond-		Mondlauf	Notizen
		evangelisch	katholisch	Aufgang	Untergang	Aufgang	Untergang		
Montag	1	Pfingstmont.	Pfingstmont.	343	2012	1637	126	↑ 28	
Dienstag	2	Artur	Græmus	343	2014	1746	147	↑ 10	
Mittwoch	3	Regine	Klotilde	342	2015	1854	212	↑ 22	
Donnerstag	4	Alexander	Quirinus	341	2016	1958	244	↑ 5	
Freitag	5	Germine	Bonifacius	340	2017	2053	327	↑ 17	② Südmende
Sonnabend	6	Norbert	Norbert	340	2018	2139	422	↑ 0	
Sonntag	7	Trinitatis Robert	Dreifalt. Fest Robert	339	2018	2215	526	↑ 13	
Montag	8	Ottilie	Medardus	339	2019	2243	640	↑ 26	
Dienstag	9	Bruno	Primus	338	2020	2305	758	↑ 9	
Mittwoch	10	Reinhild	Margarete	338	2021	2324	918	↑ 23	
Donnerstag	11	Rüdiger	Fronleichnam	337	2022	2342	1038	↑ 7	
Freitag	12	Elsa	Bassilides	337	2022	—	1200	↑ 21	③
Sonnabend	13	Veit	Ant. v. Pad.	336	2023	000	1323	↑ 5	
Sonntag	14	1. n. Trin. Juliane	2. n. Pf. Bassilius	336	2024	018	1446	↑ 19	
Montag	15	Edith	Vitus	336	2024	041	1612	↑ 4	Erdnähe
Dienstag	16	Benno	Benno	336	2025	108	1737	↑ 18	
Mittwoch	17	Wolfmar	Adolf	336	2025	144	1854	↑ 3	
Donnerstag	18	Arnulf	Marf. u. Marc.	336	2026	233	1959	↑ 17	Nordw.
Freitag	19	Urmgard	Gerv., Prot.	336	2026	333	2049	↑ 1	
Sonnabend	20	Rubela	Silverius	336	2026	445	2126	↑ 15	
Sonntag	21	2. n. Trin. Traugott	3. n. Pf. Alojilius	336	2026	603	2154	↑ 28	
Montag	22	Ulwin	Paulinus	337	2027	720	2214	↑ 11	
Dienstag	23	Gbeltraut	Edeltrud	337	2027	834	2232	↑ 24	
Mittwoch	24	Joh. d. T.	Joh. d. T.	337	2027	947	2247	↑ 7	
Donnerstag	25	Hanna	Prospfer	338	2027	1056	2301	↑ 19	
Freitag	26	Paula	Joh. u. Paul	338	2027	1204	2316	↑ 1	③
Sonnabend	27	Ida	Ladielaus	339	2027	1313	2332	↑ 13	Erdferne
Sonntag	28	3. n. Trin. Leo	4. n. Pf.	339	2027	1422	2350	↑ 25	
Montag	29	Pet. u. Paul	Pet. u. Paul	340	2027	1531	—	↑ 7	
Dienstag	30	Paul	Pauli Ged.	341	2027	1640	013	↑ 19	

Am 19. Juni totale Sonnenfinsternis, in Mitteleuropa als partielle Finsternis sichtbar.

Am 21. Juni Sommersanfang, längster Tag.

Es ist gut, wenn mein Nachfolger zur Aufmerksamkeit und Höflichkeit erzogen wird, zumal der Mangel an Höflichkeit den Fürsten mehr Feinde macht als der wirkliche Schaden, den sie stiften.

Friedrich der Große.



phot. H. GOTZING

Waldbach bei Hammer

Wochentage	Datum	Fest-, Erinnerungs- und Namenstage		Sonnen-		Mond-		Mondlauf	Notizen
		evangelisch	katholisch	Aufgang	Unter-gang	Aufgang	Unter-gang		
Mittwoch	1	Theobald	Theobald	341	2026	1745	042	1	
Donnerstag	2	Karoline	M. Heinr.	342	2026	1845	120	13	Südw.
Freitag	3	Heinrich	Hyacinth	342	2025	1935	211	26	
Sonnabend	4	Ulrich	Ulrich	343	2025	2015	312	9	②
<b>Sonntag</b>	<b>5</b>	<b>4. n. Trin.</b>	<b>5. n. Pf.</b>	<b>344</b>	<b>2024</b>	<b>2046</b>	<b>424</b>	<b>22</b>	
Montag	6	Ursel	Numerianus	345	2024	2110	543	6	
Dienstag	7	Willibald	Willibald	346	2023	2131	704	19	
Mittwoch	8	Joachim	Kilian	347	2023	2149	826	3	
Donnerstag	9	Fromund	Cyrillus	348	2022	2207	948	18	
Freitag	10	Gieb. Brüd.	Gieb. Brüd.	349	2021	2225	1110	2	
Sonnabend	11	Hildegunde	Pius	350	2020	2246	1234	16	③ Erd-nähe
<b>Sonntag</b>	<b>12</b>	<b>5. n. Trin.</b>	<b>6. n. Pf.</b>	<b>351</b>	<b>2020</b>	<b>2311</b>	<b>1358</b>	<b>0</b>	
Montag	13	Heinrich	J. Gualbert	352	2019	2342	1520	14	
Dienstag	14	Margarete	Margarete	353	2018	—	1639	28	
Mittwoch	15	Siegfried	Bonavent.	354	2017	025	1747	12	
Donnerstag	16	Irene	Apost. Teil.	355	2016	119	1842	26	Nordw.
Freitag	17	Ruth	Epipolierf.	356	2014	226	1923	10	
Sonnabend	18	Ulla	Alexius	358	2013	341	1955	23	●
<b>Sonntag</b>	<b>19</b>	<b>6. n. Trin.</b>	<b>7. n. Pf.</b>	<b>359</b>	<b>2012</b>	<b>457</b>	<b>2017</b>	<b>6</b>	
Montag	20	Lorenz	Vinc. v. P.	360	2011	614	2037	19	
Dienstag	21	Manfred	Margarete	401	2009	727	2053	2	
Mittwoch	22	Achim	Pragedes	402	2008	839	2108	15	
Donnerstag	23	Luitgard	Mar. Magd.	404	2006	948	2122	27	
Freitag	24	Leonore	Apollinar.	405	2005	1057	2138	9	
Sonnabend	25	Christine	Christine	407	2003	1205	2155	21	Erdferne
<b>Sonntag</b>	<b>26</b>	<b>7. n. Trin.</b>	<b>8. n. Pf.</b>	<b>410</b>	<b>2002</b>	<b>1315</b>	<b>2216</b>	<b>2</b>	③
Montag	27	Jakob	Anna	412	2000	1423	2242	14	
Dienstag	28	Anna	Pantaleon	413	1959	1530	2315	26	
Mittwoch	29	Martha	Innocenz	415	1957	1632	—	9	
Donnerstag	30	Gerwin	Martha	416	1955	1726	000	21	Südw.
Freitag	31	Diethilde	Abdon	418	1954	1810	056	4	
			v. Loyola						

Am 3. Juli Sonne in Erdferne. — Am 4. Juli partielle Mondfinsternis, in Mitteleuropa nicht sichtbar.

Gibt es etwas Erbärmlicheres, als berufsmäßig den guten Ruf anzuschwärzen, grobe Verleumdungen zu erfinden, ins Blaue hinein zu lästern, Lärm zu schlagen und Lügen zu verbreiten, nur um seine Bosheit zu befriedigen?

Friedrich der Große.



phot. H. GOTZING

Grünzeit im Kreis D. t. Krone

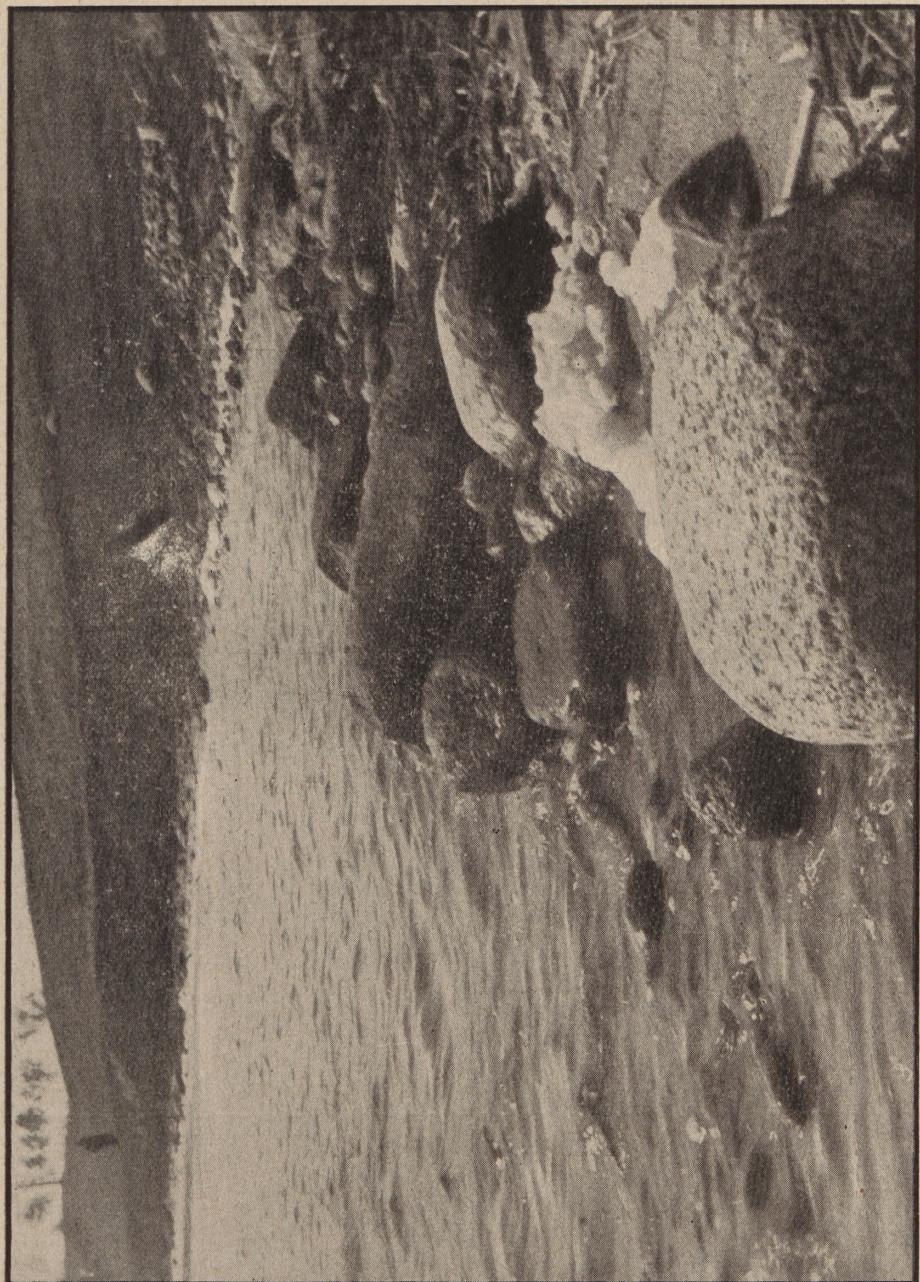
# August

2. 8. 1934. † Reichspräsident Generalfeldmarschall v. Hindenburg. 11. 8. 1778. \* Turnvater Jahn. 16. 8. 1870. Schlacht bei Bionville und Mars la Tour. 18. 8. 1870. Schlacht bei Gravelotte und St. Privat. 17. 8. 1786. † Friedrich der Große. 25. 8. 1900. † Friedrich Wilhelm Nietzsche. 26. 8. 1806. Palm von Franzosen erschossen. 28. 8. 1749. \* Joh. Wolfgang v. Goethe.

Wochentage	Datum	Fest-, Erinnerungs- und Namenstage		Sonnen-		Mond-		Mondlauf	Notizen
		evangelisch	katholisch	Aufgang	Unter- gang	Aufgang	Unter- gang		
Sonnabend	1	Peter	Petri Kettenf.	419	1952	1845	204	22 17	
<b>Sonntag</b>	2	8. n. Trin. Gustav	9. n. Pf. Porriunkula	421	1951	1913	321	23 1	
Montag	3	Olga	Steph. Erf.	422	1949	1936	442	24 15	
Dienstag	4	Bodo	Dominikus	424	1947	1955	606	25 29	
Mittwoch	5	Oswald	Mar. Schnee	425	1945	2014	731	26 14	
Donnerstag	6	Ottmar	Berl. Chr.	427	1944	2032	854	27 28	Erdnähe
Freitag	7	Grenfried	Cajetanus	428	1942	2053	1018	28 13	
Sonnabend	8	Waltraut	Chriatus	430	1940	2116	1143	29 27	
<b>Sonntag</b>	9	9. n. Trin. Gottlieb	10. n. Pf. Romanus	432	1938	2147	1308	2 11	C
Montag	10	Ernst	Laurentius	433	1936	2224	1428	3 25	
Dienstag	11	Edwin	Tiburtius	435	1934	2314	1538	4 9	
Mittwoch	12	Klara	Klara	436	1932	—	1637	5 23	
Donnerstag	13	Adèle	Hippolytus	438	1930	015	1722	6 6	
Freitag	14	Hermann	Eusebius	440	1928	125	1756	7 19	
Sonnabend	15	Auguste	Maria Himm.	441	1926	241	1822	8 2	
<b>Sonntag</b>	16	10. n. Trin. Rochus	11. n. Pf. Rochus	443	1924	356	1842	9 15	
Montag	17	Babette	Liberatus	444	1922	510	1859	10 28	
Dienstag	18	Helene	Helena	446	1920	623	1915	11 10	
Mittwoch	19	Dietlind	Gebald	448	1918	732	1930	12 23	
Donnerstag	20	Bernhard	Bernhard	450	1916	841	1944	13 5	
Freitag	21	Hartwig	Anastasius	451	1913	950	2001	14 17	
Sonnabend	22	Elsa	Thymotheus	453	1911	1059	2021	15 29	Erdferne
<b>Sonntag</b>	23	11. n. Trin. Arno	12. n. Pf. Phil. Benit	455	1909	1207	2044	16 11	
Montag	24	Helga	Bartholom.	457	1907	1314	2114	17 22	
Dienstag	25	Ludwig	Ludwig	458	1905	1417	2153	18 4	
Mittwoch	26	Antonie	Zephyrinus	500	1902	1514	2243	19 17	
Donnerstag	27	Hilda	Rufus	501	1900	1602	2344	20 29	
Freitag	28	August	Augustinus	503	1858	1641	—	21 12	
Sonnabend	29	Gebhard	Joh. Enth.	505	1856	1712	056	22 25	
<b>Sonntag</b>	30	12. n. Trin. Rosa	13. n. Pf. Rosa	506	1854	1736	215	23 9	
Montag	31	Raimund	Raimund	508	1851	1759	338	24 23	

Die Toleranz ist für die Gemeinschaft, in der sie eingeführt ist, sogar dermaßen vorteilhaft, daß sie das Glück des Staates begründet. Soviel jede Glaubensweise frei ist, hat alle Welt Ruhe; wogegen die Glaubensverfolgung die blutigsten und langwierigsten Bürgerkriege verursacht hat.

Friedrich der Große.



phot. H. GOTZING

Granitfindlinge am alten Glubschiner See

AUGUST

# September

1. 9. 1870. Schlacht bei Sedan. 12. 9. 1919. † Blücher. 14. 9. 1930. Der bahnbrechende Wahlsieg der NSDAP. 26. 9. 1914. Löns gefallen. 27. 9. 1870. Uebergabe von Straßburg. 29. 9. 1866. \* Löns.

Wochentage	Datum	Fest-, Erinnerungs- und Namenstage		Sonnen-		Mond-		Mondlauf	Notizen
		evangelisch	katholisch	Auf-gang	Unter-gang	Auf-gang	Unter-gang		
Dienstag	1	Johann	Aegidius	509	1849	1818	502	8	
Mittwoch	2	Stephan	Stephan	511	1847	1837	628	23	
Donnerstag	3	Walter	Manfuetus	513	1845	1857	756	8	Erdnähe
Freitag	4	Eri	Rosalia	515	1842	1921	923	23	
Sonnabend	5	Arno	Laurentius	516	1840	1949	1051	7	
<b>Sonntag</b>	<b>6</b>	<b>13. n. Trin. Eilhard</b>	<b>Schutzengel.</b>	<b>518</b>	<b>1837</b>	<b>2025</b>	<b>1214</b>	<b>22</b>	
Montag	7	Meta	Magnus	520	1835	2112	1329	6	
Dienstag	8	Siegmund	Regina	522	1833	2210	1433	20	
Mittwoch	9	Bruno	Mar. Geb.	523	1830	2317	1521	3	(Nordw)
Donnerstag	10	Fürstegott	Gorgonius	525	1828	—	1558	16	
Freitag	11	Irmentraut	Nif. v. Tol.	526	1825	031	1626	29	
Sonnabend	12	Hilmar	Protus	528	1823	144	1648	12	
			Namenstage						
<b>Sonntag</b>	<b>13</b>	<b>14. n. Trin. Oskar</b>	<b>15. n. Pf.</b>	<b>530</b>	<b>1821</b>	<b>258</b>	<b>1706</b>	<b>25</b>	
Montag	14	Selma	Maternus	532	1818	410	1722	7	
Dienstag	15	Edgar	Kreuz. Chr.	533	1816	520	1737	19	
Mittwoch	16	Ingrid	Kornelius	535	1813	628	1752	1	
Donnerstag	17	Richard	Lambertus	537	1811	737	1809	13	
Freitag	18	Bertram	Thom. b. D.	539	1809	845	1827	25	
Sonnabend	19	Berthold	Januarius	540	1806	954	1849	7	Erdferne
<b>Sonntag</b>	<b>20</b>	<b>15. n. Trin. Bosrad</b>	<b>16. n. Pf.</b>	<b>542</b>	<b>1804</b>	<b>1100</b>	<b>1916</b>	<b>19</b>	
Montag	21	Nora	Gustachius	543	1801	1204	1951	1	
Dienstag	22	Moritz	Matth. Ev.	545	1759	1303	2036	13	
Mittwoch	23	Thecla	Moritz	547	1757	1353	2131	25	
Donnerstag	24	Ildo	Thecla	549	1755	1435	2236	7	
Freitag	25	Heinz	Joh. Empf.	550	1752	1509	2351	20	
Sonnabend	26	Martin	Kleophas	552	1750	1536	—	3	
<b>Sonntag</b>	<b>27</b>	<b>16. n. Trin. Olaf</b>	<b>17. n. Pf.</b>	<b>554</b>	<b>1748</b>	<b>1559</b>	<b>199</b>	<b>17</b>	
Montag	28	Alwine	Kosm. Dam	556	1746	1619	232	1	
Dienstag	29	Michael	Wenzeslaus	557	1743	1639	335	16	
Mittwoch	30	Harald	Michael	559	1741	1659	522	1	(S)

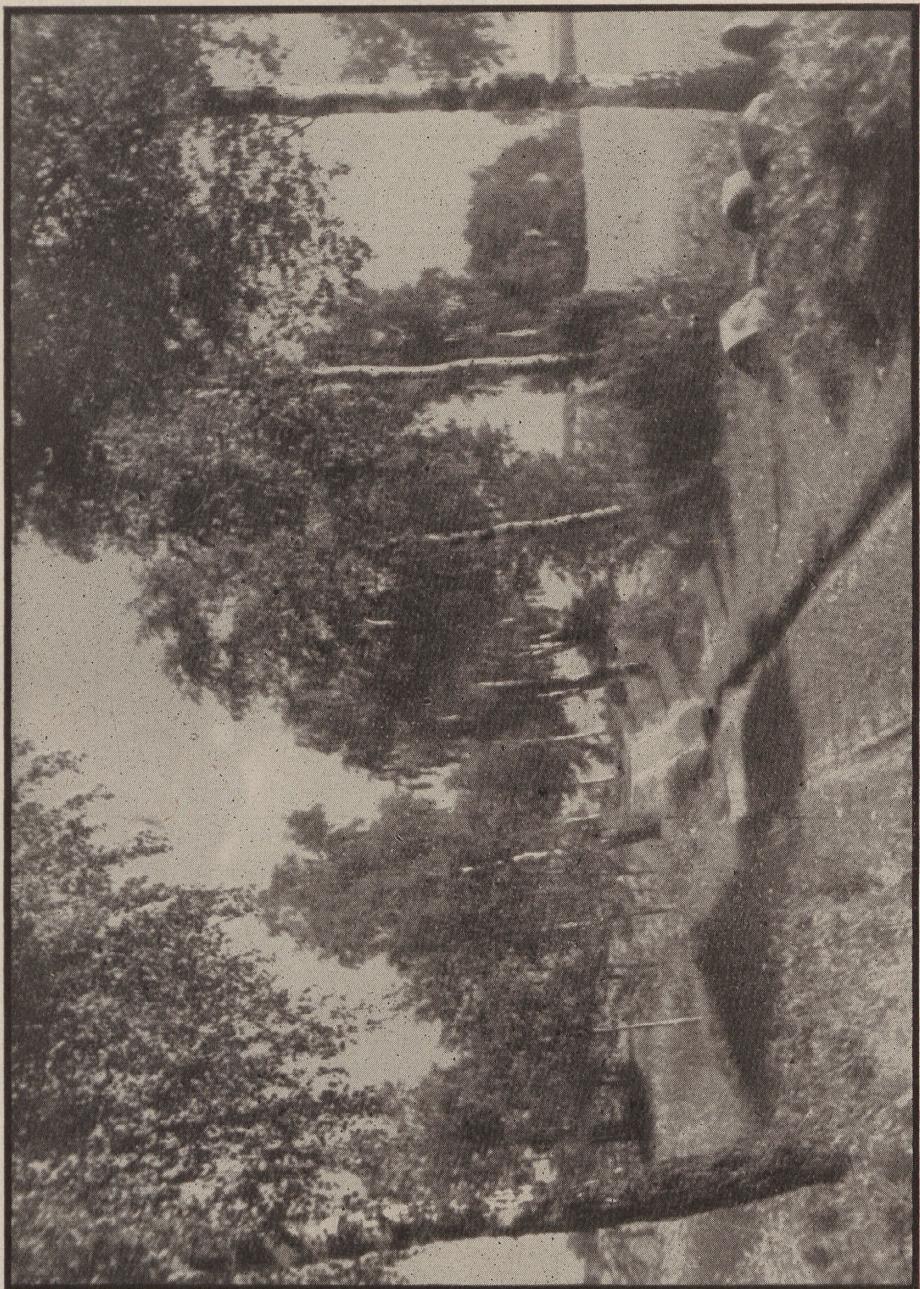
Am 23. September Herbstanfang, Tag und Nacht gleich.

Ein guter Kopf ist fähig, sich auf jedem Gebiet zu betätigen. Er gleicht einem Proteus, der mühelos seine Gestalt wechselt und stets wirklich als das erscheint, was er darstellt.

Friedrich der Große.

phot. H. GOTZING

S e i d e w e g K r e i s S c h l o ß a u



SEPTEMBER

# Oktober

2. 10. 1847. \* Paul von Benedekendorf und Hindenburg. 14. 10. 1806. Schlacht bei Jena und Auerstädt. 14. 10. 1933. Deutschland verläßt die Abrüstungskonferenz und meldet den Austritt aus dem Völkerbund an. 16.—19. 10. 1813. Völkerschlacht bei Leipzig. 26. 10. 1757. \* Freiherr vom Stein. 26. 10. 1800. \* Hellmuth von Moltke. 27. 10. 1760. \* Gneisenau. 27. 10. 1870. Übergabe von Mex. 28. 10. 1852. \* Theodor Kritsch. 31. 10. 1517. Martin Luther schlägt seine 95 Thesen an die Tür der Schloßkirche in Wittenberg.

Wochentage	Datum Q	Fest-, Erinnerungs- und Namenstage		Sonne-		Mond-		Mondlauf	Notizen
		evangelisch	katholisch	Auf-gang	Unter-gang	Auf-gang	Unter-gang		
Donnerstag	1	Ferdinand	Regimigius	600	1738	1722	651	16	
Freitag	2	Arnold	Leodegar	602	1736	1749	821	2	
Sonnabend	3	Siegmar	Candidus	604	1734	1823	949	17	
<b>Sonntag</b>	<b>4</b>	<b>Erntedanktg.</b>	<b>Erntedankf.</b>	606	1731	1907	1112	2	
Montag	5	Hartmut	Rosenthal	607	1729	2002	1221	16	
Dienstag	6	Magnus	Placidus	609	1726	2109	1317	0	Nordw.
Mittwoch	7	Markus	Bruno	611	1724	2222	1357	13	
Donnerstag	8	Brigitte	Markus p.	613	1722	2336	1429	26	
Freitag	9	Klaus	Brigitta	615	1719	—	1452	9	
Sonnabend	10	Ruprecht	Dionysius	616	1717	0049	1512	22	
<b>Sonntag</b>	<b>11</b>	<b>18. n. Trin.</b>	<b>19. n. Pf.</b>	618	1714	200	1529	4	
Montag	12	Burchard	Burchard	620	1712	311	1544	16	
Dienstag	13	Maximilian	Maximilian	622	1710	419	1559	28	
Mittwoch	14	Eduard	Eduard	624	1708	527	1615	10	
Donnerstag	15	Reinhard	Calixtus	625	1705	635	1633	22	
Freitag	16	Hedwig	Theresa	627	1703	743	1655	4	
Sonnabend	17	Bernd	Gallus	629	1701	850	1720	16	Erdferne
<b>Sonntag</b>	<b>18</b>	<b>19. n. Trin.</b>	<b>20. n. Pf.</b>	631	1659	955	1752	28	
Montag	19	Walter	Lukas	632	1657	1055	1834	10	
Dienstag	20	Reimann	Petrus v. Alsc.	634	1655	1147	1925	22	
Mittwoch	21	Therese	Wendelin	635	1653	1231	2025	4	
Donnerstag	22	Irisula	Cordula	637	1651	1307	2134	16	
Freitag	23	Räte	Joh. v. Cap.	639	1649	1336	2248	29	
Sonnabend	24	Beate	Raphael	641	1647	1359	—	12	
<b>Sonntag</b>	<b>25</b>	<b>20. n. Trin.</b>	<b>Chr. Königsf.</b>	642	1645	1420	0007	26	
Montag	26	Alfred	Crispin	644	1643	1439	126	10	
Dienstag	27	Eise	Evaristus	646	1641	1459	250	24	
Mittwoch	28	Sabine	Sabina	648	1639	1520	415	9	
Donnerstag	29	Friedebald	Simon Juda	650	1637	1546	544	25	
Freitag	30	Wilhelm	Narzissus	651	1635	1616	714	10	
Sonnabend	31	Hartmann	Serapion	653	1633	1656	842	25	Erd-nähe

Dem Laster die Tugend leihen, menschliche Launen vergöttern, ruchlose Handlungen rechtfertigen, heißt wirklichen Schaden stifteten.

Friedrich der Große.



phot. H. GOTZING

Herbstabend am Stadtssee D. Krone

# November

9. 11. 1923. Blutbad vor der Feldherrnhalle in München auf dem Odeonsplatz. 10. 11. 1483. \* Martin Luther in Eisleben. 10. 11. 1759. \* Friedrich von Schiller. 12. 11. 1755. \* Scharnhorst. 12. 11. 1933. Das deutsche Volk billigt geschlossen bei der Abstimmung die Politik seines Kanzlers und bekennt sich zum Dritten Reich.

Wochentage	Datum	Fest-, Gedenkungs- und Namenstage		Sonnen-		Mond-		Mondlauf	Notizen
		evangelisch	katholisch	Aufgang	Untergang	Aufgang	Untergang		
Sonntag	1	Reform.-Fest Allerheiligen	Allerheiligen	655	1631	1749	1000	☽ 10	
Montag	2	Gottschalk	Allerseelen	657	1629	1853	1105	☽ 25	Nordw.
Dienstag	3	Gottlieb	Hubertus	659	1627	2007	1153	☽ 9	
Mittwoch	4	Karl	Karl Borrom.	701	1625	2128	1229	☽ 22	
Donnerstag	5	Emmerich	Emmerich	703	1623	2238	1256	☽ 5	
Freitag	6	Leonhard	Leonhard	705	1621	2351	1317	☽ 18	
Sonnabend	7	Engelbert	Engelbert	707	1619	—	1335	☽ 1	●
Sonntag	8	22. n. Trin. Ingmar	23. n. Pf. 4. Gelt. Märt	709	1618	102	1351	☽ 13	
Montag	9	Theodor	Theodorus	710	1616	210	1406	☽ 25	
Dienstag	10	Martin	Andr. Ab.	712	1615	318	1422	☽ 7	
Mittwoch	11	Dieter	Mart. Bischof.	714	1613	426	1439	☽ 19	
Donnerstag	12	Elisard	Martin P.	716	1612	534	1459	☽ 1	Erdferne
Freitag	13	Gottfried	Stanisl. R.	718	1610	641	1524	☽ 13	
Sonnabend	14	Götlinde	Iufundus	719	1609	746	1555	☽ 25	●
Sonntag	15	23. n. Trin. Leopold	24. n. Pf. Leopold	721	1607	849	1633	☽ 7	
Montag	16	Otto/ar	Edmund	723	1606	944	1722	☽ 19	Südw.
Dienstag	17	Eduard	Gregor Th.	725	1605	1030	1819	☽ 1	
Mittwoch	18	Buße u. Bett.	Otto, Eugen	727	1604	1198	1925	☽ 13	
Donnerstag	19	Elisabeth	Elisabeth	728	1602	1138	2037	☽ 26	
Freitag	20	Almos	Felix v. Val.	730	1601	1203	2151	☽ 9	
Sonnabend	21	Gottschalk	Maria Opfer	732	1600	1224	2308	☽ 22	
Sonntag	22	Totenfest Magda	25. n. Pf. Cäcilie	734	1559	1243	—	☽ 5	●
Montag	23	Treumann	Klemens	735	1558	1302	027	☽ 19	
Dienstag	24	Erdmann	Chrysog.	737	1556	1321	148	☽ 3	
Mittwoch	25	Katharina	Katharina	738	1555	1343	311	☽ 18	
Donnerstag	26	Konrad	Konrad	740	1554	1410	439	☽ 3	
Freitag	27	Klaus	Birgilius	741	1553	1445	606	☽ 18	Erdnähe
Sonnabend	28	Günther	Goschenes	743	1552	1531	731	☽ 3	●
Sonntag	29	1. Advent Eberhard	1. Adventsst. Saturnin	744	1552	1630	843	☽ 18	Nordw.
Montag	30	Andreas	Andreas	746	1551	1741	941	☽ 3	

Der Tod ist uns allen beschieden. Wohl denen, die mit dem tröstlichen Bewußtsein sterben, daß sie die Tränen der Überlebenden verdienen. — Der Ruf ist alles, was uns nach dem Tode bleibt.

Friedrich der Große.



Nebel auf der Landstraße bei Zirfölfiegel

phot. H. GOTZING

# Dezember

5. 12. 1757. Schlacht bei Leuthen. 5. 12. 1791. † Mozart. 16.  
 12. 1742. \* Blücher. 16. 12. 1770. \* van Beethoven. 22. 12. 1891.  
 † Lagarde. 26. 12. 1769. \* Ernst Moritz Arndt. 26. 12. 1923  
 † Dietrich Eckart. 30. 12. 1812. Konvention zu Tauroggen (Ost).

Wochentage	Datum	Fest-, Erinnerungs- und Namenstage		Sonnen-		Mond-		Mondauf	Notizen
		evangelisch	katholisch	Aufgang	Unter- gang	Aufgang	Unter- gang		
Dienstag	1	Arnold	Eligius	747	1550	1859	1023	17	
Mittwoch	2	Ottomar	Bibiana	748	1549	2018	1056	1	
Donnerstag	3	Ludolf	J. Xaver	750	1549	2134	1120	14	
Freitag	4	Barbara	Barbara	751	1548	2248	1140	27	
Sonnabend	5	Manhard	Sabbas	753	1548	2358	1156	10	(C)
<b>Sonntag</b>	<b>6</b>	<b>2. Advent</b> Nikolaus	<b>2. Adventsst.</b> Nikolaus	<b>754</b>	<b>1547</b>	—	<b>1213</b>	<b>22</b>	
Montag	7	Arnulf	Ambrosius	755	1547	106	1228	4	
Dienstag	8	Maria	Mariä Empf.	757	1547	215	1245	16	
Mittwoch	9	Joachim	Leofadia	758	1546	322	1304	28	Erdferne
Donnerstag	10	Waldemar	Melchiades	800	1546	430	1227	10	
Freitag	11	Franz	Damasus	801	1546	536	1355	21	
Sonnabend	12	Irmhild	Epimachus	802	1546	640	1431	3	
<b>Sonntag</b>	<b>13</b>	<b>3. Advent</b> Chrenfried	<b>3. Adventsst.</b> Lucia	<b>803</b>	<b>1546</b>	<b>739</b>	<b>1517</b>	<b>15</b>	Südw.
Montag	14	Werner	Nilasius	804	1546	828	1613	28	
Dienstag	15	Johanna	Eusebius	805	1546	909	1716	10	
Mittwoch	16	Adelheit	Adelheid	806	1546	942	1828	23	
Donnerstag	17	Winrich	Lazarus	807	1546	1008	1941	6	
Freitag	18	Grimar	Mar. Erwart.	807	1546	1030	2058	19	
Sonnabend	19	Franziska	Nemesius	808	1547	1049	2214	2	
<b>Sonntag</b>	<b>20</b>	<b>4. Advent</b> Leuthold	<b>4. Adventsst.</b> Ammon	<b>808</b>	<b>1547</b>	<b>1107</b>	<b>2333</b>	<b>15</b>	
Montag	21	Erwin	Thomas	809	1547	1126	—	29	
Dienstag	22	Christlieb	Flavian	809	1548	1146	053	13	
Mittwoch	23	Christa	Vittoria	810	1548	1210	216	28	
Donnerstag	24	Christabend	Adam, Eva	810	1549	1240	340	12	
Freitag	25	Hl. Christfest	Hl. Christfest	811	1549	1318	503	27	Erdnähe
Sonnabend	26	2. Christtag	Stephanus	811	1550	1409	619	11	Nordw.
<b>Sonntag</b>	<b>27</b>	<b>S. n. Weih.</b> Johannes	<b>S. n. Weih.</b> Johannes	<b>811</b>	<b>1551</b>	<b>1514</b>	<b>725</b>	<b>26</b>	
Montag	28	Minna	Unsch. Kindl.	811	1552	1630	814	10	(C)
Dienstag	29	Thomas	Thomas B.	811	1553	1749	852	25	
Mittwoch	30	Engelhard	David	811	1554	1909	920	9	
Donnerstag	31	Sylvester	Sylvester	811	1555	2026	942	22	

Am 13./14. Dezember ringförmige Sonnenfinsternis, in Mitteleuropa nicht sichtbar.

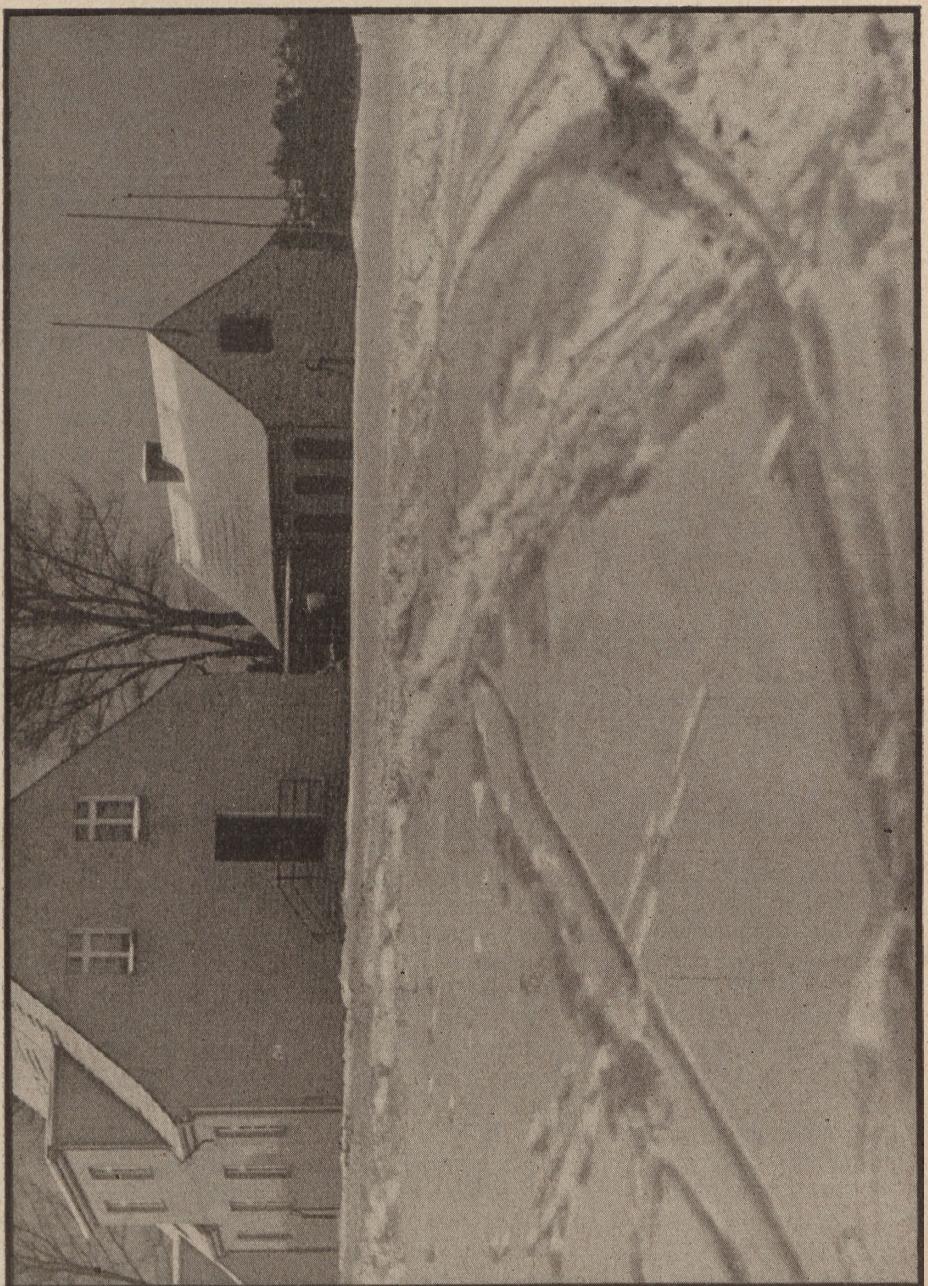
Am 22. Dezember Wintersanfang, kürzester Tag.

Messen wir das Leben der Menschen nicht nach seiner längeren oder kürzeren Dauer, sondern von dem Gebrauche, den sie von der Zeit ihres Daseins gemacht haben.

Friedrich der Große.

phot. H. GOTZING

© Stadstrand Sonthofen im Mühl



## Mutmaßliche Witterung der einzelnen Monate.

**Januar.** Anhaltende Kälte bis zum 11.; vom 12. bis 18. trüb und gelind; 19. kalt, darnach hell und kalt; 24. bis 26. Regen; 27. Regenguß; bis zum Ende trüb und trocken.

**Februar.** 1. windig; 2. und 3. Regen; 5. bis 10. trüb und Wind; 12. und 13. starker Sturm; 14. Schnee; 15. und 16. Wind und Regen; 17. bis 19. trüb und Regen; vom 20. bis zum Monatsende schön hell und mild.

**März.** Vom 1. bis 5. rauh und kalt; 6. bis 10. warm; 11. Regen; 14. bis 16. schön; 17. bis 19. alle Morgen kalt und rauh; 22. starker Sturm, der bis 29. anhält; 31. Regen.

**April.** Vom 1. bis 9. windig, trüb und regnerisch; 10. bis 13. starker Regen; 14. bis 18. kalt; 22. schön; vom 26. bis zum Schluss Regen.

**Mai.** Vom 1. bis 7. warm; 10. bis 19. heiß; 20. bis 23. kalt und regnerisch; 24. kalt und Eis; 25. bis 27. trüb und unfreundlich; 28. und 29. kalt; 30. und 31. warm.

**Juni.** 1. bis 3. warm und schön; 4. und 5. trüb und Nebel; 7. Regen; 8. bis 26. warm und trocken; 27. bis 29. Regen; den 30. gibt es eine sehr kalte Nacht.

**Juli.** Den 1. starker Nebel; 3. bis 4. beständig, dann Regen; 7. bis 13. windig; 14. Regen; darauf schön bis zum Ende.

**August.** Bis 3. warm; 10. Reif und kalt bis 13.; 14. Regen; 15. und 16. schön; 20. große Hitze; 22. bis 26. Regen; vom 28. bis 31. schön.

**September.** Vom 1. bis 6. schön und warm; 8. Reifen; 9. trüb und kalt; 13. bis 16. schön, dann trüb und Regen bis zu Ende.

**Oktober.** Bis zum 14. unstete, unbeständige Witterung; 23. ungewöhnlich kalt; 26. etwas Regen; 29. und 30. kalt; 31. Regen.

**November.** 1. bis 9. anhaltender Regen, dann leidlich gut; 15. und 16. wieder Regen; 23. hell und kalt; 24. gelind; den 29. und 30. winteret es zu.

**Dezember.** Den 1. kalt; 4. Schnee; 5. bis 10. starke Regengüsse mit Überschwemmungen; vom 11.—14. wieder Regen; 21. Schnee; 22. bis Ende ziemlich kalt.

## Sichtbarkeit der Planeten.

Bei den folgenden, nach Monaten geordneten Angaben über die Sichtbarkeit der Planeten mit unbewaffneten Augen, liegen gewisse mittlere Helligkeiten derselben zugrunde, welche die Wahrnehmbarkeit des betreffenden Planeten bei mehr oder weniger vorgerückter Dämmerung bedingen. Es wird angenommen, daß Venus (♀) gesehen werden kann, wenn die Sonne 5 Grade, Jupiter (♃) und Merkur (☿), wenn sie 10 Grade, Saturn (♄) und Mars (♃), wenn sie 11 Grade oder mehr unter dem Horizont steht. Die so gegebenen Grenzen erweitern oder verengern sich natürlich, je nachdem der Planet wegen seiner Stellung zur Sonne und Erde mehr oder weniger hell erscheint. Auch ist zu beachten, daß die im folgenden gemachten Zeitangaben nur für den der Berechnung zugrunde gelegten Breitenkreis von Berlin ( $52\frac{1}{2}$  Grade) vollkommen zutreffen und für Beobachtungsorte in anderen geographischen Breiten kleiner Verbesserungen bedürfen. Nebenbei sei hier bemerkt, daß die bürgerliche Dämmerung stattfindet in der Zeit, während der die Sonne sich  $6\frac{1}{2}$  Grade oder weniger unter dem Horizont befindet.

Unter den Zeitangaben in der folgenden Zusammenstellung sind Ortszeiten zu verstehen.

## Sichtbarkeit der Planeten im Jahre 1936.

### Januar

- ♀ ist am Anfang des Monats nicht sichtbar. Am 7. Januar taucht er in der Abenddämmerung auf und kann in den folgenden Tagen nach Eintreten der Dämmerung gesehen werden. Am 21. Januar erreicht die Dauer der Sichtbarkeit ihren größten Betrag von 25 Minuten. Von 26. Januar ab ist Merkur wieder unsichtbar.
- ♀ geht am Anfang des Monats um 4 Uhr 35 Minuten auf und kann bis zum Verschwinden in der Morgendämmerung gesehen werden. Am Ende des Monats erfolgt der Aufgang um 5 Uhr 40 Minuten, und die Dauer der Sichtbarkeit beträgt 1 Stunde 30 Minuten.
- ♂ ist den ganzen Monat über vom Erscheinen in der Abenddämmerung ab am südwestlichen Abendhimmel sichtbar. Am Anfang des Monats beträgt die Dauer der Sichtbarkeit 2 Stunden 10 Minuten, sie verringert sich im Laufe des Monats um 20 Minuten.
- ♀ kann den ganzen Monat über am Morgenhimmel bis zum Verschwinden in der Dämmerung gesehen werden. Am Anfang des Monats erfolgt der Aufgang um 6 Uhr, am Ende des Monats erscheint der Planet bereits um 4 Uhr 35 Minuten über dem Horizont.
- ☿ kann im Januar vom Erscheinen in der Abenddämmerung am südwestlichen Himmel gesehen werden. Am Anfang des Monats erfolgt der Untergang um 21 Uhr, am Ende des Monats geht der Planet um 19 Uhr 20 Minuten unter.

### Februar

- ♀ ist nicht sichtbar.
- ♀ ist den ganzen Monat über als Morgenstern bis zum Verschwinden in der Dämmerung sichtbar. Am Anfang des Monats erfolgt der Aufgang um 5 Uhr 40 Minuten, am Ende des Monats erscheint der Planet 10 Minuten später.
- ♂ ist während des Februar vom Erscheinen in der Dämmerung am westlichen Abendhimmel sichtbar. Am Anfang des Monats erfolgt der Untergang um 19 Uhr 45 Minuten, am Ende des Monats geht Mars um 20 Uhr unter.
- ♀ geht am Anfang des Monats um 4 Uhr 30 Minuten auf und ist bis zum Verschwinden in der Morgendämmerung sichtbar. Am Ende des Monats erfolgt der Aufgang um 3 Uhr.
- ☿ kann am Anfang des Monats vom Auftauchen in der Abenddämmerung ab bis 19 Uhr 15 Minuten gesehen werden. Im Laufe des Monats verfrüht sich der Untergang immer mehr, und vom 17. Februar ab ist Saturn nicht mehr sichtbar.

### März

- ♀ ist nicht sichtbar.
- ♀ ist am Anfang des Monats etwa eine halbe Stunde lang nach ihrem Aufgang bis zum Verschwinden in der Morgendämmerung sichtbar. Vom 27. März ab ist Venus nicht mehr sichtbar.
- ♂ kann den ganzen Monat über am westlichen Abendhimmel nach seinem Erscheinen in der Dämmerung gesehen werden. Am Anfang des Monats erfolgt der Untergang um 20 Uhr 5 Minuten, am Ende des Monats geht der Planet 10 Minuten später unter.
- ♀ ist am Morgenhimmel sichtbar. Am Anfang des Monats erfolgt der Aufgang um 2 Uhr 55 Minuten, und der Planet kann bis zum Verschwinden in der Dämmerung gesehen werden. Im Laufe des Monats verfrüht sich der Aufgang immer mehr, und am Ende des Monats erscheint Jupiter um 1 Uhr 10 Minuten über dem Horizont.
- ☿ ist nicht sichtbar.

April	♀ ist am Anfang des Monats nicht sichtbar. Am 21. April taucht er in der Abenddämmerung auf und ist für den Rest des Monats am nordwestlichen Abendhimmel sichtbar. Am Ende des Monats erfolgt der Untergang um 21 Uhr 25 Minuten, und die Dauer der Sichtbarkeit beträgt nahezu 50 Minuten.
	♀ ist nicht sichtbar.
	♂ kann am Anfang des Monats eine halbe Stunde lang nach dem Erscheinen in der Abenddämmerung gesehen werden. Vom 20. April ab ist Mars nicht mehr sichtbar.
	♃ geht am Anfang des Monats um 1 Uhr 5 Minuten auf und ist bis zum Verschwinden in der Morgendämmerung sichtbar. Im Laufe des Monats verfrüht sich der Aufgang immer mehr, und am Ende des Monats erfolgt er um 23 Uhr 10 Minuten.
Mai	♄ ist nicht sichtbar.
	♀ ist am nordwestlichen Abendhimmel sichtbar. Am Anfang des Monats ist er vom Erscheinen in der Dämmerung ab etwa 50 Minuten lang sichtbar. Die Dauer der Sichtbarkeit erreicht am 5. Mai ihren größten Betrag mit 1 Stunde und nimmt dann wieder langsam ab. Vom 20. Mai ab ist Merkur nicht mehr sichtbar.
	♀ ist nicht sichtbar.
	♂ ist nicht sichtbar.
Juni	♃ geht am Anfang des Monats um 23 Uhr 5 Minuten auf und ist bis zum Verschwinden in der Morgendämmerung sichtbar. Vom 24. Mai ab ist Jupiter die ganze Nacht über sichtbar.
	♄ ist am Anfang des Monats noch nicht sichtbar. Vom 10. Mai ab ist er am Morgenhimmel sichtbar. Am Ende des Monats erfolgt der Aufgang um 1 Uhr 20 Minuten, und der Planet kann etwa 40 Minuten lang bis zum Verschwinden in der Morgendämmerung gesehen werden.
	♀ ist nicht sichtbar.
	♀ ist nicht sichtbar.
Juli	♃ ist die ganze Nacht über sichtbar.
	♄ geht am Anfang des Monats um 1 Uhr 15 Minuten auf und ist bis zum Verschwinden in der Morgendämmerung sichtbar. Am Ende des Monats erfolgt der Aufgang um 23 Uhr 25 Minuten.
	♀ ist nicht sichtbar.
	♀ ist nicht sichtbar.
August	♃ ist nicht sichtbar.
	♀ ist am Anfang des Monats nicht sichtbar. Am Ende des Monats ist sie für wenige Minuten vom Erscheinen in der Abenddämmerung bis zu ihrem Untergang sichtbar.
	♂ ist am Anfang des Monats noch nicht sichtbar. Vom 3. August ab kann er für den Rest des Monats am Morgenhimmel gesehen werden. Der Aufgang erfolgt während des ganzen Monats etwa um 2 Uhr 50 Minuten und der Planet ist bis zum Verschwinden in der Morgendämmerung sichtbar.

- 4 ist den ganzen Monat über vom Erscheinen in der Abenddämmerung bis zu seinem Untergang sichtbar. Dieser erfolgt am Anfang des Monats um 0 Uhr 10 Minuten und verfrüht sich im Laufe des Monats immer mehr. Ende August geht Jupiter um 22 Uhr 15 Minuten unter.  
 h ist die ganze Nacht über sichtbar.

### September

- ♀ ist nicht sichtbar.  
 ♀ ist am Abendhimmel für kurze Zeit sichtbar. Die Dauer der Sichtbarkeit beträgt am Anfang des Monats 5 Minuten und wächst nur langsam auf 15 Minuten am Monatsende.  
 ♂ ist am Morgenhimmel sichtbar. Er geht am Anfang des Monats um 2 Uhr 45 Minuten auf und kann bis zum Verschwinden in der Dämmerung gesehen werden. Am Ende des Monats erfolgt der Aufgang 10 Minuten früher.  
 4 kann vom Auftauchen in der Abenddämmerung bis zu seinem Untergang am südwestlichen Himmel gesehen werden. Dieser erfolgt am Anfang des Monats um 22 Uhr 10 Minuten, am Monatsende geht Jupiter um 20 Uhr 25 Minuten unter.  
 h ist bis zum 23. September die ganze Nacht über sichtbar. Am Ende des Monats kann Saturn vom Erscheinen in der Abenddämmerung bis 4 Uhr 5 Minuten gesehen werden.

### Oktober

- ♀ kann am Anfang des Monats nicht gesehen werden. Am 7. Oktober taucht er am Morgenhimmel auf und ist für den Rest des Monats sichtbar. Am 17. Oktober erreicht die Dauer der Sichtbarkeit ihren größten Betrag mit 50 Minuten. Merkur geht an diesem Tage um 4 Uhr 40 Minuten auf. Am Ende des Monats erfolgt der Aufgang um 5 Uhr 50 Minuten und der Planet ist nur noch 5 Minuten lang sichtbar.  
 ♀ ist den ganzen Monat über am Abendhimmel sichtbar. Am Anfang des Monats ist sie vom Erscheinen in der Dämmerung 15 Minuten lang sichtbar, am Monatsende beträgt die Dauer der Sichtbarkeit 40 Minuten.  
 ♂ erscheint am Anfang des Monats um 2 Uhr 35 Minuten über dem Horizont und kann bis zum Verschwinden in der Morgendämmerung gesehen werden. Im Laufe des Monats verfrüht sich der Aufgang um nur 10 Minuten.  
 4 kann vom Erscheinen in der Abenddämmerung bis zu seinem Untergang gesehen werden. Dieser erfolgt am Anfang des Monats um 20 Uhr 20 Minuten, am Ende des Monats geht Jupiter um 18 Uhr 40 Minuten unter.  
 h ist vom Erscheinen in der Abenddämmerung ab sichtbar. Der Untergang erfolgt am Anfang des Monats um 4 Uhr und verfrüht sich im Laufe des Monats immer mehr. Am Monatsende geht Saturn um 1 Uhr 55 Minuten unter.

### November

- ♀ ist am 1. November für wenige Minuten am Morgenhimmel sichtbar. An den übrigen Tagen des Monats ist er nicht sichtbar.  
 ♀ ist als Abendstern sichtbar. Am Anfang des Monats ist sie vom Erscheinen in der Dämmerung 45 Minuten lang sichtbar. Im Laufe des Monats nimmt die Dauer der Sichtbarkeit zu und beträgt am Ende des Monats 1 Stunde 50 Minuten.  
 ♂ geht am Anfang des Monats um 2 Uhr 25 Minuten auf und ist bis zum Verschwinden in der Morgendämmerung sichtbar. Im Laufe des Monats verfrüht sich der Aufgang um 15 Minuten.  
 4 ist am südwestlichen Abendhimmel vom Auftauchen in der Dämmerung bis zu seinem Untergang sichtbar. Dieser erfolgt am Anfang des Monats um 18 Uhr 40 Minuten und der Planet ist noch etwas länger als 1 Stunde sichtbar. Im Laufe des Monats nimmt die Dauer der Sichtbarkeit ab, und sie beträgt am Monatsende nur noch 10 Minuten.

h ist vom Erscheinen in der Abenddämmerung ab bis zum Untergang sichtbar. Am Anfang des Monats geht Saturn um 1 Uhr 50 Minuten unter, am Ende des Monats erfolgt der Untergang um 0 Uhr.

### Dezember

♀ ist für den größten Teil des Monats nicht sichtbar. Am 23. Dezember taucht er am Abendhimmel auf und kann für den Rest des Monats gesehen werden. Am 31. Dezember ist Merkur vom Erscheinen in der Abenddämmerung bis zu seinem Untergang um 17 Uhr 30 Minuten 25 Minuten lang sichtbar.

♀ ist als Abendstern vom Erscheinen in der Dämmerung bis zu ihrem Untergang sichtbar. Am Anfang des Monats geht Venus um 18 Uhr 20 Minuten unter und ist 1 Stunde 55 Minuten sichtbar. Am Ende des Monats erfolgt der Untergang um 19 Uhr 50 Minuten und die Dauer der Sichtbarkeit beträgt 3 Stunden 20 Minuten.

♂ ist von seinem Aufgang bis zum Verschwinden in der Morgendämmerung sichtbar. Am 1. Dezember erfolgt der Aufgang um 2 Uhr 10 Minuten und am Ende des Monats erscheint der Planet um 1 Uhr 45 Minuten über dem Horizont.

4 ist am Anfang des Monats nur noch wenige Minuten am südwestlichen Abendhimmel sichtbar. Vom 3. Dezember ab ist er für den Rest des Monats nicht mehr sichtbar.

h kann am Anfang des Monats vom Erscheinen in der Abenddämmerung bis zu seinem Untergang um 23 Uhr 55 Minuten gesehen werden. Am Monatsende erfolgt der Untergang um 22 Uhr 5 Minuten und der Planet ist 4 Stunden 50 Minuten sichtbar.

## Umlaufszeit, Entfernung und Größe der Planeten.

Die Sonne ist 1 253 000mal größer und 333 470mal schwerer als die Erde. Der Mond läuft in 27 Tagen 8 Stunden um die Erde, ist 384 400 Kilometer von ihr entfernt und 50mal kleiner und  $\frac{1}{81}$  so schwer wie diese. Der Durchmesser der Erde beträgt 12 756 Kilometer, ihre mittlere Entfernung von der Sonne 149, die kleinste Entfernung 146½ und die größte 151½ Millionen Kilometer.

Name des Planeten	Umlaufszeit um die Sonne Jahre	Kleinste Entfernung von der Sonne in Millionen Kilometern	Mittlere Entfernung von der Sonne in Millionen Kilometern	Größte Entfernung von der Sonne in Millionen Kilometern	Größen- verhältnis zur Erde	Massen- verhältnis zur Erde = 1
Merkur . . .	—	88,0	46	58	70	0,053
Venus . . .	—	224,7	107	108	109	0,93
Mars . . .	1	321,7	206	227	248	0,15
Jupiter . . .	11	314,8	738	775	813	1 318
Saturn . . .	29	166,5	1 344	1 424	1 504	686
Uranus . . .	84	6,0	2 731	2 864	2 996	62
Neptun . . .	164	286,0	4 446	4 487	4 527	83
Pluto . . .	249	61	4 417	5 919	7 421	—

Die Größe der kleinen Planeten ist bei ihrer weiten Entfernung und der überaus geringen Ausdehnung ihres Durchmessers kaum messbar. Die Versuche Barnards, die Durchmesser einiger der helleren und wahrscheinlich größten dieser Planeten zu bestimmen, ergaben für die Länge des Durchmessers der Ceres 766, der Pallas 489, der Juno 190 und der Vesta 384 Kilometer, während diese bei den kleinsten sich auf nicht über 30 Kilometer zu belauften scheint. Die mittleren Entfernungen der kleinen Planeten von der Sonne liegen zwischen 218 und 852 Millionen Kilometer und die Umlaufszeiten zwischen 1¼ und 14 Jahren.

## Bauernregeln.

**Januar.** Neujahrsmorgenröte macht viele Nöte. Januar warm, daß Gott erbarmt. Die Neujahrsnacht still und klar, deutet auf ein gutes Jahr. St. Paultag schön und Sonnenchein, bringt großen Segen an Frucht und Wein. Im Januar Reif ohne Schnee, tut Bergen, Bäumen und allen weh. Wenn's Gras wächst im Januar, wächst es schlecht durch's ganze Jahr. Fabian, Sebastian lassen den Saft in die Bäume gähn.

**Februar.** Lichtmeß im Klee Ostern im Schnee. Wie das Wetter in der Nacht vor Petri Stuhlfieber ist, soll es vierzig Tag lang sein. Gefriert es in St. Petersnacht, so gefriert's hernach nicht mehr. Wie das Wetter am Aschermittwoch, so soll es die ganze Fastenzeit sein. Wenn im Hornung die Mücken geigen, müssen sie im März schweigen, wenn's der Hornung gnädig macht, bringt der Lenz den Frost bei Nacht. Sonnt sich der Dachs in der Lichtmeßwoche, geht auf vier Wochen er wieder zu Loch. St. Matthäus kalt, die Nächte lang anhalt. St. Dorothee bringt den meisten Schnee. Heftige Nordwinde im Februar vermelden ein fruchtbare Jahr; wenn Nordwind aber im Februar nicht will, so kommt er sicher im April.

**März.** So viele Fröste im März, so viele im Mai. Wie das Wetter vom Frühlingsanfang (21. März) bis Mitte April, so wird in der Regel der ganze kommende Sommer. Die Witterung an vierzig Ritter und vierzig Märtyrer soll vierzig Tage lang anhalten. Ein trockener März füllt die Keller. Mancher hält die Fastnacht in Freuden, muß aber zu Ostern Hunger leiden. Nimmt der März den Pflug beim Sterz, hält April ihn wieder still. Ist der März der Lämmer Scherz, so treibt April sie wieder in die Ställ.

**April.** So lange es vor St. Markustag warm ist, so lange es nachher kalt. Aprilenschnee düngt, Märzenschnee friszt. Wenn der April bläßt in sein Horn, so steht es gut um Heu und Korn. Warmer Aprilregen, großer Segen. Der Eggstaub und Winterfrost macht die Bauern wohlgetrost. April warm, Mai kühl, Juni naß, füllt dem Bauer Scheuer und Fäß. Je zeitiger im April die Schlehe blüht, um so früher vor Jakobi die Ernte glüht. St. Georg und St. Marx drohen viel Arg's. Karfreitag- und Osterregen soll einen trockenen Sommer geben. Der April ist nicht zu gut, er beschneit dem Ackermann den Hut.

**Mai.** Gewitter im Mai verheißen ein fruchtbare Jahr. Fällt am 1. Mai Reif, so hofft man auf ein gutes Jahr. Auf einen trockenen Mai folgt ein dürres Jahr. Mai kühl und naß, füllt dem Bauer Scheuer und Fäß. Maientau macht grüne Au, Maienfröste unnütze Gäste. Kein Reif nach Servaz, kein Schnee nach Bonifaz. Nasse Pfingsten, fette Weihnachten. Nach Servaz kommt kein Frost mehr, der dem Weinstock gefährlich wär.

**Juni.** Biel Donner im Juni bringt ein fruchtbare Jahr. Wenn kalt und naß der Juni war, verderbt er meist das ganze Jahr. Wie's winteret auf Medardustag, so bleibt's sechs Wochen lang darnach. St. Medard keinen Regen trag, es regnet sonst wohl vierzig Tag und mehr, wer's glauben mag. Was St. Medardus für Wetter hält, solch Wetter auch in die Ernte fällt. St. Barnabas immer die Sichel vergaß; hat den längsten Tag und das längste Gras. St. Viet bringt die Fliegen mit. Schreit der Kuckuck noch lange nach Johannis, so folgt ein schlechtes, teures Jahr. Vor St. Johannistag keine Gerste man loben mag. Es folgt für uns ein gutes Jahr, wenn es ist an Corporis Christi klar.

**Juli.** Wenn die Ameisen ihren Haufen im Juli höher machen, so folgt ein sterner Winter. Wenn kein Tau fällt, so kommt Regen. Wie das Wetter am Siebenbrüdertag, so soll es fünfzig Tage lang sein. Regen am St. Margaretentag verursacht vierwöchiges Regenwetter. Regnet's an unserer Frauen Tag, so regnet's nachher vierzig Tag. Was Juli und August nicht kochen, kann kein Nachfolger braten. Ein trockener Jakobitag verheiñt einen strengen Winter.

**August.** Wer im Heuet nicht gabelt, in der Ernte nicht zappelt, im Herbst nicht früh aufsteht, seh zu, wie es im Winter steht. Sind Lorenz und Bartel schön, ist ein guter Herbst vorauszusehen. Gewitter um Bartholomä bringen bald Hagel und Schnee. Nach St. Lorenztag wächst das Holz nicht mehr.

**September.** Regnet es an Michaeli ohne Gewitter, so folgt meist ein milder Winter; ist es aber an diesem und am Gallustage trocken, so darf man auf ein gutes

und trockenes Frühjahr hoffen. Säe Korn an Egidii. Wie das Wetter an Egidii, so bleibt es vier Wochen lang. Mariä Geburt jagt alle Schwalben fort. St. Michaeliswein, süßer Wein, Herrenwein.

**Oktober.** Ist im Herbst das Wetter hell, bringt es Wind im Winter schnell. Ist der Oktober kalt, so macht er für's nächste Jahr dem Raupenfraße Halt. Fällt der erste Schnee in Dreck, so bleibt der ganze Winter ein Geck. Auf St. Gallentag muß jeder Apfel in seinen Saal. St. Gallen läßt den Schnee fallen.

**November.** Viel und langer Schnee gibt viel Frucht und Klee. Morgenrot mit Regen droht. Martinstag triüb, macht den Winter lind und lieb; ist er hell, so macht er das Wasser zur Schell. Wer will wohl verstehen das, ob der Winter wird dürr oder naß, der den Martinstag betracht, das Siebengestirn auch nehm in acht, auf ein naß Wetter zur Hand, folgt ein Winter im Unbestand; wenn aber die Sonne scheint wohl, ein harter Winter folgen soll. Katharinenwinter ein Plackwinter. Andreasschnee tut dem Korn und Weizen weh.

**Dezember.** Dezember kalt mit Schnee, gibt Frucht auf jeder Höh. Auf Barbara die Sonne weicht, auf Lucia sie wieder her schleicht. St. Veit hat den längsten Tag, Lucia die längste Nacht vermag! St. Gregor und das Kreuze macht den Tag so lang als wie die Nacht. St. Luzen macht den Tag stuzen. Weihnachten im Schnee, Ostern im Klee. Grüne Weihnachten, weiße Ostern. Wenn es um's Christfest ist feucht und naß, so gibt es leere Speicher und Faz. Dezember warm, daß Gott erbarm. Donnerts im Dezember gar, kommt viel Wind das nächste Jahr. Viel Wind in den Weihnachtstagen, reichlich Obst die Bäume tragen. Dezember veränderlich und lind, bleibt der ganze Winter ein Kind.

## In Hof und Feld.

**Januar:** Ausdrusch der Kleesamentolben, Anfertigung eines Vorrats von Stielen für Handgeräte, von Baumpfählen, Heinzen, Kleereutern, Strohbändern, Säke ausbessern, Streutücher nähen. Unreifen Kompost durcharbeiten. Mist ausfahren und sofort ausbreiten. Bestellungsplan fürs Frühjahr aufstellen. Aufauf von Saatgut, Düng- und Beizmitteln erwägen. Mieten beobachten. **Viehzucht:** Warmhalten der Ställe und Sorge für Lusterneuerung. Sachgemäße Behandlung und Fütterung der Kühe in der Kalbezeit, Pflege der Klauen und Hufe. **Geflügelzucht:** Warmhalten der Tiere. Feuchtes Weidafutter angewärmt mittags bei großer Kälte geben. Trinkwasser eisfrei halten. Keimhafer, Klee- oder Luzerneheumehl als Grünfutterersatz gut. Zusammenstellen der Zuchttämme. Bestellung der Nachzucht. Legeleistung 9–11 Stück. **Obst und Gartenbau:** Bäume, Sträucher, Heden beschneiden, Edelreiser schneiden und passend aufbewahren. **Vieenzucht:** Bienen nicht fören, wenig füttern, Stöcke warm, Fluglöcher offen halten.

**Februar:** Ankau von Sämereien, Kunstdünger, Reinigung des Saatgetreides, Geräte, Wege und Einfriedigungen in Stand setzen. Keller und Mieten bei warmer Witterung lüften. Das Wasser von Wintersaaten ableiten. Dünger fahren. Wiesen düngen, moosige Wiesen walzen und eggen; Abgeeggetes ist Einstreu. Maschinen, Geräte und Geschirr in Ordnung bringen. **Obst und Gartenbau:** Auspuzen, Verjüngen und Pflropfen älterer Bäume, Spritzen gegen Krankheiten und Schädlinge mit Kupfer-Kalkbrühe, Obstbaum-Karbolineum u. a., Frühbeete anlegen. Lagerobst durchsehen. Fruchtfolge- und Düngungsplan für den Gemüsegarten aufstellen. Samenbedarf errechnen; Sämereien bestellen. **Viehzucht:** Reichliche Fütterung aller Haustiere je nach Zuchtzweck und Leistung. Sachgemäße Pflege des Jungviehs, Verkauf des Mastviehs, Prüfung der Heuvorräte. **Geflügelzucht:** Zwangsbrot zweijähriger Puten. Aufzuchteinrichtungen prüfen und reinigen. Beginn der künstlichen Brut, um kräftige Zuchthähne für das nächste Jahr zu erhalten. Legeleistung 10–12 Stück. Durchschnittslegeleistung von Oktober bis 1. März muß 40–50 Eier sein. **Bieneenzucht:** Fütterung der schwachen Stöcke, Stöcke gegen Raubbienen verbunden.

**März:** Kräftigung der Wintersaaten durch Kopfdüngung, jedoch nur bei trockenem Wetter. Drainage nachsehen. Pflugarbeit rechtzeitig beginnen. Wintersaat auf gehobenem Boden walzen, Klee-, Luzerne- und Weizenfelder eggen. Glattschleifen bzw. Abeggen der in rauher Furche liegenden Felder. Sommerroggen zeitig bestellen, Serradella in Winterroggen einsäen. Verlesen der Saatkartoffeln. Verladet

Kartoffeln gut und sauber! — Einstäubern der erfrorenen Kartoffeln. — Steine vom Felde ablejen. — Obst- und Gartenbau: Obstsortenwahl mit Rücksicht auf Klima und Boden! Baumpflanzungen vorbereiten. Pfähle ersehen! Dornen oder Drahtgitter als Schutz gegen Wildverbiss! Weinstöcke schneiden. Frühbeete richtig lüften und gießen. Vorbereitungen für die Aussaat. Viehzucht: Schonung der Tiere während des Haarwechsels. Kräftige Fütterung der Ochsen und Pferde. Klauenpflege der Zugochsen ist notwendig. Geflügelzucht: Beginn der Brut mit Glücken, für ruhigen Raum sorgen. Langsames Aufhören der Stallbeleuchtung. Legeleistung 17—19 Stück. Bienenzucht: Unterstützung beim Brutgeschäft durch passende Fütterung und Warmhaltung der Stöcke.

**April:** Pflege schwächerer Wintersaat wie auch Klee und Luzerne durch Aufeggen, Düngen und Nachsaat. Sät Lupinen in ausgewinterten Roggen! Umbruch schlechter Wiesen. Wiesen und Weiden bejauchen, Maulwurfshäufen ebnen. Hauptbestellszeit der wichtigsten Sommerpflanzen. Bedingung für gutes Gedeihen: ein garer, für die betreffende Feldfrucht genügend nährstoffreicher und richtig abgestimmter Boden. (Im Zweifelsfalle frage man vorher die Wirtschaftsberatungsstelle der Landwirtschaftskammer im Kreise.) Im Walzentrich darf jetzt der Adler auch nicht nur kurze Zeit liegen bleiben. Nur Saatgut mit hohem Gebrauchswert verwenden. (Keimprobe.) Beizen nicht vergessen. Kunstdüngergemische fertigstellen. Alle nur möglichen Arbeitskräfte gehören der Frühjahrsbeteiligung. Futtergemenge in vierzehntägigen Abschnitten säen. Obst- und Gartenbau: Zweite Spritzung gegen Pilzkrankheiten und fressende Insekten ausführen. Spritzmittel Nospraxit, Solbar u. a. Raupennester vertilgen. Obstbäume richtig düngen. Fanggürtel anlegen. Vorleimen der Frühkartoffeln; Möhren, Radieschen, Zwiebeln, rote Rüben, Erbsen und Salat säen. Runkeln, Kohlrüben und Krautsecklinge auf das Feld verpflanzen. Viehzucht: Schonende Behandlung der föhlenden und säugenden Stuten. Hengste castrieren. Fohlenhüse auswirken. Geflügelzucht: Für gute Aufzucht sorgen. Fütterung der Küken bei künstlicher Aufzucht 35—40 %, bei natürlicher 25 % Eiweiß geben. Viel Grünfutter. Frühjahrsreinigung der Ställe, Kalken etc. Legeleistung 20 Stück. Bienenzucht: Stöcke reinigen, überflüssigen Honig abnehmen, Brut schonen.

**Mai:** Ersatzteile für Erntemaschinen bestellen. Getreide auf dem Speicher umstechen. Wohnungen, Ställe reinigen und ausweichen. Scheunen, Speicher und Keller reinigen und lüften. Dächer, Bauten und Tennen ausbessern. Drainagearbeiten. Gerstensaat, Kartoffellegen beenden. Mit den Kartoffeln kann jetzt noch der fehlende Kalk gegeben werden. Mais, Gründüngungslupinen, Buchweizen säen. Getreide und Rüben hacken. Rüben nachpflanzen. Hederichverteilung. Kartoffeln bearbeiten, Disteln stechen. Neusaat der Wiesen; dünne Wiesenstellen nachsäen. Klappertopf und Herbstzeitlose, die nun Samen tragen, befämpfen. Hagelversicherung. Obst- und Gartenbau: Nach Absfall der Blütenblätter die Frühommerspritzung gegen Pilzkrankheiten und fressende Insekten ausführen. Bohnen legen, Gemüsezelinge verpflanzen. Erdbeeren unkrautfrei halten, d. h. jätten, jedoch jetzt nichthacken. Holzwolle, Stroh oder Torf unterstreuen. Triebe der veredelten Bäumchen anbinden. Bänder der Kopulanten lüften. Blutlaus bekämpfen. Viehzucht: Weideviehaustrieb. Allmäßlicher Übergang zur Grünfütterung mit kleinen Mengen und Strohbeigaben. Grünfutter im Stall dünn oder auf Leiterpritschen lagern. Tummelplätze für Fohlenauslauf und Schweine schaffen. Geflügelzucht: Anfang Mai eventuell letzte Brut bei leichten Rassen, schwere nicht mehr erbrüten. Vorsicht vor Überfüllung der Aufzuchthäuser. Ställe ungezieferfrei halten. Legeleistung 20 Eier. Bienenzucht: Schwärmen ist zu erwarten, Ende Mai mit Ablegen beginnen. Nach 14 Tagen Stöcke auf junge Mütter beobachten. Unterstützung der Honigtracht durch Einhängen leerer Waben.

**Juni:** Zum Abschluß des Wirtschaftsjahres Bücher vorbereiten. Für die Heuernte Reuter, Wagen und Werkzeuge in Stand setzen, Wege und Brücken ausbessern. Behacken der einzelnen Kulturpflanzen fortsetzen. Kartoffeln weiter bearbeiten, igeln bzw. meißeln. Die Ernte der Futtergewächse erfolgt beim Eintritt der Blüte. Heumahd. Kohl und Rüben nachpflanzen. Sät Lupinen in blühenden Roggen. Luzerne mähen und reutern und ihr Feld beim trockenen Wetter abeggen. Komposthaufen an Regentagen bejauchen und bearbeiten. Dünger feucht und fest halten. Obst- und Gartenbau: Bäume, Rosen, Ziersträucher oculieren. Hecken nicht während der Brutzeit der Vögel beschneiden. Besprühen der Obstbäume. Sommerschnitt der Spaliere. Weinreben entspicken und anheften. Man pflanzt noch Kopf-

**Salat**, sät Spinat, Kerbel, Radieschen, Herbstrettige. **Viehzucht**: Vorsicht und Einteilung bei der Sommerstallfütterung. Stall kühlen, Fliegenzutritt verwehren. (Kalkanstrich mit Alraun, Fensterscheiben blauen mit weißblauer Kalkmilch.) In den Ställen sind Gittertüren einzuhängen. Milch ist nach dem Melken abzufüllen! Schweine gegen Hitze durch schattige Tummelplätze und Badegelegenheiten schützen. Rollauflorbeuge. **Geflügelzucht**: Generalreinigung der Ställe gegen Ungeziefergefahr. Jetzt schon mausernde Tiere abschaffen, da schlechte Leger. Gute Fütterung der Spätbruten zur schnellen Entwicklung. Für reichlichen Schattenschutz in den Ausläufen und genügend stets frisches Trinkwasser sorgen. Eierleistung 16 bis 18 Stück. **Bienenzucht**: Die Nachschwärme sind mit Bau- und Brut scheiben zu versiehen. Honig schleudern.

**Juli**: Erntevorbereitungen, Instandsetzen und Einteilen der Aufbewahrungsräume. Alles Holzgerät feucht halten, Nachbinden der Radreifen. Abschluß des Wirtschaftsjahres. Die neuen Getreidemieten ver sichern. Hackarbeiten beschleunigen. Kartoffelschläge auf Krankheiten hin beobachten. **Obst- und Gartenbau**: Ernte und Trocknung der Küchenkräuter. Die mit Monilia besetzten Kirschzweige verbrennen. Hacken, Täten, Gießen, Nachpflanzen, Karotten für den Herbstgebrauch säen. Erdbeeren abranten; junge Pflänzchen aufpflanzen zur Anlage neuer Beete. Spargelbeete jauchen, düngen, abhügeln. **Viehzucht**: Kein frisches Heu versüttern. **Geflügelzucht**: Wie Juni. Jungtiere mit Hühnerwagen oder verziehbaren Häuschen auf Stoppeln oder Weiden bringen. Vorsicht, Weifsfutter und Milch nicht säubern lassen. Eier öfter einsammeln, kühlen aufzubewahren. Stetes Ausmerzen von Schwächlingen unter den Jungtieren. **Bienenzucht**: Die abgeschwärmen Bienenvölker sind auf Weiselrichtigkeit zu untersuchen. Faulbrut ist zu befeitigen.

**August**: Bestellungsplan für den Herbst erwägen. Saatgut, Dünges- und Beizmittel beschaffen. Wo am Platz, auch an den Ankauf von Magervieh denken. Geräte und Maschinen für Hackfrüchternte und Herbstbestellung durchsehen lassen. Mietensätze anlegen. Getreideernte in vollem Gange. Mährt in der Gelbreife (Nagelprobe), besser zu früh als zu spät; mit dem Einfahren hält es umgekehrt. Bei feuchter Witterung setzt kleine Stiegen. Der Sense folgt der Schälpflug, bei Zeitmangel der Kultivator. Bestellung der Gründungs- und Futterpflanzen. Stoppel durch Weidegang ausnutzen. Unter günstigen Verhältnissen vom Felde weg dreschen. **Obst- und Gartenbau**: Sommerobst ernten. Fallobst sammeln und nach Dämpfen (Töten der Maden) an Schweine versüttern. Säen und Versezern von Wintersalat. Spinat und Porree für Frühjahrsbedarf säen. Schwertragende Obstbäume schütteln und stühen. Kohlweiszlingsraupen vernichten. **Viehzucht**: Sprungzeit in Schäfereien mit Winterlammung. Zulage von Kraftfutter für das Zuchtvieh während der Herbstarbeiten. Vorsicht beim Beweidern von Stoppelfeldern. Kein frisches Getreide versüttern. **Geflügelzucht**: Gute Fütterung. Jeden plötzlichen Stall- oder Futterwechsel vermeiden, da leicht Mauser eintritt. Bei eingetretender Mauser dem Futter Schwefelblüte oder Leinsamen und Kalk zusetzen. Ungezieferbekämpfung, Schatten und Trinkwasser beachten. Ei leistung 12 Stück. **Bienenzucht**: Beseitigung von Drohnen, Abwehren von Raubbienen, Fluglöcher verkleinern.

**September**: Futtervoranschlag für den Winter. Kauft Kraftfutter nur nach Gewähr. Saatfurchen für die Winterung geben. Ausstreuen von Kunstdünger. Beginn der Kartoffelernte. Zweiter Kleefchnitt; Serradella-, Luzerne- und Grummetternte aufreutern. Johannesroggen und Zottelwicke aussäen. Beginn der Saatzeit für Wintergetreide. **Obst- und Gartenbau**: Samenpflanzen, Gurken, Kürbisse, Melonen ernten. Die eigentliche Obstternte beginnt. Fallobst sammeln. Obst getrennt nach Güte und Sorte ernten. Baumlöcher für neue Pflanzungen auswerfen. Obstbäume mit Thomasmehl und Kalisalz düngen. Leimringe gegen den Frostspanner anlegen. Erdbeeren pflanzen. **Viehzucht**: Bei Beginn der Kartoffelernte Mastvieh aufstellen. Zweite Schur der zweisäugigen Schafe. **Geflügelzucht**: Richtige Zeit für Geflügeluntersuchungen. Schutzimpfung gegen Diphtherie, in Zuchtbetrieben auch Blutuntersuchung auf Bac. pul. Einstallen der Jungtiere. Jungtiere und Zuchthähne für das nächste Zuchtyahr jetzt am preiswertesten. Abgelegte Hennen vor dem Verkauf auf 10- bis 12tägige Milchmaß setzen. **Bienenzucht**: In kalten Nächten Stöcke bedecken, in schlechten Trachtjahren nicht schleudern, sondern füttern.

**Oktober**: Auseinandernehmen, Reinigen und Unter-Dachbringen aller nicht mehr erforderlichen Maschinen und Geräte. Saat der Winterung beenden. Kartoffelernte. Einmieten und Einsäuern der Hackfrüchte. Kartoffeln trocken, kühle und reif

in die Mieten bringen! Prüft die Mietentemperatur! Je weniger über 0° C., desto besser. Winterfurchen für die Sommersaat geben. Obst- und Gartenbau: Umgraben bzw. Rigolen der leeren Beete. Erdbeerbeete mit kurzem Dung belegen, Beendigung der Obsternte. Obstbäume pflanzen. Eislagerung und häufigere Durchsicht der Obstvorräte. Viehzucht: Weidevieh aufstellen, Gewichtszunahme während der Weidezeit feststellen. Ziegen decken lassen. Geflügelzucht: Gründliche Reinigung der Ställe und Instandsetzung für den Winter. Schutz gegen Erfältungen. Gute eisfreie Fütterung. Legeleistung 6 Stück. Nach Abschluß des Legejahres, das vom 1. September bis 31. Oktober läuft, muß die Eierleistung ca. 120 bis 150 Eier betragen, um die Unkosten pro Henne zu decken. Bienenzucht: Einwintern der Stöcke, kein Stock, der über drei Jahre alte Königin hat, darf überwintert werden. Schickt Eure Söhne auf die Fachschulen!

**November:** Vornahme von Verbesserungen an Schlägen. Auf den freien Feldern für die Drainage vorarbeiten. Ausheben von Wassergräben. Streutorf beschaffen. Eindecken der Hackfruchtmieten. Fortsetzung der Flugarbeit zur Frühjahrssaat und Kultivierung der Schläge. Besuch über Winter die Versammlungen der landwirtschaftlichen Vereine! Anfuhr von Brennmaterial. Getreidemieten abdreschen. Obst- und Gartenbau: Gemüseernte und Einkellerung beenden. Wintergemüse und Rosen leicht decken. Bäume gegen Hasenfraß schützen. Obstbäume pflanzen. Viehzucht: Futterordnung einhalten. Futter zweimalig zusammensezten, Futterkalk und Salzlecksteine nicht vergessen. Geflügelzucht: Legebeginn der Jungennen. Künstliche Beleuchtung der Legetiere. Richtiges Futterzusammenstellung. Eierproduktion: 8 bis 10 Stück. Bienenzucht: Die Stöcke sind mit Winterfutter zu versorgen und die Wohnungen vor Kälte und rauen Winden zu schützen.

**Dezember:** Ordnung des Schriftverkehrs, Prüfung der Bücher. Denkt an die Erneuerung der mit dem Kalenderjahr ablaufenden Verträge und die Verjährung deiner Forderungen. Bei gelindem Wetter pflügen, bei Frost dreschen, Mist oder reifen Kompost fahren. Steinschotter schlagen lassen. Schneeweichen auf den Saaten durchstechen. Vorkehrungen gegen strenge Winterkälte treffen. Brunnen mit Stroh eindecken, Wasserleitungsrohren, Ausgußrohren usw. Frostschutz geben. Obst- und Gartenbau: Bei gelindem Wetter auch hier die Bodenarbeiten fortsetzen, Gemüseland düngen und umgraben. Abkratzen der älteren Stämme und Ankälken der Stämme mit Kalmilch. Die Bäume für die Frühjahrsveredelung zurecht machen. Viehzucht: Gründliche Hautpflege, Einrichten der Kälberboxen und Abkalbeställe. Stalltemperatur überwachen. Geflügelzucht: Schützen der Tiere vor nachkaltem Wetter, besonders die Ställe sauber und trocken halten. Eierproduktion 9—10 Stück. Bienenzucht: Bei gutem Wetter sind die Reinigungsausflüge durch Deffnen der Fluglöcher zu fördern.

## Brütekalender.

Die Brutzeit und die Zahl der unterzulegenden Eier:

Hühnerglücke:	Hühnerierei ausgebrütet in 20—21 Tagen Perlhuhneier      "      25—26      "      . . . . . Puteneier      "      27—29      "      . . . . . Enteneier      "      26—28      "      . . . . . Gänseeier      "      29—32      "      . . . . .	13—15	Stück
		16—18	"
		8—9	"
		8—10	"
Pute:	Hühnerierei      . . . . . Enteneier      . . . . . Puteneier      . . . . . Gänseeier      . . . . .	4—5	"
		20—25	"
		15—20	"
Gans:	Gänseeier      . . . . .	14—18	"
		12—15	"
		10—15	Tagen

## Geflügelfütterung.

**Gegehennen:** 1. Mischnahrung zur beliebigen Aufnahme den ganzen Tag: 25 Prozent Eimießfutter. Entweder ein Konzentrat wie: Clubkraft, Promil, Saaleseife oder ein Gemisch von: 10 Prozent Sojaschrot, 15 Prozent Fischmehl oder Fleischmehl oder Tierkörpermehl. 70 Prozent wirtschaftseigene Schrote und

**Kleie**, z. B. 20 Prozent Haferflocken, 20 Prozent Gersteflocken, 10 Prozent Roggenschrot, 20 Prozent Weizenkleie. 5 Prozent Kalk: 2 Prozent phosphorsaurer Futterkalk, 3 Prozent Schlammkreide. Summe: 100 Prozent.

**2. Weichfutter:** feuchtfrümelig, einmal täglich mittags zu reichen. Je Tier 30 bis 40 Gramm gekochte, gequetschte Kartoffeln, je Tier 20 Gramm Mischfutter. Alles angemengt mit Buttermilch oder dicker, saurer Magermilch.

**3. Körnerfutter:** abends (eine Stunde vor Sonnenuntergang) zu reichen je nach Rasse und Jahreszeit: 45 bis 60 Gramm Weizen, Hafer, Gerste, Gemenge.

**Zuchthennen:** Wie Legehennen, aber statt 25 Prozent nur 20 Prozent Eiweißfutter und statt 70 Prozent = 75 Prozent Schrote und Kleie.

**Küken:** In den ersten sechs Tagen: Grüngemisch von: Weizengrüze, Hafergrüze, Gerstengrüze, geschälte Hirse oder nur Weizengrüze, jedesmal täglich alle zwei Stunden reichen, 20 Minuten stehen lassen. — Am siebten Tag: 5 mal Grüze wie oben und einmal Mischfutter, bestehend aus: 25 Prozent Getreidemehl oder Promil oder Clubkraft, 20 Prozent Gersteflocken, 20 Prozent Weizenschrot, 15 Prozent Haferflocken, 15 Prozent Weizenkleie, 5 Prozent phosphorsaurer Kalk. Dieses Mischfutter trocken geben oder mit Buttermilch oder dicker saurer Magermilch feuchtfrümelig angemengt. Am achten Tag: 4 mal Grüze, 2 mal Mischfutter. Am neunten Tag: 3 mal Grüze, 3 mal Mischfutter. Von zehnten Tage bis zum Ende der vierten Woche: 1. Mahlzeit: Grüze, 2. Mahlzeit: Mischfutter, 3. Mahlzeit: Mischfutter, 4. Mahlzeit: Mischfutter, 5. Mahlzeit: Mischfutter, 6. Mahlzeit: Grüze. Von der fünften Woche ab: morgens grobe Grüze, später ganzen Weizen, mittags Mischfutter, feuchtfrümelig, abends wie morgens, dazu Mischfutter zur beliebigen Aufnahme den ganzen Tag. — Von der zwölften Woche ab: Fütterung wie Legehennen.

## Brünftigkeitskalender.

### Die Brünftigkeit

bei	tritt ein zuerst im Alter	dauert im Durchschnitt	kehrt wieder bei Nichtbefruchtung in	kehrt wieder nach dem Werfen in
Pferden . . . . .	von ca. 2 Jahren	5—7 Tage	3—4 Wochen	9—14 Tage
Kühen . . . . .	" " 1 "	2—3 "	3—4 "	21—28 "
Schafen . . . . .	" " $\frac{3}{4}$ "	2—3 "	17—28 Tagen	7 Mon.
Sauen . . . . .	" " $\frac{1}{2}$ "	2—4 "	9—12 "	4—5 Wochen spätest. 8—9 Wochen

## Trächtigkeitskalender.

Die mittlere Trächtigkeitsperiode beträgt bei:

Pferdestuten . . . . .	.	48½ Wochen =	340 Tage
Kühen . . . . .	.	40½ Wochen =	284 Tage
Schafen und Ziegen . . . . .	.	fast 22 Wochen =	152 Tage
Sauen . . . . .	.	über 17 Wochen =	120 Tage
Hündinnen . . . . .	.	9 Wochen =	63—65 Tage
Katzen . . . . .	.	8 Wochen =	60 Tage

Die Dauer der Trächtigkeit schwankt in einzelnen Fällen beträchtlich, bei Pferden und Kühen um etwa 80 Tage, bei Schafen, Ziegen und Sauen um etwa 15 Tage; die angegebene Dauer ist, wie bemerkt, die mittlere.

# Die wichtigsten Post-, Postkarten-, Telegraphen- u. Fernsprechgebühren.

Inlandsverkehr (einschließlich des Verkehrs nach Freie Stadt Danzig)	Auslandsverkehr (ausgenommen die in Spalte 3 aufgeführten Länder)	Berkehr nach Litauen und Memelgebiet; Luxemburg; Österreich
1	2	3
<b>Gewöhnliche Briefe</b>		
im Ortsverkehr Rpf.	Rpf.	Rpf.
bis 20 g . . . . . 8	bis 20 g . . . . . 25	bis 20 g . . . . . 12
über 20 bis 250 g . . . . . 16	für jede weiteren 20 g . . . . . 15	über 20 bis 250 g . . . . . 24
" 250 " 500 g . . . . . 20	nach Tschechoslowakei und Ungarn bis 20 g . . . . . 20	" 250 " 500 g* . . . . . 40
im Fernverkehr		*
bis 20 g . . . . . 12	für jede weiteren 20 g	Briefe im Gemisch von mehr als 500 g unterliegen den vollen Gebühren des Auslandsverkehrs (siehe Spalte 2).
über 20 bis 250 g . . . . . 24	nach Tschechoslowakei . . . . . 15	
" 250 " 500 g . . . . . 40	nach Ungarn . . . . . 10	
Höchstgewicht: 500 g, Freie Stadt Danzig 2 kg	Höchstgewicht: 2 kg	Höchstgewicht: 2 kg
<b>Gewöhnliche Postkarten</b>		
im Ortsverkehr	einfache . . . . . 15	einfache . . . . . 6
einfache . . . . . 5	mit Antwortkarte . . . . . 30	mit Antwortkarte . . . . . 12
mit Antwortkarte . . . . . 10		
im Fernverkehr	nach Tschechoslowakei und Ungarn	
einfache . . . . . 6	einfache . . . . . 10	
mit Antwortkarte . . . . . 12	mit Antwortkarte . . . . . 20	
<b>Drucksachen</b>		
bis 20 g . . . . . 3	für je 50 g . . . . . 5	bis 20 g . . . . . 3
über 20 bis 50 g . . . . . 4	jedoch nach Ungarn Gebühren wie in Sp. 3.	über 20 bis 50 g . . . . . 4
" 50 " 100 g . . . . . 8	Höchstgewicht: 2 kg, einzeln ver- sandte ungeteilte Druckbände 3 kg	" 50 " 100 g . . . . . 8
" 100 " 250 g . . . . . 15		" 100 " 250 g . . . . . 15
" 250 " 500 g . . . . . 30		" 250 " 500 g . . . . . 30
Höchstgewicht: 500 g, nach Freie Stadt Danzig 2 kg, bei einzeln versandten ungetei- lten Druckbänden 3 kg		500 " 1 kg . . . . . 40
		Drucksachen im Gemisch von mehr als 1 kg unterliegen den vollen Gebühren des Auslandsverkehrs (f. Sp. 2).
		Höchstgewicht: wie in Sp. 2.
<b>Geschäftspapiere</b>		
bis 100 g . . . . . 8	für je 50 g . . . . . 5	bis 100 g . . . . . 8
über 100 bis 250 g . . . . . 15	mindestens 25 Rpf.	über 100 bis 250 g . . . . . 15
" 250 " 500 g . . . . . 30	jedoch nach Ungarn die Gebühr wie Sp. 3, mindestens 20 Rpf.	" 250 " 500 g . . . . . 30
Höchstgewicht: 500 g, nach Freie Stadt Danzig 2 kg	Höchstgewicht: 2 kg	Geschäftspapiere im Gewicht von mehr als 1 kg unterliegen den vollen Gebühren des Auslands- verkehrs (f. Sp. 2).
		Höchstgewicht: 2 kg
<b>Warenproben</b>		
bis 100 g . . . . . 8	für je 50 g . . . . . 5	bis 100 g . . . . . 8
über 100 bis 250 g . . . . . 15	mindestens 10 Rpf.	über 100 bis 250 g . . . . . 15
" 250 " 500 g . . . . . 30	jedoch nach Ungarn die Gebühren wie Sp. 3.	" 250 " 500 g . . . . . 30
Höchstgewicht: 500 g	Höchstgewicht: 500 g	Höchstgewicht: 500 g
<b>Mischsendungen</b>		
bis 100 g . . . . . 8	für je 50 g . . . . . 5	bis 100 g . . . . . 8
über 100 bis 250 g . . . . . 15	mindestens, wenn die Sendung nur Drucksachen u. Warenproben enthält, 10 Rpf., sonst 25 Rpf.,	über 100 bis 250 g . . . . . 15
" 250 " 500 g . . . . . 30	jedoch nach Ungarn die Gebühren wie Sp. 3, mindestens 20 Rpf.,	" 250 " 500 g . . . . . 30
Höchstgewicht: 500 g, nach Freie Stadt Danzig 2 kg	mindestens, wenn die Sendung Geschäft- spapiere enthält. Höchstgewicht: 2 kg	" 500 g bis 1 kg . . . . . 40
		Mischsendungen im Gewicht von mehr als 1 kg unterliegen den vollen Gebühren des Auslands- verkehrs (f. Sp. 2).
		Höchstgewicht: 2 kg
<b>Postwurfsendungen</b>		
a) Drucksachen . . . . . bis 20 g 1		
über 20 " 50 g 2		
b) Mischsendungen (Drucksachen u. Warenproben) . . . . . bis 20 g 4	nicht zulässig	nicht zulässig
über 20 " 100 g 8		
nach Freie Stadt Danzig nicht zu- lässig.		

Z u l a n d s v e r f e h r (einschließlich des Verkehrs nach Freie Stadt Danzig)	A u s l a n d s v e r f e h r (ausgenommen die in Spalte 3 aufgeführten Länder)	B e r k e f r nach Litauen und Memelgebiet; Luxemburg; Österreich
1	2	3
<b>Päckchen</b>		
1. Päckchen . . . . . 40 (Einschreiben, Nachnahme, Rück- schein zulässig) Höchstgewicht: 2 kg	für je 50 g . . . . . 10 mindestens 50 Rpfl.,	nur nach Luxemburg und Öster- reich. . . . . 60
2. Briefpäckchen . . . . . 60 (Einschreiben, Nachnahme, Rück- schein, Werangabe zulässig) Höchstgewicht: 1 kg	jedoch nach Ungarn für je 50 g . . . . . 8 mindestens 50 Rpfl. Höchstgewicht: 1 kg	Höchstgewicht: 1 kg Versendungsvorschriften wie im sonstigen Auslandsverkehr.

## Nachnahmesendungen

- a) **Z u l a n d** sowie Freie Stadt Danzig  
Beförderungsgebühr wie für gleichartige Sen-  
dungen ohne Nachnahme, dazu eine Vorzeige-  
gebühr von . . . . . 20 Rpfl.
- b) **A u s l a n d** (soweit zugelassen) besondere Ge-  
bühren\*

## Postaufträge

- a) **Z u l a n d** sowie Freie Stadt Danzig wie für  
einen Einschreibbrief nebst einer Vorzeigegebühr  
von . . . . . 20 Rpfl.
- b) **A u s l a n d** (soweit zugelassen) besondere Ge-  
bühren.\*

## Wertbriefe

- a) **Z u l a n d** sowie Freie Stadt Danzig
- die Gebühr für einen gewöhnlichen Brief . . . . .
  - die Versicherungsgebühr für je 500 RM. der  
Werangabe . . . . . 10 Rpfl.
  - die Behandlungsgebühr bis 100 RM. Wer-  
angabe einschließlich . . . . . 40 Rpfl.  
über 100 RM. Werangabe . . . . . 50 "
  - A u s l a n d** (soweit zugelassen) besondere Ge-  
bühren\*

## Postcheckverkehr

**Feste Einzahlung mit Zahlkarte**

- Betrag unbefrängt —
- |                               | bis 10 RM. . . . .          | 10 Rpfl. |
|-------------------------------|-----------------------------|----------|
| über 10 RM. . . . .           | 25 " . . . . .              | 15 "     |
| " 100 " . . . . .             | 100 " . . . . .             | 20 "     |
| " 250 " . . . . .             | 250 " . . . . .             | 25 "     |
| " 500 " . . . . .             | 550 " . . . . .             | 30 "     |
| " 750 " . . . . .             | 750 " . . . . .             | 40 "     |
| " 1000 " . . . . .            | 1000 " . . . . .            | 50 "     |
| " 1250 " . . . . .            | 1250 " . . . . .            | 60 "     |
| " 1500 " . . . . .            | 1500 " . . . . .            | 70 "     |
| " 1750 " . . . . .            | 1750 " . . . . .            | 80 "     |
| " 2000 " . . . . .            | 2000 " . . . . .            | 90 "     |
| " 2000 (unbefrängt) . . . . . | 2000 (unbefrängt) . . . . . | 100 "    |

**Stabile Barauszahlung** — Betrag unbefrängt

15 Rpfl. feste Gebühr und 1 Rpfl. für je 20 RM.

**Bargefahrlose Einlösung eines Scheits durch**  
die Zabiststelle eines Postcheckamts oder im Ab-  
rechnungsverkehr — Betrag unbefrängt — 1 Rpfl.  
für je 100 RM.

**Übermeistungen** — Betrag unbefrängt —

- im innerdeutschen Verkehr gebührenfrei.
- nach Danzig, Belgien, Dänemark, Frankreich  
(einschl. Algerien), Italien, Japan und japanische  
Rebengebiete, Jugoslawien, Lettland, Luxemburg,  
Marokko (ohne die spanische Zone), den Nieder-  
landen, Österreich, Schweden, der Schweiz, der  
Tschechoslowakei, Tunis u. Ungarn für je 100 RM.  
5 Rpfl. (mindestens 20 Rpfl.).

**Gilaufträge** für die Behandlung einer Zahl-  
karte, Überweisung oder eines Scheits als Gif-  
tauftrag . . . . . 1 RM

**P o s t r i c h e c h e f t e** (bis 2500 RM.)  
Einheitsgebühr . . . . . 1 RM.  
(Keine sonstigen Kosten)

## Postanweisungen

- a) **Z u l a n d** sowie Freie Stadt Danzig
- | bis 10 RM. . . . .       | 20 Rpfl. |
|--------------------------|----------|
| über 10 " 25 " . . . . . | 30 "     |
| " 25 " 100 " . . . . .   | 40 "     |
| " 100 " 250 " . . . . .  | 60 "     |
| " 250 " 500 " . . . . .  | 80 "     |
| " 500 " 750 " . . . . .  | 100 "    |
| " 750 " 1000 " . . . . . | 120 "    |
- b) **A u s l a n d** (soweit zugelassen)  
Besondere Gebühren.\*

## Pakete

a) G e w ö h n l i c h e P a k e t e *	1. Z o n e bis 75 km		2. Z o n e 75 bis 150 km		3. Z o n e 150 bis 375 km		4. Z o n e 375 bis 750 km		5. Z o n e über 750 km	
	RM.	RM.	RM.	RM.	RM.	RM.	RM.	RM.	RM.	RM.
bis 5 kg . . . . .	.30	.40	.60	.60	.60	.60	.60	.60	.60	.60
über 5 " 6 " . . . . .	.35	.50	.80	.90	.90	.90	.90	.90	.90	.90
" 6 " 7 " . . . . .	.40	.60	1.—	1.20	1.40	1.40	1.40	1.40	1.40	1.40
" 7 " 8 " . . . . .	.45	.70	1.20	1.50	1.80	1.80	1.80	1.80	1.80	1.80
" 8 " 9 " . . . . .	.50	.80	1.40	1.80	2.20	2.20	2.20	2.20	2.20	2.20
" 9 " 10 " . . . . .	.55	.90	1.60	2.10	2.60	2.60	2.60	2.60	2.60	2.60
" 10 " 11 " . . . . .	.65	1.05	1.80	2.35	2.90	2.90	2.90	2.90	2.90	2.90
" 11 " 12 " . . . . .	.75	1.20	2.—	2.60	3.20	3.20	3.20	3.20	3.20	3.20
" 12 " 13 " . . . . .	.85	1.35	2.20	2.85	3.50	3.50	3.50	3.50	3.50	3.50
" 13 " 14 " . . . . .	.95	1.50	2.40	3.10	3.80	3.80	3.80	3.80	3.80	3.80
" 14 " 15 " . . . . .	1.05	1.65	2.60	3.35	4.10	4.10	4.10	4.10	4.10	4.10
" 15 " 16 " . . . . .	1.15	1.80	2.80	3.60	4.40	4.40	4.40	4.40	4.40	4.40
" 16 " 17 " . . . . .	1.25	1.95	3.—	3.85	4.70	4.70	4.70	4.70	4.70	4.70
" 17 " 18 " . . . . .	1.35	2.10	3.20	4.10	5.—	5.—	5.—	5.—	5.—	5.—
" 18 " 19 " . . . . .	1.45	2.25	3.40	4.35	5.30	5.30	5.30	5.30	5.30	5.30
" 19 " 20 " . . . . .	1.55	2.40	3.60	4.60	5.60	5.60	5.60	5.60	5.60	5.60

\*) Im Paketverkehr zwischen Ostpreußen und dem  
übrigen Reich wird die Gebühr der jeweilig  
nächsten niedrigeren Zone in Anfahrt gebracht.

15 Rpfl. Zusatzgebühr für jedes zugestellte Paket.

- b) **W e r t p a k e t e** Rpf.
- Paketgebühr wie vorstehend.
  - Versicherungsgebühr für je 500 RM. der  
Werangabe . . . . . 10
  - Behandlungsgebühr
    - für verriegelte Wertpakte bis  
100 RM. einschließlich . . . . . 40
    - über 100 RM. . . . . 50
    - für unverriegelte Wertpakte (zulässig  
bis 300 RM.) . . . . . —

Für Pakete nach der Freien Stadt Danzig und dem  
Ausland besondere Gebühren.

## Postgut

	1. Zone bis 75 km	2. Zone über 75 bis 150 km	3. Zone über 150 bis 375 km	4. Zone über 375 bis 750 km	5. Zone über 750 km
	RM.	RM.	RM.	RM.	RM.
bis 5 kg . . . . .	.30	.40	.40	.50	.60
über 5 " 6 " . . . . .	.35	.45	.50	.60	.80
" 6 " 7 " . . . . .	.40	.50	.60	.70	1.—

Im Postgutverkehr zwischen Ostpreußen und dem übrigen Reich Gebühr der jeweils nächstniedrigeren Zone.

## Sonstige Postgebühren

	Rpf.
Einfreibgebühr . . . . .	30
Zeitungssüberweisung (Inland) . . . . .	40
Postausweiskarten . . . . .	50
Postlagerkarten monatlich . . . . .	25

## Aufstellungen

- a) **Inland** sowie Freie Stadt Danzig, Litauen einschl. Memelgebiet, Österreich.  
 Zuflzag zu den gewöhnlichen Gebühren:  
 für Postkarten und Postanweisungen 10 Rpf.  
 für andere Brieffsendungen (einschl. Päckchen)
- |                            | bis 20 g . . . . . | 10 Rpf. |
|----------------------------|--------------------|---------|
| über 20 "                  | 50 g . . . . .     | 20 "    |
| " 50 "                     | 100 g . . . . .    | 40 "    |
| " 100 "                    | 250 g . . . . .    | 80 "    |
| " 250 "                    | 500 g . . . . .    | 125 "   |
| " 500 g bis 1 kg . . . . . |                    | 250 "   |
| " 1 kg " 1½ kg . . . . .   |                    | 375 "   |
| " 1½ kg " 2 kg . . . . .   |                    | 500 "   |
- für Pakete bis 1 kg (Inland sowie Freie Stadt Danzig) . . . . . 100 "  
 darüber f. jedes angefangene kg  
 der 1. bis 3. Zone (375 km) . . . . . 20 "  
 der 4. bis 5. Zone (über 375 km) . . . . . 40 "  
 Beim Verlangen der Gültstellung außerdem die besonderen Gültstellengebühren.
- b) **Übriges Ausland** (zu erfragen bei den Postanstalten).

\* Nähere Angaben im amtlichen „Postbuch“ (50 Rpf.) und im „Postgebührenheft“ (10 Rpf.), häufiglich bei allen Postanstalten.

## Telegraphenverkehr

- a) **Inland:** Rpf.
- Gewöhnliche Telegramme im Fernverkehr für jedes Wort . . . . . 15
  - Orts- und Pressetelegramme für jedes Wort . . . . . 8
  - Brieftelegramme (LT) für jedes Wort . . . . . 5
  - Mindestzah für ein Telegramm 10fache Wortgebühr.
  - Dringende Telegramme (D) das Doppelte der Gebühr f. gewöhnliche Telegramme.
  - Blitztelegramme für jedes Wort . . . . . 150
  - Schnellblatt-Telegramme (LX), Zuflzag für Telegramme bis zu 50 Wörtern . . . . . 100 für je weitere volle oder angefangene 50 Wörter mehr . . . . . 40
  - Vorausbezahlung der Antwort (RP) im Ortsverkehr bis 10 Wörter . . . . . 80 im Fernverkehr bis 10 Wörter . . . . . 150 (für jedes weitere Wort 8 oder 15)
- b) **Ausland:** Zu erfragen bei den Post- und Telegraphenanstalten.

## Fernsprechgebühren

- Grundgebühr für jeden Hauptanschluß je nach der Größe der Ortschaft monatlich 8 bis 40 RM. Ortsgesprächsgesellschaft (bei Hauptanschlüssen und öffentlichen Sprechstellen) . . . . . 10 Rpf. Vorsts- u. Bezirksgesprächsgesellschaft 30 Rpf. (für die ersten 3 Minuten). Ferngesprächsgesellschaft für ein gewöhnliches Gespräch von 3 Minuten Dauer
- a) in der Zeit von 8 bis 19 Uhr bei einer Entfernung bis 5 km einschließlich. Ortsgesprächsgesellschaft . . . . . 30 Rpf.
- |         | " 15 "      | " 25 "      | " 50 "      | " 75 "      | " 100 "     |
|---------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| " 15 "  | " . . . . . | " . . . . . | " . . . . . | " . . . . . | " . . . . . |
| " 25 "  | " . . . . . | " . . . . . | " . . . . . | " . . . . . | " . . . . . |
| " 50 "  | " . . . . . | " . . . . . | " . . . . . | " . . . . . | " . . . . . |
| " 75 "  | " . . . . . | " . . . . . | " . . . . . | " . . . . . | " . . . . . |
| " 100 " | " . . . . . | " . . . . . | " . . . . . | " . . . . . | " . . . . . |
- über 100 km für je 100 km . . . . . mehr 30 "
- b) in der Zeit von 19 bis 8 über mehr als 5 km zwei Drittel der obenstehenden Gebühren,
- c) über 3 Minuten hinausgehende Gesprächszeit je Minute ein Drittel obiger Ferngesprächsgesellschaft,
- d) für ein dringendes Gespräch das Doppelte,
- e) für ein Blitzgespräch das 10fache der Gebühr für ein gewöhnliches Gespräch.
- Für Ferngespräche zwischen Ostpreußen und dem übrigen Reich werden die Gebühren der jeweils nächstniedrigeren Entfernungszone erhoben.

## Maße und Gewichte.

**Längenmaße.** 1 Kilometer (km) = 1000 Meter (m). 1 m = 100 Zentimeter (cm). 1 em = 10 Millimeter (mm). 1 Meile = 7,5 km. 1 pr. Rute = 3,76 m. 1 pr. Fuß = 31,4 cm. 1 pr. Elle = 66,6 cm.

**Flächenmaße.** 1 Quadratkilometer (qkm) = 100 Hektar (ha). 1 ha = 100 Ar (a). 1a = 100 Quadratmeter (qm). 1 qm = 10 000 Quadratzentimeter (qem). 1 pr. Morgen = 25,53 a. 1 pr. Quadratrute = 14,18 qm. 1 pr. Quadratfuß = 0,0985 qm.

**Körpermaße.** 1 Kubikmeter (cbm) = 1 000 000 Kubikzentimeter (ccm). 1 cbm feste Holzmasse im Stamm = 1 Festmeter (Fm). 1 cbm aufgeschichtetes Holz = 1 Raummeter (Rm). 1 Rm = 0,7 Fm. 1 Klafter = 3,33 cbm. 1 Schachtrute = 4,45 cbm.

**Hohlmaße.** 1 Hektoliter (hl) = 100 Liter (l). 10 hl = 1 cbm.

**Gewichte.** 1 Tonne (t) = 1000 Kilogramm (kg). 1 t = 10 Doppelzentner (Dz) = 20 Zentner. 1 Dz = 100 kg = 2 Zentner. 1 kg 1000 g = 2 Pf.

**Zählmaße.** 1 Ries (Rs) = 1000 Bogen (Bg). 1 Gros = 12 Dutzend.

**Polnische Maße und Gewichte.** 1 Miriameter = 10 000 Meter, 1 Hektometer = 100 Meter, 1 Decimeter = 0,1 Meter, 1 Centimeter = 0,01 Meter, 1 Millimeter = 0,001 Meter, 1 Mikron = 0,001 Millimeter. Die gleichen Maße gelten mit der Vorsatzbezeichnung „Quadrat“ als Flächenmaße, außerdem 1 Hektar = 100 Ar, 1 Centar = 0,01 Ar, 1 Ster = 1 Kubikmeter, 1 Decister = 0,1 Ster, 1 Kiloliter = 1000 Liter, 1 Hektoliter = 100 Liter, 1 Dekaliter = 10 Liter, 1 Garnie = 4 Liter, 1 Kwarts = 1 Liter, 1 Kwarterka = 14 Liter, 1 Deciliter = 0,1 Liter, 1 Milliliter = 0,001 Liter, 1 Tonne = 1000 Kilogramm, 1 Miragramm = 10 Kilogramm, 1 Dekagramm = 0,1 Kilogramm, 1 Gramm = 0,001 Kilogramm, 1 Milligramm = 0,000 001 Kilogramm.

**Uebriges Ausland.** 1 Yard (engl.) = 91,4 cm. 1 engl. Meile = 1,6 km. 1 engl. Seemeile = 1,855 km. 1 Aire (nordamerik.) = 40,46 a. 1 Quartier (nordamerik.) = 2,9 hl. 1 Werst (russ.) = 1,066 km. 1 Bud (russ.) = 16,38 kg. 1 Faden (schwed.) = 1,782 m. 1 Meile (schwed.) = 10,68 km.

## Verzeichnis der Märkte und Messen 1936.

**Erklärung der Abkürzungen:** *Ff* — Ferkel; *Fl* — Flachs; *Gefl* — Geflügel; *Gem* — Gemüse; *Gesp* — Geispitz; *Getr* — Getreide; *Gse* — Gänse; *Ham* — Hammel; *Hon* — Honig; *I* — Jahrmarkt; *K* — Krammarkt; *Klb* — Kälber; *L* — Leinwand; *P* — Pferde; *PflNz* — Pflaumen und Nüsse; *Prod* — Produktenmarkt; *R* — Röß; *Rdv* — Rindvieh; *Sam* — Samen; *Schf* — Schafe; *Schl* — Schlachtvieh; *Schw* — Schweine; *V* — Vieh; *Vitt* — Vitualien; *Weih* — Weihnachtsmarkt; *Z* — Ziegen. Die in Klammern gesetzten Zahlen bedeuten die Anzahl der Marktstage.

### I. Grenzmark Posen-Westpreußen.

**Baldenburg** 31. März, 16. Juni, 8. Sept., 3. Nov. *KRdvPKlbSchfZSchw*, 22. Dez. *K. Betsche* 18. Febr., 12. Mai, 18. Aug. *KRdvSchw*, 10. Nov. *KRdvPSchw*. **Bleien** 25. März, 8. Juli, 21. Ott., 9. Dez. *K. Bonist* 19. März, 14. April, 22. Ott., 17. Dez. *KRdvPSchw*. **Bräß** 25. Febr., 7. April, 23. Juni, 1. Sept., 3. November *KRdvSchw*. **Deutsch Krone** 8. Jan., 5. Febr., 11. März, 8. April, 6. Mai, 3. Juni, 8. Juli, 12. Aug., 9. Sept., 14. Ott., 11. Nov., 16. Dez. *KRdvPSchw*. **Flatow** 1. April, 13. Mai, 26. Aug., 4. Nov., 16. Dez. *KRdvP*. **Flötenstein** 4. April, 15. Aug., 10. Ott. *KRdvP*. **Fraustadt** 20. Febr., 23. April, 20. Aug., 26. Nov. *KRdvPSchw*. **Groß Drenien** 6. März, 5. Juni, 11. Sept., 11. Dez. *KRdvPSchw*. **Hammerstein** 8. April, 30. Juni, 25. Aug., 20. Ott. *KRdvP*. **Jastrow** 14. Febr., 31. März, 17. April, 12. Mai, 23. Juni, 18. Aug., 13. Ott., 10. Nov., 15. Dez. *KRdvP*. **Krenz** 4. März, 10. Juni, 2. Sept., 9. Dez. *KRdvPSchw*. **Krojanke** 25. März, 27. Mai, 25. Aug., 7. Ott., 3. Nov. *KRdvPSchw*, 23. Dez. *K. Landesk* 21. April, 9. Juni, 15. Sept., 17. Nov. *KRdvP*, 17. Dez. *K. Märk. Friedland* 24. Jan., 21. Febr. *Ff*, 4. März *KRdvPSchw*, 5. März *K*, 27. März, 24. April, 22. Mai *Ff*, 10. Juni *KRdvPSchw*, 11. Juni *K*, 26. Juni, 24. Juli, 21. Aug., 25. Sept. *Ff*, 15. Ott. *KRdvPSchw*, 16. Ott. *K*, 23. Ott., 27. Nov. *Ff*, 9. Dez. *Weih*, 18. Dez. *Ff*. **Meseritz** 24. März, 7. Juli, 20. Ott., 24. Nov. *KRdvPSchw*. **Neu Bentischen** 9. April, 15. Ott. *KRdvPSchw*. **Prenzlau** 12. Mai, 14. Juli, 24. Nov. *KRdvP*. **Preußisch Friedland** 11. Febr. *Pfettwo* (nur vormittags), 7 April, 19. Mai, 7. Juli, 27. Ott. *KRdvP*, 10. Nov. *Pfettwo* (nur vormittags), 15. Dez. *KRdvP*. **Prittiß** 5. März, 25. Juni, 15. Ott., 10. Dez. *KRdvPSchw*. **Schlichtingsheim** 4. März, 13. Mai, 2. Sept., 2. Dez. *KRdvPSchw*. **Schlochau** 2. April, 28. Mai, 1. Ott., 19. Nov. *KRdvP*, 10. Dez. *K. Schloppie* 22. Jan., 19. Febr., 18. März *KRdvPKlbSchfSchw*, 20. März *K*, 22. April, 20. Mai, 17. Juni *KRdvPKlbSchfSchw*, 19. Juni *K*, 22. Juli, 19. Aug., 16. Sept., 21. Ott. *KRdvPKlbSchfSchw*, 23. Ott.

K, 19. Nov., 16. Dez. RdoP&KlbSchfSchw, 18. Dez. K. **Schneidemühl** 7. Jan., 4. Februar, 3. März RdoP, 10. März K, 7. April, 5. Mai, 2. Juni, 7. Juli, 4. August RdoP, 11. Aug. (2) **VogusP**, 1. Sept. 6. Okt., 3. Nov., 1. Dez. RdoP, 22. Dez. J. **Schönlanke** 23. Jan., 27. Febr., 19. März PWSchw, 2. April KPSchw, 14. Mai PWSchw, 25. Juni KPSchw, 23. Juli, 27. Aug., 24. Sept. PWSchw, 22. Oktober KPSchw, 26. Nov. PWSchw, 17. Dez. KPSchw. **Schwerin a. W.** 26. März, 18. Juni, 10. Sept., 12. Nov. KRDvP&Schw. **Stegers** 5. Mai, 20. Okt. KRDvP. **Tirschtiegel** 10. März, 16. Juni, 15. Sept., 17. Nov. KRDvP&Schw. **Tütz** 2. Jan., 6. Febr. RdoP&KlbSchf&fSchw, 5. März RdoP&KlbSchf&fSchw, 2. April, 7. Mai RdoP&KlbSchf&fSchw, 4. Juni RdoP&KlbSchfSchw, 2. Juli, 6. Aug., 3. Sept., 1. Okt. RdoP&KlbSchf&fSchw, 22. Okt. K, 5. Nov., 3. Dez. RdoP&KlbSchf&fSchw, 17. Dez. K. **Unruhstadt** 11. März KRDvP&Schw, 8. April, 27. Mai KRDvP&Schw, 24. Juni KRDvP&Schw, 5. Aug. RdoP&Schw, 9. Sept., 25. Nov. KRDvP&Schw, 9. Dez. RdoP&Schw. **Zippnow** 19. Mai K, 21. Okt. KRDvP, 17. Dez. K.

## II. Aus Pommern.

**Bärwalde** 18. Febr., 21. April RdoP, 22. April K, 23. Juni, 8. Sept., 4. Nov. RdoP, 5. Nov., 9. Dez. K. **Belgard** 20. Febr. RdoP, 4. März SaatDel, 19. März RdoP, 20. März K, 18. Juni RdoP, 19. Juni K, 3. Sept., 22. Okt. RdoP, 23. Okt. K, 3. Dezember RdoP. **Bublik** 13. März KRDvP, 24. April P, 12. Juni, 4. Sept. KRDvP, 9. Oktober RdoP, 13. November KRDvP, 11. Dezember P. **Bütow** 11. März KRDvP, 15. April RdoP, 17. Juni, 16. Sept. KRDvP, 11. November, 9. Dez. RdoP. **Dramburg** 7. Mai RdoP, 8. Mai K, 11. Nov RdoP, 25. Nov. K. **Fallenberg** 11. Febr. P, 24. März RdoP, 25. März K, 19. Mai P, 14. Juli, 20. Okt., 10. Nov. RdoP, 11. Nov. K, **Kallies** 19. März, 13. Juni, 6. Aug., 3. Nov. K. Die Viehmärkte für 1936 fallen aus. **Neustettin** 19. Febr. P, 4. März KRDvP, 1. April, 6. Mai P, 10. Juni KRDvP, 1. Juli, 5. Aug. P, 9. Sept. KRDvP, 14. Oktober P, 24. Nov. KRDvP. **Pollnow** 19. März KRDvP, 25. Juni RdoP, 24. Sept., 10. Dez. KRDvP. **Polzin**, **Bad** 4. März Del, 11. März RdoP, 12. März K, 17. Juni P, 21. Okt. RdoP, 22. Okt. K. **Ragebuhr** 13. März, 11. Sept. IPGroßv, 11. Dez. J. **Rummelsburg** 10. März K Groß- u. Kleinv, 13. Okt., 10. Nov., 8. Dez. RdoP&Schf&fGefWilsSchw. **Schivelbein** 12. Febr. Saat 10. März, 12. Mai, 17. Sept., 3. Nov. RdoP, 4. Nov. K. **Tempelburg** 5. März RdoP, 6. März K, 20. Mai, 2. Juli RdoP, 3. Juli K, 6. Aug., 10. Sept. RdoP, 11. Sept. K, 5. Nov. RdoP, 6. Nov. K.

## III. Aus Brandenburg.

**Altkarbe** 6., 20. Jan., 3., 17. Febr., 2., 16., 30. März P&RdoP&KlbSchf&fZ, 6. April K, 20. April, 4., 18. Mai P&RdoP&KlbSchf&fZ, 25. Mai K, 2., 15., 29. Juni, 13., 27. Juli, 10. Aug. P&RdoP&KlbSchf&fZ, 24. Aug. K, 7., 21. Sept., 5., 19. Okt., 2., 16., 30. Nov., 14. Dez. P&RdoP&KlbSchf&fZ, 21. Dez. K, 28. Dez. P&RdoP&KlbSchf&fZ. Viehmärkte von 8—14, die Krammärkte von 8—17 Uhr. **Arnswalde** 4. Jan., 8. Febr., 7. März Jf, 1. April KRDvSchw, 2. April K, 4. April, 2. Mai, 6. Juni, 4. Juli Jf, 8. Juli KRDvSchw, 8. Aug., 5. Sept., 3. Okt. Jf, 14. Okt. KRDvSchw, 15. Okt. K, 7. Nov. Jf, 2. Dez. KRDvSchw, 5. Dez. Jf. Viehmärkte von 8—13, Krammärkte von 8—18 Uhr. **Berlinchen** 8., 22. Jan., 5., 19. Febr., 4., 18. März Jf, 1. April Jf, 15. April, 6., 20. Mai, 3., 17. Juni, 1., 15. Juli, 5., 19. Aug. 2., 16. Sept., 7. Okt. Jf, 14. Okt. K, 21. Okt., 4., 17. Nov., 2., 16. Dez. Jf. Krammärkte von 8—18 Uhr, Ferfelmärkte April bis September von 7—11 Uhr, Oktober bis März von 8—11 Uhr. **Crossen** 21. Jan., 25. Febr., 31. März P&Rdo, 1. April (2) K, 28. April, 26. Mai, 30. Juni P&Rdo, 1. Juli (2) K, 28. Juli, 25. Aug., 6. Okt. P&Rdo, 14. Okt. (2) K, 10. Nov., 1. Dez. P&Rdo, 2. Dez. (2) K. Schweinemärkte am Donnerstag jeder Woche und Märkte für Junggänse (zusammen mit den Schweinemärkten) während des Frühjahrs jeden Donnerstag. Beginn vom 1. 4. bis 30. 9. um 7 Uhr, vom 1. 10. bis 31. 3. um 8 Uhr. Schluss des Wochen- und Schweinemarktes um 12 Uhr, des Kindvieh- und Pferdemarktes um 13 Uhr, des Krammarktes um 19 Uhr. **Driesen** 14. Jan., 11. Febr., 17. März P&RdoSchw, 18. März K, 21. April, 12. Mai, 16. Juni P&RdoSchw, 17. Juni K, 14. Juli P&RdoSchw, 11. Aug. PfüßlRdoSchw, 8. Sept. P&RdoSchw, 9. Sept. K, 13. Okt., 10. Nov., 8. Dez. P&RdoSchw, 9. Dez. K. Die Viehmärkte nur vormittags. **Drossen** 31. März, 12. Mai, 27. Okt., 15. Dez. K. **Frankfurt (Oder)** 24. Febr. (14) MesseBöttcherTopf, 3. März Schuhm, 6. Juli (14)

MesseBöttcherTopf, 14. Juli Schuhm, 19. Ott. (14) MesseBöttcherTopf, 27. Ott. Schuhm, 11. Dez. (14) Weihn (Lokalmarkt). Friedeberg N.M. 24. März PRdv-SchwJf, 25. März K, 28. April, 15. Juni PRdvSchwJf, 16. Juni K, 25. Aug. PRdv-SchwJf, 26. Aug. K, 6. Ott. PRdvSchwJf, 3. Nov. PRdvSchwJf, 4. Nov. K. Königswalde 18. März, 12. Aug., 14. Ott., 7. Dez. K. Landsberg (Warthe) 3. Jan. PRdv, 8., 15. Jan. Jf, 17. Jan. PRdv, 22., 29. Jan., 5. Febr. Jf, 7. Febr. PRdv, 12. 19. Febr. Jf, 21. Febr. PRdv, 26. Febr., 4. März Jf, 6. März PRdv, 11., 18. März Jf, 20. März PRdv, 25. März, 1. April Jf, 3. April PRdv, 8., 15. April Jf, 17. April PRdv, 22., 29. April, 6. Mai Jf, 8. Mai PRdv, 13. Mai Jf, 15. Mai PRdv, 20., 27. Mai, 3. Juni Jf, 5. Juni PRdv, 10., 17. Juni Jf, 19. Juni PRdv, 24. Juni, 1. Juli Jf, 3. Juli PRdv, 8., 15. Juli Jf, 15., 16. Juli PRdv, 22., 29. Juli, 5. Aug. Jf, 7. Aug. PRdv, 12., 19. Aug. Jf, 21. Aug. PRdv, 26. Aug., 2. Sept. Jf, 4. Sept. PRdv, 9., 16. Sept. Jf, 18. Sept. PRdv, 23., 30. Sept. Jf, 2. Ott. PRdv, 7., 14. Ott. Jf, 16. Ott. PRdv, 21. Ott. Jf, 21., 22. Ott. K, 28. Ott., 4. Nov. Jf, 6. Nov. PRdv, 11. Nov. Jf, 20. Nov. PRdv, 25. Nov., 2. Dez. Jf, 4. Dez. PRdv, 9., 16. Dez. Jf, 18. Dez. PRdv, 23., 30. Dez. Jf. Liebenau 24. März Schw, 30. Juni PRdv-Schw, 8. Sept. Schw, 20. Ott. PRdvSchw. Neudamm 27. März, 8. Juli, 23. Sept., 20. Nov. K. Neuwedell 25. Febr. PRdvSchw, 26. Febr. K, 31. März PRdvSchw, 1. April K, 9. Juni PRdvSchw, 10. Juni K, 11. Aug. PRdvSchw, 12. Aug. K, 20. Ott. PRdvSchw, 21. Ott. K, 8. Dez. PRdvSchw, 9. Dez. K. Rees 26. Febr. PRdv-Schw, 27. Febr. K, 1. April, 10. Juni PRdvSchw, 11. Juni K, 2. Sept. PRdvSchw, 3. Sept. K, 4. Nov. PRdvSchw, 5. Nov. K, 16. Dez. PRdvSchw, 17. Dez. K. Die Viehmärkte von 8—13 Uhr. Reppen 4., 18. Jan., 8., 22. Febr., 7., 21. März, 4., 18. April, 2. Mai Jf, 13. Mai K, 16. Mai, 6., 20. Juni, 4., 18. Juli, 8., 22. Aug., 5., 19. Sept., 3., 17. Ott. Jf, 28. Ott. K, 7., 21. Nov., 5. Dez. Jf, 9. Dez. K, 19. Dez. Jf. Die Ferkelmärkte von 8 bis 13 Uhr, die Krammärkte von 9 bis 19 Uhr. Schwiebus 18. März, 20. Mai, 26. August, 21. Oktober PRdvSchw. Die Viehmärkte nur vormittags. Sternberg N.M. 13. Febr., 12. März, 14. Mai, 27. Aug., 29. Ott., 10. Dez. KPRdvJf. Die Viehmärkte nur vormittags (bis 13 Uhr). Viez 25. März, 3. Juni, 4. Nov. KPB. Außerdem am Mittwoch nach dem 1. jeden Monats Ferkelmarkt. Woldenberg 18. Febr. PRdvSchw, 19. Febr. K, 23. Juni PRdvSchwJf, 24. Juni K, 5. Aug. Pfüßl, 15. Sept. PRdvSchwJf, 16. Sept. K, 24. Nov. PRdvSchwJf, 25. Nov. K. Zielenzig 11. März, 10. Juni, 16. Sept., 12. Dez. KPRdvJf. Zülichau 14. Jan. KPRdv, 14. Febr., 13. März PRdv, 28. April KPRdv, 15. Mai, 19. Juni PRdv, 14. Juli, 18. Aug. KPRdv, 18. Sept. PRdv, 20. Ott. KPRdv, 20. Nov. PRdv.

#### IV. Aus Niederschlesien.

Beuthen a. Oder. 2. Jan., 6. Febr., 5. März Jf, 18. März KPRdvSchwJf, 2. April, 7. Mai, 4. Juni Jf, 17. Juni KPRdvSchwJf, 2. Juli, 6. Aug. Jf, 19. Aug. KPRdvSchwJf, 3. Sept., 1. Ott. Jf, 4. Nov. KPRdvSchwJf, 5. Nov. Jf, 3. Dez. Jf. Freystadt i. Niederschl. 7. Jan. Johlb, 2., 9., 16., 23. Febr., 1. März Tauben, 3. März (2) K, 3. März P, 4. März RdvSchw, 8., 15., 22., 29. März, 5., 13., 19., 26. April, 3., 10., 17., 24. Mai, 1. Juni Tauben, 9. Juni (2) K, 9. Juni P, 10. Juni RdvSchw, 11. Aug. P, 6. Ott. (2) K, 6. Ott. P, 7. Ott. RdvSchw. Glogau 5. Mai (2), 3. Nov. (2) J. Guhrau 11. März KPB, 3. Juni P, 5. Aug., 14. Ott. KPB. Grünberg i. Schles. 7. Jan., 11. Febr. Schw, 31. März KPRdvSchw, 21. April Schw, 26. Mai KPRdvSchw, 16. Juni Schw, 21. Juli KPRdvSchw, 11. Aug., 8. Sept. Schw, 27. Ott. KPRdvSchw, 17. Nov., 15. Dez. Schw, 21. Dez. (4) Weihn. Viehmärkte nur vormittags. Jeden Mittwoch und Sonnabend vormittags Wochenmarkt. Herrnstadt (Kreis Guhrau) 31. März, 30. Juni, 29. Sept., 1. Dezember KRDv-Pschw, 7., 21. Jan., 4., 18. Febr., 3., 17. März, 21. April, 5., 19. Mai, 8. Juni, 14., 28. Juli, 11., 25. Aug., 8. Sept., 13., 27. Ott., 10. Nov., 15. Dez. Jf, 8., 15., 22., 29. Febr., 7., 14., 21., 28. März, 4., 11., 18., 25. April, 2., 9., 16., 23., 30. Mai Kleinvieh- und Taubenmarkt. Kolzig 7. Jan., 4. Febr., 3. März, 7. April, 5. Mai, 2. Juni, 7. Juli, 4. Aug., 8. Sept. 6. Ott., 3. Nov., 8. Dez. Schw. Nur vormittags. Kontopp 17. Jan., 21. Febr. Schw, 2. März KPRdvSchw, 17. April Schw, 4. Mai KPRdvSchw, 19. Juni, 17. Juli Schw, 21. Aug. Schw, 7. Sept. KPRdvSchw, 16. Ott. Schw, 30. Nov. KPRdvSchw, 18. Dez. Schw. Montagsmärkte genehmigt. Lüben 11. März KEselMauleselPRdvSchwJf, 27. Juni EselMauleselPRdvSchwJf, 8. Juli K, 9. Sept., 11. Nov. KEselMauleselPRdvSchwJf. Neusalz (Oder) 7. April KhamKlbRdvSchwJf, 8. April K, 9. Juni KhamKlbRdvSchwJf.

11. Aug. Käham Käb RRdvSchf Schw3, 12. Aug. K, 1. Sept. Ham Käb RRdvSchf Schw3,  
 10. Nov. Ham Käb RRdvSchf Schw3, 11. Nov. K. Neustädtel 5. Febr., 27. Mai,  
 9. Sept. KPRdvSchw3. **Poltwitz** (Kr. Glogau) 4. Jan., 1. Febr., FfSchw, 10.  
 Febr. KPRdv, 7. März, 4. April FfSchw, 2. Mai FfSchw KPRdv, 6. Juni, 4. Juli  
 FfSchw, 6. Juli KPRdv, 1. Aug., 5. Sept., FfSchw, 14. Sept. KPRdv, 3. Ott.  
 7. Nov. FfSchw, 9. Nov. KPRdv, 5. Dez. FfSchw. Montags-Märkte genehmigt.  
**Primkenau** 8. Jan., 5. Febr., 4. März FfGeflKanin, 28. März PRdv, 30. März K,  
 1. April, 6. Mai FfGeflKanin, 16. Mai PRdv, 3. Juni, 1. Juli FfGeflKanin, 4. Juli  
 PRdv, 6. Juli K, 5. Aug., 2. Sept. FfGeflKanin, 12. Sept. PRdv, 14. Sept. K, 7. Ott.,  
 4. Nov. FfGeflKanin, 28. Nov. PRdv, 30. Nov. K, 2. Dez. FfGeflKanin. **Raudten**  
 25. Jan., 29. Febr., 28. März Schwf, 23. April KPRdvSchwff, 25. April, 30. Mai  
 Schwf, 18. Juni KPRdvSchwff, 27. Juni, 25. Juli Schwf, 20. Aug. KPRdvSchwff  
 ff, 29. Aug., 26. Sept., 31. Ott. Schwf, 5. Nov. KPRdvSchwff, 28. Nov., 19. Dez.  
 Schwf. **Rothenburg a. Oder** 18. März, 10. Juni, 7. Ott., 16. Dez. KPRdvSchw.  
**Schlawa** 10. März, 19. Mai, 25. Aug., 13. Ott., 1. Dez. KPRdvSchw. **Steinau a. O.**  
 13. Febr. PRdvSchwSchf3, 24. März KB, 23. April, 18. Juni, 20. Aug. B, 22.  
 Sept. KB, 15. Ott. B, 24. Nov. KB. **Tschirnau** 5. Mai (½ vorm.) KB, 4. Aug.  
 (½ vorm.) K, 6. Ott. (½ vorm.) KB.
- 

## Zur Beachtung:

(Aus Heft 1 der NS-Bibliothek, Frz. Eher Nachf., München.)

Unser antimammonistischer Kampf richtet sich gegen die weltumspannende Geldmacht, d. h. gegen die dauernde finanzielle und wirtschaftliche Ausblutung und Ausbeutung unseres Volkes durch das Großleihkapital.

Dieser Kampf ist aber andererseits auch ein gewaltiges geistiges Ringen gegen den seelentötenden materialistischen Geist der Tschucht und der Raffgier mit all seinen zerzeckenden Begleitercheinungen auf allen Gebieten unseres öffentlichen, wirtschaftlichen und kulturellen Lebens.

Im letzten und tiefsten handelt es sich um den Kampf zweier Weltanschauungen, die ausgedrückt sind durch die zwei grundsätzlich verschiedenen geistigen Strukturen — den ursprünglich schaffenden und schöpferischen Geist und den beweglichen, raffen-den Geist. Der schöpferische, erdverwurzelte und doch wiederum die Welt in übersinnlichem Erleben überwindende Geist findet seinen hauptsächlichsten Träger im arischen Menschen; — der raffende, wurzellose, rein auf das Diesseitige gerichtete, händerisch materialistische Geist findet seinen hauptsächlichsten Vertreter im Juden.

Wer im Judentum nur einen „deutschen Staatsbürger jüdischen Glaubens“ sieht und nicht ein artfremdes, streng abgeschlossenes Volk von ausgesprochenen Schmarotzer-Eigenschaften, kann die Unerlässlichkeit dieser Forderung nicht verstehen. Wer einen Kohlrabi, der zufällig in einem Erdbeerbeet aufgewachsen ist, für einen Erdbeerbusch erklärst oder glaubst, von ihm durch gutes Zureden Erdbeeren ernten zu können, irrt sich, ebenso derjenige, der glaubt, daß ein junger Löwe, der in eine Schafherde geworfen wurde, zum Schaf werden wird. —

In den Zeiten der hochgehenden Inflation kamen diese galizischen und polnischen Juden wie Ungeziefer in die deutschen Städte; trotz größter Wohnungsnot fanden sie bald die schönsten Wohnungen, während die Deutschen in Löchern hausen mußten. Dann begannen sie ihre unsauberer Geschäfte, sie kaufsten alles: Perlen, Persianerteppiche, Diamanten, Gold, Silber, Platin, Kriegsanleihe, Altpapier, Tausendmarkscheine, Kupfer, Blei, Literatur, Theater, Schrott (Evaporator-A.-G.). Bald waren sie sichtbar reich, — und waren damit, für den Normaldeutschen, als Deutsche anerkannt. —

Unterstützt Eure deutschen Volksgenossen und kauft nicht beim Judentum.

250. Todestag.

## Rettung und Wiederaufbau unserer ostmärkischen Städte durch Friedrich den Großen.

Von Studienrat Stuhki.



Friedrich der Große steht einzigartig da unter den Fürsten seines Jahrhunderts. Er ist das Muster eines Herrschers für alle Nachwelt geworden. Selbst unsere Feinde ehren noch heute in ihm den edelmüttigsten aller Regenten und den echten Landesvater seines Volkes. Er ist das Vorbild unseres verehrten Reichskanzlers und seiner Bewegung. Woran liegt das? Der Kronprinz Friedrich schrieb nach schwersten Jugenderlebnissen und unter dem Eindruck einer harten, aber gut gemeinten Erziehung im Jahre 1738: Wollten die Fürsten „mit ihrem Nachdenken bis zu dem Zwecke

ihrer Einsetzung hinaufsteigen, so würden sie sehen, . . . . daß die Tausende von Menschen, die ihnen unterworfen sind, sich keineswegs zu Sklaven eines einzelnen hingegeben haben, um ihn furchtbarer und mächtiger zu machen; . . . . sondern, daß sie aus ihrer Mitte denjenigen ausgewählt haben, den sie für den Gerechtesten hielten, um sie zu regieren, für den Güttigsten, um ihnen ein Vater zu sein, für den Menschlichsten, um Mitleid bei ihrem Unglück zu fühlen und ihnen beizustehen, für den Tapfersten, um sie gegen ihre Feinde zu beschützen, für den Weisesten, damit er sie nicht ohne Grund in verheerende und verderbliche Kriege verflechte: mit einem Worte, für den Mann, der am fähigsten wäre, den ganzen Staat zu repräsentieren, und bei dem die höchste Gewalt zu einer Stütze

der Gesetze und der Gerechtigkeit und nicht zu einem Mittel, ungestraft Verbrechen zu begehen und die Tyrannie zu begründen, dienen sollte.“ Etwas später, aber noch als Kronprinz lässt er die leichtfertigen Fürsten seiner Zeit noch einmal in den unerbittlich ehrlichen Spiegel seiner Kritik schauen. Er geißelt in einer neuen staatspolitischen Schrift schonungslos ihre freche Vergeudung der Staatsmittel, die Aussaugung des niederen Volkes durch die üppige Geistlichkeit und Kirche jener Zeit, die Gemeinheit des Menschenhandels und stellt schließlich die ewig gültige Verpflichtung für einen echten Regenten auf, daß er „weit entfernt, der absolute Herr der Völker (gleich seines Volkes) zu sein, . . . selbst nichts anderes ist als ihr erster Diener.“ Wohlgemerkt, der Kronprinz sagt nicht „Diener des Staates“, sondern „der Völker“! Die lebendigen Menschen sind ihm der eigentliche Inhalt des Staatsverbandes. Der spätere König hat sein ganzes Leben durch bewiesen, daß dies nicht nur schöne, menschlich rührende Worte gewesen sind, nein, er hat sie wahr gemacht wie keiner vor oder nach ihm im alten Europa. Und damit ist er eine Art Gewissen für alle späteren Herrscher und verantwortlichen Staatsmänner geworden. Allerdings, der junge König stürzte sich gleich ruhmsüchtig und eroberungslustig in das schlesische Abenteuer, aber er wußte den Landgewinn auch festzuhalten und zu verteidigen. In den drei schlesischen Kriegen wurde er Feldherr und Führer im besten Sinne, hier schweift er sein Volk und sein Heer zusammen, wurde er Schöpfer des Preußentums. Und als das Schwert ruhte, da wirkte er unvergleichlich als Landesvater, jeder Stand fühlte seine sachkundige Pflege; so wurde er Friedrich der Einzige.

Eben dadurch und durch seine religiöse Toleranz erwarb er den moralischen Anspruch auf Teile Polens bei der ersten Teilung im Jahre 1772. Denn das hat die wissenschaftliche Forschung der letzten Jahre nur von neuem erhärtet: Der Fanatismus der polnischen Gegenreformation, die religiöse Intoleranz Polens, vor allem seiner Geistlichkeit und des in den Jesuitenschulen im selben Geiste erzogenen polnischen Adels haben die Nachbarmächte zum Einschreiten veranlaßt. So kam damals durch die Erwerbung Westpreußens und des Neuhedistrikts auch der Nordosten unserer heutigen Provinz Grenzmark Posen - Westpreußen an Brandenburg-Preußen, d. h. das Gebiet östlich der unteren Orla und der oberen Küddow. Es ist allgemein bekannt, in welchem trostlosen Zustand Friedrich II. dieses Land vorfand. Dabei waren die polnischen Gesetze gar nicht mal schlecht; aber keiner befolgte sie. Im Heimatkalender 1934 ist die wirtschaftliche und soziale Lage des Landvolkes in jener Zeit und die hier einzehnende Fürsorge des großen Königs behandelt worden. Untersuchen wir heute, wie es vor 1772 in den sogenannten Städten unseres Gebietes ausfah und wie Friedrich II. dann aus ihnen erst wirkliche Städte gemacht hat.

Gemäß einem alten königlich-polnischen Privileg waren Brauerei, Brennerei und Ausschank ausschließlich und eigenstes Recht der Städte. Aber die Starosten lehrten sich immer weniger an diesen Grundsatz, Adel und Geistlichkeit waren an ihn überhaupt nicht gebunden. Alle drei schädigten hierin die Städte, wo sie nur konnten. So war z. B. Pr. Friedland und Baldenburg der Krugverlag und damit ein hauptsächlicher Nahrungszauberg vom Starosten entzogen worden. Das mußte katastrophal auf die Finanzverhältnisse der Städte und ihrer Bürger wirken, da die polnische Staatssteuer für die Städte ein für alle Mal auf die ursprüngliche

Biererzeugung veranlagt war. Die Staatssteuer wurde schließlich für die Städte unerschwinglich, die Städte verschuldeten und mussten Ländereien verpfänden. In gleicher Weise wurden das städtische Handwerk und der städtische Handel gegen das geltende Gesetz geschädigt und beeinträchtigt durch Starosten und Herren geistlichen wie weltlichen Standes. Die Grundherren duldeten Krambuden und Hausierer auf ihren Gütern und Straßen. Nicht zunftmäßige Handwerker arbeiteten auf den Gutsdörfern. So waren die Städte bis 1772 immer mehr zu reinen Ackerbürgersiedlungen herabgesunken, nur in Schönlanke, Baldenburg, Hammerstein und Landeck saßen noch zahlreiche Handwerker, in erster Linie Tuchmacher. Die Zünfte aber, dieser Stolz alten deutschen Handwerkertums, waren zu regelrechten Zechbrüderschaften geworden. Unter dem Druck der wirtschaftlichen Not und Gesetzlosigkeit ging die Einwohnerzahl der Städte ständig zurück, viele Häuser verfielen, abgebrannte wurden nicht wieder aufgebaut. Die Städte müssen damals ausgesehen haben wie nach schwerer Belagerung. Die Städte unseres Nebezirkes, überwiegend im Besitz von geistlichen oder adeligen Grundherren, erfuhren keinerlei Schutz durch die Starosten und Woywoden, im Gegenteil, sie wurden der Willkür ihrer Nutznießer völlig überlassen. Der hohe Prozentsatz der Ostjuden in unseren hiesigen Städten wirkte ebenfalls kulturhemmend. Nach der ersten preußischen Volkszählung in diesen Gebieten (1776) betrug die durchschnittliche Einwohnerzahl der Städte im Nebezirk nur — 760 Einwohner; Schönlanke hatte damals zwar noch 1776, Schneidemühl 1342, Jastrow 1980, Deutsch Krone 1328, Flatow 1858, Schłoppe aber nur 851, Tütz 636, Ulsch 445, Landeck (im ehemaligen „Polnisch-Preußen“ gelegen) sogar nur 350 Einwohner. . . .

Von einer Stadtverfassung und einer ordentlichen Rechtsprechung war kaum noch zu reden. In den grundherrlichen Städten ernannten die Grundherren oder ihre Pächter Rat und Richter, möglichst die dümmsten, um die Städte leichter unterdrücken zu können. Es waren meist kleine Handwerker, häufig des Schreibens unkundig. In einigen Städten konnten die Ernannten nicht einmal ihren eigenen Namen schreiben. Der preußische Justizkommissar Berndt, der den Nebezirk im Auftrage des Königs bereiste, um die öffentlichen und gerichtlichen Verhältnisse der Städte zu studieren, berichtet, daß die Unwissenheit dieser Leute unglaublich sei. Selbst die Verständigeren von ihnen hätten in den polnischen Jesuitenschulen nur etwas Latein und das auch noch schlecht gelernt. In einer Stadt erklärte man bei der Übernahme dem preußischen Kommissar wörtlich: In der Stadt werde das Recht gesprochen, „wie es der liebe Gott den Menschen in die Gedanken gebe“. Noch im 18. Jahrhundert haben die Hexenprozesse in Polen geradezu geblüht. In der Kriminaljustiz wurde kurzer Prozeß gemacht, da es an Gefängnissen und Geldern zum Unterhalt der Gefangenen fehlte. Woher sollten auch die Einnahmen bei derartig gedrückten wirtschaftlichen Verhältnissen der Städte kommen? Zwar gab es noch Marktgold und ähnliche Einnahmen, aber der Brückenzoll zum Beispiel wurde von Geistlichkeit und Adel grundsätzlich nicht bezahlt, in Jastrow wieder erhob man ihn nicht mehr, weil es an Geld fehlte, einen Einnehmer dafür anzustellen. Den ganz geringen Einnahmen standen vielfach unerhört hohe Abgaben der Bürger an die Grundherren gegenüber. Diese ganzen Verhältnisse erinnern auffallend an die franzö-

tschen Zustände vor 1789. Adel und Geistlichkeit lebten hier wie dort gedankenlos und leichtfertig in den Tag hinein auf Kosten der Bauern vor allem in Frankreich, in Polen außerdem noch auf Kosten des Bürgers. Grundsatz war: Eigennutz geht vor Gemeinnutz. In beiden Ländern kamen die so bevorrechteten Stände eben nur „Rechte“, die übrigens in Polen fast durchweg ungesehlich waren, ohne daß sie dafür auch zu entsprechenden Pflichten herangezogen wurden, wie sie der brandenburgisch-preußische Staat vor allem von seinem Adel verlangte. In Frankreich führten diese unwürdigen Zustände zur Revolution, in Polen zum rücksichtslosen Eingreifen der Nachbarmächte.

Und ein Aufatmen ging durch Stadt und Land des Neubezirks und Westpreußens, als die Fürsorge des neuen Staates sich auszuwirken begann. Allerdings war die Übergangszeit für die preußischen Behörden wie für die zu Preußen gekommene Bevölkerung nicht leicht. Durch Zölle und zeitweilige Getreideeinführverbote wurde der Verkehr mit Polen zunächst erschwert. Die straffe preußische Ordnung, die frühe Polizeistunde für die Schankwirtschaften wollte manchem Bürger zuerst nicht behagen. Aber die zum größten Teil deutsche Bevölkerung der Städte erkannte bald den Sinn und die Wohltat der neuen Verwaltung. Während die polnischen Starosten und Woiwoden die Städte — anstatt zu stützen und zu fördern — völlig dem Adel und der Geistlichkeit ausgeliefert hatten, bereisten jetzt sofort nach der Übernahme preußische Beamte und außerordentliche Kommissare das Land, um die Vorbereitungen für das großartige „Retablissement“, den Wiederaufbau des Landes zu treffen. Es setzte ein Hegen und Pflegen, ein Untersuchen und Betreuen der neuen Gebiete ein, wie es bis dahin beinahe einzigartig in der deutschen Geschichte dasteht. Der König reiste selber in sein Kanada, wie er es nannte, forderte schnelle und genaue Berichte von seinen Beamten, fühlte sich für alles verantwortlich, der Landesvater nahm sich seines jüngsten Kindes mit besonderer Sorgfalt an. Zwei seiner tüchtigsten Beamten wurden an die Spitze der Verwaltung der neu erworbenen Gebiete gestellt, der Oberpräsident von Ostpreußen von Domhardt übernahm auch Westpreußen, Geheimrat von Brenkenhoff den Nebezirk. Aber wie mühevoll müssen die Anfänge des Retablissement selbst für diese bewährten Beamten gewesen sein, wenn man hört, daß der Jahresetat etwa von Schönlanke sage und schreibe ganze sechs Taler betrug! Daher war in vielen Städten für die nächsten Jahre eine eigene Kämmereiverwaltung einfach nicht möglich. Der Staat zahlte Zusätze an die völlig verarmten Städte. In den grundherrlichen Städten wurden die Grundherren scharf angehalten, die Ausgaben für die Besoldung der Magistrat, Tilzung der Schulden, Bauten, Unterhaltung der Brücken und Wege, Beschaffung von Feuerlöschgerät zu bestreiten. Versagten die Grundherren, wurden ihre Städte unmittelbar dem Königlichen Steuerrat, d. h. der Krone unterstellt. Das Recht, die städtischen Beamten zu wählen, wurde den Stadtgemeinden belassen, ein Beweis dafür, wie maßvoll und klug die neue Regierung hier vorging. Nur die erstmalige Besetzung der städtischen Aemter erfolgte aus naheliegenden Gründen durch königliche Ernennung, wobei „Leute, welche dem Vaterlande Blut und Gesundheit aufgeopfert haben“, bevorzugt wurden, ein schöner, echt preußischer Grundsatz.

Ebenfalls echt preußisch und deutsch war das Zielbewußtsein und die

Gründlichkeit, mit welcher der preußische Staat auf eine Gesundung des „rathäuslichen Wesens“ hinarbeitete. Nach Aufstellung des Etats wurden die Magistrate verpflichtet, keinen Etattitel zu überschreiten, keine Schuldenverbindlichkeiten ohne Genehmigung des Generaldirektoriums in Berlin einzugehen oder einzulösen. In jeder mit Acker versehenen Stadt sollte eine landwirtschaftlich erfahrene Person im Rate sitzen. Waren die Städte in polnischer Zeit immer hoffnungsloser verschuldet, so zeigte sich unter der neuen Staatshoheit schon nach zehn Jahren ein erfreuliches Steigen der Einnahmen, trotz Einführung der preußischen Alzise (ein System von indirekten Steuern) auch in den ehemals polnischen Gebieten. Das wurde auch dadurch erreicht, daß den Städten die alten Gerechtsame wie das Braurecht und Schankrecht möglichst bald zurückgegeben wurden. Dabei ging der König dem verlotterten polnischen Adel und der nicht weniger selbstsüchtigen polnischen Geistlichkeit in der Weise mit gutem Beispiel voran, daß er erklärte: „Wir sind willig, ohne Rücksicht auf unser Domäneninteresse, sobald Beweise für ihre Ansprüche der Städte vorhanden sind, einer solchen Stadt die ihr früher zustehende Befugnis zu überlassen, selbst wenn der ganze Brau- und Branntweindebit (= Vertrieb) bei einem Domänenamt dadurch verlorengehen sollte.“

Es lassen sich natürlich auf diesem engen Raume nicht all die vielen Verordnungen und Einrichtungen aufzählen, die noch zur Regierungszeit unseres großen preußischen Königs zum Besten der erworbenen Gebiete getroffen wurden. Allgemein bekannt ist die segensreiche Einrichtung der vielen Volksschulen. Aber einer grundlegenden Maßnahme sei zum Schluß noch gedacht: Das war die persönliche Sorge des Königs für Erhaltung der bestehenden Häuser und für Errichtung zahlreicher neuer Häuser. Allein für diesen Wiederaufbau im wörtlichen Sinne hat Friedrich der Große nahezu 900 000 Taler in Westpreußen und dem Neuhedistrikt verbraucht. Auf seinen wiederholten Reisen durch unsere Ostmark sah der König den baulichen Zustand der Städte, er persönlich gab den Anstoß zu dieser Art Retablissement, er ließ nach Bränden z. B. in Schönlanke, Filehne und Deutsch Krone den Geschädigten Bauhilfen auszahlen, für Neubauten gab er Zuschriften, ließ sich aber erst die Baupläne einreichen und kontrollierte hinterher peinlich genau wie in allem so auch hier die Art der Verwendung, ob nicht zu üppig gebaut worden sei. Wehe dem Beamten und Baurat, der nicht hätte geradestehen können für die Verwendung der öffentlichen Gelder! „Nicht ins wilde hinein, sondern mit Ordnung auf eine solide Art“ sei der Wiederaufbau der Städte vorzunehmen.

So war in letzter Stunde alter deutscher Kulturboden und blutsmäßig überwiegend deutsche Bevölkerung der deutschen Nation, der deutschen Kultur und der deutschen Wirtschaft zurückgewonnen worden. Wo bisher polnische Adelsherrschaft und polnische Geistlichkeit bewußt stadtfeindlich und damit bewußt kulturhemmend gewirkt hatten — man muß das Volk dumm erhalten, war beider Grundsatz gewesen — begann Friedrich der Einzige als der erste Diener seines Volkes bewußt kulturfördernd zu wirken. Darüber hinaus wollen wir es dem großen König nie vergessen, daß er zu dem in der neuen Ostmark ansässigen Deutschtum Vertrauen hatte, daß er niemals hochmütig über den Ostdeutschen gesprochen hat, sondern Geduld gehabt hat; denn die Mark und Pommern hatten ihm gezeigt, wie mühsam aus Sand und Bruch Kulturboden gewonnen wird.

## Valerius Herbergers schöpferische Stunde.

Novelle von Franz Lüdtke.

Der Morgen war grau, feuchtkalt. Die Leute fröstelten. War's der Frühherbst, der sie allzu zeitig frieren ließ, wenn die Regenschwaden wie abgerissene Tüchersezen über Türme und Dächer jagten und, fast novemberlich, ein böiger Nordwest heulte und pfiff, daß man meinen möchte, der Böse wolle das Land vollends verderben? Oder war's die Angst vor der Seuche, die als zehrender Würgengel im heißen Sommer die Stadt überfallen hatte und seither, unsichtbar und grausig sichtbar zugleich, im Gebäck, in den Stuben, auf Gassen und Plätzen, in den Brunnen und Bäumen, in Kleidern, Knochen und Augen der Menschen saß und fraß, unerbittlich, unersättlich, daß man nicht wußte, ob Gott oder der Teufel Herr sei dieser armen, notvollen Welt?

Einer wußte, aus wessen Händen Segen und Unseggen, Heil und Unheil kam, und daß es nichts Segenloses gab, darinnen nicht ein Quentchen Segen steckte, und nichts von Unheil, aus dem nicht irgend ein Heil geboren ward.

Einer wußte mehr, als was die zitternden Menschen um ihn sahen und fühlten. Er hatte das zweite Gesicht und eine klare, tiefe Schau in die wunderliche, dabei so wundersame Ordnung des Lebens. Er schritt als ein Großer durch die Straßen der kleinen Vaterstadt und der weiten Welt.

Der Welt? Was man so hieß, davon hatte Valerius Herberger mit leiblichen Augen nicht viel gesehen. Zuweilen kam ihm das seltsam vor! Denn innen trug er ein reiches Wissen um Länder und Städte und war doch nur als Jüngling für etliche Jahre hinausgezogen aus den Mauern seiner lieben Stadt. Wie er jetzt im Studierzimmer sich vom Schreibtisch erhob, da es ihm war, als töne unten der Türklopfer, fiel vom Fenster her matter Tagesschein auf ein paar Kupferstiche an der Wand. Nein, unten war niemand. Der Sturm allein hatte an der Eichentür des Hauses gerüttelt, und über den Brettern der Diele schlurften die Schritte der Magd, die ihn auch in diesen harten Wochen betreute.

Er trat vor die Bilder, über die der Schimmer von draußen huschte, da der Wind das graue Gewölk zerfegt und einer kargen Helligkeit den Weg frei gemacht hatte.

Da lächelte der Prediger; alle Sorge war plötzlich versunken. Er war in dieser Spanne Zeit nicht daheim, nicht in seiner Wetschnergasse, nicht der in Polen wie im Römischen Reich gefeierte Geistliche, der — gerade jenseits der Fünfzig — rüstig und ungebeugt stand, da die andern klagten und verzagten! Nein, er war ein junger Scholar, der des Magister Valentini Florian Lateinschule verließ, um im schlesischen Freystadt beim gelehrteten Rektor Ludovicus und alsdann auf den rühmlichen Universitäten zu Frankfurt an der Oder und Leipzig zu studieren; er war der Student, der fröhlich zu singen wußte, auch wenn oft genug Schmalhans der Küchen-

meister war, und der mit Ernst und Andacht allsonntäglich die sieben Bußpsalmen betete, wie es dem vorgeschrieben war, der das heimatische Stipendium des wohlgeborenen Kaufherrn Lamprecht empfing.

Er war für Augenblicke gar der kleine Valerius, dem der Vater — wie früh starb er doch! — in der Wiege vorausgesagt, es würde aus dem armen Handwerkerkind einst ein begnadeter Gottesmann werden!

Bei diesem Erinnern stutzt Herberger. Eine Frage steht vor ihm: hat er's von seinem Vater, das zweite Gesicht — ein Erbe, oft schwer zu tragen, das er vor den Leuten verbirgt und nur selten und wider eigenen Willen offenbart?

Eines Adventssonntags gedenkt er, fünfzehn Jahre zurück, da er den Brand der Heimatstadt vorschauen und vorkündern mußte. Greifbar klar ist noch alles, als sei es gestern und ehegestern gewesen! Von hoher Kanzel schaut er hernieder — die Menschen erzittern — er predigt vom künftigen Gericht — da schließt er die Augen — schmerhaft zündende Feuerstrahlen schießen hinüber und herüber — er sieht es brennen — was brennt? Ist's der Weltbrand des Jüngsten Tages — ist's die Vaterstadt, die in Flammen aufgeht? Er will nicht, aber sein Mund öffnet sich, und sein Mund spricht Worte, nein, spricht sie nicht, sondern ruft, schreit: „Feuer, Feuer, Feuer ist da, ihr Fraustädter! Wann wird's kommen? Um Mitternacht!“

Alles erschrickt, der Prediger wischt den Schweiß von der Stirn, und in der folgenden Nacht, genau Schlag Zwölf, bricht das Feuer aus und legt bis auf ein Viertel Fraustadt in Asche. Rennen, Weinen, Wehklagen! Der Eimer fliegt von Hand zu Hand — Haus um Haus stürzt zusammen — Lohé schlägt hoch — Funken tanzen und tragen sprühend den Brand weiter — sinnlos alle Mühe — alles Retten umsonst — sein eigenes Haus sinkt in Trümmer — aber er steht, aufrecht, hart, gewaltig, in der Mitte des Marktes, umglüht vom Lodern der brennenden Häuser — steht da, die Hände zum Himmel erhoben, laut betend, unter Tausenden, die Furcht und Wahnsinn gepackt, ein Einziger, Starker, ein Mann, ein Held, ohne Erschrecken, flammrot das Antlitz, fest die Füße auf dem Boden der Heimat, doch das Haupt gesteift, ins Unergründliche, wie ein Mittler zwischen Menschen und Gott, und dann tößtend, streichelnd und wiederum die Seelen aufrüttelnd: „Das macht Gottes Zorn, daß wir so vergehen! Laß mit dir reden, o Fraustadt! Sind nicht viele unter uns, die trachten tausendmal fleißiger nach Gold und zeitlichen Gütern als nach ewigem, himmlischem Gut, die fürchten sich tausendmal mehr vor Menschen als vor Gott! O ihr Fraustädter! Wo Güte nicht hilft, muß die Zuchtroute helfen!“

Sie lauschen, halten ein, stellen die unnützen Feuereimer fort. Ihre Häuser stürzen, aber in ihrem Herzen ringt sich etwas hoch, ein Neues, kaum noch Gehntes — Wissen, das in fatten Seiten verkümmert war, jetzt aber, in der Nacht des Brandes und Zorns, zu wachsen beginnt: vom lebendigen Gott, vom schreitenden Schicksal, vom Segen der Gemeinschaft in der Not. Und das keimt und blüht, und der Aufbau beginnt. Lind wird Hartes, Hände, die nie sich gefunden, finden ineinander, helfend, werkend — daß die Stadt schöner und froher wird als zuvor und die Herzen reicher.

Und wieder sind Herbergers Gedanken um den Vater, den Meister Martin, und lassen ihn nicht los, der in seiner bescheidenen Kürschnerei

bei jedermann wohlgesessen war, selbst bei den Herren vom Rat, deren einer, Fabian Bechner, sich gar seinen Freund genannt. — Neben den Stichen aus Frankfurt und Leipzig hängt an der Wand, vom Zwielicht des Herbsttages gestreift, in hölzernem Rahmen ein Gedicht, vom Vater verfaßt, der nicht nur seines Handwerks, sondern auch der edlen Poeterei, der deutschen Singekunst Meister gewesen. Valerius will den vergilbten Druck, auf dem sein Auge seit Jahren kaum geruht, entziffern. Aber es ist zu dunkel im Zimmer.

Ein Meistersinger der Vater. Und er? Hatte er der Vorausschau Gabe von ihm überkommen — warum nicht auch die der Dichtung? Wohl schrieb er Bücher, gelehrt, fromme, erbauende, Folianten um Folianten, und vieler Städte Druckerherren mühten sich, des „kleinen Luther“, wie sie ihn nannten, Schriften herauszugeben, die „Herzpostillen“, die „Trauerbinden“, die „Großtaten Gottes“. Aber Verse? Strophen? Ein einziges Gedicht?

Es brennt etwas in ihm. Er kennt das Brennen. Er weiß: zuweilen hat der Gänsekiel über dem Papier merkwürdig gezuckt, und dann kam eine Scheu über ihn, die Feder ward fortgelegt, die Stunde zerrann, und der Tag forderte das Seine an Last und Hast. Aber das Brennen blieb. Es war, als ob Ungedichtetes um Leben rang. Doch keine Stunde erschien, die des Vaters Erbteil ins Licht geführt und eines heißen Herzens unverstandenes Brennen gelöscht hätte . . .

★

Das Träumen, das ihn fortgeführt hatte aus schlimmer Wirklichkeit in ein glückhaftes Jugendland, zerbrach vor dem Pochen der Magd, die ihrem Herrn dampfende Morgenuppe reichte, dazu ein wenig altgewordenes Brot.

„Die Bäcker halten das Mehl bei sich und geben kein Frischbrot ab“, entschuldigte, nach stockendem Frühgruß, die Magd das lange Mahl.

„Oder haben's nicht, und es ist Dankens viel Grund, so wir noch Rinde und Brocken zur heißen Suppe tunken!“

Fast hätte, des Mädchens Sorge vollends zu trösten, der Prediger ein scherzend Wort gesprochen, etwa daß seine Zähne nicht minder kräftig seien denn die Augen, die keiner Brille bedürften, und er auch Hartes zu beißen vermöge, wie denn sein Fraustadt öftmals ein harter Bissen gewesen — als er das Zucken um den Mund der Dorothea Schwanin sah, dem, wie sie den Sterbezettel reichte, ein jähes Aufschluchzen folgte.

Des Vortags Opfer . . . Eine lange Reihe . . . Das Blatt, in erster Pestzeit nur wenige, dann mehr und immer mehr der Namen verzeichnend, mußte gewendet werden, wollte man bis zum Ende kommen.

Herberger las nicht. Er zählte. Nein, er hatte nichts verrechnet. Siebenunddreißig waren es, neun über die gestrigste Zahl. Es würde morgen gewiß in die Bierziger gehen. Er sprach keine Silbe. Denn er war schweigsam geworden in dieser Zeit.

Da wies das Mädchen auf das Blatt, als häte es, die Namen derer zu lesen, die heute der Erde zu übergeben seien.

Er kannte sie alle. Bei vielen war er in diesen Tagen, ja, gestern noch gewesen. Kinder waren darunter, lachende Knaben, kaum erblühte

Mägdelein, Mütter und Männer, ein Greis dazu, fast neunzigjährig, der dem Tod erst jetzt den vorenthaltenen Sterbezoll gezahlt. Da waren Handwerksleute, Kaufherren, Krämer und Knechte. Da waren Klug und Töricht, Reichtum und Notdurft, Kraut und Unkraut — nun alles gejätet, aus des göttlichen Gärtners Weisheit, die niemand begriff.

Herberger zitterte nicht, als er den Namen der eigenen Schwester las, als er auf der Totenliste den Bruder der Dorothea fand, einen jungen Knaben, den Letzgeblichenen der Ihren, nachdem die Seuche ihr Vater, Mutter, Geschwister entrissen. Umsonst, daß sie zu Anfang der Heimsuchung die Riten zur Nachbarhausung mit Streifen dürftigen Papiers verklebt hatten! Die Pest, die dort gezehrt, nahm alle Wege, helle wie nächtige, flog als ein hungriger Vogel, nie gefätiigt, wohin sie wollte, und niemand band oder bannte sie, wenn Gott es nicht tat.

Die Magd war wie von innerem Krampf geschüttelt. Da legte Herberger auf sie die Hand, daraus eine sonderliche Ruhe strömte, und sprach leise ein Wort. Doch das Wort wurde Schall, Flut und Licht; Gottes Kraft ward neu mitten im Todesreich.

Dorothea richtete sich auf und ging still daran, den Prediger zum notvollen Gang in die Pesthäuser zu rüsten. Gut, daß ihres Herrn Hausfrau im sicheren Weigmannsdorf Zuflucht gefunden! Die zarte Rüdingerin wäre der stündlichen Angst erlegen, und Herr Herberger hätte zur Sorge um Sieche, Sterbende und Tote noch die um sein liebes Ehegemahl gehabt.



Der Wind pfiff, die Wolken flogen. Es wollte gar nicht recht Tag werden. Alles war voll Zwielicht, Grauen und Gram. Es schurrte, murkte, fauste, fuhr hin und her, laut, dann heiser, grell, dann erstickend. Was schwirrte, tollte und gellte so? Waren's nagende Ratten, krächzende Raben, Totenvögel, der Totensturm, die wilde Jagd? Was ratterte und schütterte in den Gassen? Pochte und klopste an Giebel und Gebälk? Schrie über Dach und First? Krachte an Türen und Riegeln? Die Pestilenz . . . Sie flatterte, kroch, greinte, spie; sie grinste, höhnte, würgte und sog; raste von Haus zu Haus, hockte an hundert Betten. Sie peitschte, biß, drosselte, schlug. Sie lauerte, zerrte, stieß ins Fleisch, ins Gebein; schüttelte, peinigte, mordete. Pestilenzia! Pestilenzia!

Menschen stehen beieinander; die Pest drängt sich zwischen sie. Einer öffnet das Fenster; die Pest langt hinein. Jemand setzt sich zu Tisch; neben ihm kauert die Pest. Ein Kind wird geboren; Wehmutter ist die Pest. Knaben werfen den Ball, Mädchen tanzen auf der Wiese; die Pest ist ihr Gefährte, spielt mit, tanzt mit. Der Rat tagt; inmitten der Ratsherren — die Pest! Niemand sieht, jeder fühlt sie. Jeder spürt sie neben sich, jeder wartet auf den heißen Griff. Pestilenzia! Pestilenzia!



Die Leute hasteten. Scheu grüßten sie den Prediger. Er ging in die Häuser, tröstete, labte, verband. Da richtete mancher sich auf, und ein letztes Lächeln befreite von Schmerz und Qual. Valerius Herberger fürchtete sich nicht. Er drückte die Augen der Sterbenden zu und sprach ruhevoll, in innerster Gewißheit, seinen Segen.

Trat er an ein Fenster, so riefen sie: Nicht hereinkommen! Hier ist die Pest! Klinkte er die Pforte, so röchelte einer: Nicht herein! Die Pest! Er aber blickte hinein und trat hinein, legte die Hände auf, reichte den Trunk, betete und fürchtete sich nicht.

Der Wind pfiff, die Wolken flogen. Ein Amtsdienner ging zaghaft die Straßen entlang, schellte und kündete als Spruch des Rates: die Gottesdienste müßten aufhören und niemand dürfe den Gestorbenen, selbst nächsten Zugehörigen und Befreundeten nicht, das Grabgeleit geben.

Herberger vernahm das neue Gebot. Doch befahl er dem Diener, die Gemeinde noch einmal zur Kirchvesper zu berufen, und sagte, da der Alte zögerte, er wolle es mit der Obrigkeit in Ordnung bringen.

Durch Herbststurm, Regen und Blätterfall schritt er heim. Neunundzwanzig Häuser hatte er besucht und mehr denn fünfzig Kranke. Vier starben, da er an ihrem Lager stand, und viele, das wußte er, waren seither, in den knappen Stunden, zur Ewigkeit gegangen. Pestilenzia . . .

Er war bleich und ein Frösteln in ihm. Hatte der schwarze Vogel ihn auch in den Fängen? Schweiß trat auf seine Stirn. Er faltete die Hände. Dann erhob er sich, öffnete einen der Fensterflügel und ließ dem Wind freien Eingang. Der fuhr in das Zimmer, toste an den Vorhängen und wirbelte Blätter und Briefe vom Schreibtisch auf die Diele. Herberger atmete tief. Er war wieder frisch geworden, schloß das Fenster und hob die Briefe auf. Ein fürstliches Siegel hing an dem einen, ein städtisches an dem anderen. Der dritte zeigte eines Liegnitzer Freundes vertraute Handschrift.

Zuvörderst las er dieses Schreiben. Wie oft schon hatten sie ihn gedrängt, ins Schlesische zu übersiedeln, um in hohem geistlichen Amt die Stadt samt weitreichenden Bezirken zu betreuen. Nun öffneten sie ihm wiederum Herzen und Tore, inständigst bittend, sein kostbar Leben vor der Seuche zu wahren und Polen zu verlassen, zumal im Liegnitzer Herzogtum viel Glaubensbrüder in Liebe und Verehrung den berühmten Mann erwarteten.

Herberger schüttelte das Haupt. Sein Leben wahren? Wer's behalten will, wird es verlieren! Betreuen? Hier galt es, Treue zu halten, den Hunderten und Tausenden in ihrer bitteren Not! Endlich: war Schlesien deutsch, so war sein Fraustadt es nicht minder, wenn's gleich zur Krone Polen gehörte. Und mußte er nicht darum erst recht den deutschen Menschen im fremden, oft stiefväterlichen Staat Führer und rechter Vater sein? Göttliche, menschliche, deutsche Pflicht mußte erfüllt werden! Ein wahrer Hirt wollte er sein, kein Mietling, der an gutem Tag die Herde weidet und heimlich davonschlich, wenn die Nacht einbrach! Nein, Freund! Wohl meinst du es gut; aber du meinst, was zeitlich, und nicht, was ewig ist. Gott hat mir meinen Platz bestimmt und will nicht, daß ich ihn lasse. Mein Vaterland ist Fraustadt. Hier bin ich geboren; hier will ich sterben. Gottes Wille geschehe . . .

Dann löste er die anderen Siegel, und siehe, er ward der Freude voll. Eine Gönnerin, Prinzessin Anna von Schweden, des Polenkönigs Sigismund Schwester, die zu Straßburg in Preußen Hof hielt, kündigte, der Not zu steuern, Heilmittel und Geldspenden an, während der Rat von Guhrau wissen ließ, er habe von 18 Scheffeln Roggen Brote backen und

auf drei Wagen gen Albersdorf führen lassen, wo die Fracht zur Abholung bereit stehe.

Wie gut ist Gott! dachte Herberger. Wie gut ist doch Gott! Er schüttet seine Prüfungen aus, nicht daß wir schwach, sondern stark, nicht blind, sondern sehend würden, um Blick und Sehnsucht hinauszusenden, über die Vergänglichkeit des Jetzt ins Künftige, Unvergängliche hinein.

Am Schreibtisch fliegt seine Feder über das Papier, füllt Bogen um Bogen, mit herzlichem Dank und dringlicher Bitte. Stadtgemeinden und adlige Familien im weiten Umkreis werden um Hilfe gemahnt: zur Seuche geselle sich der Hunger, Handel und Wandel stocken, alles meide die verpestete Stadt, es fehle an Brot, an Geld, an Medikament. Den Guhrauern dankt er, der Prinzessin; dankt der Freifrau zu Schönaich-Carolath, die gestern auf seine Bitte sechs Scheffel Korn, sechs Tönnchen Butter und eines mit Käse gesandt. Überall dankt er und bittet, bittet und mahnt, nicht um seinet-, alles um der Fraustädter und alles um Gottes willen.

Ihn fröstelt nicht mehr. Der schwarze Vogel flattert, aber seine Flügel rühren ihn nicht an, und sein Schnabel ist stumpf, der nach ihm haftet. Der Sturm pfeift, der Herbst fröhnt. Ein großes Geborgensein spürt seine Seele. Und doch — es ist ein Unruhiges in ihr, ein seltsam Gären, Drängen, ein Sprechenwollen in Worten, um die er ringt — die er nicht zwingt. Wieder haftet sein Blick auf dem gerahmten Lied des Vaters, des weiland Kürschners und Meistersingers Martinus Herberger.



Die Straßen sind leer, durch die immer noch das Brausen zieht. Es dunkelt; der Nachmittag ist trüb wie der Morgen. Scheu treten die Leute beiseite, wenn sie den Pestkarren rumpeln hören. Nur Prediger und Totengräber sind sein Geleit.

Der Totengräber schellt. Schließt die Fenster! sagt dieses Schellen. Riegelt die Türen! Irgendwo wimmert ein Weinen auf . . . irgendwo ein Schrei! Und während unheimliche Schwingen schlagen, tönt des Predigers Singen durch die sterbende Stadt:

„Mitten wir im Leben sind  
Mit dem Tod umfangen.“

Auf dem Friedhof ist die Grube geschaukelt. Die beiden Männer betten die Toten ins Grab, Jugend und Alter, vergessenes Lachen und vergessene Last. In den Räumen orgelt der Sturm, und durch die einsame Stunde, durch das Knirschen des Spatens im Sand klingt das alte Lied:

„Laß uns nicht verzagen  
Vor der tiefen Hölle Glut!  
Kyrie eleison.“



Herberger wandert die Gassen zurück. Die Glocke ruft. Wird es ihr letztes Läuten, wird es die letzte Andacht sein?

Sein Kripplein Christi! — Knapp zehn Jahre sind es, daß die Pfarrkirche den Protestanten genommen ward und nach dem Urteil königlichen Gerichts der Gemeinde zwölf kurze Wochen gelassen wurden, ein neues

Gotteshaus zu errichten. Wie wußte er da zu den Zagenden zu reden! Wie riß er Rat und Zünfte mit, zur Freudigkeit im Schenken, Entscheiden und Zugreifen! Satte und Matte duldet er nicht. Schnell galt es zu handeln. Zum Neubau fehlte die Zeit. Da sammelten sie, bei Bürgern, Bauern, Edelleuten und kaufsten am Polnischen Tor zwei Häuser. Die rüsteten sie, der Torturm ward zum Kirchturm, und als nach gesetzter Frist, zum Heiligen Abend 1604, die Pfarrkirche den Bischoflichen anheimfiel, hielt gleichen Tages die Gemeinde ihren Einzug an neuer Bet- und Glaubensstatt. Nie ward dankbarer Christmette gefeiert! Zur dritten Stunde der Nacht gab der Stadtschreiber die Kirche in Herbergers treue Hand; der aber weihte und nannte sie: Das Kipplein Christi.

Der Herbst jenes Jahres, alles Sorgen und Kämpfen, nimmt Gestalt an im Erinnern des Mannes, der jetzt unter den rauschenden Bäumen am Stadtwall auf und nieder schreitet, einsamer als damals, aufrechter noch, gläubiger.

Er tritt in das Gotteshaus. Es ist sparsam erleuchtet. Kaum sieht er in der Dämmerung die Menschen; doch er fühlt ihr Beben, hört ihr Schluchzen. Eine einzige Trauergemeinde, die Pestgemeinde anni 1613. Da ist keiner, der nicht Eltern oder Kinder, Geschwister oder Freunde verlor. Da ist keiner, der nicht im eigenen Geäder die Pest brennen spürt. Etliche haben sich hergeschleppt, mit fiebernden Pulsen, angstvoll geweiteten Augen. Ein Meer von Trübsal und Tränen, eine Schar von Gezeichneten! Was will es heißen, daß sie noch leben! Sie sterben doch — heute, morgen, oder künftigen Tags. Ihr Leben ist nichts als Schein. Wahrheit ist die Pest, die sie anhaucht, der Tod, der sie umkralst! Pestilenzia . . .

Dumpfe Töne jammert die Orgel; Bangen rinnt aus klapperndem Tastwerk. Dumpf singt die Gemeinde. Aber das ist kein Singen, das ist Winseln, Röcheln, Geheul. Hat den Kantor die Pest gepackt? Ward der Bälgetreter Opfer der Seuche? Sind die Singenden vom Siechenlager hierher gekrochen, um im Gotteshaus zu sterben?

Wie Herberger den Jammer sieht, faßt ihn plötzlich ein seltsames Erschauern. Es ist ihm, als trüge er selber Schuld an dem Elend der Stadt. Wenn er dem Hochmut, der Sattheit, all dem tauben und toten Tun der Leute begegnet war, dann hatte er wohl vor Gott betend gerungen: Erwecke sie, Herr, daß sie wieder hören und der Blinden Augen geöffnet werden! Daz sie dich erkennen, die nur um sich wissen! Wecke sie, Gott, und zeige, daß du Herr bist von Ewigkeit zu Ewigkeit!

Sonntags, wenn er zur Kirche schritt, war immer unheilig Werk in den Straßen: Lärm, Feilschen, Narretei. Nicht eine Stunde waren sie Gott zu geben bereit. Oft hatte er die Auslagen der Krämer zurückgestoßen in die Läden, hatte geeifert. Umsonst! Sie wärsen sich auf, hezten wider ihn, daß er sich wehren müßte; er aber las ihnen, Hoch oder Niedrig, den Text, offen, hart, kein Blättlein vor dem Mund, aus großer Verantwortung, aus großer Liebe. Vergeblich! Dann kamen die Stunden, wo ihm sein Eifern nutzlos schien und er Gott anheimstellte, in die Schlafenden zu fahren, die Träumenden zu wecken.

Ist sein Gebet freventlich gewesen? Hat Gott es gehört, solch Wecken gesandt? Trägt Herberger darum Schuld am Sterben seiner Vaterstadt? Schuld an der Pest?

Wie er am Altar steht, alle überragend, da wird das Dunkel der Kirche zu heller Klarheit in ihm. Nein, Herr, spricht er, mein Wille war rein, mein Gebet gut. Muß ich vor dein Antlitz treten — heute noch, so rufe mich, Vater, und richte mich. Ich bin bereit.

Valerius Herberger predigt wie nie zuvor. Aus Leid wird Freude, aus Not Beglücktheit, aus Sterben Leben. Diesseits und Jenseits verschmelzen zu einem einzigen Sein, darin der Allmächtige Herr ist. Keine Tiefe trennt Hüben und Drüben mehr, keine Sünde Geschöpf und Schöpfer. Die Augen der Lauschenden leuchten. Sie neigen sich Gott, trinken den Born seiner Liebe, strecken Arme aus, und er nimmt sie an, schließt ihre Wunden, führt sie aus der Nacht in den Morgen, aus der Angst in den Frieden. Der Tod ist besiegt, überwunden die Hölle! Irrende Kinder finden heim. Ein einziges Reich ist die Welt: ein Christusreich, Gottesreich. Schon öffnet sich die Pforte, unermessliches Licht flutet herein, und aus den Schauern der Pest löst sich die befreite Seele und trägt ihr Ewiges dem Vater entgegen.

Kein Weinen mehr in der Kirche, kein Wimmern oder Röcheln. Müde richten sich hoch, Fiebernde gewinnen Kraft. Mächtig fällt die Orgel ein, aufbrandet der Gesang. Nicht Sieche, sondern Sieger singen ihr Lied, das gewaltig emporsteigt und aus dem kleinen Kipplein Christi die Herberge des unendlichen Gottes macht.

Dann kniet die Gemeinde nieder. Der Prediger, der Führer bricht das Brot und reicht den Wein.



Es ist Nacht geworden; der Tag ging zu Ende. Da füllt das Grämen und Grauen noch einmal Herbergers Gemach. Der Sterbezettel: zwischen Morgen und Abend fünfundvierzig Tote. Und zwischen Abend und Morgen werden's nicht weniger sein. Herr Gott, willst du Fraustadt verderben? Er preßt die Lippen zusammen: Gott, du mein Gott! — — — Valerius Herberger ist auch nur ein Mensch.

Er starrt, stiert. Seines Weibes Mutter ist darunter. Er zerpreßt sich die Lippen. Er ist auch nur Mensch . . .

In dem kalten Zimmer hockt lauernd der Pestvogel. Draußen tobt das Unwetter. Es will nicht stillen werden, in der Natur nicht, und im Herzen nicht. Das alte Drängen und Ringen ist da, das keine Worte findet und keine Form.

Sein Blick fällt auf einen der Briefe, die er zu Mittag schrieb; er ist noch offen, weil die Zeit, ihn zu siegeln, gefehlt hatte.

Die Unterschrift . . . Valerius . . . Herberger . . .

Er kommt von dem eigenen Namen nicht los . . .

Herberger . . . Wo ist . . . Herberge . . . wirkliche Herberge? Kann diese Welt es sein? Sie ist falsch, arg, trügenden Scheins. Lockt nicht ein ander Wohnen? Eine neue Herberge?

Valerius aber . . . Was deutet dieses Wort? Geh't's nicht auf einen, der zur Reise rüstet . . . Lebewohl sagt . . . Valet gibt . . . ?

Sinnt er? Träumt er? In seiner Hand spielt die Feder — sie spielt auf dem Papier — schreibt — er weiß nicht, daß die Feder schreibt — Musik klingt auf — eine Weise tönt — voll Sehnsucht — wie aus Weiten — und fernren Weiten entgegen — —

„Valet will ich dir geben,  
Du arge, falsche Welt;  
Dein sündlich böses Leben  
Durchaus mir nicht gefällt.  
Im Himmel ist gut wohnen,  
Hinauf steht mein Begier;  
Da wird Gott herrlich lohnen  
Dem, der ihm dient allhier.“

Er weiß nicht, daß er schreibt, daß er dichtet. Sein Auge schaut — den Menschensohn — Gottessohn — seliges Freuen strömt — der Totenvogel entflattert — vom Kreuz lächelt der Mann, der die Welt überwand — Freude kündet sein Blick — Freude inmitten der Pest — Freude in letzter Gewißheit — —

„In meines Herzens Grunde  
Dein Nam und Kreuz allein  
Funkelt all Zeit und Stunde,  
Drauf kann ich fröhlich sein.  
Erschein mir in dem Bilde  
Zum Trost in meiner Not,  
Wie du, Herr Christi, so milde  
Dich hast geblut zu Tod.“

Er weiß nicht, daß er schreibt. Sonnige Wege wandert er — zu leuchtendem Ziel — Christus zur Seite — ewig genesen — und die Seele erlöst — nicht in Not und Tod mehr — auf blühender Wiese — in Gottes Treue — —

„Schreib meinen Nam aufs beste  
Ins Buch des Lebens ein,  
Bind meine Seele feste  
Ins Lebensbündlein ein  
Der, die im Himmel grünen  
Und vor dir leben frei:  
So will ich ewig rühmen,  
Dß dein Herz treue sei.“

Die Feder entgleitet seiner Hand. Weiß er, daß er ein Lied schrieb? Daß er Dichter wurde im Toben des Sturmes, im Grauen der Pest, im Kampf des eigenen Ich?

Er ist aufgestanden, öffnet das Fenster, beugt sich hinaus. Da reißt der Wind die Wolken auseinander. Über Fraustadt leuchten durch die Herbstnacht Gottes Sterne. —

Valerius Herberger weiß plötzlich um alles, was geschah, um den Sinn dieses Erlebens, um die Kraft der schöpferischen Stunde. Er weiß um die Straße zwischen dieser und jener Welt, um die große Einheit; und er weiß, daß er weiter glauben und ringen, daß er weiter führen wird, all die Menschen in Not, seine deutschen Brüder.

## Die letzte Hilfe.

Eine geschichtliche Erzählung aus dem Schlochauer Land  
von Bruno Giersche.

Damals, — anno 1612 — war es da oben im Schlochauer Lande sehrzeitig Frühjahr geworden! Schon Mitte April hing überall das goldene Junglaub an den weißen Birken, und die ersten Schwalben schossen zu dieser Zeit schon über dem schwarzen Bruchwasser dahin. — Die warme Sonne hatte die Barkenfelder Bauern mit ihren wenigen Gespannen auf das Feld gelockt, wo sie nun dabei waren, die mehrjährigen Brachen zu stürzen. — — —

„Sauberer Wetter für den April!“ meinte der junge Fethkenbauer zu seinem Nachbarn, dem Barkenfelder Schulzen Karau, derweil sie sich beim Pflügen an ihren Grenzen begegneten.

Der Schulze hielt sein Gespann an und nickte dem Naber zu. Dann sagte er nachdenklich:

„Schon richtig, Fethkenbur! Aber was kann uns Barkenfelder heuer das sauberste Wetter nützen, wenn auf den Höfen die Gespanne fehlen und die meisten Buren nicht mal 'ne Faust voll Achterkorn für die Saat übrig haben!“

„Gelt, Schulze, das wollt' ich grad' meinen!“ nickte der junge Fethkenbur und wischte sich mit dem Handrücken den blanken Schweiß von der Stirn. „Kief da, unsern Naber, den langen Tanz, — dem hat's doch so arg mitgespielt, daß er mit seiner einzigen Kuh ackern muß!“ „Ja, es ist wirklich 'ne wahre Sünd' und Schand!“, seufzte der Schulze, „wie man hier die Buren mitten in Friedenszeiten auspreßt! Hab's neulich in Strehin und Christfelde mit eigenen Augen gesehn, wie sich da Bauer und Bäuerin selber in die Pflugfieten gespannt hatten.“

„Und grad' so erbärmlich soll's auch um die Buren in Heinrichswalde bestellt sein!“ setzte der junge Fethkenbauer dazu. „Letzten Sünndag traf ich zwei Heinrichswalder unten am Bruch beim Wurzelbuddeln an. — „Sie müßten damit ihr Brotmehl strecken!“ höhnten sie auf meine Frage mit bitterem Spott!“

„Ja, Naber!“ stöhnte der Schulze, „der Jammer kann einem das Herz abstoßen! Keine Meße Achterkorn krafft man zur Stunde in ganz Barkenfelde zusammen. Kein armselig BUND Krummstroh liegt mehr im Taf. Und auf unsern blanken Tennen piept bloß halbverhungertes Mäusezeug!“ — — —

„Und wer trägt die Schuld an diesem Misere?“ braust der junge Fethkenbur auf. „Das ist ganz allein dieser Kriegsobrist Dönhoff! — Dieser unmenschliche Burenschinder! — — — Anstatt seine windige Soldateska für den Krieg gegen Russland zu drillen, läßt er lieber friedvolle Buren zu Ader, indem er mit diesem zusammengetrommelten Söldnerpack aus aller Herren Länder gemeinsam Reibach in unseren Dörfern macht.“

„Hast schon recht!“ nickt der Schulze. „Denn seitdem wir zur polnischen Krone gehören, ist's grad so, als gäb's nicht mehr Gesetz und Rechtlichkeit! — — Aber was heuer in unseren vier Dörfern passiert ist, das schlägt dem Taf doch den Boden aus! — Polnische Offiziere und polnisches Kriegsvolk, die zur Sicherung des Landes zusammengezogen

wurden, drangsalieren uns mit einer Lust, wie man sie bloß von den Marodebrüder übelster Art her gewöhnt ist. — Und der Anführer dieser Truppe, — dieser Obrist Dönhoff, — der treibt's halt schlimmer als der leibhaftige Gottseibeius!"

"Ja, aber soll das denn nimmer ein Ende nehmen?" begehrte der junge Fethkenbur zornig auf.

Jener nickte vielsagend.

"Bin neulich wegen des Dönhoff mit dem Schlochauer Starosten in die Rede gekommen. Der hat selber schon genauen Bescheid gewußt, wie's hier herum zugeht. Er hat mir bedeutet, wir sollten noch eine kleine Weile die Zähne aufeinanderbeissen; denn im Augenblick könne er dem Obristen nicht richtig beikommen, derweil zur gegenwärtigen Stunde die Soldateska das erste Wort habe!"

"Zähne aufeinanderbeissen! . . . ist leicht gesagt!" höhnte der junge Fethkenbur, "und überhaupt wir dütschen Buren, wir haben dieweil schon gut begriffen, was wir von den Redensarten des Starosten zu halten haben!"

"Sachte, Fethkenbur!" sagte der Schulze dagegen, "diesmal ist's dem Starosten ernst mit seinem Wort. Denn wie er mir unter vier Augen gestanden hat, ist ihm dieser Schinder von Dönhoff schon längst ein Dorn im Auge gewesen!" — — —

Die beiden schwiegen eine Weile und blickten zur Alnöhöhe am Bruch hinüber, über der die diesige Luft unter der Glut der heißen Sonnenstrahlen flirrende Wellen schlug.

"Wirklich, ein Tag wie im besten Juli!" meinte Schulze Karau und wollte eben seinen Pflug aufrichten. — Da kam der lange Tanz die Grenze herausgegangen.

"Habt ihr schon gehört, wie die Dönhoffschen heut' Nacht den Heinrichswalder mitgespielt haben?"

"Nu, so red' doch endlich!" drängten die beiden anderen.

"Ja, was mein Schwestersohn is," begann der lange Tanz, "so hat der das alles mit angesehen! — Ein Haufe von den Dönhoffschen hat heut' Nacht die Heinrichswalder Abbauten Hof für Hof blank abgefegt, und die verduzten Buren ausgepowert bis auf die splitternackte Not. Und was der Heinrichswalder Schulze is, dem haben sie am allerschlimmsten mitgespielt. Wie das Vieh haben sie bei dem in Hof und Kammer gehaust. Und wie der Schulze zwischen die Unmenschen getreten is, um ihrem schändlichen Treiben zu wehren, da hat ihn das Tafelzeug so jämmерlich gestülpt, daß er nu mit zerschundenen Gliedern in böser Not liegt!"

"Wenn diesen Dönhoff doch endlich der Satan holen möchte!" fluchte der junge Fethkenbur.

Der lange Tanz nickte voll ehrlicher Zustimmung. Dann fuhr er fort:

"Ja, und ganz Heinrichswalde, das is nu wie ein aufgestörter Bienenstock! Die erbosten Buren sind wie von Sinn und Verstand. Sie wollen sich zusammentun und gegen das Dönhoffsche Lumpenpack los-schlagen!"

"Hätt' wohl wenig Sinn!" meinte der Schulze bedenklich, "wo das Kriegsvolk doch gut bewaffnet ist und auch der Zahl nach dem Häuflein Buren weit überlegen ist!"

„Ich aber meine, daß es so ganz richtig ist!“ ereiferte sich der junge Fethkenbur. „Denn ob wir nu langsam zu Tod gepiesackt werden, oder im kurzen Handgemenge vor die Hunde gehen, das bleibt sich doch wohl gleich!“

„Das wollt' ich auch grad' meinen“, nickte der lange Tanz, „zumal, wenn dabei noch sone Niedertracht im Spiel is, wie gestern in Heinrichswalde!“

„Was für 'ne Niedertracht?“ fragte der Schulze und horchte auf. Der lange Tanz sah die beiden Männer bedeutsam an.

„Nu, die Sache mit dem Heinrichswalder Schulzen, die hat noch einen ganz eigenen Haken. Da is nämlich einer von den Polnischen vor kurzer Zeit im Dorf aufgetaucht, — — ein gewisser Witok! Und der hatte da einen verwaisten Hof kaufen wollen. Und das hat der Heinrichswalder Schulze nicht zugelassen, dieweil der Witok doch einer von den Fremden — von den Polnischen is! — — Na, und wie der Schulze dem Witok diesen Bescheid gegeben, da hat der bloß gemeint: Das werde ihn noch gereuen! — — Na, und in der folgenden Nacht, da is denn das Unglück passiert. Ganz Heinrichswalde aber will es mit heiligen Eiden schwören, daß sich der Witok hinter die Dönhoffsschen gesteckt habe!“ —

Das Antlitz des Schulzen war ganz ernst geworden.

„Wie hieß dieser fremde Bur, der sich in Heinrichswalde ankaufen wollte?“ fragte er beunruhigt.

„Kasimir Witok!“ wiederholte der lange Tanz.

„So heißt ja auch der Mensch, der bei mir wegen des verwaisten Brandhofes vorgesprochen hat!“ sagte kopfschüttelnd der Schulze. Die beiden andern blickten sich betroffen an. Endlich fragte der junge Fethkenbur:

„Welchen Bescheid hast du ihm gegeben?“

„Hab' ihm zu verstehen gegeben, daß das Ankaufsrecht für's erste den Ortsangeessenen zusteht. Wenn sich aber keiner dazu finden sollte . . .“

„Nu, es hat sich doch keiner gefunden, der das Kaufgeld bei der Hand hat!“ drängten die beiden andern besorgt und voller Unruhe.

Der Schulze nickte.

„Ich hab' ihm dann wissen lassen, daß ich seinen Kaufantrag vor die Gemeinde zur Beratung bringen werde“. —

Die beiden machten bedenkliche Augen.

„Darum also hast du für heut' Abend die Gemeindeversammlung einberufen?“

Wieder nickte Schulze Karau.

„Nu, dem werden wir auf den Weg helfen, dem Liederjahn! — — Das tät grad' noch not, daß wir uns so'n Rückucksei ins Nest legen lassen. Nee, aus der Sach' wird nischt!“

„Das will ich meinen!“ stimmte der Schulze den beiden zu. „Ich wußte auch nicht, wer von uns dütschen Buren für den Antrag des Zuge laufenen seine Stimme geben wollte!“ — —

Mittlerweile war es Mittagszeit geworden. Die heiße Sonne stand hoch am blanken Himmel und zeichnete dem Gesträuch am Wege kurze scharfe Schatten. Unzählige Lerchen standen hoch in der diesigen Bläue, und von Heinrichswalde her trug die stille Luft den Klang der Mittags glocke herüber.

„Also denn bis heut' Abend!“ sagte der Schulze mit ernster Stimme. Dann spannte er seine Pferde aus dem Pflug, und auch die beiden anderen machten sich auf den Heimweg. — — —

Dem heißen Tag folgte ein schwüler gärender Abend. Von Westen her schob sich gegen Sonnenuntergang schwarzes Gewölk herauf. Ein warmer Regen plätscherte herab und sprengte die letzten Knospen. Rings in den Kolken und Brüchen plärrten die Frösche. Von den nebelverhangenen Wiesen kamen die schrillen Rufe der Kiebitze herüber, und auf den Wegen im Felde trillerten in kurzen Abständen die Nachtschwalben. Voll gärender Unruhe war dieser dunkle rauschende Regenabend. —

Eine beklemmende Unruhe lag auch in dem großen Raume des Wirtshauses, wo die Barkenfelder Bauern zu dieser späten Stunde um ihren Schulzen zur Beratung versammelt saßen. Gespannt hingen jetzt alle Augen an dem verschlossenen Antlitz des Schulzen.

„Rasimir Witok“, begann der jetzt nach erfolgter Abstimmung, „du siehst, daß die Gemeinde Barkenfelde einmütig und geschlossen deinen Kaufantrag für den verwaisten Brandhof ablehnt, weil du nicht zu den Ortseingesessenen gehörst!“

Die harten Gesichter der Bauern nickten ihrem Schulzen stumme Zustimmung. Dann war es ganz still in dem niedrigen Raume.

Da erhob sich in der hintersten Ecke eine kleine geduckte Gestalt. „Das ich im Voraus gewußt habe, — daß es so kommt! — Aber ich werde mich bei Starosten beklagen! — Werdet dann schon sehen, was ihr davon habt! — Und du, Karau, dann längste Zeit Schulze gewesen bist!“ Das war die Stimme des Rasimir Witok. Sie klang dünn und widerlich durch den stillen Raum.

In den vordersten Reihen zuckte ein drohendes Gemurmel auf. Aber der Schulze schnitt es mit einer gebietenden Handbewegung ab. „Beschweren kannst du dich, Rasimir Witok!“ fuhr Karau fort, „aber ich sag's dir schon im Voraus, daß es wohl wenig Sinn haben wird, derweil uns unser Recht mit Brief und Siegel verbürgt ist!“

Der Schulze sagte es mit einem gelassenen Lächeln.

Doch schon erhob sich wieder in der Ecke die hohe Fistelstimme: „Ich auf euer Recht was pfeife! — Ich schon Recht kriegen werde! — Wollt' mir den Brandhof nicht zugestehen, weil ich Pole bin!“ Das drohende Gemurmel da vorn war nicht mehr zu beschwichtigen. Der junge Fethkenbauer hatte sich langsam erhoben. Breit und hoch wandte er sich dem Sprecher zu.

„Witok, die erbärmliche Schufterei, mit der du neulich den Heinrichswaldern aufgespielt hast, ist keine passende Empfehlung für dich! Wir alle bedanken uns im Voraus für solche neue Naberschaft!“

„Was du gesagt hast, Fethkenbauer?“ Die kleine Gestalt war mit einem häßlichen Wutschrei nach vorn gesprungen.

Aber ehe noch ein paar Bauern dazwischen treten konnten, hielt der junge Fethkenbauer den Witok schon gepackt und schüttelte ihn grinsend wie einen jungen Hund.

„Schufterei war das von dir, — du Liederjahn, du!“

Er sagte es dem Witok grad und schier ins Gesicht.

„Soll dir teuer werden, das Wort!“ zischelte dieser gefährlich. „Euch allen soll es teuer werden — ihr dütschen — dütschen . . .“ Aber Witok

kriegte das Schimpfwort nicht mehr heraus. Denn im Handumdrehen hatte ihn ein halb Dutzend Fäuste beim Kragen gepackt und warf ihn mit vollem Schwung zur Tür hinaus.

„So grob hättet ihr ihn auch nicht gleich anpacken brauchen!“ verwies der Schulze die ergrimmten Bauern.

„Na meinst denn, Schulze, daß wir uns von sonem Liederjahn noch Schimpf ansagen lassen?“ schrien ihm ein paar Stimmen dagegen. „Gebt Ruhe, Buren!“ schloß Karau die Versammlung. „Die Sach’ ist ja nun für allemal aus der Welt geschafft, zudem ja nun der junge Fethkenbur gewillt ist, den verwaisten Brandhof zu übernehmen!“ — — —

Das blieb denn auch zu guter Letzt die Meinung aller Barkenfelder Buren. — Und so machten sie denn nach ein paar Tagen ganz lange und wunderliche Gesichter, als der Brandhof trotz des einmütigen Gemeindebeschlusses von der Staroste nun doch dem Witok zugeschlagen wurde.

„Wir fordern unser verbrieftes Recht!“ drohten die erbitterten Bauern.

„Wir bestehen auf unserem alten Recht!“ so stand der Schulze Karau für seine Gemeinde vor dem Starosten ein.

Der aber machte bloß nichtssagende Ausflüchte. Und dann blieb es dabei: Kasimir Witok wurde der neue Herr vom Brandhof. — — —

Anfänglich wollte es fast so scheinen, als ob sich die schlimmen Befürchtungen der Barkenfelder nicht bewahrheiten sollten. Denn Witok legte sich auf dem verschandelten Brandhof tüchtig in die Sielen und tat auf Hof und Acker ganze Arbeit. In der übrigen Zeit blieb er meistens für sich allein. Begegnete er aber gelegentlich einem der Bauern, dann tat er immer so, als ob die Geschichte, die ihm bei der letzten Schulzensitzung passiert war, niemals geschehen wäre.

„Vielleicht ist der Witok doch besser, als es derzeiten sein Ruf gewesen!“ meinte eines Tages der lange Tanz zum jungen Fethkenbauer, mit dem er unten bei den Dorfkuhlen in die Rede gekommen war.

„Tanz, nicht so rasch mit dem Wort!“ zweifelte jener, „denn bei all seinem Gehabe kommt er mir immer wie so’n Fuchs in der Klemme vor, der man bloß auf die passende Gelegenheit lauert, um seine gefährlichen Zähne zu zeigen!“

„Dafür seh’ ich das Unnosel nicht an!“ grinste der lange Tanz. „Ich meine, daß er, was die Sache angeht, neulich Abend ’ne Lehre gekriegt hat, die für all seine Lebtage vorhalten wird!“

„Und ich sag’ bloß das eine“, beharrte der Fethkenbauer, „daß ich dem Witok noch immer nichts Gutes zutraue! Denn dafür macht er viel zu falsche Augen!“ —

Bei dieser Meinung blieb der Fethkenbauer auch dann, als sich sogar der Schulze über den neuen Nachbar günstig aussließ. Denn mit der Zeit hatte es der Witok verstanden, sich auch bei dem arglosen Karau in gutes Licht zu setzen. In letzter Zeit fand er sich überhaupt recht häufig auf dem Schulzenhof ein. Und jedesmal wußte er es so abzupassen, daß dann die Tochter des Schulzen allein im Haus war. Anfangs hatte sich das hübsche Mädchen in seiner Arglosigkeit darüber keine sonderlichen Gedanken gemacht. Aber allgemach ging der Dirn doch ein Licht auf, was es mit diesem seltsamen Besuch auf sich hatte. Denn einmal, als der Witok in der

Dämmerstunde zu ihr an den Herd getreten war, da hatte er ihr geschmeichelt:

„Bist doch ein sehr hübsches Mädchen, Margret! — — Und auch ein flinkes Mädchen! — — Wärst so richtige Frau für den Brandhof!“

Als die Margret diese Worte gehört und dazu seine begehrlichen Augen gesehen, da war ihr das Herz vor Unruhe bis in den Hals hinauf gesprungen. Aleußerlich aber hatte sie sich nichts anmerken lassen, sondern mit einem gezwungenen Lachen gemeint:

„Redet doch nicht so, Witok! Ihr wißt doch sehr gut, daß ich schon mit dem jungen Fethkenbur versprochen bin!“

Aber der ungestüme Werber ließ sich nicht so leicht abschütteln. „Jeh was du sagst, hübsches Kind, du — versprochen ist noch nicht verheiratet!“

Er hatte sich an sie herangedrägt. Seine dunklen leidenschaftlichen Augen flammten dicht vor ihrem Antlitz.

Da war es mit ihrer Geduld zu Ende. Sie schlug dem Unverschämten alle fünf Finger mitten in das freche Gesicht und sprang zur Tür hinaus.

Das wüste Antlitz des Witok verkrampfte sich in Wut und Gier. Er wollte ihr nachstürmen. Doch da klappten unter dem Fenster die schweren Schritte des Schulzen.

„Warte, mein Täubchen, wildes“, zischelte er heiser, „das andere Mal sollst du mir nicht mehr entwischen!“ — — —

Seit diesem Geschehnis ließ sich der neue Nachbar nicht mehr so häufig auf dem Schulzenhof blicken. Und als Karau darüber mit seiner Tochter sprach, zuckte sie bloß stumm mit den Schultern. Sie verschwieg dem Vater, was neulich in seiner Abwesenheit geschehen war. Sie verschwieg es auch ihrem Anverlobten, dem jungen Fethkenbauer, als der ihr einmal sagte, daß ihm der Witok in letzter Zeit mit einem bösen lauenden Blick aus dem Wege gehe. — — —

So kam ein Sonntagabend gegen Ende des Mai heran. Im Dorfkrug hatte sich das Jungvolk zum Tanz eingefunden. Das schöne Wetter hatte auch ein paar Jungbauern aus den Nachbardörfern herbeigelockt. An einem Tisch, für sich allein, saßen paar Kerle von der Dönhoffsschen Truppe und unter ihnen als einziger Dörfler der Kasimir Witok.

„Wie sich doch Art zu Art gesellt!“ spottete der lange Tanz zum jungen Fethkenbauer und deutete zu dem Tisch hinüber, an dem die halbtrunkenen Söldner saßen.

„Wie sollt's denn noch anders sein!“ lachte der Fethkenbauer laut hals. „Aber weil du da grad' das Wort auf die Dönhoffsschen gebracht hast! — — Sag' an, Tanz, wo soll man das bloß hinschreiben, daß sich das Takelzeug in letzter Zeit so manierlich aufgeführt hat?“ „Weiß der Deuden!“ lachte der andere. „Hab' mir auch schon den Kopp darüber zerbrochen, derweil sich bis zum Tag doch jedes Mal das alte Wort bewahrheitet hat, daß die Kaz' nicht das Mausen lassen kann!“

Ihr weiteres Wort ging in der Musik unter, die in diesem Augenblick zu einem neuen Tanz auffielte.

„Du! — — Fethkenbur! — — Kick da!!“

Der lange Tanz packte ihn plötzlich bei den Schultern und drehte ihn den Tanzenden zu.

Drüben stand eben der Witok vor der Margret und sprach hastig auf sie ein. Wie es schien, hatte er das Mädchen zum Tanz aufgefordert und sich dabei von ihr einen Korb geholt.

„Na so ein Lumpenkerl! — Dem werd' ich's lehren!“

Die Wut stieg dem Fethkenburen die Kehle hoch. Denn er sah, wie der Witok das Mädchen unter dem brüllenden Gelächter der Söldner in den Saal zerrten wollte. Mit ein paar Sähen stand er vor dem Unver- schämten.

„Zurück, — du Schandlerl! — Das ist meine Dirn'!“

„Da hast du's für den Schandkerl!“

Blitzschnell hatte Witok die Faust erhoben. Ein Messer blickte gefährlich über dem Haupte des Fethkenbauern. Doch im gleichen Augenblick schlug der lange Tanz dem Messerhelden eins mit dem Stuhlbein vor den Brägen, daß er schwer wie ein Sack über den Tisch der Söldner zurückfiel. Die Dönhoffsschen waren aufgesprungen, um für den Witok Partei zu nehmen. Doch ehe sie noch zu den Waffen greifen konnten, waren sie schon von den Jungburen dicht umringt. Am besten hatten es mit ihnen die Heinrichswalder im Willen.

„Ihr braucht bloß mucken, ihr Hunde!“ schrieen sie den schlitternden Söldner ins Gesicht. „Denn mit euch sind wir noch lange nicht quitt! Euch haben wir's noch für neulich Nacht heimzuzahlen, — ihr Schinder ihr!“

Die Musik war in dem wüsten Lärm untergegangen.

„Raus mit der Räuberbande!“ befahlen ein paar Stimmen. Und im Handumdrehen flogen die Störenfriede in die Nacht hinaus.

„Das hätte lieber nicht passieren sollen!“ meinte der alte Krüger und kratzte sich lange hinter den Ohren. „Was da den Witok angeht, so ist es schon ganz in der Ordnung, daß der seine Abreibung weg hat. Aber das mit den Dönhoffsschen, das hat noch kein Ende. Paßt auf, was ich sage, — die Kerle lassen das nicht auf sich sitzen!“

Die Burschen lachten den ängstlichen Krüger aus.

„Das ist deren Sache!“ rief es höhnisch durcheinander. „Aber so sie es noch mal probieren sollten, sich an uns Buren ihr Mütchen zu kühlen, dann soll doch was passieren, was sie noch nimmer erlebt haben. Denn daß du's weißt, Alter, wir haben dies Dönhoffssche Geschmeiß schon lange satt!“

Der ängstliche Krüger hob abwehrend die dünnen Arme.

„Wir Heinrichswalder sind als erste dabei!“ rief einer aus dem Nachbardorf. „Und ich meine, wenn unsere vier Dörfer sich richtig zusammen tun, dann müßt' es doch grad' mit dem Deubel zugehen, wenn das ganze Pack nicht in Grund und Boden geschlagen wird!“

„Das ist ein Wort!“ brüllte ihm das Jungvolk einmütig Beifall.

„Und nun Musik! — Wir wollen endlich zum Tanz kommen!“ befahl einer der Heinrichswalder und forderte die erste beste Dirn auf. —

Rasch war der Vorfall vergessen, und bald war das Jungvolk wieder richtig in Zug. Bloß der Margret blieb der Abend endgültig verleidet. Und auch der junge Fethkenbur ließ sich die Worte des ängstlichen Krügers noch einmal durch den Kopf gehen. — In dem vollgepfropften Raume herrschte eine unerträgliche Hitze. „Komm ein wenig in die frische Nachtluft, Margret!“ sagte der junge Fethkenbur, hier drinnen bleibt

einem ja rein die Luft weg!" Das Mädchen nickte und folgte ihm durch die offene Tür ins Freie. Draußen war eine schwüle sternenhelle Nacht. Gegen Abend hin stand dunkles Gewölk am Horizont, aus dem ab und zu ein kurzer Schein aufflammte.

"Aus dieser Richtung kriegen wir nichts!" meinte der junge Bauer, "das ist man bloß ein Wetterleuchten!"

Sie gingen quer durch den Garten auf den schmalen Steig zu, der hinter dem Dorfe entlang, zu den Gemeindewiesen hinabführte. Die Nacht war still, und in der Luft lag der schwere Duft der Maiblüte. Nur ganz undeutlich klang noch der verworrene Lärm aus dem Krug herüber.

"Hermann!" begann das Mädchen mit ängstlicher Stimme und schmiegte sich fest in den Arm des jungen Bauern. "Was hältst du von dem Gerede des Krügers? Meinst nicht auch, daß die Sache noch ein schlimmes Ende nehmen kann?"

Der junge Bauer drückte ihr fest die Hand.

"Schlag' dir das aus dem Sinn, Margret! — — Der Krüger ist halt ein alter Tapergreis und ein Hasenfuß noch obendrein!"

"Aber wenn er diesmal doch recht behalten sollte?"

Der junge Fethkenbauer blieb ihr die Antwort schuldig. Er hatte sich ganz umgewandt und horchte nach der Bruchseite hinüber, wo die vier Abbauten lagen, zu denen auch sein Hof und der Schulzenhof gehörten. "Hast du nichts gehört?" fragte er beunruhigt.

Sie sah ihn kopfschüttelnd und verwundert an.

"Nu, dann muß ich mich sehr geirrt haben!" fuhr er mit alter Stimme fort. "Denn vorher ist's mir so gewesen, als sei gegen die Abbauten hin ein kurzer Lärm und so was wie ein Hilferuf gewesen!"

Knapp hatte er das ausgesprochen, da wurde in der Richtung, wo sein Hof liegten mußte, der Himmel blutig rot.

"Soll das schon der Mond sein?" meinte er kopfschüttelnd. "Der geht doch erst viel später auf!" — —

Aber knapp hatte er das gesagt, da wuchs die Röte zu zuckenden Flammenbündeln auf.

"Feuer!! — — Feuer!!" schrie der junge Bauer entsezt. "Meine Scheune brennt!!"

In Riesenfäßen raste er quer über Feld dem Flammenschein zu. Die Margret lief mit der schlimmen Botschaft in den Krug zurück. Im Augenblick brach die Musik ab, und alles was Hände und Füße hatte, stürzte zur Brandstelle. Doch schon unterwegs erfuhren sie, was geschehen war. Ein Haufe der Dönhoffsschen hatte die vier Gehöfte überfallen und ausgeplündert. Der Schulze Karau, der ganz allein auf dem Gehöft gewesen, war von den Unmenschen übel zugerichtet worden, weil er sich zur Wehr gesetzt hatte, als man sein einziges Gespann aus der Koppel zerrte. Er blutete stark an einer bösen Kopfwunde und konnte sich nur mühsam auf den Beinen halten. Der lange Tanz, dem das unmenschliche Volk die letzte Armut weggeschleppt hatte, heulte vor Wut wie ein kleines Kind. Bloß der junge Fethkenbauer kriegte keinen Laut heraus. Ihm hatten die Unmenschen am schlimmsten mitgespielt. Sein Gehöft war ein einziges Flammenmeer. Der Bauer stand wie ein Irrer vor der Brandstelle und blickte mit stieren Augen in die hohen Flammenbündel. Hinter ihm standen die andern Bauern — stumm mit verkrampften Fäusten. Keiner sprach

ein Wort. Aber hinter all den düsteren Stirnen stand der eine gleiche Entschluß.

„War der Witok unter ihnen?“ fragte einer der Heinrichswalder Jungbauern den stöhnenden Schulzen.

Karau nickte mühsam; denn die Rede fiel ihm noch schwer, derweil ihn zwei Bauern immer noch stützen mußten.

„Wo ist der Lump! — — Her mit dem Hund! — Rein in die Flammen!“ schrie ein Dutzend Stimmen.

Karau winkte ab und bedeutete mit schwacher Hand, daß er mit den Dönhoffsschen auf und davon sei.

„Wir wissen schon genug!“ brüllten die andern dagegen. Dies soll die letzte Schandtat der Mordbuben gewesen sein! — Jetzt werden wir uns selber Hilfe und Recht verschaffen!“

Die Rufe der erbitterten Bauern überstürzten sich. Man sah sie in Gruppen zusammenstehn. Dann scholl es von dort her, wo die Heinrichswalder standen:

„Noch in dieser Stunde fordern wir die Schulzen unserer vier Dörfer zu raschem Beschlusß herbei!“

„Ja, das fordern wir!“ stimmten ihnen die Barkenfelder zu.

„Auch wir verlangen es!“ sagten die Streiziner und der eine, der aus Christfelde Zeuge dieser jüngsten Schandtat war.

„Noch zu dieser Stunde fordern wir sie herbei und fordern raschen Beschlusß über eine rasche Vergeltung!“ wiederholten alle wie ein Mann. Dann warfen sich drei Boten auf die Pferde und jagten die Wege hinab; — nach Heinrichswalde, — nach Christfelde — und Streizin.

---

Ehe noch über dem schwarzen Waldsaum der fahle Schein der ersten Dämmerung aufkam, waren die Schulzen der drei Nachbardörfer zur Stelle.

„Was soll hier geschehen?“ fragte der von Christfelde, ein alter ängstlicher Mann, der vor jeder Tat zauderte, die nach Blut schmeckte.

„So kommen wir nicht weiter!“ unterbrachen ihn die ungeduldigen Bauern. „Was geschehen soll, steht schon fest. — Niederschlagen! — Aus dem Land jagen werden wir die Mordbuben! — Hier gilt's heute bloß den Ort und die Zeit dafür genau zu bestimmen!“

Der Christfelder Schulze ließ seine erschrockenen Augen von einem zum andern gehen. Als er aber in jedem Gesicht die gleichen harten Blicke sah, meinte er abwehrend.

„Laßt es lieber auf einer Klage vor dem Starosten beruhen, zumal die Dönhoffssche Soldateska in nächster Zeit, — nämlich von künftigem Dienstag über zwei Wochen gerechnet, — unsere Gegend verläßt, um in den Krieg gegen die Russen zu ziehen!“

Einen Augenblick ebbten die Worte der Versammlung zu einem unwilligen Gemurmel ab. Dann sprang der junge Fethkenbur dicht vor den alten Schulzen. Indem er mit der Hand in die züngelnde Lohe wies, schrie er es ihm ins Gesicht:

„Und dies hier! — Das soll ihnen ungestrafft durchgehen?“

Der Schulze wich vor den gefährlichen Augen des jungen Bauern erschrocken zurück. Ein paar Christfelder aber fügten höhnisch hinzu: „Is

Zeit, daß du den Schulzenstab einem andern gibst; bist allgemach schon in die Kinderjahre gekommen!"

"Buren!" sagte hier der Schulze von Heinrichswalde, "ob das Dönhoff'sche Pack bleibt oder nicht, soll uns gleich sein! Ich stimme dafür, daß wir ihnen die Lust zum Marodieren für alle Zeit verleiden! Und wenn's nach meinem Rat ginge, dann würden wir es ihnen just an dem Tag heimzahlen, wo sie von hier aufbrechen. — Das wär' also nach der sicheren Bürgschaft des Christfelder Schulzen der erste Tag nach der Mitte des künftigen Monats. — Da müßten sie denn auf der einen großen Strafe vorüberziehen, die wir hier haben. — Und da meine ich nun, wenn wir uns bei der Mühle, dicht hinter dem Wald, auf Lauer legen, — da müßt' die Sache doch einen ganz rechtshaffnen Ausgang kriegen!"

"Das ist ganz richtig gesagt!" stimmten ihm die Bauern zu. Und der junge Fethkenbur führte noch weiter aus:

"Für ganz wahrhaftig, Buren! Nirgendwo kann es so gut passen, wie da an der Mühle, wo der Weg durch die schmale Schlucht zieht, und wir Buren oben auf den steilen Hängen das Taktelzeug schon von weitem unter die Augen kriegen!"

"Und Wind können sie auch nicht von uns kriegen!" knurrte der lange Tanz, „derweil der Hang ganz dicht mit Raddick und Birkengesträuch versponnen ist!"

"So bleibt's also bei Tag und Ort!" sagte der Heinrichswalder Schulze. Und als kein Widerspruch kam, fügte er noch hinzu: "Na, und das übrige ist ja jedem bekannt! Für die Bewaffnung muß jeder Bur selber Sorge tragen. 'Ne Forke oder 'ne Keule wird wohl auf jedem Hof vorrätig sein. Aber so einer das nicht haben sollte, dann bringt er als Wehr eben seine harten Fäuste mit! — Und noch eins tät ich anraten! — Wer noch ein Hemd über die Not hat, der tut's am besten über die Gewandung streifen, damit man in der wilden Has sich gegenseitig aussiekt. In dem Durcheinander könnte es sonst passieren, daß man einen von den eigenen in die ewige Seligkeit schickt. Und danach hat, — bei aller himmlischen Freud', — doch kein einziger von uns ein rechtes Verlangen!"

Alle lachten über den Witz des Heinrichswalder Schulzen. Bloß der Schulze von Christfelde brummelte so etwas wie von "Aufruhr" und von "Bruch des Landfriedens". Aber da er es mehr für sich selber hinredete, so hatte es keiner der Bauern gehört.

"So bleibt's denn bei dem Beschluß!" schlossen die Schulzen. "Und schon in aller Herrgottsfriße ist an dem betreffenden Tage alles an Ort und Stelle, derweil die Stunde, zu der die Dönhoff'schen abmarschieren, keinem von uns genauer bekannt ist!"

Als dann die Bauern auseinandergingen, stieg gerade die Sonne über dem Waldsaum hoch.

"Verstreut euch mehr!" mahnten die Schulzen, "damit die Dönhoff'schen die Sache nicht spitz kriegen! Denn es wär' doch ein Zammerschade, wenn sie uns zu guter Letzt noch einen Strich durch die Rechnung machen täten!"

---

Ehe noch am 16. Juni das fahle Frührot dämmerte, lagen die Bauern schon unten an der Mühle, an den bewaldeten Hängen des Hohlweges,

im sicheren Hinterhalt. Die polnische Haupttruppe zog in langen Kolonnen vorbei! — Man ließ sie unbehelligt passieren. Dann verstrich eine lange Stunde. Doch der Weg blieb leer. Schon wurden die ersten ungeduldig und machten enttäuschte Gesichter. Höher stieg die Sonne; es wurde ein heißer schwüler Tag. Da tat der lange Tanz, der oben in der dichten Krone einer Schirmföhre Ausschau hielt, einen leisen Pfiff.

„Sie kommen!“ ging es flüsternd von einem zum andern.

Da tauchte die Nachhut im Hohlweg auf. Voran der Obrist Dönhoff und hinter ihm das starke Fähnlein! — — Lauter wütste bekannte Gesichter! — Die Erpresser! — Die Blutsauger alle! — — Und mitten unter ihnen der verschwundene Witok! — —

Ahnungslos ritt jetzt der Obrist mitten im Hohlweg. — Da gellte ein scharfer Pfiff! — Im Nu wurde es hinter den Büschen auf den Hängen lebendig, und von allen Seiten sprangen die Bauern herab in den schmalen Weg. Im Handumdrehen war der Obrist von einem Dutzend harter Bauernfäuste vom Pferd geschlagen.

„Satanus du! — Hund von einem Bauern!“

Ein Kerl mit einem wahren Teufelsgesicht wollte grad auf den Heinrichswalder Schulzen einhauen. Doch schon hatte ihm der lange Tanz mit einem Keulenschlag den Rest gegeben. Im Nu war der verdadderte Klumpen der verdutzten Söldner zusammengeschlagen. Ein paar von dem Geleiter wollten zwischen dem dichten Gestrüpp entwischen. Aber die Bauern hatten scharfe Augen auf jeden einzigen, und zudem lauerte jenseits des Hanges das zähe tückische Bruchwasser. Da ergaben sich die letzten auf Gnade und Ungnade. Gleich an Ort und Stelle wurde über sie ein kurzes Gericht gehalten, wobei der lange Tanz den Henker machte. Die schlimmsten Bürger baumelten bald an den nächsten Birken und Föhren. Zwischen ihnen hing auch der Kasimir Witok. — —

„Nicht wahr?“ grinste der lange Tanz zum jungen Fethkenbur hinüber, „das war mal ganze und ordentliche Burenarbeit!“

Er wischte sich nach all der Anstrengung erst mal den Schweiß aus der Stirn. Dann zeigte er grinsend zu den Hängenden hinauf.

„Man wird ordentlich warm bei so ungewohnter Arbeit!“ lachte er breit über das ganze Gesicht.

„Aber lasz man gut sein!“ meinte er dann noch hinterher. „Hab' wenigstens noch 'ne kleine Hilfe gehabt. Denn was der alte Christfelder Schulze is, so hat mir der doch wenigstens die Arbeit mit dem Wiedenbiegen abgenommen!“

Da lachte auch der junge Fethkenbur lauthals mit.

---

Gegen den Sommer hin, war dann der Gerichtstag in Konitz!

„Wir klagen an wegen Straßenraub, — Aufruhr und Mord!“ sagten die Richter.

„Wir stellten uns schützend und wehrend vor Hof und Herd; — vor unser Gut und Leben, die uns der eigene König und seine Gesetze nicht schützen konnten!“ — —

Aufrecht und grad' standen die vier Schulzen vor den Richtern im Bewußtsein ihrer gerechten Sache. — —

Und das Gericht sprach sie frei! — —

So endete der Verzweiflungskampf deutscher Bauern um ihr Recht und Eigentum, damals — anno 1612 — als das Schlochauer Land unter der Fremdherrschaft eines schwachen Polenkönigs blutete. — — —

Die Erinnerung an die bösen Zeitalte blieb aber für alle Tage unter den Bauern lebendig. Und als der Fethkenbur schon ein zittriger Greis war, und sein Weib, die Margret, ein gebücktes verhuzeltes Großmütterlein, da sprachen die beiden noch sehr oft von jenen schlimmen Tagen.

„Ja, Buben!“ meinte dann der alte Fethkenbur zu seinen aufhorchen den Enkelkindern, „das waren Seiten, vor denen euch der Herrgott künftighin bewahren mag! Wenn man sich dazumal am Abend zur Ruhe legte, dann wußte man noch nicht, wie's am künftigen Morgen ausschauen wird! — — Und damals war unser Hof auch noch viel kleiner. Denn jener Schlag, der sich da nach dem Walde zu erstreckt, der gehörte derzeiten noch zum Brandhof, auf dem einmal für kurze Zeit der Kasimir Witok gesessen!“

## Wie Birks Ernstien zum noin Hutt' koam.

Heimaterzählung in ostmärkisch-schlesischer Mundart  
von Emma Neumann.

Dann een Tag, es woar schunn hucher Obend, do koam Ernstien von Feld mit 'ner gruß'n Korr'vull Groas. Se hutt sich derbai dergerscht wie org, derr Schwées, dar toat 'r ock su trippun vun derr Stirn und's Gesicht woar rut, wie 'ne Bienoon. — Se woar des nich su gewoont, denn sunnst toat Ihrer, woas Friedrich woar, fersch Viehfutter surg'n und brucht ganze Fudervull heem, do braacht se sich nich drim kimmern, ja, do wußt se goar nich, wie gutt se's ieberhaft hutt. — Des soag se nu erscht ain, — nu a moll nich kunnt. — A woar mit sain Schwoger, woas vun Ernstien ihrer Schwäster der Moan woar, uff de Wies' nach Hai gefohrdn. In Tag zevor hutt a ju zwar nochmoll 'ne urndliche Fuhr Seredell gehüllt, aber Ernstien traat nich, doß des zureechn kennt, se hutt halt siehr viel Vieh.

Wie se nu groad mit dar Korr derheem zum Tor rain wullt, de hört se, doß eens immer hinger 'r nochschrain toat: „He! — Do! — Ernstien! — Ernstien! — Na Waib, du fist wull uff de Uhrn!?

Se drählt sich him — und sieht, doß Hanndor de Schwaigern, noochge rannt koam, — se woar schunn ganz äßer Odn, — und mennt: „Nee, nu sei mer moll, haast's nich gehört oder wullst's nich hörndn häh? — Ich hoar miech schunn reen heescher geschriegn, — du hältst halt nich van.“

Aber Ernstien hutt se wirklich nich glai hördn ruff'n, — se hutt sua staifgestärktn Hergeländer uff, dar hutt fer'n Uhrn geflottert wie dull. — Und se hutt o blus de Gedankn doruf gehott, recht schnell heemzukumm, wails ihr doch su schunn spät genung woar. Doch de Schwaigern, die woar su unbändig berädsen, — die fung su risch kee Eng', — die koam immer vun's hundertste uff's tausendste. — Se soazt sich glai uff'n gruß'n Steen, dar ver'n Tor loag, — und soit: „Nu kumm ock o derzu hie, — in Sizn do rädt sichs besser.“

Ernstien währt ob, — wu se denn hien dächt, — se hätt ze tun genung und keene Zait nich zum vermahrn, — wenn se woas wellt, Hanndor,

do sellt se's baald soin und sich kurz fessn. — — Und schunn noahm  
se's Korrband wiedern ibern Rickn und wullt rain zum Tor.

Domiet woar aber de Schwaigern nich ainverstand'n, se hillt se un  
Orm fest und meent: „Nich doch, nich doch, — hör ock moll har, blus a  
poar Minutn. — Ich wullt diech ock moll froagn, ob de erdn baald moll  
in de Stoad tußt?“

„Ja, murgn schunn“, gob'r Ernstien druf zer Antwoart.

Dorieber woar Hannendor siehr fruh. „Inse Maichn, inse Liesan, die  
plogt derr nämlich egoal, se will a noin Hutt hoan. Se hett noch Kiepn  
und Kiepn. Aber sait Noppersch Klara een hott, do is derr kee Alaskumm  
nich meh mit'r. De konnt derr nich denkn, woas des Bolg uffstellt. Se  
blaibt bai een, „Wenn ich a noin Hutt tät kriegen, do tät mer de Arbeit  
nochmoll su gutt zoon, do tät ich olles nochmoll su gaardn machn!“ Na,  
wie gesoit, s' is derr nich meh zum Alashaldn. „Und sikst, nu täfst mer su  
siehran a grußen Gefölln, wenn se mitnähmt und täfst 'r a Hutt keesn  
helfn. Denn alleen konn ich se doch nich lußn giehn. Wenn die alleen in a  
Loadn kimmt, die is doch wie a Off, und war wees, woas se 'r dro fer a  
aldn Loadnhitter ufhängn. — Na, und beed kenn ber o nich. Des gibt  
„Mainer“ Gehann nich zu. A soit schunn: „Waign suner dämlichen Kiep  
zwee Frowucker in de Stoadt, — nu suwas gibbts nich, bild euch ja nich  
erdn sun Tummheetn ain, — des wär mer woas, — de Zait su unnetig ver-  
plundern, — nischt — nischt.“ —

A kennt ganz gutt moll olles alleen besurgn, — aber nee, a tutts nich.  
Ich hoar schunn in Gud'n und Bieß'n zugerädt, aber ich mach dir nischt nich  
mit 'n. Na und wenn ich bedenk, wie ichs dunzemoll oantroaf, wie ber  
beed moll mit Liesan vun Pfingstmarkt heemkoam, — de stiehn mer baald  
zund noch de Hoor ze Berg. —

„Na, Schwaigern, Hannendor, — de host mer ju noch goar nischt nich  
derzählst dervoorn? — Woas woar denn do häh?“ —

„Ich wullt erscht nich dervoorn rädn, — wiß man monchmoll, de konnt  
mirsch iebulnahn, — wails doch emoll dai Bruder is . . .“

„Nee doch nee, — wie su denn, — soi mer ock, was woar.“

Ber mußt'n dunn beed mit'n Maichn, — se toat su siehr netig a noi  
Kleed gebraachn und a summersches Schagett o. Alleen konnt ich se doder-  
nooch unmeglich giehn lüssn. — Und ich soi zum Aldn, a hoalbn Tag,  
länger war ber nich blaibn, wirscht ju moll alleen fertig waarden. Ich  
stellst'n o olles fersch Vieh zerecht, soit s'n, woas a in Kälbern gaan sollt,  
und s' Schwainfutter stellt ichn o hien, fertig zerecht gemacht, blus hechzes  
Wosser sollt a doroan noch oangifsn. Frieh, eh' ber furt ging'n do soi ichn  
o nochmoll olles hoorkleen — ich frug'n o zer Sicherheit nochmoll olles der  
Raib noch ob, — a wußt's — a wußt's, Ernstien, ganz genoo, — und ich  
woar derr wirklich beruhigt. — Wie ich aber dro heemkoam, — s' woar dro  
doch schunn a bißn später gewurn, — amend Noochmittag su im a hoalb  
fims, — do konnts nich ärger sain, — — — do hoar ich derr mai bloves  
Wunder derlabt . . . .“

„S, na woas woar denn? — Woas woar denn englich, Schwaigern?  
Ich bie derr schunn urndlich noischierig . . . .“

„Wie ich ock s' Tor ufmacht, — — do koam mer des grusse, fette  
Schwain schunn inkän gerannt, — — ich dunder glai uns Fanster und  
ruff noch Gehann, doß a kumm soll und des Vieh rainjoin, — — —

doch dar koam nich, — — s' waor derr oek su su, do wärsch zum Tor  
roasgerannt, — — ich oek geschwing nooch, und immer hien und har miet  
in Hof, — — ich hutts schunn bis un der Stolltier, do wutsch, wieder  
verbai ver mir, und de Sacht ging waiter. Ich kunnnt koam noch, Schwai-  
gern, ich toat oek su gabsn. Oro friegt ichs aber un Ihr ze haldn, ich liß  
nich lucker, — — s' ging egoal mit mer rundrim, — — und mit emoll,  
— — plumps, do loag ich do, — — mittn drinn in ner Wossertilf, — —  
's hutt de Nacht zevor su siehran geraignt. — — — Eh' ich miech wieder  
huchroppun koann, do kimmt derr Alde oangeschlurpft, — — lacht iebersch  
ganze Gesicht und soit: „Waib, des ging ju furscher als wie a Karassel,  
— — — soll ich derr kumm ushelfn häh?“ — —

Ja ich konn derr blus soin, — — a hott a Bescheed krigt vun mer.  
Und sickst, wie ich miech noch su derkobern tu, — — — do gieht a waiter  
iebern Hof, — — in Schwaineemer in derr Hand, — — und des  
Schwain grunzt ganz gutwillig hinger nooch, rain in Stoll. — — — Do  
hutt a 's vergassn ze fittern, — oll dann andern hutt a gegaan, des hutt  
a vergassn, — und nu hutts ver Hunger in Robn durchgebrohn, — —  
a bißn mursch waor a schunn, — — und de Schwainstolltir assn Angun  
gehobn. — — — In Kuhstoll waor o ollerhand! De Kieh huttn de Krippen  
vull bis ubn, — — de Fasser vun Gebriets die hutt a vergassn weg-  
zenahm, — — und do huttn zwe Kieh de Bodn raasgetratn. — — De  
Gäns', die woarn noch aingesperrt, dann hutt a ieberhaft noch nischt ze  
frassn gaan. — — — De kennst dirsch nich virstelln, — — — nee wirklich,  
Ernstien, — — de kennst dirsch nich virstelln, wie des waor. — — Und  
wie ich woas soit, — — a poar Woart blus, — — do waor a bies' wie  
dull, und mennt „Loofst doch nich beed in de Stoadt, — blaib a andermoll  
derheem, wenn dirsch nich poßt, wie ichs gemacht hoar.“

Bun do ob gieh ber nu nich meh beed zeglaich furt. Woas ich derr  
dunzemoll derlabt hoar, des is mer ne Worrnung gewaast. — — Na, und  
nu tu mer oek dann Gefölln und nimm Liesan miet und helf 'r ne Kiep  
hoofn.“ —

„Brim denn nich, — — ja, ja, des mach ich, Hanndor, siehr gaardn,  
— — und wenn man a Menschn a Gefölln tun, do soll man's o. Nu is  
mirsch aber oek dorim ze tun, doß o Liesan murgn frieh zer rechtn Zait  
kumm wird, doß de blus nich erdn verschloofn wird.“

„Na nee, nee, des derfft nich denkn, — — war wees, ob die ieberhaft  
a Og zumacht fer lauter Freed, doß se a noin Hutt kigrn tutt. Und do satt  
oek, daß 'r a recht hibschn bringt, — — und ich dann derr o hoit schunn fer  
olle Miehwaltung. — Aber nu mußt ich renn, — — 's hott doch wieder  
länger getauert als wie's fullt.“

Nu rannt se abersch Durf ruff in een renn. Und Ernstien, die nu mit  
dar Plopperrai wieder noch a Hafn Zait versoint hutt, beailt sich un-  
bändig. Se wullt sich nochn Fittern glai noch olles fer murgn ainpackn, de  
Putter und Eer und woas se su mietnoahm in de Stoadt.

Wie se dro ins Bett ging, stellt se sich in Wecker, se hutt immer Surg,  
doß, wenn se risch uppstiehn mußt, se groad de Zait verschloofn kennt, — —  
wie is denn monchmoll, häh? — — Und kee Uhrmacher konn englich a rich-  
tigen Wecker machn, — — die schwernuts Krätn, die toogn nischt. Des  
bißn Geklimper, des is fer de Roaz, — — monchmoll hört mans, — —  
monchmoll do hört mans nich. I, und wenn mans hört, — do lät man sich

uff de andre Sait und schnorcht waiter. — — Sua Wecker, dar mißt ganz andersch beschoffn sain, — ungefähr su: — — Un dann Wecker mißt a Stick Stang' oangebrucht waarden, — — — ob vun Holz oder Blech oder Alijn, — — woas wees ich, — — kurz und gutt, a Stick Stang' — — — un dann Wecker oangemacht und mit 'n andern Eng undersch Kuppikissen gesteckt!! — — — Und wenn dar Wecker vanfängt ze klimpern, do mißt siech die Stang' under dann Kuppikissen vanfang' ze häbn, — — immer ruff und runder, — — — do wärd man schunn zum Sizn kumm, — — — na und wenn man erscht sitzt, do hetts keene Nut, do stieht man o uf!! —

Aber wail noch kee Uhrmacher keen sun ze machn verstand, do mußt sich Birks Ernstien andersch ze helfn versuchhn. — — — Se noahm ne Blechschüssel und dorain lät se Blechtaller, Blechdeckel, etliche Lößful und woas se sunnst noch un Blechzoig hutt, — — — und doderzu stellt se dro ihn Wecker. — — — Na, und wenn a dro vanfung, — — — do woorsch, — — als wenn a ganzer Klemmtnerloadn wär zesomm gesolln, — — — a Murdsspektakul. Su org, doß dar alde Gehann ver Schreck in Bett huch fohrdn toat und soit: „Des Waib is reen verdrährt, — — die brengt mer uff de alde Tag noch a Herzfahler bai.“ — —

Do goab se 'n aber zer Antwort drus: „Lieg ock, lieg, — — und hoar diech nich su schreckhaftig. Ich war derr o a poar Ziegarrn mietbreng aas derr Stoadt.“ Des toat se o, su genoo se sunnst woar, — — und in Sunntag Noochmittag toat a sich dro uff de Uwenbank sehn, — — und wie a soit, — — mit Verstand roochn. In derr Wuchh koam des nich vir, — — des wär ju verbrucht gewaast.

Se woar dro zer rechtn Sait munter. Und eh', doß se fertig oangezogn woar, do koam o Liesan schunn van.

„Ach, Muhm Ernstien,“ soit se, — — „ihr hutt Bang', doß ich nich risch genung wärd hie sain, — — woas ihr denkt, — — ich hoar suoar su gutt wie goar nich geschloofn, wail ich miech su siehran frä, doß ich a noin Hutt krgn tu.“

Se machtn sich beed uffn Waig, 's woar noch ganz dunkul, erscht su im finnif rim, aber ebb se in de Stoadt koam, huttn se gewies zwee Stundn ze tun. Wie se a Stick woarn, do blieb Liesan mitn moll stiehn, hurcht und soit a „Do, Muhm, hört moll, — — 's is baald, als wenn eens noochgeföhrdn käm!!?“ — —

„I, woas ock nich goar, — — eens noochgeföhrdn, — — 's is nich droan ze denkn, — — de host wull blus keene Lust zum loofn? — — — Immer kumm, kumm . . . .“ — —

Liesan blieb aber wieder und wieder stiehn, — — de Been toatn 'r schunn su siehr wieh. — — Se hutt sich de noeie Lackschuh oangezogn, stookstil natierlich, de Mutter durfts nich erdn wissn, do hätt se's Geiersch krigt. — — Und nu toatn se 'r su siehran drickn und raibn o.

Muhm Ernstien wurds o baald gewoehr, se fung van ze factriern vun waign suner Ibergesponntheet. „Ob de alde Lurbn nich noch gutt genung wärn in de Stoadt ze lootschn, — — aber 's is kee Gehör . . . . do is infereener doch ganz andersch usgewagsen. — — — Sichste, miech drickn keene Schuh, ich gieb in Laderpantuffun underwaigs, — — und wu derr Waig gutt is, do nahm ich se in de Hand und do giechts in Strimpn, — — immer hoste woas konnste . . . .“

„Sez kimmt aber doch a Woin noochgeurrbert, — — — sattersch,  
sattersch, a is ju baald dronn un ins.“ — — —

Wirklich, 's koam eener nooch, 's Maichn hutt recht. A hullt o die  
beedin baald ain. 'S waar derr alde Schmied, a fuhr o in de Stoadt.  
A hillt o glei van. „Na, Ernstien, do klattert oek beed ruff usfn Woin,  
hätt ich ne Dahnung gehott, do hätt 'r doch schunn vun derheem aas kenn  
mietkumm.“

Die lizn sich nich zweemoll heeszen. Liesan waar ieberglicklich, se kumt  
kaam noch vun derr Stell in ihre Lackschuh. — — —

Se woarn aber noch nich lang' gefohrdn, do frug derr Schmied:  
„Brim kuckste miech denn egoalweg su vun derr Sait van, Ernstien? Woas  
is denn un mir ze sahn, häh?“ — — —

„'S is waiter nischt. — — Blus, ich wunder miech ieber daine älänge  
Fohrrai. — — De Pfard glomppern immer vun eener Sait zer andern,  
— — — host se goar nich richtig in derr Laan' — — — wenn dai Jung'  
durchs Durf fährt, do giehn se wie draijährig.“ — — —

Derr Schmied hört sich de Räd' still miet oan, — — und dro soit a  
schmunzund: „Birr — — Birr!! — — — Wenn dirsch nich poßt,  
Ernstien, na do krich runder und loof“. — — —

„Na, nu sai ock nich glai su übulnahmsch, — — vermaintwaign do  
fohr wie de willst.“ — — — Aber in Gedankn ieberlät se sich, doß amend  
doch viel besser wär, wenn se nich erscht wär uff dann Woin gekrucht und  
lieber uff Schustersch Roppn immer uff de Stoadt zu, do hätt se noch kenn  
rischer do fain, als wie nu. Derr beste Moarkt kennt verieber fain, de  
Prais schunn niedriger, — — und 's Mietfohrdn kumt se ubndrain o  
noch nich moll ganz imsunst verlang', — — eene Ziegarr mußt 'sn doch  
wenigstn keefn. — — Na, se waar recht unzufriedn und hutt keene Lust zer  
Underhaldung.

Doderfier toat Liesan mit 'n Vetter Schmied dichtig schwadroniern.  
Se waar o su berädsn wie ihre Mutter, 's ging' immer wie vun Brief'. —

De Muhm Ernstien hutt sich imsunst gesurgt. Wie se usfn Moarkt  
koam, wurd se ihre Woar' im Handimdrähn lus, — — und se krigt o su-  
goar fer oll des gefoderte Geld. — — Mit ner fette Henn, die se miet hutt,  
ging se bai de Froo Opptekern, — — die noahm se voller Freedn. Se hutt  
schunn öftersch ze Ernstien gesoit, doß „Ihrer“ su schlimm uff Hinnerbrieh  
wär, se sellt ock denn und wenn moll sua Vieh breng. — — Und gutt be-  
zoahln toat se 's ihr o.

Su woarn se mit 'n Verkeefn schnell fertig. Aber nu koams Ulinkeefn,  
— — und des gebraacht mehr Zait. Verschiedne Kleenigkeetn, die ging'n ju  
o recht rosch, — — aber derr Hutt, — — Liesans Hutt!! — — —

Doß se glai ins erschte beste Huttgeschäft rain giehn kumtn und een  
keefn, na des ging doch nich. — — Erscht mußtn se sich doch olle Geschäfter  
vun aaswendig vonsahn. — — Se ging immer vun een Schaufenster uns  
andre, — — ja un monches fugoar a paor moll, denn se woarn sich monch-  
moll nich eenig, wu derr „Scheenste“ wär. — — —

Endlich ging se dro in a Geschäft rain. De Muhm Ernstien frug,  
wie se in Loadn koam: „Hörn se moll, Freilein, in derr Zeitung stund, in  
een Huttloadn, do solls sunne billige und scheene Hitt gaan, — — is des  
hie bai ihn? Sai ber hie richtig, häh?“

Des Freilein meent „ja“. — — Und se wärdn fer gewies woas Hib-sches fing. — — Und schunn noahm se a ganzn Schwung Hitt aas 'n Gloasspiend und 's Glassuchhn ging lus. — — Liesan liß sich immer een noch 'n andern ussehn, bekuckt sich fer 'n Spiegul, — — aber se soit kee Woart.

De Muhm ärgert sich urndlich drieber. Se soit: „Nee, Maichn, de stiebst halt do, als wenn de nich kennst bis drai zähln, — — do räd' doch, — — gefällt derr dar Hutt?“

„Nee, Muhm Ernstien, — — sun wellt ich nich hoan.“ — — Se hutt 'r schunn vier oder simf ussgehott. — — aber keener gefill 'r. — — Baald wullt se een mit Bergizmainnicht aber ohne Schleefn, — — dro wieder een mit Kirschblietn, — — na se wullt se englich erscht oll moll ussehn, sunnst kunnt se doch nich wissn, welchs derr „Allerscheenste“ woar. — — Wie se aber dro een mit ner dunkulrutn Rusnrank hutt, — — do woar se iverglicklich. — — Dar woar zu siehran scheen, — — de Rusn wie labendig. „Blus dann, Muhm, — — blus dann.“

A soag aber su siehr toier aas, und de Muhm Ernstien hutt Bedenk'n, doß Geld nich reechn kennt, woas de Mutter hutt mietgeaan. Aber Liesan, die hutt sich zer Sicherheet schunn mehr mietgenumm, und sich zwee Mark Schwanzgeld, die se moll vun een Fleescher krigt hutt, wie se hutt'n de Kuh verkoofst, derzu ussgeoabn. — — Ach, und dar woar noch viel scheener dar Hutt, als wie Nuppersch Klaran ihrer, — — do woarn blus drai Rusn ubn, — — und uss ihn nu ne ganze Rank rundrim!! — Se kunnt sich goar nich genung bekucken und noahm 'n goar nich meh ob vun Kupp. — —

Underdessen toat de Muhm Ernstien dann Freilein ihn Hutt waif'n, dann se uss hutt. — — Se meent: „Ich dächt, a wär noch ganz hibsch, aber sahn se, woas meine Schwaigern is, hie vun Liesan de Mutter, die blaibt derbai, a hätt ne zu kleene Krämp, a miszt gröszer gemacht waarden. — — Almend kenntn se mer a poar Ränger vahnähn.“ — — Se ieberlän hien und har und zwischendurch gibbt o de Muhm wieder moll uss Liesan Obacht. — — Stieht die nich immer noch vern Spiegul!! — — Nee, des is 'r aber doch goar ze org, — — suwas vun Huffohrt, — — se wird ungehaldn, — — ritteriert hien und hullt se weg. — — Aber doderbai hutt se Malleer. Mit ihn Schirm, dann se undern Orm geklemmt hutt, troaf se un sun Ständer, sune Kickrill, wu a Hutt ubn woar, oan, — — die Kiep natierlich glai runder, — — und kullert uss de Diunn rim . . . . „A wird sich ju nich glai zerschloan hoan“, meent Ernstien.

Doch des Freilein macht a Hafn Geborm und Gejammer, a hätt sich aingeboilt, — — und woas nich olles. — —

Und woas soit Liesan, des tumme Bolg: „Wist 'r woas, Muhm Ernstien, ihr kennt euch doch englich dann Hutt keefn!! — — Dann aldn wullt'r euch doch machn lüssn, des kust o Geld, und dar noie is ju viel scheener, — — keeft euch 'n doch, na.“ — —

Se will erscht durchaas nich. Aber zurädn hilft. „Bermaintswaign, do stilpn se mer'n moll ruff.“ — — Se hutt derwaign gerädt, doß des Maichn su lang ver'n Spiegul stund, — — und nu, — — koam se ieberhaft nich weg dervoorn. Baald ging se dicht roan, baald wait ob. — — „Nee ihr Menschn, — — bie ich des oder nich? Woas sune Kiep oas een machn konn, — — man sellts nich meen. Ich keen miech ju alleen koam

noch. — — — Aber keefn? — — Na ich wees nich. — — — Und ich wees o goar nich, ob a mer ieberhaupt kleedn tutt?" — — —

"Su siehran gutt, Muhm, tutt a euch kleedn", meent Liesan, — — „ihr satt ganz andersch aas, wie sunnst."

"Konnst nich unrecht hoan, Riend. — — Aber a kimmt mer doch o zu apport vir. — — Doß reen nischt nich ubn is, — — ich wellt soin, s'braach ju goar nich viel fain, hollwaig a poar Blum, a poar Fadern, a bißn Band, a poar Spizn, a Raiher und a bißn Geglimper, — — — waiter ju nischt. — — — Aber doß a ock groad alleen de Boil hott . . . ."

Liesan woar dar Meenung, doß des abn des hibsche wär. Und se sellt'n ock nahm, — derr Better wärd sich o drieber frän. — —

Des woarsch nu abn o noch wieder, woaus se sich bedenk toat, — — woas „Ihrer“ soin wärd, wenn sie mit ner noin Kiep heemkoam. — — „Ach Liesan, entweder a imorrout mich fer Freedn, — — oder a soit, — — Waib, — — Ernstien, — — de bist in Mooh ze stelln, doß de Kroohn nich rain kumm tun."

Se besoag sich wieder, — — und gefolln toat'r halt doch. — — Se frug nochn Prais vun ihrn — — und o Liesan's, — — — und wie se hört, woas se kustn fulltn, — — do fuhr se huch: „Woas, su viel Geld fer fune dämliche Kiepn? — Na nee, nee, — — do konn derr Spoß blaibn, — — do behaldn se je ocf, — — — kumm kumm Liesan . . . 's gibbt ju noch mehr Huttloadn.“ — — — Se rofft ihre Sachn zesomm, ihrn Röber und Imschlootuch und woas se sunnst noch hutt und wusst raas. — Des Freilein natierlich hinger ihr nooch und rädf'r gutt zu und se wellt ju o noch woas oblüssn. — —

Und des wusst ju Birks Ernstien blus hördn. Se ducht, lieber a poar moll raas und rain zer Loadntir" — — se warn schunn noochkumm. Aber blus nich's geforderte Geld gaan. Des hut'r ihre Großmutter o immer gesoit, doß se des nicht fullt. Se woar der Dänsicht gewaast, doß man bei olln, woas man keefn toat, dichtig handuun mußt. S'beluhnt sich, meent se.

Na und s'woar o zund su, se handutt fimpfzwanzig Pfennig ob. Des woar ju nich groad siehr viel, aber doch woas. — —

Nu hutt'n se beed Hunger krigt. Liesan hutt aber kee Opptiet uss Schnecken und Kaffee, se wusst o desmoll in kee Bäckerloadn, nee se meent: „Muhm Ernstien, gieh ber doch moll in a Hotel, — — do sickts vun aaswendig schunn immer su fain aas, — — — und ich wellt moll fahn, wie's drinn is.“

"Sune Alinbildung, — — bist wull goar nich recht geschaid? — Dohien poß bir nich."

"Wiesu denn nich, Mum? — — Wenn's ins nich gefolln tutt, do kenn ber ju wieder raas giehn." — — — Se prachert und battutt egoal, bis se ihrn Willn hutt. — — —

Wie se ock de Tir hinger sich zumachtn, do koam schunn Eener in a schworzn Brootnrück uss se zugestürzt, — — dienert wa wees wie tief, — — — suds doß de Muhm Ernstien soit zu'n: „I, des gebraachn se nich erscht ze mach'n, — — breng se ins lieber woas urndliches ze frihsticken." — — —

Do koam a mit a Zä dul oangrannt und lätn' fersche hien. — — — „Na nee, nee soit se, — — se hoan wull foalsch verstandn, — — lasn wellt

ber nich, — ich bie ieberhapt nicht su siehr fersch lajn, — — friehsticn wellt ber, — — woas kräftiges in Magn hoan.“ — —

Und do derklär a ihr, doß uff dann Jädul stiehn tät, woas olles ze aßn gäb, — — do kennt sich jeder woans aassuchchn.

Na suwoas woar' aber o noch nich virgkumm, — — in keen Bäcker-loadn noch nich. — Ach und nu hutt se o goar keene Brill bai sich, — na und Liesan, die kunnnt doch o nischt aassuchchn, uff die woar doch o kee Verlufz.

Se winkt dann in Brootnuck roan un Tisch und soit „Hoan se deen kee urndlichen Roalbsbrooth do? Breng se mer moll zwee Purzion.“

Dar bruchtn, und 's tootn ooll beed'n siehran gutt schmecken. De Muhn Ernstien kunnnt sich goar nich genug ieber die scheene, dicke braane Broontunk wundern. — — Se soit „Nee Maichn, Liesan, s'is ganz egoal, ich muß de Gelaigenheet wohr nahm, und miech moll derkundigen, wie se die englich machn tun.“ — — Und schunn rufft se dann Brootnuck wieder und meent „Welln se mer nich moll a Gefolln tun? — — Giehn se doch moll bei ihre Köch'n und froogn se, wie se englich fune Tunk fertig bringt. Und bestelln se ihr ock, wie mirsch schunn öftersch gegang' is, — — hörn se ock har:: — — ich hoar doch monchmoll de Brootfonn bis ubn vull gußn, — — s'hott gequotschert wie dull, aber dick und braan se nich. Andermoll hoar ich blus a klee bissn vangußn, — — und sahn se, se do is mirsch Fleesch verbrannt. — — Nu sain se ock su gutt, und froogn se, wie's hie gemacht wird.“ — —

U ging, — — aber a koam mit kee Bescheid. — — Al muß's woll vergaßn hoan. Des Geld fer de Afferai koam dro a andrer hulln. — —

Nu wullt'n se sich uff'n Heemwaig machn. Wie se uffstiehn, do sahn se erscht, woas inzwischn gepossiert woar, — — s' hutt sich ne Koaz uff Liesan ihre Huttitt gelätt! — — Nee suwoas aber o, — — und dar scheene noie Hutt ganz breet gedrückt. — — Se derschrecktn beed war wees wie.

Glai wie se woarn kumm, woar de Muhm de Koaz gewohr gewurn, — se hutt noch gesoit zu Liesan, — — „Do, Maichn, gibb nich erdn dann Vieh woas vun dain Taller, — — de Loit giehn groad monchmoll druf aas!“ — — aber dro hutt se waiter nich meh uff se geobacht. — — Und suwoas nu, — — muß sich nu groad doruf län. — — Su künfn se doch nu nich mietheemgiehn, — — s'lbieb' nischt andersch iebrig, als wieder hien miet in dann Loadn. — —

Und's toat o goar nich erdn lang' tauern, do hutt des Freilein in Schoadn korriert. — —

Wie Ernstien des soag, — — do meent se zu'r: „Su, nu kenn se 's mit main o su machn, — — und do kenn se 'n o glai wieder hie behaldn, — — ich hoar mirsch ieberlät, — — ich nahm'n nich, — — se hoan mer'n halt vangedräht vun waign derr Boil. — — War wees, ob ich doroan schuld bie, — — die koan a ju schunn gehott hoan.“ — — Ich hutt keene Obsicht mer een ze koofn, — — und ich nahm'n nich.“ — —

Hätt des Freilein und Liesan nich zugeraadt, doß se'n nochmoll ussehn fullt, se hättn nich genumm. — — Aber wie se wieder miet ver'n Spiegul stund, gefill a ihr doch goar ze gutt. — — Frailich, wenn se un Prais ducht, — — und woas „Ihrer“ soin kennnt, do wurd se wieder bedenklich. — — Se versuchts nochmoll un dmeent „Wissne, Freilein, — die Boil die kennt'n se wieder raaskrign. Ich war ihn a Root gaan. Machn se 's su, wie ich's moll gemacht hoar. Sahn se, woas „Mainer“

is, dar gieht olle huche Feiertag mit'n huchn Hutt in de Kirch. In erschtin Pfingstfeiertag toats raign — ich soi noch zu'n: "Nimm derr a Schirm", aber a hört nich. Und wie aheemkimmt, do gifz's ock su, und dar huché Hutt dar woar klotshnoas. Ze olln Malleer vergifzt a sich ze beegn, wie a zer Haastir rainkimmt, rennt a van, — — und dar Hutt woar breet wie a Plienzz!! — — — Erscht hoar ich geschimpft war wees wie. — — Na und dro hoar ich mer'n virgennumm, — — woas blieb mer denn waiter iebrieg. Ze Danfang hoar ichn mit a Nudulholz bearbeet, immer su miet rim-gestirrutt drinn, — — do woar a schunn ganz hibsch. Und dro hoar ich nee kleene Plätt genumm, de Rienger hutt'n se moll vun derr Berliner Tante krigt, — — und domiet hoar ich dro noch urndlich drinn rimgefahrwerkt. — — Ja, und ich koan ihn blus des eene soin, — — dar Hutt woar scheener wie erscht. — — „Mainer“ hutt'n moll vun sain Grußvoater geerbt, — ganz noi woar agroad nich meh, — ober dodurch dro siehran scheen."

Doch des Freilein hutt keene Lust, mit dann abnsu ze verfohrdn. Se meent, sunne Behandlung tät sich dar Hutt nich bietn lüssn. — — Und se selltn ock nahm, — — se wärd gewies ihre Freedn dromm hoan. — —

Und wirklich, es woar su. — — Wie se dro Obends ihre Arbeet fertig hutt, Ernstien, do zug se sich driebn in derr Alasgedingstub van, genoo su, wie se in derr Stoaadt gewaast woar. — —

Wie se dro rainkoam in de andre Stub, — — und se „Ihrer“ su soag — — do woar a unbändig ieberroscht, — — a kannt se ju kaam, — — — Waib!! — — — Ernstien schrieg a dro voller Freed'n, — — suwoas scheenes vun Hutt!! — — — Zahn Johr jünger sickste miet aas!! — — — Woas kust a denn häh? — — ich bezooohln!! — —

Doß a sich su siehran frän wärd, ihr Alder, — — und nu o noch's Geld dervir gaan, — — des hätte se nich geducht. Nu koam se zum noin Hutt, se wußt nich wie. — —

In Sunntag in de Kirch soaht se'n glai uf. — — Na und Nooch-mittag, se woarn kaam mit'n Mittagassn fertig, do koam schunn Kläbs Marie van. „Nee Ernstien, — — nimm mirsch nich verübel, — — aber ich bie derr su noischierig, — — ich muß diech moll froogn kumm, wu de dain noin Hutt har host? — — De Meiern wellts o gaardn wissn. Se meent suwoas aportes hätt se boald noch nich gesahn.“

„Ja maine Liebe Gutte“, goab'r Ernstien druf zer Antwort, des koan ich derr glai soin, — — aber . . .

„Ach du willst's null nich gehott hoan, doß ich mer dann selbichtr Hutt hull häh? — —“

„I bewoehr, des nich. — — Aber war wees, ob de noch ganz genoo dannselben krign wirscht, — — se hutt'n blus een sun do. — — Versuchhn kannste's ju. — — Und griß vun mir, — — amend nuzt des o.“ —

Kläbs Marie ging glai in Montag in de Stoaadt und hien in des Huttgeschäft, — — und soit, — — doß se ganz genoo sua Hutt hoan wellt wie Birks Ernstien ihrer wär, — — — wail a sunne Boil hätt, tätt a ihr su gutt gefolln. — — —

Erscht hutt'r des Freilein zer Antwort gaan, — su een hätt se nich meh. — — Aber wail Marie goar su ploogn toat, — — kuckt se in Lager nochmoll nooch, — — — und brucht wirklich noch sun van. — — —

Marie woar ivergliechlich! — — — In dann Huttloadn aber koam noch mehr Waiber, die ganz genoo sua Hutt hoan wolln wie Birks Ernstiens.

## Ostdeutsche Menschen.

Dr. Helmuth Altmann.

Sie sind gleich ihrem Boden, arm und karg,  
vom Land gebildet, das sie aufgezogen,  
und jeder Märker ist die Mark!

Die Felder schwingen sich in sanftem Bogen;  
so hat dies Bauernvolk jahrhunderthalang  
ihr stummes Klingen in sich eingesogen.

Doch birgt es scheu den heimlichen Gesang.  
Denn Enkel sind sie wetterharter Ahnen,  
von deren Art der Urwald widerklang.

Dann wehten lang des weißen Adlers Fahnen,  
und starre Bauernzähigkeit zerschmolz  
in scheuer Fron leibeigner Untertanen.

Heut aber wächst es neu, das harte Holz;  
auf eignen Höfen und auf eignen Fluren  
gleich ihren Linden stehn sie stark und stolz,

frei wie die Ritter, die gen Ostland führen.  
Sie sind ein Volk der Feldwacht. Volk der Front.  
Sie tragen an sich steten Kampfes Spuren,

doch glänzt ihr Haar wie Roggenfelder blond,  
blau strahlt ihr Auge, blau wie ihre Seen.  
Sie werden immer glaubenübersonnit

den Opfergang für deutsche Zukunft gehn.

## Die Wehrpflicht im neuen Deutschland.

„Tapferkeit, Aufopferung, Standhaftigkeit sind die Grundpfeiler der Unabhängigkeit eines Volkes — wenn für diese unser Herz nicht mehr schlägt, so sind wir schon verloren“. Die Bedeutung dieses beherzigenswerten Ausspruches eines der Mitschöpfer des preußischen Volksheeres, Scharnhorst, hat das deutsche Volk in den unglücklichen Jahren



nach dem Weltkriege am eigenen Leibe deutlich genug spüren müssen. Unsere Gegner wußten wohl, was sie taten, als sie dem deutschen Volke die Allgemeine Wehrpflicht nahmen und an die Stelle des Volksheeres ein langdienendes Berufsheer setzten.

Erst mit dem Durchbruch des Nationalsozialismus wurden die innen- und außenpolitischen Voraussetzungen für die Wiedereinführung der Allgemeinen Wehrpflicht geschaffen. Alle Bemühungen in dieser Richtung krönte das am 16. März 1935 veröffentlichte neue Wehrgesetz. Wurde so das Jahr 1935 das Jahr der Wiedereinführung der Allgemeinen Wehrpflicht, so werden im Jahre 1936 erstmals die Auswirkungen dieses Gesetzes sichtbar werden. Einmal durch den Ausbau unseres neuen deutschen Heeres im Rahmen des neuen Wehrgesetzes, das anstelle der bisher vorhandenen 7 Infanterie- und 3 Kavallerie-Divisionen nunmehr 36 Divisionen vorsieht, zusammengefaßt in 12 Korpskommandos. Andererseits wird sich auch die Ausbildung des Soldaten infolge der auf nur ein Jahr herabgesetzten Dienstzeit neuen Gesichtspunkten anpassen müssen.



Der Gedanke der Allgemeinen Wehrpflicht fand nach den Befreiungskriegen in den Verfassungen der einzelnen deutschen Länder seinen Niederschlag und wurde in die Bismarcksche Verfassung des deutschen Kaiserreiches nach 1871 mitübernommen. Damals war die Allgemeine Wehrpflicht vom 17. bis zum 45. Lebensjahr vorgesehen, und zwar vom 20. Lebensjahr an zwei Jahre Dienst im stehenden Heer (bei berittenen Truppenteilen und in der Marine drei Jahre,

bei den Einjährig-Freiwilligen ein Jahr), fünf Jahre in der Reserve, fünf Jahre in der Landwehr I. Aufgebot, sieben Jahre in der Landwehr II. Aufgebot und die letzten Jahre beim Landsturm.

Das deutsche Friedensheer vor dem Weltkriege war auf dieser Grundlage aufgebaut und umfasste 7 Armeen - Inspektionen und 25 Generalkommandos. Im Weltkrieg war dann diese Armee zu dem gewaltigen Volksheer von 34 000 aktiven Offizieren und rund acht Millionen Unteroffizieren und Mannschaften angewachsen. So war es denn ein in jeder Beziehung blutiger Schnitt, als das Diktat von Versailles die neue Reichswehr auf 4000 Offiziere und 96 000 Mann beschränkte und zugleich die Dienstzeit für Unteroffiziere und Mannschaften auf 12, für Offiziere auf 25 Jahre festsetzte.

Das besondere Kennzeichen des neuen Wehrgesetzes von 1935 ist die Aufhebung des Bildungsprivilegiums. Es gibt kein "Einjähriges" mehr. Unter den Waffen sind alle Volksgenosse gleich. Jeder Soldat, der sich bewährt hat, kann nach Durchlaufen der Unteroffiziersgrade auch in das aktive Offizierskorps bezw. in das Offiziers-



Körps des Beurlaubtenstandes eingereiht werden. Diese Neuregelung entspricht dem Wesen des nationalsozialistischen Staates, in den die deutsche Wehrmacht restlos auch dadurch eingebaut wurde, daß nach dem Heimgang ihres früheren Oberbefehlshabers, des Generalfeldmarschalls von Hindenburg, der Führer und Reichskanzler selber den Oberbefehl übernahm. Auf ihn werden denn auch sämtliche Soldaten des deutschen Heeres seit dem 2. August 1934 in einem persönlichen Eid verpflichtet. Die Einheit von Wehrmacht und Bewegung, die der Führer immer wieder betont, wurde am deutlichsten fälschlich in der Führertagung vom 3. Januar 1935 in Berlin.

Die Wehrmacht ist der Waffenträger des deutschen Volkes. Durch ihre Schule wird künftig die gesamte Jungmannschaft gehen.

Sollte uns einmal ein Verteidigungskrieg aufgezwungen werden, dann wird noch mehr, als es im Weltkriege 1914/18 der Fall war, das ganze Volk in den Dienst der Landesverteidigung gestellt werden. Man muß sich darüber klar sein, daß in einem künftigen Krieg neben den eigentlichen Krieg der Waffen noch der Wirtschafts- und Propaganda-Krieg treten wird, der jeden einzelnen Volksgenossen auch im tiefsten Hinterlande an seiner Arbeitsstätte ebenso wie in seinem Privatleben erfäßt. Wenn durch die Einführung der Allgemeinen Wehrpflicht allmählich in jeder deutschen Familie ausgebildete Soldaten vorhanden sein werden, so wird dadurch nicht nur der Sinn für eine gut geschulte Wehrmacht, sondern auch für den opferbereiten Einsatz der gesamten Bevölkerung noch bedeutend mehr geweckt werden, als es schon bisher geschehen ist. Der Weltkrieg hat uns gelehrt, daß jede kriegerische Auseinandersetzung künftig ein Kampf nicht nur zwischen den Heeren, sondern um die Existenz jedes einzelnen Volksgenossen ebenso wie des gesamten Volkes sein wird.

Gegenüber den böswilligen Bemühungen des rings um uns hochgerüsteten Auslandes, daß Deutschland zum Kriege treibe, gibt es keinen besseren Gegenbeweis als das Wort des Führers:

„Kein Deutscher für einen neuen Krieg,  
aber für die Verteidigung des Vaterlandes das ganze Volk!“

Zur Einführung der Arbeitsdienstpflicht nachstehender Bericht aus dem freiwilligen Arbeitsdienst.

## Student im Arbeitsdienst!

Horst Kube, Pressereferent des SS.-Abschnitts XII.

Erlebnisse in der Stammabteilung 3/93. — Ein Arbeitstag.

Akademiker und Arbeiter Schulter an Schulter.

So mancher Student, der vor zehn Wochen, am 23. Februar, durch die Pforten der einstigen „Märkischen Fäffefabrik“, des jetzigen Stamm-lagers 3/93 des Arbeitsdienstes in der Leipziger Straße 19 ging, wird das Lager vielleicht mit gemischten Gefühlen betreten haben. Sind auch heute fast alle Studenten in der SS., SA., HG. oder irgendeiner anderen nationalsozialistischen Organisation, so ist das doch nicht mit dem Arbeitsdienst zu vergleichen. Zehn Wochen lang galt es, sich voll und ganz einzugliedern, täglich und ständig bereit zu sein, Dienst für die Allgemeinheit mit Spaten und Schippe, Beil und Hacke zu tun, neue Werte zu schaffen!

Bevorzugte Rechte, „Einjährigenschnüre“ gibt es mit Recht im Arbeitsdienst nicht, hier gilt nur der etwas, der genau so wie jeder andere Freiwillige seine Pflicht tut. Und wenn wir Studenten jetzt, nachdem wir zehn Wochen lang den Arbeitsdienst mitgemacht, und in jeder Beziehung tatkräftig mitgemacht haben, wieder in unsere Hörsäle zurückkehren, wird es, das möchte ich aus meinen Erlebnissen in der Stammabteilung 3/93 heraus fest behaupten, wohl kaum einen geben, der nicht, und sei es auch nur zu einem kleinen Teil die kameradschaftliche Verbundenheit mit unseren jungen Volksgenossen aus dem Handarbeiterstand und vom Pflug mit hinausnimmt in sein weiteres Leben!

Der Name Potsdam hat für das nationalsozialistische Deutschland einen ganz besonderen Klang. Arbeitsdienst in Potsdam, der Stadt jahrhundertelanger, alter preußischer Tradition, bedeutet doppelte Verpflichtung zur Arbeit, zum Dienen, stellt größere Forderungen an Führer und Freiwillige als anderswo! Lobhudelei und Byzantinismus liegt uns Nationalsozialisten nicht, aber es bedeutet für mich eine Dankspflicht, wenn ich — und ich möchte mich da zum Sprecher meiner Studentenkameraden machen — zum Ausdruck bringe, daß die Führung des Arbeitslagers in der Leipziger Straße, die in den Händen von Oberfeldmeister Pg. Schobbert und Feldmeister Pg. Wildt liegt, es verstanden hat, uns Studenten in der richtigen Form die völlige Eingliederung in die große Gemeinschaft des Arbeitsdienstes zu lehren und vorzuleben. War uns Oberfeldmeister Schobbert derjenige Mann, der uns die großen Richtlinien gab, die uns die hohe Bedeutung des Arbeitsdienstes, als der Erziehungsschule des jungen deutschen Menschen zum vollwertigen Staatsbürger, immer und immer wieder aufwies, so hat uns Feldmeister Wildt in glänzender Ergänzung dazu mit seinem trockenen, gesunden Humor über manche trübe Stunde hinweggeholfen. Gewiß, auch mit Unzulänglichkeiten hatten wir, wie jeder Mensch, zu kämpfen, aber diese Unzulänglichkeiten vergiftet man Gott sei Dank leicht, wenn man den Blick auf das große Ziel gerichtet behält.

Ehe ich nun auf Einzelheiten meiner Arbeitsdienstzeit eingehen will, möchte ich allen Volksgenossen zurufen: Läßtert nicht über den Arbeitsdienst! Die Aufgabe des Arbeitsdienstes ist groß, so groß, daß man über kleine Fehler und Schwächen hinwegsehen muß, denn das große Ziel des nationalsozialistischen deutschen Arbeitsdienstes bleibt: Wahre Volksgemeinschaft, Verbundenheit der deutschen Jugend aller Klassen, Schichten und Stände in gemeinsamer Arbeit am Wiederaufbau unseres Vaterlandes!



„Wir säen grüne Saaten, wo and're Unkraut sä'n, und woll'n als Werkoldaten getreu zur Heimat stehn!“ . . . Aus fröhlicher Mannesfehle erschallt tagtäglich, gesungen von zweihundert Arbeitsfreiwilligen der Stammabteilung 3/93, die früh um 6 Uhr zur Arbeit ziehen, das Werkoldatenlied durch die noch schlafenden Straßen der Residenzstadt Potsdam! Draußen an der Strandfiedlung, im Wald nach Templin, in der neu entstehenden Kriegsbeschädigtenfiedlung, arbeitet der Arbeitsdienst für die Stadt Potsdam, röhren sich Tag für Tag, Woche für Woche Hunderte von fleißigen Händen, um Aufbaudienste am Werk Adolf Hitlers zu leisten. Da hat der Potsdamer Bürger ein Recht darauf, ein-

mal Einzelheiten aus dem Leben der Arbeitsfreiwilligen zu erfahren, damit er darüber im Bilde ist, wie sich der Dienst innerhalb des in den Mauern der Stadt Potsdam sich befindenden Arbeitsdienstes vollzieht.

Früh um 5 Uhr wird geweckt! Schnell raus aus den Betten, was jetzt angesichts der lachenden Frühlingssonne ja nicht allzu schwer fällt, und runter zum Frühsport. Der letzte Schlaf wird aus den Gliedern geschüttelt und nach eingenommenem Frühstück — inzwischen setzt ein Kamerad, der Stubendienst, die Stube wieder in peinliche Sauberkeit — steht um 6,20 Uhr die Abteilung auf dem Hof zur Flaggenhissung und zum Abmarsch zur Arbeit bereit. Das Kommando „Stillgestanden! Augen rechts!“ ertönt und unter Trommelwirbel steigt die leuchtende Hakenkreuzfahne mit dem Zeichen des Arbeitsdienstes am 20 Meter langen Fahnenmast empor. Nun geht's mit Gesang in tadelloser Marschordnung hinaus zur Arbeit. Hier, in Gottes freier Natur, unmittelbar in Berührung mit der Mutter Erde, lernt der Arbeitsfreiwillige wieder die Verbundenheit mit dem Mutterboden Heimat, weiß er die Schönheiten märkischen Landes zu schätzen. Immer wieder entdecke ich, während der Arbeit im Wald und an den Siedlungen, neue Schönheiten, immer wieder geht einem der Sinn auf für unsere, zwar oft verlästerte, aber doch so reizvolle märkische Heimat!

Ist die Arbeit getan, marschieren wir zurück zum Lager, wo unser bereits das Mittagessen wartet, nach dessen Einnahme der Arbeitsfreiwillige seine Glieder in kurzer stärkender Bettruhe ausruhen kann. Abwechselnd folgt dann Sport oder Ordnungsdienst, vorher wird in knapper Form staatspolitischer Unterricht zur Vertiefung des nationalsozialistischen Gedankenguts abgehalten. Sport und Ordnungsdienst, beide sind nötig, um den Körper gleichmäßig zu erhalten, um ihn widerstandsfähig für größere Anstrengungen zu machen.. Mens sana in corpore sano dieser Grundsatz des starken Rom ist auch im Deutschland Adolfs Hitlers das Grundprinzip der Erziehungsarbeit an der deutschen Jugend geworden! Zwar bestehen zur Zeit noch technische Mängel an Platz und Hilfsmitteln für den Sport und den Ordnungsdienst in der Stammabteilung 3/93, aber tatkrafter Jugendwille setzt sich über derartige Schwierigkeiten hinweg, die Hauptache ist: Die Freiwilligen von 3/93 sind in jeder Beziehung gesund, aufrecht und diszipliniert und erfüllen so freudig ihre Pflichten für Volk und Vaterland.

Während die scheidende Abendsonne noch einmal mit ihrem Glanz die Dächer und Zinnen Potsdams vergoldet, noch einmal die stillen märkischen Wälder und die ruhig fließende Havel abschiednehmend küsst, versammelt sich die Stammabteilung 3/93 wieder auf dem Hof zur Einziehung der Flagge und zum Empfang der neuen Lösung. Nach dem Abendbrot, in der Freizeitgestaltung, sitzt man in fröhlicher Kameradschaft beisammen, singt Lieder, liest, bastelt, tauscht Gedanken aus, bis um 10 Uhr abends das Signal des Zapfenstreichs energisch „Zu Bett — gehen“ mahnt.

— — — Ein Arbeitstag ist wieder vorüber! Sowickelt sich aber nicht immer der Dienst für den Arbeitsfreiwilligen in der Stammabteilung 3/93 ab. Gerade weil wir Potsdamer sind, werden wir bei jeder Gelegenheit zu großen Kundgebungen und Veranstaltungen herangezogen. Überall — sei es bei der Eröffnung der grandiosen Ausstellung „Deutsches

Volk — Deutsche Arbeit" in Berlin, sei es zum Vorbeimarsch im Potsdamer Lustgarten vor Ministerpräsident Göring oder Reichsarbeitsführer Hierl — hat die Abteilung 3/93 in Ehren bestanden und wird sie weiter in Ehren bestehen! Potsdam kann stolz auf seine Stammabteilung 3/93 des Arbeitsdienstes sein, wird sie doch durch Oberfeldmeister Schobbert, Feldmeister Wildt und die anderen Führer in altpreußischer Disziplin zur Opferbereitschaft, zum Dienst am großen Ganzen erzogen!



Zehn Wochen sind im Leben eines Volkes und letzten Endes auch im Leben eines Menschen nur eine kurze Spanne Zeit. Und doch waren die zehn Wochen Arbeitsdienst der 27 Studenten in der Potsdamer Stammabteilung 3/93 ereignisreich und erfolgbringend. Sie brachten phrasenlos und sinnfällig die neue Staatsidee des Nationalsozialismus zum Ausdruck. Wir jungen Studenten durften mehr als zwei Monate lang mit unserer Hände Arbeit mithelfen, gemeinsam mit unseren Brüdern aus der Fabrik, vom Schraubstock, aus der Werkstatt und vom Pflug, an der großen Aufgabe, Neuland zu schaffen, Wohnstätten für deutsche Volksgenossen zu errichten. Das ist das Beglückende des neuen Staates und seines Führers Adolf Hitler, daß es in der Front des Arbeitsdienstes nur eine große Gemeinschaft der Arbeit gibt. Arbeit adelt! Jawohl, immer wieder muß dem deutschen Volke zum Bewußtsein kommen, daß nur der, der wirklich arbeitet, ganz gleich, wo und in welcher Art, wert ist, Staatsbürger dieses Reiches zu sein! Das Erlebnis der Arbeit, der Handarbeit, und das Erlebnis der Volksgemeinschaft, beide sind uns keine Phrasen mehr, sie sind uns Wirklichkeit geworden! Potsdam und Arbeitsdienst, sie werden uns in Zukunft ein Begriff, eine Erinnerung sein. Mögen wir uns räumlich vielleicht von Potsdam und seiner Stammabteilung 3/93 wieder entfernen, im Geist bleiben wir unzertrennlich verbunden, in der gemeinsamen Erinnerung und in dem gemeinsamen Erlebnis der Arbeitsdienstzeit. So wird der Wille des Führers zur Tat: Ein freies, einiges deutsches Volk in einem großen Reich! Du, Stammabteilung 3/93, und du, Oberfeldmeister Schobbert, euch sagen wir „Lebe wohl!“ Jeder geht jetzt wieder an seine Arbeit und an seinen Platz, wohin ihn das Leben stellte.

Wir Studenten werden Potsdam nie vergessen, wie wir seine, uns liebgewordene Arbeitsdienststammabteilung 3/93 nie vergessen werden! Für heute wie für alle Zeiten aber soll uns Leitspruch all unseres Tun und Handelns bleiben:

Deutschland, du mußt leben, blühen und gedeihen,  
wir sind nichts, Deutschland ist alles!

## Aus dem Segelfliegerlager Behle.

Von Alf. Schneidemühl.

Segelfliegerlager in Behle? In der Grenzmark?  
Jawohl — in der Grenzmark!

Seit mehr als einem Jahre besteht in Behle im Nekreise eine Segelflug-Lebungsstelle des Deutschen Luftsport-Verbandes, wo jeder deutsche Junge genau wie auf der Wasserlinie oder in Rossitten das Segelfliegen, d. h. das Fliegen im motorlosen Flugzeug, erlernen kann.

Seit dieser Zeit finden hier in kurzen Abständen Lehrgänge im Segelfliegen für Anfänger und Fortgeschrittene statt, für die ersten Fliegen vom Hang mit Gummiseilstart, für die anderen auch Hochstart im Auto-Windenschlepp.

Daz das Segelfliegen eine rein deutsche Erfindung ist, worauf wir mit Recht stolz sein dürfen, darf wohl als bekannt vorausgesetzt werden, ebenso daß in diesem schönen Sport Deutschland folgende Weltrekorde hält:

Streckenflug: Heinz Dittmar, über 300 Kilometer Strecke,

Höhenflug: Heinz Dittmar, über 4000 Meter Höhe,

Dauerflug: Schmidt, 36½ Stunden in der Luft.



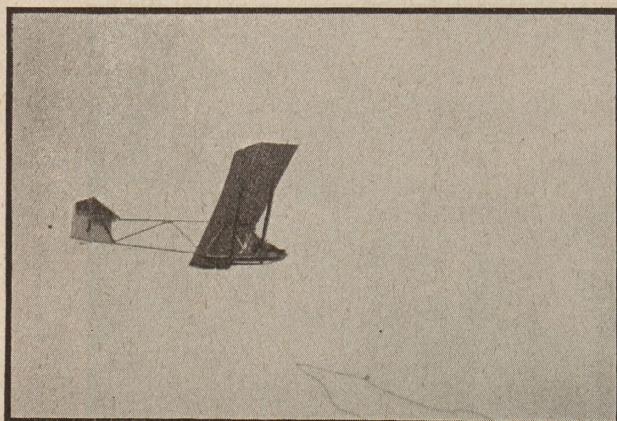
Waren anfangs die Rhön und Rossitten die allgemein anerkannten Hochschulen unserer Segelfliegerei, so regte es sich doch bald überall im deutschen Vaterlande, und an zahlreichen durch geeignetes Gelände dazu bevorzugten Orten entstanden Fliegerhorste, Übungsstellen und Fliegerschulen als Tummelplätze für unsere flugbegeisterte Jugend, die im Segelflug Ersatz suchte und fand für unsere durch den Schandvertrag in Fesseln geschlagene Motorfliegerei.

Auch in der Grenzmark, besonders aber in Schneidemühl, der alten Fliegerstadt des Weltkrieges mit ihren Albatroswerken und den ehemaligen Zeppelinhallen, fand der Segelflugsport bald eifrige Anhänger. Am 11. November 1927 startete hier auf dem nahen Taubenberge das erste in mühsamer Arbeit, aber mit desto mehr Begeisterung für ein hohes nationales Ziel, selbstgebaute motorlose Flugzeug. Die Mitgliederzahl stieg und weitere Flugzeuge konnten gebaut werden. Aber für ein richtiges motorloses Fliegen war das Gelände um Schneidemühl nicht sehr geeignet; denn der Segelflug Schüler gebraucht für die Ausübung seines Sports außer dem nötigen Wind auch das dazu geeignete Gelände. Zwar konnte die allererste Anfangsschulung hier erfolgen, aber für die

fortgeschrittenen Flugschüler mußte ein richtiges Segelgelände ausfindig gemacht werden, ein Gelände, über welchem es möglich sein mußte, Flüge von längerer Dauer in einem motorlosen Flugzeuge ausführen zu können.

So wurde nach längerem Suchen von Leuten vom Fach als sehr geeignet bezeichnet die Hügelkette, welche sich rechts der Neze von Behle an westwärts bis Radolin und weiter in dieser Richtung erstreckt. Diese Voraussage hat sich im Späteren als durchaus zutreffend erwiesen, vorausgesetzt, daß Petrus den Wind aus dem richtigen Loche mit dem nötigen Nachdruck blasen läßt. Nach mehreren Verhandlungen mit der Gemeinde Behle, deren Bewohner vollstes Verständnis für unsere Bestrebungen zeigten, wurde eine Ackerfläche von etwa 15 Morgen auf

längere Zeit gepachtet und darauf mit Hilfe von Notstandsarbeitern im Frühjahr 1934 eine geräumige Halle für etwa acht Flugzeuge mit Unterkunftsräumen und Werkstatt errichtet. Noch im Sommer desselben Jahres konnte der Flugbetrieb aufgenommen werden. Bis her wurden zwölf Lehrgänge für Segelflieger und ein Lehr-



gang für Modell- und Segelflugzeugbau durchgeführt. An letzterem nahmen achtzehn Lehrer aus allen Teilen der Grenzmark teil.

Und nun unsren Lesern und vor allem Euch, liebe deutsche Jungen, ein anschauliches Bild von dem Leben und Treiben in Behle während eines Lehrganges zu geben, folgt ein fast wortgetreuer Bericht eines Flugschülers aus dem Kreise Friedeberg in der Neumark, der im Januar 1935 seine erste Segelfliegerprüfung ablegte:

#### „Meine erste Flugprüfung.“

Hast du schon gehört, daß Fluglehrer Horst Schumann in Behle mit einem doppelsitzigen Segelflugzeug fünf Stunden geflogen, und daß er mit jedem der anwesenden Flugschüler fünf Minuten geflogen ist, um ihm das richtige Feingefühl zu geben?“ fragt mich mein Untergruppenführer, als ich in der Weihnachtswoche des vergangenen Jahres mit ihm zusammentraf. „Du wolltest doch schon immer Deine A-Prüfung im Segelfliegen machen; hast Du jetzt nicht Lust, bei dem günstigen Ostwind nach Behle zu fahren?“ Ich wußte natürlich nicht gleich anders zu antworten als „Ja“. Es hatte mir ja schon oft in den Händen gekribbelt, wenn andere Kameraden einen Segelfliegerkursus mitmachen konnten und ich nur zuschauen durfte.

Drei Tage danach saß ich in der Bahn, das Herz voller Hoffnung, und fuhr nach Schönlanke, um von dort das noch 6 Kilometer entfernte

Fliegerlager Behle zu erreichen. Aber das Wetter hatte es nicht gut mit mir gemeint. Regen und Nebel empfingen mich in Behle, wobei doch zum Fliegen ausschließlich gutes Wetter sein muß. Aber auch schlechtes Wetter darf dem Segelflieger nicht unwillkommen sein, denn er will ja auch die Maschinen bauen lernen, um dann bei etwaigen Brüchen sein Flugzeug selbst wieder flugfähig zu machen. Auch der theoretische Unterricht füllt die Stunden der Tage, die wegen schlechten Wetters nicht zum Segelfliegen geeignet sind.

Am Abend nach der Flaggenparade führte mich einer meiner fünfzehn jungen Kameraden durch das Lager und zeigte mir die große Flughalle. Es stehen dort drei E. S. G.-Schulmaschinen, eine Leistungsmaschine „Höl's der Teufel“, ein Doppelsitzer, in dem Schumann fünf Stunden im Hang-Aufwind geflogen ist, und eine Leistungsmaschine, Modell „Fliege“, die aber einer der früheren Schüler arg verbogenhatte. Dann ging es in den großen, hellen Werkstattraum, solchen, wie ihn sich so manche Fliegerortsguppe wünscht. Von dort aus kehrten wir zu dem Mannschaftsraum, in dem 21 Betten untergebracht sind, zurück und gesellten uns zu den andern Kameraden, die dort einen gemütlichen Gesellschaftsabend mit Singen und allerlei Abwechslung veranstalteten.

Am nächsten Tage hatte sich das Wetter gebessert, und es konnte geschult werden. Vierzehn Mal mußte jeder das Seil ausziehen und die Maschine wieder zum Startplatz tragen, ehe er sich auch selbst einmal hineinsetzen konnte und sich, den Steuerknüppel in der Hand, die Vorträge des Fluglehrers vor jedem Flug anhören. Wir machten unsere ersten Schulflüge vom Viertelhang, und so konnte ja nicht viel passieren, wenn der Schüler die Maschine nicht in der Gewalt behielt. Auch ich kam in die Schulmaschine und hörte gespannt den Kommandoworten: „Ausziehen — — Laufen — — los!“ Ein Ruck, dann rutscht die Maschine ein paar Meter und hebt sich dann los vom Boden. Die Startmannschaft läuft zu beiden Seiten weg, und ich fliege ungefähr 10 Sekunden, um dann vorschriftsmäßig mit Fahrt, aber trotzdem weich, zu landen.

Ab und zu macht ein Schüler eine Fahrstuhllandung oder er „bohrt Petroleum“. Dann muß er so lange von derselben Stelle üben, bis er seine Sache gut gemacht hat.

Am dritten Tage darf ich vom halben Hang fliegen. Mir wird eine bestimmte Stelle in gerader Richtung zum Landen vorgeschrieben. Und nachdem ich in mindestens fünf Flügen, von denen keiner unter 20 Sekunden sein darf, diese für einen Anfänger nicht leichte Bedingung erfüllt habe, kann zur A-Prüfung, d. h. mindestens 30 Sekunden in gerader Rich-



tung zu fliegen, vom höchsten Punkt des Berges gestartet werden. Ein Kamerad aus Woldenberg macht seinen A-Flug. Freudestrahlend kommt er mit seiner Maschine den Berg hoch und wir gratulieren ihm zu der vom Fluglehrer bestätigten A-Prüfung.

Um zehnten Tage, nachdem wir inzwischen wieder ein paar Tage wegen schlechten Wetters festgesessen hatten, kann auch ich meine Prüfung ablegen. Es herrscht Südost-Wind. Die Maschine wird zum Startplatz geschafft; ich bekomme einen Sturzhelm auf den Kopf gedrückt und werde in der Maschine festgeschnallt. Die Startmannschaft verteilt sich an das Gummiseil und wartet auf das Kommando. Der Fluglehrer gibt mir noch einige Anweisungen, und ich werde gestartet. Kurz nach dem Start nehme ich den Steuerknüppel etwas an, um eine größere Höhe zu bekommen. Langsam fliege ich, immer durch Verwindung die Maschine gerade haltend im Aufwinde. In ungefähr dreißig Meter Höhe überfliege ich einen Weg mit Bäumen. Dann komme ich aus dem Aufwind-Gebiet. Immer näher kommt die Erde. Ich drücke den Knüppel etwas nach, um Fahrt zu behalten. In einem Meter Höhe ziehe ich den Knüppel 2 Zentimeter an und schwebe noch 25 Meter weiter, um dann weich zu landen.

Als ich mich nachher beim Fluglehrer melde, bestätigt er mir in meinem Flugbuch, in das jeder Start eingetragen wird, die A-Prüfung. Nun konnte ich befriedigt wieder nach Hause fahren, um mich im nächsten Urlaub auf die B-Prüfung zu stürzen."

## Die Hitler-Jugend!

Die Hitler-Jugend ist, wie der Name sagt, die Jugend des Führers.

Der Führer selbst gab ihr, als in der Kampfzeit, junge, von ihm und seiner Idee begeisterte Menschen ihn um einen Namen für die junge Organisation batzen, die nur seiner Bewegung dienen wollte, seinen Namen.

Als der alte Staat am 30. Januar 1933 durch den des Führers abgelöst wurde, hatte die Hitler-Jugend nicht etwa ihre Aufgabe erfüllt. Der Führer, dessen Revolution eine weltanschauliche ist, weiß, daß sie nur dann in alle Ewigkeit gesichert bleibt, wenn nationalsozialistisches Denken und Fühlen in allen deutschen Menschen Eingang findet, und wenn wir alle die Idee des Nationalsozialismus nicht nur begreifen, sondern aus ihr heraus unser Leben bestimmen.

Der Kern des Nationalsozialismus ist Deutschland und das deutsche Volk. Des Führers einzige Aufgabe ist, diesem Deutschland sein Leben unter den Völkern der Welt zu erhalten. Oft noch umgeben von Feinden, von Hass und Neuleumundung, werden wir nur bestehen können, wenn wir im Innern alle uns trennenden Schranken zusammenreißen und nur eines kennen:

Unser deutsches Blut!

Die Hitler-Jugend geht diesen Weg: sie ruft Reiche und Arme, Gebildete und Ungleibildete, Bayern und Preußen, Katholiken und Protestanten und fordert von allen, die in ihrer Gemeinschaft stehen, daß sie nichts anderes als Kameraden seien und nichts anderem als Deutschland leben wollen. Sie erwartet von jedem Jungen, daß er diesen Weg mit ihr geht und wird nicht eher ruhen, bis der letzte gesunde Junge in ihrer

großen Gemeinschaft steht. Sie wird nicht dulden, daß neben ihr gesunde Menschen in ihren Herzen keinen Raum schaffen für den Dienst an der deutschen Einheit und wird sie alle gebührend ankreiden, die zu reich oder arm, die zu fromm oder zu eigensüchtig oder zu bequem sind sich in ihre große Front zu stellen.

Der Führer in der Hitler-Jugend ist aus der Reihe der Kameraden der Charakterfesteste, Opferbereiteste, Willenstärkste und Kameradschaftlichste.

Dies ist die eine große Aufgabe der Hitler-Jugend. Sie erfüllt sie einfach dadurch, daß in ihrer Organisation nach nichts anderem als nach Deutschland gefragt wird.

Das Ideal, das wir dem Jungen setzen, ist der Held. Wir wissen, daß Gott in jeden Jungen Gutes und Schlechtes, Lichtes und Dunkles, Mutiges und Feiges gelegt hat. Die Gemeinschaft der Hitler-Jugend soll eine große Erziehungsgemeinschaft sein, in der einer den anderen mitreißt: der Mutigste den Mutigen und dieser auch den Feigen. Der Kameradschaftlichste den Kameradschaftlichen und dieser wieder den Egoisten.

An den großen Gestalten der deutschen Geschichte suchen wir unser Wesen zu erkennen. In den Taten unserer Ahnen suchen wir Verpflichtung und Vermächtnis für uns. Die sportliche Arbeit, Fahrten und Wandern sollen uns hart und genügsam und selbstbewußt machen. Unser Singen soll uns Bekenntnis zu Deutschland sein, ebenso wie jeder deutsche Abend und jede kulturelle Veranstaltung davon zeugen soll, daß wir deutsches Wesen zutiefst begriffen haben und daß es Teil unseres eigenen Ich geworden ist.

So arbeitet die Hitler-Jugend am Willen und Charakter jedes einzelnen. Ihn hart diszipliniert, heldisch zu machen, das ist ihre große Aufgabe.

Der Hitler-Jugend ist eines bewußt: sie trägt den Namen des Führers als ihr heiligstes Vermächtnis in Gegenwart und Zukunft. Sie weiß, daß der Führer jedem einzelnen Deutschen Deutschland erst wiedergegeben hat: denn Deutschland war nicht, als 35 Parteien sich stritten und die rote Fahne auf den Straßen getragen wurde.

Die Hitler-Jugend weiß weiter, daß Millionen und Abermillionen den Führer veracht haben, als er um die Macht in Deutschland rang, daß sie ihn einen kleinen Unstreicher, oder einen Narren, einen Ausländer oder einen Phantasten hießen und daß sie ihm sagten, er würde nie die Macht in Deutschland erobern können: Sie alle wurden durch den 30. Januar 1933 Lügen gestrraft und mußten einsehen, daß der Weg des Führers, wenn auch von ihnen nicht verstanden, doch der allein richtige gewesen ist.

Sie haben auch jetzt einzusehen, daß der Weg des Führers der allein richtige ist und bleibt. Sie haben vom 30. Januar 1933 an das Recht auch der kleinsten Kritik am Führer verwirkt und die Hitler-Jugend wacht darüber, daß jeder von denen als Verräter im Volk angesehen wird. Der Führer gab uns Deutschland. In dem wir uns Deutschland verschwören, verschwören wir uns dem, der es uns gab: Adolf Hitler.

Wer in Deutschland eine andere Autorität neben ihn sehen will, ist unser Feind. Reiche und Arme, Gebildete und Ungebildete, Katholiken und Protestanten, die ihren Stand, ihre Klasse oder ihre Konfession oder die gar sich selber höher schätzen als Deutschland, sollen das spüren!

Wir Jungen Adolf Hitlers wollen einmal seine erwachsenen Söhne sein. Wie er einst, so wollen wir heute Deutschland dienen: als namenlose unbekannte Soldaten!

## Der alte Grenzmarkbauer.

Edwin Päble-Puchighausen.

Ich sah ihn über seines Ackers Breiten  
Mit schweren, erdgebundenen Schritten schreiten,  
Aus weißem Linnen, mehr gebückt als grad'  
Streut er mit weiten Würfen seine Saat;  
Vertrauend, daß aus ihr im heil'gen Schoß der Erde  
Für sich und seine Kinder Ernte werde.

Ich sah ihn oft, ob kalt der Tag, ob heiß —  
Von früh bis spät in nimmermüdem Fleiß;  
Die Jahre kamen und die Jahre gingen.  
Er sieht um seinen Hof die Enkel springen. —  
Sein Gang wird müder und sein Haar wird bleicher,  
Sein Aug' an jedem Tag mit güt'gem Lächeln reicher.

Dann kommt ein Tag — schwer geht er hinterm Pflug,  
Der alte Herrgott ruft: Es ist genug. — —  
Er läßt den Pflug im weiten Acker stehn,  
Ich seh ihn vorne zu den Pferden gehn:  
„Lebt wohl, Gefährten meiner Last und Lust“,  
Spricht er, und klopft den Tieren Hals und Brust — —  
Dann blickt er wie ein Seher weit ins Land  
Und ruft den Sohn und faszt ihn bei der Hand  
Und spricht: „Mein Tag ist aus, ich geh zur Ruh,  
Dein ist der Acker, Sohn, pflüg Du!“

Und als man ihn zum heilgen Friedhof trug —  
Ein schwarzer Wimpel weht von seinem Pflug.  
Ein Sichelrauschen durch das Kornfeld geht  
Und tausend Ähren nicken im Gebet.  
Entblößten Haupts das Volk der Schnitter schweigt,  
Die alte Linde ihre Äste neigt  
In ihren Blättern harft und geigt und klingt  
Der Sommerwind, der ihm das Grablied singt.

## Ausgestorbene Gewerbezweige und Bodenkulturen in der Grenzmark Posen-Westpreußen.

Von Dr. H. J. Schmied.

Unser heimatlicher Boden ist zum größten Teil wenig fruchtbar und kann nicht allzuviel Menschen ernähren. Auch können infolge der Ungunst der Verkehrslage und des Fehlens nennenswerter Bodenschäze Handel und Industrie nicht im entferntesten mit anderen gesegneteren Gegenden unseres Vaterlandes sich vergleichen. Die Grenzmark ist daher ein verhältnismäßig armes Land. Dem Charakter des Landes ist die gewerbliche Tätigkeit angepasst. Sie stützt sich hauptsächlich auf die Landwirtschaft. Doch haben die Bewohner unseres Gebietes stets darauf gesonnen, sich auch andere Einnahmequellen zu erschließen. So ist wiederholt der Versuch gemacht worden, die großen Braunkohlenschäze auszunutzen, die unser Boden fast überall birgt. Durch Wassereinbrüche, die mit dem geologischen Aufbau des Bodens zusammenhängen, sind die Versuche bis auf eine Grube im Meseritzer Kreise mehr oder weniger gescheitert. Ein gleiches Schicksal widerfuhr einem Unternehmer, der in Drasig bei Kreuz 1856 zwei Hochöfen baute, um den Raseneisenstein zu verhütteten. Sie gingen 1864 wieder ein. In ganz primitiver Weise ist allerdings früher vielfach Raseneisenstein bei uns verhüttet worden. Viele Ortsnamen, die mit Eisen, oder mit Hütte und Hammer zusammengesetzt sind, erinnern noch daran. Einige wenige Eisenhämmerei in der Provinz wie Auerbachshütte, Klausdorferhütte, Kramsko, die Pflugsschare herstellen, sind letzte Zeugen dieser entzündeten Zeit. Um so ehrfurchtsvoller betrachten wir Menschen des Maschinenalters jene romantischen Stätten. Ortsnamen, die mit Teer oder Teerosen zusammengesetzt sind, deuten an, daß hier früher Teer geschwelt worden ist.

Einen bedeutsamen Industriezweig stellte in früheren Jahrhunderten in allen grenzmärkischen Städten und manchmal auch in den Dörfern die Tuchmacherie dar. Die Tuchmacher bildeten überall den ersten Gewerbestand in den östlichen Städten. Von Baldenburg im äußersten Norden unserer Provinz bis nach Fraustadt und den Südposener Städten Lissa und Rawitsch klapperten einstmals einige Tausend Webstühle. Bei jeder Stadt gibt es noch heute einen Walkteich oder eine Walkmühle. Die

Berichte und Erzählungen von den alten Tuchmacherfamilien, ihrem weitverzweigtem Handel, ihrem Reichtum und ihrem hohen Ansehen muten uns heute an wie verklungene Sagen und Märchen aus alter Zeit. Von diesen Familien wurde das Gewerbe der Tuchmacher und der Tuchhandel so organisiert, daß aus dem anfangs unbedeutenden Handwerk, das die Einwanderer der zweiten Kolonisationsperiode im 16. und 17. Jahrhundert hier einführten, eine Haupterwerbsquelle für die gesamte Bevölkerung wurde. Besonders verdient gemacht hat sich um das Tuchmachergewerbe der Meseritzer Tuchmacher und Kaufmann Joh. Jakob Vollmer. Die Tuche unserer heimischen Städte gingen hauptsächlich nach dem Osten, die Meseritzer sogar bis nach China, wo sie unter dem Namen „Meseritzkoe“ bekannt waren. Um die Wende des 18. Jahrhunderts wurden aus Schönlanke jährlich für nahezu 200 000 Taler Tuche ausgeführt; desgleichen aus Rawitsch. Andere Städte fabrizierten für 40 000 bis 80 000 Taler Tuche jährlich. Das waren bei der damaligen Kaufkraft des Geldes bedeutende Summen. Als dann aber 1822 Russland seine Grenzen für die deutschen Tuche sperrte, war es mit diesem blühenden Industriezweig vorbei. Auch der Versuch eines preußischen Königs, die Tuchmacherei in den östlichen Landschaften durch Lieferungen von Militärstoff zu stützen, konnte die Katastrophe nicht aufhalten. Viele Tuchmacher wanderten nach Russland aus und begründeten hier u. a. die blühende Tuchindustrie in Lodz. Gegen die fabrikmäßige Herstellung der Tuche im Westen unseres Vaterlandes konnte die Hausindustrie unserer Gegend nicht aufkommen und in Wettbewerb treten. Sie war auf den osteuropäischen Markt angewiesen und als dieser ihr verschlossen war, starb sie allmählich aus. Damit verarmten unsere Städte. Einen Rest von Wollverarbeitung gibt es noch in Jastrow.

An die Stelle der Tuchmacherei trat vielfach ein anderes Hausgewerbe. Die Tabakindustrie, besonders in Schönlanke, Jastrow, Schwerin und Meseritz. Aber auch dieses Gewerbe ging immer mehr zurück. Nennenswert ist es heute noch in Jastrow und Schönlanke. Man hat auch den Tabakanbau versucht. Er stand besonders in einigen Dörfern des Meseritzer Kreises, in Roggen, Rüschen, Klaßnaw eine Zeitlang in Blüte und ist dort auch heute noch nicht ganz ausgestorben. Vielleicht ist die Möglichkeit vorhanden, durch die Neusiedler, die hier ihr Brot suchen, den Tabakanbau wieder zu beleben und so den Siedlern bessere Daseinsbedingungen zu verschaffen. Dies wäre im Interesse der Ausfüllung des leeren Ostraums mit tüchtigen und fleißigen Menschen lebhaft zu begrüßen. Der Tabakanbau hat den Vorteil, daß von einer verhältnismäßig kleinen Fläche ein hoher Reingewinn herausgewirtschaftet werden kann.

Das gilt aber in verstärktem Maße von einer anderen ausgestorbenen Kultur, vom Hopfenanbau. Schon die ersten Siedler, die im Mittelalter den Boden unserer Provinz dem deutschen Volkstum wieder ge-

wannen, haben Hopfen angebaut. Eine besondere Förderung erfuhr diese Bodenkultur durch Friedrich den Großen, so daß sie damals eine erste Blütezeit erlebte. Eine zweite Blüteperiode ist dann um 1880 in der Provinz Posen festzustellen. Die natürlichen Voraussetzungen für den Hopfenbau sind in der südlichen und mittleren Grenzmark durchaus gegeben, wenn auch Nachtfröste gelegentlich Schaden angerichtet haben. Doch solche Fröste treffen mehr oder minder alle Erzeugnisse in Feld und Garten. Der Hopfen benötigt warme Sommermonate und liebt schwach humosen Boden mit reichlicher Feuchtigkeit. Darum sind niedere Lagen, wie wir sie im Obra-, Warthe- und Nehetal antreffen, besonders geeignet. Im Meseritzer und Bomster Kreise und auch in der Nezegegend ist einstmals viel Hopfen angebaut worden. Um diese Bodenkultur zu fördern, setzte Friedrich der Große, der damaligen mercantilistischen Wirtschaftsweise entsprechend, Prämien für den Anbau von Hopfen aus. In einem Schreiben Friedrichs vom Oktober 1782 heißt es: „Es ist dem Oberbau-Departement aufzugeben, den Hopfenanbau mit unter diejenigen Produkte zu setzen, welche prämiert werden sollen.“ Für den Magdeburger Morgen wurden 15 Taler festgesetzt. Die Beamten und Gutsbesitzer erhielten allerdings weniger. Tatsächlich wurde der Hopfenanbau nunmehr sehr bedeutend im ganzen Nezedistrikt. Der hier gebaute Hopfen hatte ein mildes Aroma und eine gute Beschaffenheit. Er eignete sich besonders für helle Biere. Leider hat sich der Anbau nicht bei uns gehalten. Nur in der Neutomischeler Gegend ist er auch heute noch recht bedeutend. Dort hat eine mustergültige Organisation der Hopfenbauern, „der Neutomischeler Hopfenbauverein“, Tüchtiges geleistet und den Hopfenanbau über schlechte Konjunkturzeiten hinübergerettet, während ihn in unsren grenzmärkischen Bezirken diese Notzeiten zum Erliegen brachten. Die Gründe für den Zusammenbruch lagen hauptsächlich in einer Überproduktion, wodurch die Preise bis zu 20 Mark für den Zentner Hopfen heruntergingen. In der Tirschtiegeler Gegend hat man damals statt des Hopfenbaus die Weidenkultur eingeführt. Heute kostet der Hopfen 250 bis 325 RM. je Zentner, und der Anbau würde sich entschieden lohnen. Der Reichsnährstand kontrolliert die Größe der Anbaufläche, und somit sind solch ungeheure Preisschwankungen, wie sie früher vorkamen, unmöglich. Hier wäre also eine Möglichkeit, vielen Kleinbauern und Siedlern zu helfen.

Noch trauriger wie dem Hopfenbau ist es der Seidenraupenzucht und dem Anbau von Maulbeerbäumen ergangen. Es sind einst hoffnungsvolle Ansätze dazu im Nezedistrikt und im Posenschen zu verzeichnen gewesen. Auch auf diesem Gebiet hat die landesväterliche Fürsorge des „Alten Fritz“ Bahn zu brechen versucht. Damals herrschte ja dem Mercantilsystem entsprechend das Bestreben, die Einfuhr ausländischer Waren einzuschränken und möglichst alles im eigenen Lande zu er-

zeugen, ein Bestreben, zu dem wir angesichts der Weltwirtschaftslage bis zu einem gewissen Grade wieder zurückgekehrt sind. Die Seidenraupenzucht und die Seidenindustrie werden wir aber in unserer Gegend nicht wieder in Blüte bringen können. Dafür haben sich die Seiten zu sehr gewandelt. Es ist sehr interessant über die damaligen Versuche zu lesen. Am bedeutendsten war der Seidenbau in Krojanke, wo die Fürstin Sulkowska eine mustergültige Maulbeerbaumplantage von 6000 Bäumen geschaffen hatte und erhebliche Mengen Rohseide zur Ablieferung brachte. Ein Krojaner Bürgermeister, Weinberg mit Namen, war es, der sich für den Seidenbau besonders einsetzte, allerdings aus selbstsüchtigen Gründen. Er war ein großer Schwindler und Betrüger und hat trotz seiner Rührigkeit der Seidenindustrie mehr geschadet als genutzt, hat aber die Behörden dauernd in Atem gehalten. Er hat auch in Schneidemühl die ersten Maulbeerbäume auf dem jüdischen Friedhof gepflanzt, — die Friedhöfe sollten nach Friedrichs Befehl überall mit Maulbeerbäumen gepflanzt werden. — Er legte ferner in Schneidemühl eine Plantage von angeblich 8000 Pflanzen an, die später sein Schwiegersohn, der Lehrer Kröger aus Koschütz, betreute. Aus der Zeit um 1791 wird berichtet, daß der Alkziseeinnehmer Clericus in Schneidemühl etwa 800 Bäume auf dem evangelischen und jüdischen Friedhof besessen habe, die in Alleen gepflanzt waren. Auch Uslach, Filehne, Dt. Krone, Schloppen, Fraustadt (noch heute wundervolle Maulbeerbaumallee) und viele andere grenzmärkische Städte hatten ihre Maulbeerbäume und eine bescheidene Seidengewinnung und Verarbeitung. Im großen und ganzen aber kann man sagen, daß der vom großen König eingeführte Seidenbau wenig beliebt bei der Bevölkerung war, obgleich Prediger, Lehrer und Amtspersonen überall dazu anregen mußten. Durch den starken Frühjahrsfrost der Jahre 1785 und 1786 gingen tausende junger Maulbeerbäume zu Grunde und man verlor vollends alle Lust. Auch die Versuche Friedrich Wilhelm II., die Seidenraupenzucht und die damit verbundene Industrie neu zu beleben, sind schließlich gescheitert.

Es bleibt noch ein Wort zu sagen über den Weinbau in unsrer Grenzmark Posen-Westpreußen. Jeder kennt ihn, wenigstens dem Namen nach, den berüchtigten Bomster Wein, wenn er auch nicht ganz so gefährlich ist, wie ihn der Dichter Johannes Trojan in seinen bekannten Spottversen geschildert hat. Gute Jahrgänge besonders in den sonnigen Höhen am Schwentseesee sind durchaus trinkbar. In der Hauptsache aber sind die Trauben nicht zu Wein gekeltert worden, sondern in die Weinbrandfabriken gewandert und zwar in bedeutenden Mengen. Heute verschwindet der Bomster und Unruhstdorfer Weinbau immer mehr. Statt der Weinreben pflanzt man Kern- und Beerenobst. Es wäre aber schade, wenn der dortige Weinbau ganz aufhören würde, schon aus dem Grunde, weil dann den Spöttern der Stoff zu manchen Witzen und Anekdoten fehlen würde.

# Aschenputtel an der Landstraße.

Dr. Suder.



Gar mancher wird sich über die eigenartigen steinernen Obelisken an den Hauptchausseen, vornehmlich im Kreise Deutsch Krone, gewundert haben. Es sind Meilensteine, die Vorläufer der schlichten und unscheinbar gewordenen Kilometersteine. Da eine preußische Meile eine Länge von 7,420 Kilometer besaß, also eine ansehnliche Wegstrecke darstellte, lohnte sich schon eine Markierung durch auffallende Steine. Auf ihnen war der preußische Adler angebracht und außerdem die Entfernung zu den nächsten Städten und wichtigeren Knotenpunkten, so daß sich der Reisende gut orientieren konnte zu einer Zeit, als Karten noch längst nicht so verbreitet waren wie heutzutage. Der Ausgangspunkt für die Entfernungsangaben in Preußen

war übrigens der leider schon längst verschwundene große Meilenstein auf dem Dönhoffplatz in Berlin.

Der Straßenbau ist bei uns im Gegensatz zur Meinung vieler Leute eine recht junge Sache. Zwar bauten die Römer vor mehr als zweitausend Jahren ihre festgefügten Straßen im Bereiche ihrer Weltherrschaft. Auf deutschem Boden finden wir sie westlich vom Rhein und südlich der Donau; zum mindesten vermögen wir noch ihren Lauf nachzuweisen. Zur Völkerwanderungszeit zogen auf ihnen unsere Vorfahren nach Süden. Aber dann verfielen die Straßendecken, niemand kümmerte sich um sie. Vom Mittelalter bis in die Neuzeit hinein gab es keine festen Straßen, nur grundlose Wege, eine Qual aller reisenden Kaufleute. Wohl gab es eine Straßenhoheit des Kaisers und der Landesfürsten, aber sie äußerte sich nur darin, daß zum Besten des Staatsäckels möglichst oft und viel Wegezoll erhoben wurde, ohne daraus eine Verpflichtung zum Unterhalt oder gar zum Schutz vor Räubern herzuleiten.

Vereinzelt nur pflasterten die Städte ihre Straßen und Marktplätze mit Lesesteinen, den berüchtigten „Kahenköpfen“. Aber das war etwas Besonderes, das in Straßennamen wie z. B. Steinweg hervorgehoben wurde.

Erst im Laufe des 19. Jahrhunderts drang von Frankreich her der Straßenbau in Deutschland ein. Wieder waren es wie einst militärische Notwendigkeiten, die den Überlandstraßenbau erzwangen. Für Preußen aber war noch lange das Wort Friedrichs des Großen maßgebend, daß er keine Straßen bause, weil die dem Feinde das Eindringen in das Land erleichterten. Erst als Napoleon I. auch auf deutschem Boden seine großen geradlinigen pappelbestandenen Heerstraßen angelegt hatte und in den Freiheitskriegen ihr Wert allgemein erkannt worden war, kam der Bau von Steinbahnen (vgl. Eisenbahn!) in Gang.

Eine der ersten Steinbahnen Preußens wurde darum bald nach den Freiheitskriegen von Berlin nach Ostpreußen gebaut. Sie führte über

Küstrin — Landsberg — Hochzeit nach Ruschendorf im Kreise Dt. Krone. Hier teilte sich die Straße in zwei Stränge, einen älteren über Schneidemühl und Bromberg nach Thorn und einen jüngeren über Dt. Krone und Schlochau nach Dirschau an der Weichsel. Der Bau hatte den verarmten Staat viel Geld gekostet, darum erhob er für die Benutzung der Chaussee, wie man nun sagte, eine besondere Gebühr, das Chausseegeld. Es wurde von Chausseegeldeinnehmern erhoben, die in den Chausseehäusern wohnten. Diese hart an die Straße gebauten Gebäude mit ihrem erkerartigen Vorbau, der nach beiden Seiten die Ausschau nach vorbeifahrenden Fuhrwerken erlaubte, sind noch vielfach erhalten. Altere Leute werden sich wohl noch der Zeiten entsinnen, wo sich aus dem Fenster der „Klingelbeutel“ dem Kutscher zur Entgegennahme des Wegegeldes entgegenstreckte. Und noch etwas erinnert uns an die Zeit des geruhigen Verkehrs. Das ist die alte Raststätte, der Krug. In unserem dünnbesiedelten Lande war die Entfernung von Ort zu Ort oftmals zu weit, um sie ohne Pause zurücklegen zu können; da war eine Erfrischung für Ross und Mann dringend nötig. Solch eine alte Erholungsstätte ist z. B. der Krug Grünthal bei Jastrow.

Doch es kam eine neue Zeit. Die Straßen verödeten, die Eisenbahn übernahm den Fernverkehr. Erst der Kraftwagen brachte der Chaussee neuen Verkehr, doch das war Schnellverkehr. Die alten Meilensteine verloren ihren Sinn, man rechnete nach Kilometern. Die Meilensteine mußten sterben. Sie wurden wohl meist zu Schotter zerschlagen; traurig stehen ihre Sockel da. Nur wenige sind erhalten geblieben, am meisten wohl noch im Kreise Dt. Krone, wie ich aus meiner Erfahrung heraus feststellen muß. Zwar haben sie ein modernes Kleid erhalten, ihre stolzen Adler und Meilenangaben sind überstrichen worden, werden allerdings unter der Farbe allmählich wieder sichtbar. Aus den Chausseen wurden „Kunststraßen“; jetzt hat sie das Reich übernommen und über „Fernverkehrsstraßen“ sind sie „Reichsstraßen“ geworden, die zur Erleichterung des Verkehrs eine Liniennummer erhalten haben.

Es muß jetzt, wo von der nationalsozialistischen Regierung so viel für die Erhaltung von Überresten verschwindenden Volks- und Kulturgutes getan wird, ein Weg zur Erhaltung der Meilensteine gefunden werden.

Sorgt dafür, daß die ehrwürdigen Meilensteine nicht restlos verschwinden!

## Grenzmarkierde erschließt einen wichtigen Abschnitt der Vorgeschichte des Ostens.

Von Friedrich Holter.

Jahrhunderte kamen und gingen. In den Wandel der Geschlechter flocht sich der Odem der großen Mutter Erde. Nicht immer war der Himmel so blau, nicht immer der Höhenrücken dort bewaldet; und das Fleisch hat sich ein anderes Bett genagt. Jenes Moor dort war schon einmal trocken geworden, so trocken, daß der Wald darüber froh, und man vergessen hatte, daß dort einmal Irrlichter ihren wunderlichen Tanz gesterten. Neue Geschlechter kamen und wuchsen in eine schlimme Zeit.

Das Grundwasser stieg, die Sickerwasser sprangen, der Himmel trübte sich, mild und regennäß waren die Winter, kühl und wolken schwer die Sommer. Und das auf Generationen hin. Die alten Moore gewannen wieder die Oberhand über den Wald und bedeckten seinen Boden mit ihrem feuchten stickenden Teppich. Notzeit für den ganzen Norden.



Schwere Scheibenräder aus Holz knarrten durch den mahlenden Sand. Rufe schwangen sich in den Wind. Trozig und voller Ferne war der Blick der Männer, und Harm stahl sich in das Antlitz der Frauen. Auswanderzüge aus dem Norden. Leicht saß das kalte scharfe Eisen in der Scheide. Eine große Menschenwelle verebbte in den weiten Ebenen Südweststrands. Und mancher, dessen Urahn hier bei uns voll innerer Unruhe mit dem Hakenpflug für ein paar Jahre lang den Boden wundriß, um mit der Ernte die Mäuler der Seinen zu stopfen, mit dem Inbild eines wärmeren, schöneren, fruchtbareren Landes fern im Morgen, mancher sah die Erfüllung dieses Oranges seiner Altvorderen im sonnigen Land der Schwarzen Erde.



Dann kam eine kurze Spanne der Ruhe über unsere Heimat. Schon kurz vor der Zeitwende aber, ehe der Stern über der Wiege in Bethlehem stand, mischte sich ein anderer Klang in das Rauschen der Wälder. Ge-trappel reißiger Scharen, Waffengeklirr neben dem Knirschen des Pfluges. Wiederum Landnot. Bruderstamm focht gegen Bruderstamm. Handgreiflichere Nachrichten aus den sorgenlosen Landen gen Mittag sprangen wie ein Lauffeuер durchs Land. Die seit der Wettersnot über fast ein Jahrtausend vorhandene Unruhe wurde zum Wirbel. Völkerwanderung.



Leer wurde das Land. Alle von Menschenhand bezwungenen Mächte und Kräfte der Natur regten sich ungestört. — Wildnis war das Ergebnis im Niemandslande. Und dahinein sickerten die Fremdeute aus Osten, von Jagd und Fischfang kümmerlich lebend. Die Sumpfburgen quollen in den Auenwiesen auf wie Blasen, deren Ränder stehen bleiben. Holzwehren schützten auf diesen Wällen Mensch und Vieh in Zeiten der schweren Not.



Darauf leuchteten schwarze Kreuze von weißen Mänteln; ein neues Symbol trug seine Kraft in den Osten. Deutscher Laut hallte von den Wipfeln wieder — und noch ein Atemzug der Erde — die ersten scharfen Schläge von Pulver und Blei bellten in die Luft. Der klare Quell, über den sich ein Durstender beugte, spiegelte einen Dreispitz wieder. — Und wieder ein Schritt der Zeit: graue Stahlhelme schieben sich über die Wehr eines alten Burgwalls, in den man mit Richtung gegen Osten Geschütze eingebaut hat, während tief im Heimatlande drinnen Verrat in eßen Schwaden schwelt. Auch das ward überwunden.



Ein Siedlerwagen, hochbepackt, schwankt knarrend den Sandweg empor; und von der Höhe her sieht der Siedler dahinten die Kette weiß getünchter Häuser liegen, wovon eines für ihn Heimat und Hort werden wird.



Endlich muß doch einmal der Acker klar werden, denkt der Bauer Schiefelbein in Schmirtenau, nimmt Hacke und Brechstange und geht zum Hexenberg. Er weiß da Steinnester, und die müssen bei einem tüchtigen Bauern raus aus dem Boden. Ein Stein nach dem anderen fliegt hinaus. Da ein tauber anderer Klang; das ist kein Stein, das ist ein Tontopf. Scherben, fein verziert. Die können nicht von gestern sein. Muß das mal dem Lehrer sagen. —

Der setzte sich hin und schrieb nach Schneidemühl an mich — und so fiel Licht in unsere Gräber da oben auf dem Hexenberge, die, wie wir eben in einigen Bildern sahen, unveränderlich den Schritt der Jahrtausende über sich ergehen ließen.



Sa, was waren aber das für seltsame Dinge, die wir dort aus den ersten Gräbern bargen. Eine Gefäßart, die hier doch kaum vermutet werden konnte. So ging es Schritt vor Schritt weiter. Der Grabbau wurde nach den ersten Freilegungsversuchen erschlossen, ebenso die Zeitstellung. Schon jetzt ließ sich übersiehen, daß wir vor dem Wichtigsten standen, was der ostdeutsche, ja der ostmitteleuropäische Boden für jene Zeit auf unsere Tage hat kommen lassen: das Gräberfeld von Schmirtenau aus der Steinbronzezeit, jenem ersten Abschnitt einer neuen Epoche der Urgeschichte des alten Nordens mit neuen Erfsunden.

Für uns Vorgeschichtsforscher war bis dahin diese früheste Bronzezeit stets eine heikle Spanne, d. h. was unsrern engeren Osten betrifft. Sollte man da eine Siedlungslücke annehmen? Die Funde waren zu spärlich und meist dazu sog. Einzel- oder Lefefunde, auf die eine sichere Erkenntnis nicht zu bauen war. Wer waren die Leute, in deren Besitz sich die frühesten Bronzen befanden? Händler? Wanderzüge, die hie und da einmal durch unser Land stießen? Wir wußten eben nichts Rechtes, und es war verständlich, daß man sich mit Behelfsmaßnahmen befassen mußte, die doch nicht recht befriedigen konnten. Dieser (und der Laie kann kaum verstehen, wie) ungemeine Zustand wurde nun durch die Untersuchungsergebnisse von Schmirtenau und Schroz mit einem Schlag beendet. Jetzt haben wir festen Boden unter den Füßen und kennen die Menschen, die in der Steinbronzezeit unser Land bewohnten.

Was brachte nun eigentlich der Hexenberg? Um rund hundert Gräber, denen ich ihrer hier erstmals erschlossenen Bauart wegen den Namen „Steinwannengräber“ gab. In einer Grube von durchschnittlich  $2,50 \times 2,00$  Meter legte man damals eine steinerne langovale oder langrechteckige Grabwanne mit eingebauten Schwelten vor den Stirnwänden an; diese Schwelten sind als „Bettgiebel“ aufzufassen. Zwischen ihnen wurde der Tote in Schlafstellung auf eine Unterlage (Matte, Fell oder Streuschüttung) gebettet. In Griffnähe baute man dann die Beigabengefäße auf, die, nach den chemischen mikroskopischen Untersuchungen von Prof. Grütz, Mehl, Bier,

Weizengrützbrei, Brot (in Schros sogar Honigbrot) enthalten haben. Die Grabkammern waren etwa einen halben Meter hoch; sie wurden mit einem Knüppelrost geschlossen und obenauf mit einer, je nach der Tiefe mehr oder weniger schweren Steinpackung bedeckt. Es wird nicht so sehr ein Schutz für den Toten dabei anzunehmen sein; es scheint vielmehr Wiedergängerfurcht Anlaß für die mächtigen Packungen gewesen zu sein.

Neben den Beigaben an Gefäßen sind besonders die Waffen, Schmucknadeln und Bernsteinäschchen fesselnd. Der Zeitharakter der Steinbronzezeit wird so recht beleuchtet durch die Ausrüstung der Kriegergräber. Hier noch die Lanze mit dem Feuersteinblatt, der Pfeil mit der Flintsprize, die steinerne Streitaxt — dort ein elegantes, feines schnittiges Bronzeschwert, zierliche, zweimäßige Gewandnadeln.

Nicht jeder konnte sich dies unerhört Neue, die goldglänzende Bronze leisten. Das war während der ganzen Bronzezeit so. Daher kommen wir Forscher nicht selten in Schwierigkeiten; wir können, eben weil noch lange neben dem Metall Stein verwandt wurde, die Zeitzugehörigkeit gerade mancher nicht ausgeprägte, eigene, geschlossene Kulturen schaffenden Bevölkerungen nur schwer bestimmen.

Da helfen, wie sich auch der Laie denken kann, solche sog. „geschlossenen Funde“ wie deren hundert in Schmirtenau, gewaltig weiter. Denn da haben wir doch einmal, was gleichzeitig in Gebrauch war, einwandfrei beisammen. Durch die Querverbindungen in den Einzelinhälften werden bestimmte Formen und Formengruppen datiert, Verwandtschaften erschlossen; und schemenhaft hebt sich vor dem bis dahin dunklen Hintergrund jener Zeit das Geschehen in unserem Heimatraum ab. Weitreichende Beziehungen können wieder in den Zwischenländern, die bisher fundfrei sind, Vermutungen nähren oder bestätigen.

Wir können dem Bauern Schiefelbein für seine Aufmerksamkeit und sein Verständnis gar nicht genug danken. Es ist sicher, daß Schmirtenau ein der letzten bis heute erhaltenen Gräberfelder dieser Art ist. Dabei ist bereits die Hälfte von den Vorbesitzern durch Kiesfahren zerstört worden. Gerade unsere Ausgrabung in Schmirtenau zeigt, wie wichtige Mitarbeit die einfache Landbevölkerung zu leisten imstande ist. Ein besonders glücklicher Umstand, daß der Rest wenigstens mit allen Mitteln der Forschung gehoben werden konnte und nicht Raubgräbern unter die Finger gekommen ist. Solche Liebhaberforscher tun sich wer weiß was auf ihre unbefugte Buddelei zugute und zerstören meist mehr, als sie verantworten können. Dieser Naritätsammelei verdanken die großen Museen heute Waggonladungen von leider vorhandenem Material, das sich wissenschaftlich nicht auswerten läßt. Darum Hände weg von vorgeschichtlichen Funden, es sei denn, daß man sie vor unmittelbar einsetzender Zerstörung bewahren kann, wenn man zupackt. Diese verständige Mitarbeit, die sofort den Fachmann herbeiruft, wird immer gern und dankbar anerkannt werden, wie das Beispiel des Bauern Schiefelbein zeigt.

Die Entdeckungen aus dem Stoffbereich unserer Gräberfelder erstrecken sich nicht nur auf den museal verwertbaren Grabinhalt, sondern auf kulturgechichtliche Hintergründe des Alltagslebens jener Zeit, auf Begräbnissitten, auf den Bau der Gräber selbst, der, aus demselben Formenkreis, anderswo als Steinpackung bezeichnet, der Feinuntersuchung kaum wert erschien. Schmirtenau und Schros bringen auch hierin Licht.

Ihre äußerlich auch für rohe Packungen zu haltenden Steingräber überraschen bei unsichtiger Grabungsmethode durch ihren wohlgefügten, bisher nirgendwo beobachteten Aufbau, der allerdings nur durch peinlichstes Untersuchungsverfahren erschlossen werden konnte. Bei nur Museumsmaterial suchender Grabungstechnik hätte man die Steinbetten eben als bloße Steinhaufen um die Bestattung aufgefäßt. Hätte jemand, der genug mit der Erfüllung seines Aufgabenkreises zu tun hat, aus falschem Ehrgeiz der Forschung unter die Arme greifen wollen und ganz unbefugterweise die Töpfe aus der Erde geholt und sie blankgeputzt als sichtliches Zeichen seiner Sammelwut auf die Kommode gestellt, so wären kulturgechichtlich überaus wichtige Einblicke in die damalige Zeit wohl für immer verbaut worden; denn die mühevolle Untersuchung der Erdinhalte unserer Grabgefäße hat gezeigt, daß man damals hier zu Lande Weizengrütze, Gersten- oder Weizenbier trank. Das stellte man aus Emmerweizen oder Gerste her, die man im Hakenpflugbau gewann, wobei man als Gespann Kinder benutzte. Solche Ergebnisse kann nur die Feinuntersuchung bringen, die am unangetasteten und ungestörten Fund vorgenommen wird.

Zurück zu unserem Gräberfeld: Neben den kulturgechichtlich reizvollen Feinheiten, die den Begräbnisbrauch nacherleben ließen, sind besonders die aus dem Inhalte aufdeckbaren Großbeziehungen dieses Schmittenauer-Schrother Formenkreises von Wert. Er bringt Belege für die Reichweite einer großen frühen indogermanischen Einzelskultur auf mittel-europäischem Boden, die in ihrem mitteldeutschböhmischen Zentrum ihre Klassif erlebt hat. Es handelt sich um die nach einem bedeutenden Fundort so benannte Alunjetitzer Kultur, von der Fürstengräber erstaunlichen Ausmaßes, Befestigungsanlagen, ausgedehnte Gräberfelder mit weitverbreitetem, im Grundbestand weitgehend einheitlichem Formengut beweisen, daß sie bereits in so früher Zeit, weit außerhalb der frühen orientalischen mittelmeerischen Kulturen, unter straffer Führung staatenbildend gewesen sein muß. Neben der wenig später aufblühenden, von der Gunst eines ungewöhnlich milden trockenen Klimas geförderten ersten hohen Kultur der Germanen ist diese Alunjetitzer Kultur die bedeutendste der frühen Bronzezeit in unserm engeren Gebiet.

Da die mittel- und spätbronzezeitliche Lausitzer Kultur aus ihr abgeleitet werden kann, und jene guter Gründe wegen den vorklassischen Illyriern als ihren Trägern anzugehören scheint, dürften wir wohl in den Alunjetitzern die Vorfahren der Illyrier anzunehmen haben. Daz die Illyrier von Norden her in ihre klassischen Sizze eingewandert sind, steht fest. Es ergibt sich die Notwendigkeit, einem in geschichtlicher Zeit so großen Verbande seinem Entwicklungsstande entsprechende, ohne Zwang anschließbare Vorfahren zuzuweisen. Illyrische Fluß- und Ortsnamen im Raume der Lausitzer Kultur geben die Handhabe dazu. Ganz abgesehen davon, ob die illyrische Sprache zu der indogermanischen Centum- oder Satemgruppe zu rechnen ist, ist es der Sprachforschung allein kaum möglich, die Frage nach der Urheimat der Illyrier und Vor- oder Frühillyrier zu bestimmen. Zu ihrer Lösung kann die Vorgeschichtsforschung wichtiges Material beisteuern.

Da das Albanische für das letzte Spracherbe der Illyrier im Raume ihrer Sizze während des geschichtlichen Altertums gehalten wird, und man darin wenige einzelne Wörter finno-ugrischer Verwandtschaft sehen will,

außerdem Beziehungen zwischen dem Illyrischen und dem Baltischen festgestellt sind, darf wohl die Erscheinung durch unsere Ausgrabungsergebnisse, ferner durch einzelne Funde im Odermündungsgebiet, in Hinterpommern und in Westpreußen von Seiten der Archäologie dahingehend unterbaut werden, daß bereits für vor- oder frühillyrische Kulturen eine solche Verführungs- und Austauschmöglichkeit durch unmittelbare Nachbarschaft gegeben ist. Doch dürfen wir uns dabei nicht verhehlen, daß die Forschung über diese Fragen noch völlig im Fluß ist.

Neuerdings will man auch im engeren Gebiet unseres nordostdeutschen Heimatraumes in Fluß- und Ortsnamen illyrischen Einfluß sehen. Die Gründe dafür sind überzeugend genug, so sind z. B. vom westlichen Grenzflüß unserer Provinz, der Drage, als älteste Namen Draue und Drawa bekannt. Wem fiel da nicht die Drau im Bereich der Pannonier ein? Deren Sprache hält man für illyrisch. Der Name ist jedenfalls nicht slawisch. Bei der Oder, Ihna und Persante lassen sich ähnliche Zusammenhänge vermuten. Befindet sich die Sprachforschung da auch durchaus noch nicht auf absolut verlässlichem Boden, so scheint ihre Zielrichtung doch durch unseren archäologischen Befund weitgehend bestätigt.

In diesem Zusammenhange ist es außerordentlich vielsagend, daß in der Füllschicht der Packungen in Schmirtenau, also wahrscheinlich im ehemaligen Alushub, eine Reihe von Scherben zutage kam, die der späten, bis ans Steinzeitende dauernden ostbaltischen oder nordeurasischen Kultur angehört, zu der auch die Schneidemühler „Schlangenkopfshacke“ zu rechnen ist.

Ich sehe keinen Grund, da die Beziehungen der gesamtaunjetiischen Entwicklung und der lausitzischen wohl genetischer Art sind, den Vor- oder Frühillyriern die Trägerschaft unseres fröhauunjetiischen Schmirtenau-Schroter Kreises abzusprechen. Die in so früher Zeit so weit nach Norden vorgeschobenen fröhillyrischen Posten, die in unsern Gräberfeldern und den eben genannten Resten in Hinterpommern usf. vorliegen, scheinen für die mächtig blühende Stammkultur gewissermaßen als „Faktorei“ oder „Etappe“ die Wege des Bernsteinhandels zum Baltischen Meer offen gehalten zu haben; anders ließe sich ihre Bedeutung kaum erklären, denn der Bernsteinreichtum, sogar in Gestalt von Niederlagen im Stammeland ist erstaunlich, und auch unsere Gräber haben als einzigen wirklichen Schmuck Bernsteinperlen bis Handtellergröße enthalten.

Den stärksten völkischen Anteil im Sinne der Trägerschaft haben in unserem Schmirtenau-Schroter Kreise zweifellos die Oderschnurkeramiker, die wohl anthropologisch gesehen nordisch bestimmt gewesen sind. Unerwartet stark sind die anscheinend mittelbaren Einflüsse aus der Glockenbecherkultur, die bis zur Einmündung des Sans in die Weichsel, im Lössplattenvorgelände der kleinpolnischen Höhe bei Sandomierz ihren bisher östlichsten Fundort hat; Vorstäbe scheinen auch in das eigentliche Oder- und Weichselgebiet erfolgt zu sein. Der Ursprung dieser Kultur, deren Träger „reifige Bogenschützen“ waren, die weite Gebiete Mitteleuropas an der Wende von der Stein- zur Bronzezeit durchschweiften, liegt in Westeuropa. Bezeichnenderweise liegen von ihr, wie von den ebenso beweglichen Trägern der Schnurkeramik, den Streitaxtleuten, fast ausschließlich Gräberfunde vor. Beide Elemente sind überragend an der Ausbildung des Alunjetitzer Kreises beteiligt. Bei uns kommt, will mir scheinen,

überdies noch jütländischer Einfluß (Einzelgräberkultur) dazu. Der Bronzehandel brachte über das Stammland wohl auch mittelbare Verbindung nach Südosten, die über Siebenbürgen bis nach Kleinasien reichte.

In Schmirtenau-Schroz glaube ich wesentliche Wurzelbestandteile der späteren lausitzisch-illyrischen Kultur in ihrer frühesten nordöstlichen Prägung gefaßt zu haben. Es wird auch zu prüfen sein, ob neben der jütländischen Bernsteingewinnung nicht auch schon in dieser frühen Zeit der allgemein erst viel später Bedeutung gewinnende Ostseebernstein eine erhebliche Rolle gespielt hat.

Das etwa wäre ein Überblick über die reizvollen und fesselnden Fragegebiete, deren Erforschung durch unsere grenzmärkischen Gräberfelder mit guter Aussicht auf manche Lösung in Fluss gekommen ist.

## Eiszeitzeugen der heimischen Pflanzenwelt.

Von R. Frase. Schneidemühl.

Als vor einer halben Million Jahre der tertiäre Boden Norddeutschlands vom Norden her mit einer riesigen Eisdecke überzogen wurde, erlosch alles pflanzliche Leben. Und als das Eis zum letzten Mal aus unserem Gebiet schwand, blieb ein kahler Moränenboden zurück, den z. B. der Wind in den weiten Talebenen zu hohen Dünen aufwehte, oder in den die fließenden Gewässer tiefe Furchen zogen, nachdem die Schmelzwasser große Flächen eingeebnet hatten, die heute als jene unendlich weiten Heidesanden mit endlosen Kiefernwäldern bedeckt sind.

Bereits in der Abschmelzzeit kamen aus den unvereist gebliebenen Gebieten Pioniere einer neuen Vegetation in die jungfräuliche kahle Landschaft und brachten erstes Leben in das unwirtliche Gebiet.

Noch wehte aber ein kalter Eiswind, und nur jene Pflanzen konnten sich in solchem Klima behaupten, die in ihrem Ursprungsort an diese klimatischen Verhältnisse gewöhnt waren.

Wenngleich uns naturgemäß kein Bericht aus jener Zeit die Pflanzenwelt schildert, so können wir uns doch ein ungefähres Bild von der damaligen ersten Pflanzendecke machen. Einmal haben wir ja noch in der Gegenwart im hohen Norden Europas oder in der alpinen Region einen Vergleich mit jenen Verhältnissen. Sodann aber hat uns die Natur selbst an Ort und Stelle Zeugen hinterlassen, die es uns ermöglichen, die Vegetation jener Erdepoche zu rekonstruieren. In den tiefen Torflagern finden wir Zeugen der einstigen eiszeitlichen Flora in wohl konserviertem Zustande, und seien es oft nur einzelne Blättchen oder die winzigen Blütenstaubkörnchen, die uns die Pollenanalyse entziffert. Aber nicht nur tote Zeugen sind es, die uns ein Stück Florengeschichte nachweisen, sondern auch zahlreiche lebende Zeugen finden wir in unserer heimischen Pflanzenwelt, die uns an die Eiszeit erinnern. Um sie kennen zu lernen, wollen wir jene Standorte besuchen, die dank ihrer kaltgründigen Böden am besten geeignet waren, die großen Seltenheiten unserer Flora bis auf den heutigen Tag zu erhalten. Nördlich von Jastrow erstreckt sich eine weite Senke, in welcher auf dem feuchten Torfboden ein kleines Moorgebölz einige jener Eiszeitpflanzen birgt. Die Strauchbirke (*Betula humilis*) teilt ihren Standort mit ihren Artenschwestern, der weichhaarigen und der warzigen

Birke, dem Pulverholz, der kriechenden und mandelblättrigen Weide. Die kleinen, rundlichen Blättchen des nur 1 bis 2 Meter hohen Strauches erinnern an ihre nächste Verwandte, die Zwergbirke, die als sehr charakteristischer Eiszeitrelikt nur an einer einzigen Stelle in unserem Nordosten noch lebend vorkommt, nämlich bei Neulinum im Kreise Kulm (heute polnisch). Auf dem kaltgründigen Torfboden lugen im Juli die schwefelgelben Blüten des *Bocksteinbrech* aus einem Blumenteppich von Zweiblatt, Bitterklee, Baldrian, Knabenkraut, Hahnenfuß, Nelkenwurz und andere hervor. Nur noch an einer zweiten Stelle in unserer Provinz begegnen wir der Strauchbirke, nämlich in dem Verlandungsgürtel eines kleinen Sees im Rederitzer Bauernwald.

Besuchen wir im Juni das Nakeler Faule Bruch südlich des Großen Bötinsees, so werden wir durch die weißen Flöckchen des zierlichen *Alpenwollgrases* schier auf ein Alpenmoor versetzt. Als große Seltenheit der Eiszeitrelikte tritt dazu noch die *Torffsegge*. Nur noch an einer zweiten Stelle in unserer Grenzmark, auf dem Moor zwischen Großem und Kleinem Golyntsee im Kreise Meseritz treffen wir das Alpenwollgras an.

In den tiefen Kesseln westlich von Tütz, den sogenannten Hungerpfuhlen, hat sich auch eine kleine Gesellschaft von eiszeitlichen Pflanzen herübergerettet. Hier wachsen mächtige Büsche von *Sumpfporst*, dessen Zweige gern als Mottenstrauch in die Truhen und Kleiderschränke der Bauern wandern, und dessen herrliche schneeweisse Blütenstände im Mai nur zu gern von Wanderern gepflückt werden. Der Sumpfporst ist teils durch massenhaftes Abreißen, noch mehr aber durch Bodenveränderungen immer seltener geworden, so daß er auf die Liste der polizeilich geschützten Pflanzen gesetzt werden mußte. In der schwingenden Verlandungszone der Hungerpfuhle begegnen wir im Juni den pendelnden Alehrchen der zierlichen *Schlammsäge*, den blaßgrünen Blüten der *Blasenbinste*, deren später aufgeblasene Früchte der Pflanze einen zutreffenden Namen gegeben haben. Vor allem aber leuchteten die rosa-roten Glöckchen der *Torfgräne* und die Wollpuschel des scheidigen und des vieljährigen Wollgrases. In dichtem Gerank überzieht die *Mossbeere* mit ihren rötlichen Blüten die Moospolster.

Eine ähnliche Flora finden wir im Naturschutzgebiet der Hammerseen nördlich von Schneidemühl. Im frühesten Frühjahr lugen die purpurroten Blüten der *Krähenbeere* aus dem dunkelblättrigen Geesträuch, das uns leicht an Heidekraut erinnert. Im Spätsommer finden wir dann die schwarzen Beeren, die von Krähen gefressen werden und auch Ähnlichkeit mit Krähenaugen haben, was dem Sträuchlein wohl den Namen gegeben haben mag. Sumpfporst und Torfgränke, Wollgräser und Bärlapparten, Sonnentau und Schlammsegge vervollständigen das Bild dieser eiszeitlichen Moorvegetation.

Besonders reich an nordisch-alpinen Pflanzen ist der Kreis Schlochau. Im Naturschutzgebiet Bachonskewenn, das sich durch einen großen Bestand der seltenen *Rasensimse* auszeichnet, finden wir eine selten reiche Zahl typisch nordischer Moose.

Ähnliche zusagende Lebensbedingungen für Eiszeitrelikte, wie sie das Moor bieten, finden wir auch in den gebirgsbachartigen Gewässern unserer Provinz. In den Quellen der Tallnitz bei Baldenburg, den

Walzbächen der Dobrinka und Stallune, der Küddow und Rohra, des Dessel- und Plözenfleßes und einer Reihe anderer schattiger, schnellfließender Bäche leuchten uns von den zahlreichen Steinen der Flüßbetten die dichten blutroten Lager der Bachrotalge (*Hildenbrandia rivularis*) entgegen. Im Plözenfleß und vielleicht auch noch in einigen anderen Fleßen kommt der Alpenstrudelwurm vor, der nur von wenigen Stellen im norddeutschen Flachlande bekannt geworden ist. Er ist ein typischer Eiszeitrelikt der heimischen Fauna.

Aus pflanzengeographischen Gründen zeigt der nördliche Teil der Grenzmark ein viel stärkeres Auftreten der nordisch-alpinen Arten, die uns an die Verhältnisse der Eiszeit erinnern, als der südliche. Wenngleich wir so noch eine Anzahl von Fundorten eiszeitlicher Reliktpflanzen beherbergen, so geht ihre Zahl doch ständig zurück. Botaniker, die vor fünfzig Jahren unser Gebiet durchforschten, konnten damals weit mehr Funde nachweisen. In erster Linie haben umfangreiche Entwässerungen die Fundorte stark verändert und die ursprüngliche Flora vernichtet. Die verhältnismäßig wenigen übriggebliebenen Fundorte der Gegenwart verdienen darum ganz besonderen Schutz, der ihnen nur gewährt werden kann, wenn jene typischen Vorkommen von jeder Bodenveränderung verschont bleiben und zum Naturschutzgebiet erklärt werden.

## Bäuerliche Baudenkmäler in der nördlichen Grenzmark.

R. H. Roederer.

Dorf und Haus sind Bekenntnisse ihrer Bewohner und ihrer Erbauer. Menschen sind Glieder einer geistig raffischen Gemeinschaft und ihrer generationenlangen Entwicklung. Damit wird deutlich, daß das Werk als sichtbare Neuherzung eines Wollens aus der Tradition etwas von dem kundtut, was den Geist seiner Gestalter, ihre innere Haltung aussmacht. Mögen Umwelteinflüsse, die Notwendigkeiten des Klimas, geschichtliche Ereignisse und die damit verbundenen Einwirkungen ihre Spuren hinterlassen, im Kern bleibt der ursprüngliche Sinn erhalten und spricht dort eine beredte Sprache, deutlich vernehmbar jedem Kundigen, wo nicht Rassenverwässerung den Kern selbst gewandelt hat.

Das gilt ganz besonders für bäuerliche Lebensäußerungen, die zu allen Seiten weitaus stärker ihre Abhängigkeit von den Grundlagen, der Erbmasse, des Stammes bewiesen. Die Wandlungen der Anschaunungen, modische Einflüsse und andere Entwicklungsströmungen drangen erst verhältnismäßig spät und gedämpft bis in die ländlichen Bezirke vor, waren dann schon durch die Eigenart des Landes selbst wieder umgeformt und wurden, wenn sie endlich vom Landvolk aufgenommen wurden, je nach Stammesart so eingegliedert, daß sie regelrecht verdaut wurden. Erstbestimmend blieb immer eine arteigene Grundform.

Ein Land, wie die deutsche Ostmark, das in frühesten Epoche bis in geschichtliche Zeiträume hinein von germanischen Stämmen bewohnt war, die, aus dem Norden kommend, nach Westen und Süden abzogen, als das große Wandern anhob, trägt ebenso wie andere Gebiete des deutschen Vaterlandes die Merkmale der Stammeszugehörigkeit seiner Bewohner.

Daran ändert auch die — geschichtlich gesehen kurze — Zwischenzeit slawischer Besiedlung nur wenig oder nichts. Ihren Spuren werden wir in unserem besonderen Falle später begegnen und sie aufzeigen.

Freilich liegen die Grenzen von Stammesbezirken im deutschen Ostraume nicht so leicht erkennbar wie anderen Ortes. Den Grund hierfür erkennen wir aus der Geschichte unserer Heimat und ihrer Neueindeutschung! Das Land östwärts der Elbe und Oder ist nicht in einem Zuge und nicht von einer Stelle aus wiedergewonnen worden. Lange blutige Kämpfe, mancherlei politische Einflüsse, verschiedene und unterschiedliche Träger der Besiedelung sind im Laufe von wesentlich drei Jahrhunderten zu unterscheiden. Die eroberten Landstriche wurden wiederholt von „Siedlungswellen“ überlagert. Dabei konnte es vorkommen, daß gänzlich verschiedene Stammeselemente auf engem Raum zusammentrafen und schließlich verschmolzen. Aus der Vielheit der beteiligten deutschen Stämme, aus der Fülle ihrer unterschiedlichen Eigenarten in Sprache, Dorfanlage, Hausbau — von körperlichen Merkmalen ganz zu schweigen — ergab sich eine mannigfache Buntheit. Die einheitliche Natur der weiten norddeutschen Tiefebene mit ihrer klimatischen Einheitlichkeit, dem Fehlen aller natürlichen Verkehrshindernisse, wie Gebirge andererorts sie bilden, schweißte diese Vielheit zu einem einheitlichen Volk zusammen, das als Preußen in die Geschichte einging.

Trotzdem blieben dem aufmerksamen Forscher die ursprünglichen Eigenarten nicht verborgen. Es gibt so viele Leitfunde der Volksstumsforschung, die Aufschluß geben, wie Sprache und Bauweise, um nur zwei Beispiele zu nennen. Aus dem Grundriß des Hauses, seiner Raumaufteilung, dem Baustoff und seiner Behandlung, dem Dach und seiner Form lassen sich die bemerkenswertesten Rückschlüsse ziehen, aus welchem Ursprungsgebiete die Bauform stammt, welche Umwelteinflüsse des neuen Landes sich geltend machen, ob diese aus dem Klima, den natürlichen Rohstoffen, die das Land bot, aus dem stammten, was der deutsche Bauer bei den slawischen Bewohnern vorfand.

Ganz allgemein haben wir es mit dem fränkisch-oberdeutschen Bauernhause zu tun, bei dem der Eingang an der Traufseite, also der Langwand, sich befindet. Der Herd liegt zwar zentral, aber offen unter einem Kamin, Wohnräume und Kammern sind durch Wände von dem Herdraume getrennt. Oft genug allerdings zeigt sich hier schon ein wesentlich östlicher Einfluß: Die „schwarze Küche“! Sie entsteht durch Herabziehen der Kaminwände, so daß der Herd in einem fensterlosen Raum liegt, der durch eine schmale Tür betreten wird. Ist dieser Raum vorhanden, aber ohne Herd, so findet sich dieser im danebenliegenden Wohnraum in einer Nische der Wand der schwarzen Küche. Das ist ein deutliches Merkmal slavischen Einflusses. Der Slave liebt es, die Speisezubereitung im Wohnraum vorzunehmen, der Deutsche trennt sie vom Wohnbezirk ab.

Jeder aufmerksame Beobachter wird solche Bauweise noch aus eigener Anschauung kennen. Ich besinne mich selbst, in Landstädten unserer Provinz noch solche schwarzen Küchen gesehen zu haben. Wenn man das Haus in seiner Mittelachse durchschritt, etwa um in Hof und Garten zu gelangen, befand man sich plötzlich in einer scharf rückduftenden dunklen Höhle, die von oben, durch die weitbauchige Eße ein fahles Licht erhielt.

Eine ganz eigene Form hat sich aber gerade in unserer engeren grenzmärkischen Heimat erhalten, die aus mehr als einem Grunde bemerkenswert ist.

### Das ostdeutsche Vorlaubenhaus.

Wir wissen, daß es leider sehr selten geworden ist, daß die letzten Zeugen dieser Bauform, dort, wo nicht besondere Mittel für ihre Erhaltung aufgenommen werden, bald aus dem Dorfbild verschwunden sein werden. Leider, denn es stände nichts im Wege, mit zeitgemäßen Baustoffen, bei aller Berücksichtigung heutiger Erfordernisse des ländlichen Wohnbaues, diese wertvolle Ueberlieferung aufzunehmen und weiterzuführen. Das ostdeutsche Vorlaubenhaus, allzu lange für einen Fremdkörper der Baugesinnung gehalten, ist tatsächlich älter als das weit und breit bekannte Niedersachsenhaus. Es stellt eine nordgermanische Urform des Hausbaues dar, wie die Ausgrabungen in Buch bei Berlin, der Römerschanze bei Potsdam, den Müggelbergen bei Köpenick und an anderen Orten beweisen. Auch aus Schweden sind Funde bekannt, und schließlich der — antike Tempel Griechenlands. Hellenen, aus dem Norden kommend, erbauten ihn, gaben in neuem Baustoff ihrer Urform des Hauses die höchste, monumentale, die leztgültige Vollendung und Steigerung.

Diese Urform ist der rechteckige Wohnraum, den geslechtgewundene Wände (want althochdeutsch, zu winden), mit Lehm beworfen, begrenzen. An der Giebelseite befindet sich die Eingangstür. Der Raum ist fensterlos, Fensterglas war noch längst nicht bekannt — wären eben Löcher gewesen, Einfall für Wind, Schnee, Regen, Zugluft, da mußte die Tür als Lichteinlaß eben genügen. Was lag näher, als diese Tür wenigstens einigermaßen dem Wetter zu entziehen, indem man das Dach über den Giebel hinausführte? Damit erstand, als man dieses Vordach mit drei Pfosten abstützte, ein geschützter Vorplatz, die „Laube“. Dabei durfte der Eingang nicht durch den Mittelpfosten verdeckt werden, da wäre der Verkehr behindert worden, man verlegte ihn also etwas nach der Seite, oder teilte die Laubenfront durch zwei Pfosten in drei gleich große Abschnitte. An diesen Pfosten bewährte sich handwerklicher Sinn für Schmuckform. Aus dem derben, eben behauenen Stamm wurde ein schön profilierter Pfeiler, der kein Gefühl von Schwere und Plumpheit mehr aufkommen läßt. Der „Binder“ bekam dazu noch eingeschnittenen Sinnspruch, Namen und Jahreszahl, der Giebel wurde sorgfältig verschalt, der Hang zu solider Gefälligkeit fand reiche Betätigungs möglichkeiten, führte in wohlhabenden Bezirken, wie in der Danziger Niederung, zu wahren Prachtbauten, die, auch in der Fachwerktechnik die ursprüngliche Form während, ganz wunderolle Beispiele dafür bieten, was sich hier gestalten läßt.

Das ursprüngliche Verbreitungsgebiet reichte von der westpreußischen Küste nach Westen durch die Mark bis stellenweise an die Elbe, nach Osten bis Litauen und Westrussland, und im Süden in seinen letzten Ausläufern eben in dem Tempelbau, also einer gewandelten Form und Zweckbestimmung finden wir die Spuren in Griechenland.

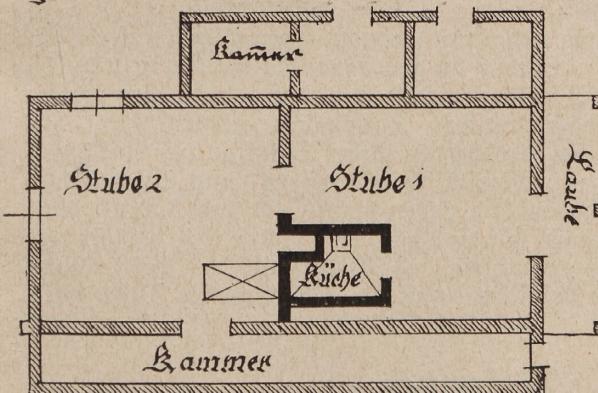
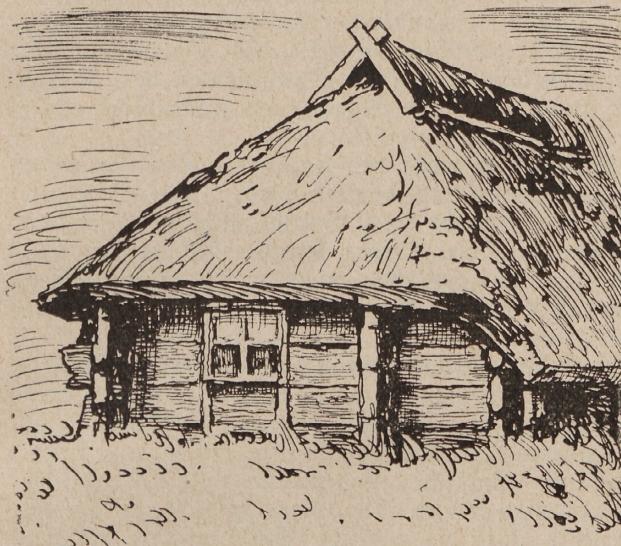
Der antike Tempelbau hat ebenso fensterlose Wände bei rechteckigem Grundriß: Die „Zelle“, Zelle des Götterbildes. Eine Säulenreihe vor dem Giebel trägt diesen. „Binder“ ist hier der „Architrav“. Das Giebel-

feld wird zum Träger halbplastischer Darstellungen. Die Entwicklungslinie aus gemeinsamer Urzelle ist von überzeugender Deutlichkeit und Ungebrochenheit. —

In unserer Grenzmark, die man wahrlich kein reiches Land nennen kann, mußte man sich mit dem Erreichbaren begnügen, hatte ja auch ganz andere Zwecke und Bauabsichten. Holz war der Baustoff, den das Land

in unbegrenzten Mengen darbot. Holz war auch dem hier herrschenden Klima das gemäßige Baumaterial. Auch nicht der Steinmeß, sondern der Zimmermann baute das Haus. Da kam ein derber Bau zustande, wuchtige Bohlen bildeten die Wände, Moos füllte die Nute und hielt Wind und Feuchtigkeit ab. Diese Art der Stoffbehandlung, die Gehrung an den Hausecken, wo die Bohlenenden einander durchdringen und halten, ist die gleiche, die wir im ganzen östlichen Europa finden, also ein augenfälliger Beweis, wie vorgefundene Eigenarten einer Landschaft von den Siedlern verwandt wurden.

Die Vorlaube ist meist von geringer Tiefe, bis zu eineinhalb Metern, eine Tür führt in die Stube, in der sich tagsüber das gesamte häusliche Leben abspielt, die Haus-



frau und die Magd ihre Arbeit verrichten. Mächtig ragt in ihr die schwarze Küche auf, deren Wände sich nach oben verjüngen zum Kamin, der durch die nicht hohe Decke stößt. Dieser Kamin und die eigentliche Esse waren oft genug auch nur aus Holz — mit Lehm bekleidet. Die Decke, ein Gefüge strohbewickelter Stangen, die mit Lehm beworfen waren, untenwärts der Lehm verstrichen. Die Tragbalken der Decke blieben bei den ältesten Beispielen unsichtbar. Es ist eine merkwürdige Tatsache, daß vielfach die Balkenlage sich 50 Zentimeter über der Decke im Bodenraum befand und so mit ihrer unbequemen Lage jede wirtschaftliche Ausnutzung

des Bodens unmöglich mache. Oft ist die schwarze Küche eigentlich nur noch ein leerer Raum ohne Herd, und dieser befindet sich in einer Nische neben dem Ofen in der Hinterstube. Das ist eine Eigenart, die von Slaven übernommen wurde. Der Deutsche liebt es im allgemeinen nicht, die Speisen im Wohnraum zuzubereiten. Dann ist eben die Kammer unter der Eße nur noch Räucherkammer.

Die Hinterstube hat zum Unterschied von dem Hauptraum auch Fenster, aber sie sind erschreckend klein. Besonders, wenn man bedenkt, daß in diesem Raum die meist recht vielföpfige Familie des Bauern schlief. Kammern seitwärts unter dem herabgezogenen Dach dienten dem Kleingerät, waren Unterkünfte für Magd und Knecht, wo solche vorhanden waren.

Das eindrucksvollste Beispiel ist wohl das Laubenzaus in Follstein, das heute als Jugendherberge vom Kreis erhalten wird. In der Zeit von 1900 bis zum Kriegsbeginn sind wohl zwei Drittel aller vorhandenen Laubenhäuser dem Abbruch verfallen. Leider konnten die meisten von ihnen vor ihrem endgültigen Verschwinden nicht mehr aufgenommen und vermessen werden, so daß wertvolle Kulturdokumente damit in Verlust gerieten.

Eine Abwandlung stellt das Ecklaubenzaus dar, wie es in Ehrbar-dorf und Groß Drensen, Klein Nakel und wohl auch noch anderen Orten sich findet. Der Bau ist meist Fachwerk, eine Hälfte der Giebelwand ist Laube, ein Fenster in der anderen Wandhälfte gibt dem Innenraum Licht. Hier wäre der Punkt, wo eine ländliche Wohnkultur an die Tradition der östlichen Landesteile anknüpfen könnte. Die Giebelstellung zur Straße lockt das gesamte Dorfbild auf, die tödliche Einförmigkeit gleicher Traufenlinien wird vermieden.

Wir sind dank der späten und oft gehemmten Entwicklung unserer ostdeutschen Heimat wahrlich nicht reich an geprägten Beispielen einer volks-tümlichen Überlieferung. Wir können stolz sein, daß gerade hier sich die ursprünglichste Form nordgermanischen Hausbaues erhalten hat. Die überkommenen Gebäude dieser Art werden ihrem Schicksal, der Auflösung alles Stoffes, nicht entgehen. Menschliche Schaffens- und Wohnstätten sind keine Museen! Wir wollen dem Leben dienen und der Zukunft, aber gerade darum sollen und können wir dies mit den Formen tun, die aus dem Grunde unseres Volkstums erwachsen; das Wohnhaus, das Heim, Sammelpunkt staatlicher Urzelle der Familie ist die nächstliegende Möglichkeit und Aufgabe.

## Meseritzer Namengebung im Lichte der Ahnenforschung.

Walter Reich.

Die heute von allen Seiten so stark betonte Pflege des Volkstums hat auch der Familienforschung einen neuen Impuls gegeben, der diesem wertvollen Zweig der Wissenschaft außerordentlich zu statten kommen wird. Wenn aber das Interesse bisher überall den Familien galt, die in der politischen oder wirtschaftlichen Geschichte einer Stadt eine Rolle spielten, so soll an dieser Stelle auch anderer Familien gedacht werden, deren Namen sprachkundlich bedeutsam sind. Für jeden von uns ist die

Geschichte seiner eigenen Familie gleich wichtig wie die Schicksale und Traditionen eines prominenten Geschlechtes. Für die Kulturgeschichte ist die Geschichte einer Bauern- oder Handwerkerfamilie eine ebenso wertvolle Quelle wie die Geschichte eines vornehmen Geschlechtes im Leben der Politik. Eine gründliche Familienforschung wird sich jedoch nicht mit der Feststellung wichtiger Daten begnügen, sondern auch andere beim Quellenstudium sich ergebende Fragen berücksichtigen, wie zum Beispiel die Deutung der Vor- und Familiennamen; bieten doch gerade die letztgenannten manchen Fingerzeig für die Herkunft der betreffenden Familie. Die Erklärung der Namen ist nicht nur interessant für den Forscher und jede daran interessierte Person, die Namen sind zugleich eine wichtige Quelle für die Erforschung der völkischen Zusammensetzung eines Gebietes, insbesondere unserer Ostmark, deren politisches Schicksal auch in den Namen seinen Niederschlag gefunden hat. Das Studium der Namen, in erster Linie der Familiennamen, bietet, wenn man sie entwicklungsgeschichtlich betrachtet, eine wichtige Quelle für die Kolonisation unseres Ostens. So bietet das Adreßbuch einer kleinen Landstadt — in Großstädten ist diese Forschung bedeutend schwieriger, wenn nicht unmöglich — nicht nur für den Kaufmann und Gewerbetreibenden manchen Vorteil, auch dem Forscher hat es manches zu sagen.

Verfehlt wäre es jedoch, wollte man nun aus den bloßen Namen ohne weiteres auf die rassische Zusammensetzung der Bevölkerung schließen; denn bekanntlich hat hier im Osten eine starke Blutmischung stattgefunden, so daß also in Trägern deutscher Namen unter Umständen mehr fremdes Blut pulsieren kann als in solchen, deren Namen auf Fremdstämmigkeit ihrer Träger hinweisen. Die nicht einfache Aufgabe, den Einzugsplatz fremden Blutes festzustellen, obliegt der Ahnenforschung mit Hilfe biologischer Erkenntnisse. Uns interessiert hier die Familien- und Namensforschung in sprachlicher Hinsicht.

Die Bildung der Namen, insbesondere der Vornamen, war bei unseren Vorfahren Ausdruck ihres Denkens, Fühlens und ihrer Lebensgewohnheiten. Mithin bilden die Namen an sich ein gutes Stück deutscher Kulturgeschichte, allerdings ist ihre Verwendung wie jede Kultur auch den Zeitströmungen und dem Zeitgeist unterworfen, wie das Vorkommen männlicher Vornamen in der Meseritzer Stadtgeschichte zeigen wird. Die Bearbeitung alter quellenmäßig belegter weiblicher Vornamen ist uns versagt, weil uns in den zur Verfügung stehenden Quellen (Becker: Geschichte der Stadt Meseritz, Rade: Gründung und Namen von Stadt und Schloß Meseritz) weibliche Namen nicht begegnen. In den ältesten uns überlieferten Namen, die bis in die Reformationszeit zurückreichen, offenbaren sich die Wirkungen der Renaissance und der Reformation, nicht die Wiedergeburt des griechischen und römischen Altertums, vielmehr die des christlichen. Das ist das Verdienst der jungen, willensstarken Bewegung der Reformation. Außerordentlich häufig begegnen wir unter den Bürgermeistern, Geistlichen beider Konfessionen und den von Dr. Wotschke zusammengestellten Meseritzer Studenten jener Zeit Namen biblischen Ursprungs. Den Reigen eröffnet Johannes Schmirské (1571). Durch Worterklärungen soll der Schleier gelüftet werden, der infolge Unkenntnis der Bedeutung die Namen umgibt. „Johannes“ beispielsweise ist ein hebräisches Wort und heißt etwa: Gott ist gnädig. „Simon“, ein eben-

falls hebräisches Wort und ein auffallend häufig vorkommender Name, bedeutet: (Geschenk der) Erhörung. Ähnlich erklärt Dr. E. Wasserzieher in seinem Buch „Hans und Grete, 1200 Vornamen“ „Matthäus, Matthias und Matthes“. Weitere hebräische Lehnwörter, wenn man sie als solche bezeichnen kann, sind: Jakob (der Nachgeborene), Samuel (Gott hat gehört), Michael (wer ist wie Gott), Daniel (Gott ist Richter), Tobias (mein Gut ist Gott) und Abraham (Vater der Menge). Die Verwendung dieser Personennamen zeigt das enge Verhältnis der damaligen Menschheit zu Gott, wenn auch die Wortbedeutungen den meisten unbekannt gewesen sein mögen. Neben den aus dem Hebräischen abgeleiteten Namen finden sich in gleicher Weise griechische Lehnwörter als Personenbezeichnungen: Christoph, abgekürzte Form für Christophoros (Christusträger), dazu Christian, Christine und Christel; Peter, Petrus (Stein, Fels), Georg (Landmann) und Andreas (der Starke, der Männliche). An Namen lateinischen Ursprungs seien erwähnt: Martin Spiller (der Kriegerische), Moritz (Moritz Brown) ist lateinisch: Mauritus, einer aus dem Mohrenlande, Mohr oder Maure; Melchior (König des Lichts), Paul (der Kleine, der sich selbst gering achtende). Das Vorkommen einiger slawischer Personennamen weist auf die unmittelbare Nachbarschaft und den polnischen Einfluß in der Meseritzer Geschichte hin. Benannt seien nur: Wenzeslaus (Ruhmgekrönter Held) und Stanislaus (der Beständige, der Standhafte).

Diese Auswahl der ältesten urkundlich festgelegten Meseritzer Personennamen möge genügen für den Nachweis des bedeutenden Einflusses der Reformation und christlichen Renaissance auf die Welt der Namengebung. Ob allerdings den Eltern die Bedeutung undeutscher Namen bekannt war, erscheint fraglich. Wahrscheinlicher schon ist es bei den Namen germanischen Ursprungs, die im Spätmittelalter und zu Beginn der Neuzeit in den Hintergrund getreten waren. Bis in das Ende des 18. Jahrhunderts dauerte dieser Einfluß. Hatte die Reformation auf dem Gebiete der Namengebung ihre Wirkung verloren oder verdankt die folgende Entwicklung ihr Bestehen der völkischen Erneuerung unter der Herrschaft der preußischen Könige? Jedenfalls fallen in diese Zeit schon die Anfänge einer neuen Entwicklung auf dem Gebiete der Namengebung; das Deutsche muß dem Urdeutschen Platz machen. Der Vorliebe der Deutschen, ihre Kinder nach dem zu benennen, was ihnen lieb und teuer war, entstanden Namenbildungen in der Zusammensetzung mit „Gott“ in „Gottfried, Gottlieb, Gotthilf, Traugott, Fürchtegott und Dienegott“. Eigenartigerweise sind uns derartige Vornamen für das weibliche Geschlecht nicht bekannt. Von Tieren, die den Germanen heilig waren, leitet man ab: Wolfgang (der Wolf Wodans), Bernhard (stark wie der Bär), Arnold (der wie ein Aar waltende). Nach dem Herrscher sind gebildet: Richard (starker Fürst), Heinrich (Fürst des Heines oder Hages), Walther oder Walter (der im Heere waltende), Friedrich (Friedensfürst). Auf das Kriegs- und Heereswesen führt man zurück: Günther (Kampfesheld), Wilhelm (der gern schützende). In die Welt der Mythologie führt uns die Deutung des Namens „Alfred“ (der von den Elfen oder Alben beratene). Kurt ist eine Roseform aus Konrad (Berater der Sippe), ebenso Heinz aus Heinrich. Unklar ist die Deutung des Namens „Horst“ (etwa: Horstmann, Waldmann).

Eine Untersuchung der Namen, die wir täglich im Munde führen oder hören, zeigt uns, wie sehr man gerade in den Nachkriegsjahren darauf bedacht ist, den Kindern möglichst germanische Namen beizulegen. Diese Bestrebungen sind besonders auffallend beim weiblichen Geschlecht. Adelheid (Frau von edler Gestalt), Edelgard (die edel behütete), Edeltraud (edle Zauberin), Elsa (Schwanenjungfrau), Gudrun (Geheimnis, Zauber), Ursula (munteres Mädchen), Hildegard (die durch Kampf geschützte), Meta, Roseform aus Mathilde (mächtige Kämpferin) usw. Gerade bei den Mädchen findet man heute eine ganz bestimmte Gruppe von Namen, die man als modern bezeichnet. Modern sind allerdings nicht alle urgermanischen Namen; denn die von männlichen Vornamen abgeleiteten weiblichen sind heute gar nicht gebräuchlich, obwohl sie germanischen Ursprungs sind, z. B. Wilhelmine, Ernestine, Friederike, Hermine, Karoline u. a. m. Wie die Namen überhaupt, so sind in ganz auffälliger Weise diese Namensbildungen ein getreues Spiegelbild ihrer Zeit, der Zeit des Absolutismus und Imperialismus. Besonders hervorgehoben zu werden verdient eine Meseritzer Persönlichkeit, die durch ihre Vornamen ihrer Zeit (1800) hinsichtlich der Namengebung den Stempel aufsetzt; es ist Henriette, Emilie, Auguste Kögel. Eine Fundgrube für die Namensforschung, überhaupt für die Heimatkunde, bilden die Grabsteine auf dem Meseritzer evangelischen Friedhof.

Während die Vornamen mehr oder weniger dem Wechsel der Mode unterliegen, sind ähnliche Bestrebungen bei den Familiennamen ausgeschlossen. Dafür ist die Bestimmung eine ganz andere; solange nämlich die Germanen noch unter einfachen Verhältnissen lebten, waren Familiennamen überhaupt überflüssig. Bis in die Zeit der fränkischen Kaiser hinein währte dieser Zustand, weil infolge der spärlichen Besiedlung und der noch nicht entwickelten Handelsbeziehungen von Stamm zu Stamm Anlaß zu Personenverwechslungen kaum vorlag. Erst die dichtere Besiedlung, die Kreuzzüge und der Handel machten besonders in den Hauptzentren, den Städten, die Familiennamen unentbehrlich.

Bei der Betrachtung einer Stadtgeschichte an Hand der Familiennamen sei noch auf folgende Schwierigkeiten hingewiesen. Die Namensdeutung läßt oft noch andere Möglichkeiten der Erklärung zu. So kann man z. B. versucht sein, „Hoffmann“ mit „hoffen“ irgendwie in Verbindung zu bringen, obwohl diese Familienbezeichnung eine Ableitung von dem Mittelhochdeutschen „hoveman“ ist. Ein „hoveman“ ist ein Mensch, der als Ingessinde am Hofe eines Fürsten lebt. Die angegebene Deutung des Namens braucht darum nicht für jeden Träger die einzige mögliche zu sein. Mit besonderer Vorsicht ist darum die Namengebung für die rassische und volkliche Bestimmung zu verwenden. Immerhin ist dieser Zweig unserer Sprache, die Namenkunde, unter Berücksichtigung der erwähnten Einwände durchaus geeignet, bei der Frage nach der Herkunft und Zusammensetzung einer Volksgemeinschaft wertvolle Dienste zu leisten.

Mit mehr oder weniger großem Erfolg hatten unsere deutschen Herzöge mit den benachbarten Polen in langen und zähen Kämpfen um das heutige Meseritzer Stadt- und Kreisgebiet zu ringen, um ein Gebiet, das vor der großen Völkerverschiebung germanische Völkerstämme bewohnt hatten. Den Kämpfern folgten die Kolonisatoren unter Führung der ost-

deutschen Kulturpioniere, der Bisterzienser, folgten die Bauern, die sich im Osten eine neue Heimat gründen wollten. So wurde das heiß umstrittene Land deutsch, wenn sich das polnische Element auch nicht ganz zurückdrängen ließ. Mit dem Einzug der Kolonisten aus dem Westen erfolgte auch die Verwurzelung der deutschen Kultur und der Sprache mit der neuen Heimat. Deutsch waren damit auch die Familiennamen, wie sie die Meseritzer Stadtgeschichte uns überliefert.

Der Bildung nach die ältesten sind jene Familiennamen, die auf germanische Wurzeln zurückgehen, von denen im folgenden eine Anzahl genannt seien. Es sind von altdutschen Vornamen abgeleitete Familiennamen.

Seifart oder Seifert ist abgeleitet von fert, fart (Schutz),  
Reichardt, Reichart, Reichert von hart (stark, fest),  
Vollmer oder Volmer aus dem Mittelhochdeutschen volc (Volk) und  
der Endung -mer oder -mar (berühmt),  
Bartsch oder Barth von berht (glänzend); daneben besteht auch die  
Möglichkeit einer Ableitung von Bartholomäus,  
Thiel, Tieb, Dietrich, Ditrich von diet (Volk),  
Fritsch, Friedrich von frid (Friede),  
Reichelt, Reimer von rich (mächtig),  
Gehrmann, Gerlach von ger (Speer),  
Günther von gund (Krieg),  
Heimann, Haimann, Haack von hag (Hain),  
Henke aus heim (Haus),  
Hildebrand von hild (Kampf),  
Huhn von hun (Hüne), hat also nichts mit dem Tiernamen zu tun,  
Rühn, Röhn von roun (Rühn), tun (Geschlecht),  
Siebert von sig (Sieg),  
Quandt von wendan (sich wenden),  
Wichert, Weichert, Wichmann von wig (Kampf),  
Lehmann von lehenmann (Lehnsmann, Vasall),  
Weigel, Weigelt ist eine Verkleinerungsform, altsächsisch wîga  
(Kampf),  
Behrens, Behrendt, Behrend gehört in die Gruppe der Ableitungen,  
in die auch der germanische Vorname Bernhard gehört. Der  
Stamm ist „beran“ (tragen), mittelhochdeutsch „ber“, hochdeutsch  
„Bär“,  
Fechner, mhd. vêch (buntes Pelzwerk). Fechner ist also ein Mann,  
der mit Pelzwerk irgendwie zu tun hat; denn die Endung -er  
gibt einen Mann als handelnde Person an,  
Röstel, ahd. hrust (rüsten).

Zur Bildung der Namen bedienten sich unsere Vorfahren auch gern  
der Bezeichnung streitbarer Tiere, z. B.

Arend, Arendt von ar (Adler) hat bis etwa 1650 in den Meseritzer  
Namen das e als niederdeutsche Form beibehalten, in der hoch-  
deutschen Form ist das e verschwunden, 1676 schon als Arndt.  
Ferner leitet man davon ab Arnold,  
Ewert von eber (Eber),  
Wolf von wolf (Wolf).

Andere von Tiernamen abgeleitete Familiennamen gehören späterer Zeit an. Mit der Einführung des Christentums kam auch die Gewohnheit auf, Heilignamen oder überhaupt diejenigen biblischen Ursprungs als Vornamen einzuführen, die sich dann zu Familiennamen entwickelten.

Jockisch, Jokisch sind die Verkleinerungsformen von Jakobus; Jakob heißt hebräisch: der Nachgeborene,  
Jäkel, Jäckel ist eine Kurzform von Jakob,  
Hanke, Hensel, Verkleinerungsform von Johannes,  
Bartsch, Barthel, Bartelt, Kurzform aus Bartholomäus,  
Enders, Kurzform aus Andreas,  
Nickel, Kurzform aus Nikolaus, nicht von dem Metall abzuleiten,  
Zachert aus Zacharias,  
Kirst, Kerst, Kersten, Karsten von Christian,  
Mertens, Merten, Marten von Martinus,  
Sander aus Alexander.

Daneben hat man Personennamen unverändert als Familienbezeichnungen beibehalten, z. B.

Matthias, Matthes, Lukas, Thomas, Paul, Peter, Peters,  
Petersen.

Zur Entstehung der Familiennamen führten ferner die an einer Person besonders charakteristischen Merkmale.

Schedel (1567), sicher auf Schädel zurückzuführen. Vielleicht war eine außergewöhnliche Schädelform der Anlaß zu dieser Namensbildung,  
Krause, Kruße, Gruse, Kroll (mit gekräuseltem Haar), abzuleiten von kraus,  
Weiß, ndd. Witt, Schwarz, Braun.

Während die bisher angeführten Familienbezeichnungen in der Hauptfache eigentliche Personennamen waren, setzt sich seit etwa 1100 die Sitte durch, zu den bisherigen Namen noch einen zweiten hinzuzufügen, der im Laufe der Zeit selbst zum Familiennamen erstarrte. Gewöhnlich bezeichnete er die Herkunft und das Gewerbe seines Trägers. Die Deutung der Namen, die das Gewerbe oder den Stand bezeichnen, ist meist leicht. Dazu gehören die fünf Großmächte in der Namenswelt: Müller (ndd. Möller), Schulz (aus Schultheiß), Meier, Meyer (Besitzer eines Meierhofes, der in der Gemeinde vielfach bevorzugte Rechte hatte), Schmidt, Schmid, Schmidchen und Schneider. In diese Gruppe gehören ferner: Weber, Schreiber, Becker, Richter, Böttcher, Spiller oder Spindler (Hersteller von Spindeln), Bretthauer, Fischer, Fleischer, Krüger, Gabler (Hersteller von Gabeln), Krämer (ndd. Kramer), Binder, Wagner oder Wegner (Radmacher), Schröter (ndd. Schröder, Schrader) ist der Schneider, Gärtner, Ziegler (ndd. Degler oder Tegeler) u. a. m.

Ebenso wie die eben behandelten Familiennamen gehören dem späteren Mittelalter die Namen an, mit denen man die Heimat bezeichnete. Charakteristisch für diese Namen ist ihre Verbreitung über das ganze Deutsche Reich: Schwabe, Franke, Frank, Beyer, Bayer und Baier, Böhm oder Böhmer, Pohl und Preuß. Auf den Herkunftsort weist folgende Gruppe hin: Buchholz (Holz gleich Gehölz), Brockmann (Bruch

gleich Sumpf), Grunwald (grün gleich grün). Charakteristisch für diese Gruppe ist ferner die Endung -er, z. B. Berger und Bergner, Lange, Langner, Meißner, Lindner (vom Lindenwald). Bieler, Biebler soll mit Biehl (Bühel gleich Hügel) zusammenhängen.

Aus den besonderen sprachlichen Eigentümlichkeiten mancher Familiennamen lässt sich noch heute vielfach ihre Heimat feststellen. Ein charakteristisches Merkmal der Namen sächsischen Ursprungs z. B. ist die Verkleinerungssilbe -el, vertreten in Seidel, Weigel, Bartel, Jäckel usw. Einen großen Prozentsatz der Meseritzer, überhaupt ostdeutscher Familiennamen machen die mit der Endung -ek, -ak, owski, -inski aus. Diese Endungen haben ihre Heimat in den slavischen, polnischen Sprachgebieten. Vertreten sind davon in Meseritz: Pinnek, Zadek, Mudrał, Nowak, Ehrenbürger Stephan von Dziembowski, Brosowski, Wreschinski u. a. m. Der auf der Flurkarte von Kulkau bei Meseritz verzeichnete Name Fuhrmannek führt uns zurück in eine Zeit, in der man sich gefiel in der An gleichung an fremde Lebensgewohnheiten, eine Zeit, in der alles Fremde modern war. Also verfuhr man auch mit den Namen. Der urdeutsche Name „Fuhrmann“ wurde polonisiert zu „Fuhrmannek“. Endungen auf -z, erweitert -tsch, wie Fritsch, Bartsch, Nitsche u. a. m. sind typische Verkleinerungsformen für Oberdeutschland.

Trotz des schon Jahrhunderte zurückliegenden Abschlusses der Namensentwicklung ist es zu einem Stillstand auf diesem Gebiete noch nicht gekommen; mit dem Aussterben mancher Familien ist auch der Untergang der Namen verbunden, hin und wieder werden noch vorhandene Namen geändert, ver- oder entdeutscht usw.

Wenn man heute mehr denn je die Pflege des Volkstums und der Heimatkunde betont, so verfolgt man in erster Linie den Zweck, die Lebens gewohnheiten unserer Vorfahren aufzufinden und damit unsere Kulturge schichte zu vervollständigen. Zu diesem Ziele führt neben den archäologi schen Funden hauptsächlich die Sprache. Sprach- und Ortskunde erschließen uns dann die Denk- und Handelsweise unserer Vorfahren. Einen wertvollen Beitrag innerhalb der Sprachkunde liefern uns die Namen, deren vollständige Deutung dem Forscher noch manche Probleme zu lösen geben.

## Niedere Gerichtsbarkeit in dem deutschen Grenzdorfe Alt-Jaromierz vor 225 Jahren.

Von Mittelschulrektor Dr. Tepper, Strausberg b. Berlin.

Nach dem Privilegium vom 21. Mai 1709 besaß die Gemeinde Alt Jaromierz als „Holländerdorf“ das Recht, den Schulzen und die Schöffen durch Wahl selbst zu bestimmen. Im Gemeindeprivilegium heißt es: „Item ihre Gerichte sollen sie haben als Schulzen, Schöppen und Gerichte und alle Jahre auf Pfingsten dieselben ordnen und wählen.“ Da dem Schulzen die niedere Gerichtsbarkeit oblag, er auch oft als Vertreter des Grundherrn auftrat, mussten seine Befugnisse, Rechte und Pflichten genau geregelt sein. Nach eifrigem Suchen habe ich das entsprechende Dokument, das sich nur noch in Bruchstücken unter den Gemeindeakten befand, aufgefunden und es wieder auf seine Lesbarkeit zusammengestellt.

Da die Unterschrift des Grundherrn nur unvollständig wiedergegeben, auch kein Petschaftssiegel vorhanden ist, muß angenommen werden, daß es sich hier um die Abschrift der urschriftlichen Fassung handelt. Diese „Schulzengerechtigkeit“ ist in 45 Punkten niedergelegt; sie wurde den Nachbarn, d. h. den Bauern des Dorfes, zweimal im Jahre von dem Schulzen vorgelesen. An jedem zweiten Dienstag fand für die Bauern eine Gerichtssitzung statt, den Fremden mußte er jederzeit rechtsprechen. Die Schulzen wurden damals anscheinend auf ein Jahr gewählt.

Nachstehend ist das Dokument in seiner ursprünglichen Form wiedergegeben; nur die Satzzeichen wurden von mir zum besseren Verständnis in Klammern hinzugefügt. Der Text lautet:

### Willkür Gerechtigkeit.

Thun Kund hiermit jedermanniglich (,) zu Sonderheit aber denen es zu Sein von Nöthen, nach dem ich mein Land (,) in würden Gelegen (,) Guten Ehrlichen Leuten (,) ihnen und ihren Nachkömlien um eine Gewisse Summa Geldes Verkauffet und um eine Jährliche Zins ausgethan. Da mit aber Künftige Zeit unter ihnen gute Ordnung (,) auch Friede und Einigkeit stüfftet (,) darnebst der Gebührliche(n) Gehorsam Erhalten werde (,) habe ich diese Puncte Verfassen lassen (,) darüber ich bey aller Ernstest Strafe und Verbleibter Buße jederzeit Steif und Feste will Gehalten habe und um Mehrerer Aufficht sollen Nachbahren einen Scholzen haben (,) auch Eiliche Persohnen zu Beyfizern wehlen (,) welche ich auch Bekräfftigen Will, so des Dorfes besten sollen helffen fortsetzen (,) zwisdige Händel zertheilen (,) über meine an Ordnung halten (,) die Verwürkten Strafen ein Fordern und Jährlich den Nachbahren Rechnung thun sollen. Es soll auch die Verwürkte Geld Straffe in eine Lade gethan (,) welche beym Scholzen stehe und die Beyfizier den Schlüssel darzu haben sollen (,) so als den zu des Dorffes und Landes Besten soll angewendet Werden (,) welches jederzeit mit den Nachbahren Vor Wissen Geschehen soll und sollen diefe Nachfolgende(n) Puncte den Nachbahren zweymahl des Jahres vor Gelesen werden (,) zum Ersten mahl Streckt nachgehaltener Kühr(-Wahl) (,) beym antern Mahl auf Michael (,) auf daß sich niemand mit Un Wissenheit zu entschuldigen habe.

#### 1.

So der Schulz den Nachbahren Verboth oder Verbieten läßt (,) sollen sie (zu ihm) Kommen und Gehorsam seyn (,) so aber jemand Einheimischer (ist und) in Eigener Person nicht Kähme (,) soll er um 5 gl gestraft werden.

#### 2.

Da jemand von den Nachbahren den Schulzen oder Rathleuden mit unhöflichen oder mit Schimpfwörtern oder gar mit Scharfen Gewehr wiederstrebtde (,) ins Schulzen Gericht Kähme und kein Gehöhr geben wollte (,) der sol ohne einige wieder rethe auf 2 Gude Mark Gestrafet werden. Da er es aber sonst Gröber möchte und mit Schlagen an Lauffen wolte (,) sol es nach Gelechenheit seiner übertredung nach Erkändniß der Dorffgerichten höher Gestrafet werden.

3.

Da jemand Freuentlich wieder den Geordneten Schulzen und seine Beyfher und nach begangener Misedat nicht wolte Gehorsam Leisten oder sich Gefangen geben würde (,) ehr darüber Geschlagen oder Verwundet (,) Es währe Tag oder Nacht (,) soll darüber Keine Buße nach Recht ergehen.

4.

So einer oder der anter Vom Schulzen in des Dorffes Gerichts Geschäftten geschückert würde und jemand sich mit überichen schelt Worten oder schlägen Vergreife (,) der soll Verfallen seyn 2 gute Mark nach Erkändniß der Elften gestrafft werden.

5.

Wen(n) der Schulz mit seinen Rathleuden zu Gerichte sitzt (,) soll Kein Weib (,) es sey den(n) daß sie ihre eigene Person zu Klagen (?) hätte und ihr Man(n) (,) wo sie einen hat (,) nicht einheimisch ist (,) Fürs Gerichte Kommen bey Straffe 5 gl.

6.

Ist Bewilliget (,) daß den Schulzen seyn Lohn Von der Hube 30 gl und bey den rathleuten 15 gl sollen gegeben alle Jahr (,) wenn die Kühr (?) Gehalten wird (,) bei Straffe Gedopbelt abzulegen.

7.

Wen der Schulze oder rathleude außer dem Dorff wegen des Dorffes Besten verreisen würden (,) sollen die um Kosten bezahlet nach Huben Zahl.

8.

Soll Schulz und rathleude auf daß Dorff gute und fleißige Achtung haben (,) so etwas an der Schleife Räme (,) wassergänge Oder sonst das dem Dorffe Schädlich seyn würde (,) sollen sie dahin Trachten und Verschaffen (,) damit dafßselbige Gemacht und Gebessert werden (,) aber Schulz und rathleude hirmit Nachlässig befunden werden (,) sollen sie nach Er Kändniß der Ganzen Gemeine gestrafft werden.

9.

Wo Kauff oder Käuffer geschehen (,) es sey geträudig (,) Vieh oder Pferde (,) wie es mag Nahmen haben (,) und ist Gewiß Bier darüber getrunken worden (,) wer den antern den Kauff nicht hält (,) der soll Verfallen seyn eine Tonne Bie(h)r.

10.

Da Gott Vorbehütte durch vories Wetter oder sonst durch Böse Leude (,) einen jugent(lischen?) seyn Gebeude abbrennen würde, sol man ihm mit einer Christlichen Beysteuer zu Hülfse Kommen (,) von der Hube 100 Pfg. oder 15 gl (,) Darnach der Schaden groß ist (,) auch sonst Holz und rohr Fuhren helffen und einen Nachbarlichen Beystand Leisten.

11.

Wen(n) ein Feuer (,) da Gott bewahr (,) aus Räme (,) wer alsdan(n) Einheimischer wā(h)r und nicht retten und Löschchen hülfe (,) der (soll) Verfallen seyn 3 gute Mark.

12.

Wer im Brande Trembde Gefäße er greifft (,) es währe an Aelten (Eggen?) (,) Einen Haken oder wie daß nahmen haben mach (,) der soll es zum Schulzen bringen und nicht mit sich nach Hause tragen (,) auf daß es wieder werde (,) dem es gehört (,) bey Straffe einer Guten Mark.

13.

Niemand sol den Andern vor seiner Thür Laufen mit aus Fotterung (=Herausforderung) (,) wer das thun würde (,) soll Verfallen seyn 3 gute Mark.

14.

Wo einer den Antern würde Wege Läugnen in dem Dorffe oder auf dem Felde und er Könne solches bezeugen oder beweisen mit zwey Versprochenen Männern (,) der soll Verfallen seyn 4 gute Mark und damit der Gebührlichen Leibes Straffe nicht entgehen.

15.

Wen(n) ein Man(n) den antern oder ein Weib die antere übel aus hentelte und ihrer Ehre angrieFFE und Könnte solches bezeugen mit zwey untedelhaftten Personen (,) der oder dieselben sollen Verfallen seyn der Nachbahrshäft in die Lade 2 gute Mark und solche Schimpfretthe ein anter darthun oder ein Ehrlich Zeugniß geben (,) auch Gerichtliche Gebühr.

16.

Wen(n) von den Nachbahrn ein Flecken geöffnet und nicht wieder zugemacht würde und Schaden dadurch Geschihet (,) sol(l) derselbe den Schaden ersehen und zur Strafe eine Mark Verfallen seyn.

17.

Soll einer dem antern auf den Gebäuten (,) Hoffstätten mit Mist und Wasser (,) so es die Nothdurfft erforderl (,) zureichen Schuldig seyn (,) wer das nicht thäte (,) soll Verfallen seyn 1 gute Mark.

18.

So einer dem Antern über seinen Acker Führet (,) welcher besäßet ist (,) der soll Verfallen seyn 1 gute Mark und den Schaden entrichten.

19.

So aus Befehl des Schulzen Gebotehn würde (,) die Trifften zu Bessern (,) die Gränze zu Verferdigen (,) die Wasser Gänge und Graben rein zu machen und auszureimen oder sonst (,) was den Dorff zum Besten Gerechet (,) wer solches nicht Verrichtet (,) soll Verfallen seyn 2 gute Mark und Bey 8 Tagen alles Ferdig bey doppelter Straffe.

20.

Soll ein Nachbar dem antern seine Gränze mit Graben oder Zäunen nach Gelegenheit des Landes halten (,) wer das nicht thun Würde und einen hirüber Schaden Geschihet (,) sol derselbige den Schaden Richten und so offt er darieber angeklagt würde (,) dem Schulzen Verfallen seyn 10 gl.

21.

Eine rechtfertige Gränze soll heißen (,) ein Graben (,) einer halben Ruthe breit und zwey Ellen tieff (,) eine Brücke (,) so der Baum sol(l)

seyn 2 Ellen hoch (,) also daß Ein halbjährig Kalb nicht kann durch kommen. Da fern aber ein Pferdt oder Vieh hätte und Von dem Zaun nicht bleiben wolte (,) so soll ers Zwingen oder soll es abschaffen.

22.

So jemand ein Pferd oder Kühle oder sonst etwas gestohlen würde (,) alle die Nachbahren nach Huben Zahl sollen helfen nach trachten und zu rathe zu Fodern.

23.

So sich jemand unter stehet (,) seinen Nachbar sein Knecht oder Magt auszu Mieden (,) oder solches thut (,) der sol Verfallen seyn 1 gute Mark und gleich Wohl den(m) Dienstbothen seine(m) Herrn in die Dienste Folgen Lassen.

24.

Niemand sol(l) den antern ohne Consens und Bewilligung seiner angenommenen Arbeiter (,) welcher er angenommen und Ehe er sie abge lohnet und nicht mehr Brauchet (,) abwendig machen und auf einige arbeit nehmen (,) bey Straffe 1 guten Mark.

25.

So jemant seynen Nachbar Vieh Gepfändet (,) der soll es tränken lassen (,) damit Es nicht Verschmachte oder um Kommen (,) sonstens soll er ihn(m) (,) den Schaden erstatten.

26.

So jemandes Vieh gepfendet würde und der Schulze es demselben an sagen ließe und er alsbald nicht kommt (,) soll ehr die Erste Nacht Vors Stück 5 gl (,) die antere Nacht 10 gl und also doppelt biß zur 5. Nacht Erlegen und so daß Vieh nicht abgeholet (,) und ausgelöst wird (,) so soll es der Gnädigen Herrschaft in den Hoff getrieben werden.

27.

Niemand sol(l) sich unterstehn (,) seynes Nachbahren Vieh (,) daß gepfändet ist (,) in seine Pfändung und Verwahrung zu nehmen (,) sondern beym Schulzen oder Rathmann nach Gelegenheit stracks überantworten bei Straffe 1 Guten Mark.

28.

Dem Schulzen sol(l) von dem gepfänd(et)en Vieh der dritte Pf. gegeben werden (,) wer auch seyn Vieh Löß haben will (,) soll Bürgen setzen (,) damit der Schulz zu Frieden ist (,) auf doppelt Pfand Gelt.

29.

So jemand (,) dem seyn Vieh gepfändet und zum Schulzen getrieben würde (,) sich entgegen setze und daß selbe mit Gewalt wieder nehmen wollte (,) der soll 2 gute Mark Straffe ablegen.

30.

Wer Eines Untern Vieh (,) so Er Gepfändet (,) Schlägt oder Wirfft (,) daß es Schaden davon bekommt (,) der sol(l) den Schaden Erstattten und zur Straffe 3 Mark Verfallen seyn.

31.

Niemand soll Gepfändete Kühle Melken (,) oder Pferde (,) so Gepfändet (,) Reut(en). Wer hir wieder handelt (,) sol ohna alle wider Rede Eine gute Mark Straffe Erlegen.

Wer eines Untern Vieh in Geträutig (Getreide?) Pfändet oder auf den Wiesen (.) der soll den Schaden durch die Gerichten Schäzen Läzen (.) wo er aber solches nicht thun will (.) sol er sich am Gewöhnlichen Pfand Gelt genügen Läzen als einen Groschen vom Stück(.) von der Besichtigung soll den Gerichten 12 gl. Gegeben werden und der den Schaden thut (.) von dem soll ers wieder Fodern.

So es durch den Schulzen Gebothen würde (.) die Schweine zu bringen (.) und wer es nicht thut und einen(m) Nachbahren Schaden thut und gepfändet wird (.) soll von Einen (m) jeden Schweine alle mehl 5 gl. Pfand genommen werden.

Gänze und Enden sollen die Freiheit haben (.) wen(m) die ein Nachbahr den(m) antern zu Schaden Läßt (.) sol man sie tod Schlagen und dem sie Gehöhren zuhause Schicken.

Wer Einen Vor Gerichte mit unhößlichen worden anfähret oder Lügen Straffet (.) sol solches mit 5 gl. Gestraffet werden (.) dräuet er aber (.) i(h)n zu Schlagen (.) soll er Gehorsam halten und 10 gl. Erlegen(.) auch soll er nicht eher heraus Gelassen (.) er habe sich den(n) mit seinen(m) Nachbahr Vertragen.

Scheffel und Bir maß sollen richtig nach der umliegenden Stadt \*) Maß Gemessen werden (.) damit niemand unrecht Geschehe(.) wer Vorfehlich dar wieder handelt (.) soll nach Er Kändniß des Schulzen und rath Leuden Gestrafft werden.

Niemand soll macht haben (.) einen Gärtner oder Haus Mann bey sich ein zu nehmen oder auf seyn Land zu setzen ohne Vorbewußt und Be-willigung der Ganzen Nachbarschaft bey Strafe 1 Tonne Bir.

Wo von Nöthen seyn würde (.) einen Graben (.) abwässerung dem Dorff zum Besten zu Verfertigen oder auch daß Land zu betämmen (.) soll daßselbe bei den Nachbahren nach Huben Zahl gegeben werden (.) und ich Verspreche ihnen mit meinen angränzenden Dörffern da bey auch Hülfse zu Leisten(.) so Ferner sich aber jemand da Wieder Setzt (.) sol nach Er Kändniß des Schulzen und Rathleuden Gestrafft Werden.

Der Schulze und Beysitzer sollen schultig seyn (.) alle 14 Tage auf den Dienstag den Nachbahren Recht zu sitzen auf Klage und Antwort (.) die Parteyischen Händel Schlichten und Vortragen (.) die Verwürkten Straffen unablässig ab Fordern (.) jedoch die Barten (Parteien) zeitig bestellen lassen (.) den Frembten aber sollen sie jederzeit nach Erlegung der Gebühr recht Verhelffen.

\*) Es handelt sich um das „Kargesche“ oder „Unruhstädter“ Maß.

40.

Vor der Zusammen Kunfft aber soll ein Kläger 12 gl Erlegen (,) wo von den(m) Schulzen 4 gl Gebühren.

41.

Will ich mihr Vorbehalten haben (,) daß der Schulz Gute achtung haben solle (,) damit hals Gerichtlichen Straffen nichts verschwiegen werden soll (,) sondern mihr jederzeit angemeldet werden soll(,) was antere Sachen anbelanget (,) laß ich solches alles dem Dorffe zu richten (,) je doch Gehöret den(m) Schulzen jederzeit Von Blut oder Blutschlagen 8 gl und den Gerichten ihre Gehörlich Gebühr.

42.

Da Ferne ein Nachbahr den antern oder je einen Trembten seyn Land Verkauffte (,) soll solches Erftlich bey den(m) Schulzen angemeldet werden und es nicht heimlicher Weise Verkauffet (,) da mit mancher nicht Schulden hinter sich Lassen möchte (,) Es sei der Herrschaft oder unter der Nachbarschaft und soll der Käuffer jeder Zeit eine Tonne Bier der Nachbarschaft geben(.) Kauffte aber ein Nachbahr von den(m) antern Land (,) es mag seyn (,) so viel es immer will (,) sol Er ebenfalls der Nachbarschaft Eine Tonne Bier Geben.

43.

Wen(n) einer (,) so sich von Schulzen und Beyfizhern Beschwöhret (,) Vermeinet seinen Beruff (Berufung) an die Herrschaft zu nehmen (,) soll ihm Solches jeder Zeit Vergönnet und zugelassen werden(.) Wo aber Freventlicher und Muthwilliger Weise Einer Apellirte (,) so soll er ablegen 1 Gute Mark.

44.

Da Ferne aber immer außerhalb des Dorfes Ein Land Kauffte, soll dem Schulze(n) Gebühren (,) anfrage zu halten unter den Nachbahren bey der Tonne Bier (,) ob irrigt ein Nachbahr selbiges Land Kauffen wolte (,) und da Ferne Einer währe (,) sol ihm solches Vor dem Trembten zu Gelassen werden(.) Der Nachbahr (,) so es mit feyner Gränze und Hoff am Nächsten hatt (,) jedoch sind die Freunde die aller Nächsten(.) wer sich dawieder Sezet (,) soll Straffe Verfallen seyn den(m) Herrn 10 Mark (,) der Nachbarschaft aber Eine Tonne Bier.

45.

Befehle dem nach Schulzen und Rath Leuden Ernstlich (,) wo Ferne sie sich der Ein Geliebten Straffe nicht selbst Theilhaftig machen und dieselbe doppelt ablegen wollen (,) über dieser meiner Satzung und Constitution mit Ernst zu halten und darwider zu handeln oder zu thun nicht Gestatten zu Ihr Kund und mehrerer Bekräfftigung habe ich mein Adeliches Angebohrenes Pettschaft anhenken lassen.

Geschehen in Jaromirsche Anno 1709 d. 7. Marti.

Antoni Motlitow \*)

\*) Es scheint sich um eine Abschrift des Dokuments zu handeln, so daß der Name des Grundherrn Anton Modlibowski aller Wahrscheinlichkeit vom Schreiber nicht richtig gelesen bzw. verstümmelt wurde.

D. B.

Diese „Scholzengerechtigkeit“ enthält die Vorschriften über die „niedere Gerichtsbarkeit“, während sich die Grundherrschaft „die peinlichen- und Halsgerichte“ vorbehielt.

Kulturhistorisch bemerkenswert ist, daß man damals das Vieh des Nächsten nur als Sach e betrachtete. Tierschutzbestimmungen gab es damals noch nicht. Wenn das Vieh geschlagen oder geworfen wurde, hatte der Schuldige dem Besitzer nur — neben der Ordnungsstrafe — den Schaden zu vergüten. Schadenverursachende Gänse und Enten konnte man ohne weiteres erschlagen; man mußte sie nur dem Besitzer zustellen. Dieser Brauch scheint sich auch noch in späterer Zeit erhalten; mitunter wurde das erlegte „Freiwild“ einfach nur über den Zaun des Nachbars geworfen.

Kein Nachbar, d. h. bürgerlicher Besitzer durfte ohne Genehmigung einen Gärtner oder Hausmann bei sich aufnehmen. Man wollte dadurch verhindern, daß diese besitzlosen Personen eines Tages der Gemeinde, der Gesamtheit der Nachbarn zur Last fielen. Wollte ein Nachbar sein Land verkaufen, mußte er es dem Schulzen melden. Dadurch wurde einmal verhindert, daß der abziehende Verkäufer bei der Grundherrschaft oder den Nachbarn Schulden hinterließ, zum andern wollte man den übrigen Nachbarn Gelegenheit geben, das Grundstück selbst zu kaufen. Dasselbe wurde auch verlangt, wenn ein Fremder sich außerhalb des Ortes ankaufen wollte, um so den Freunden und angrenzenden Nachbarn das Kaufsrecht zu sichern. Bei diesen Käufen darf die vorgeschriebene Tonne Bier des Käufers nicht vergessen werden. Der Leikauf<sup>\*)</sup> ist ein durch gemeinsamen Trunk der abschließenden Parteien nebst Zeugen befestigter Kauf, der noch heute in ländlichen Kreisen beim Kaufabschluß eine Rolle spielt. Die verwirkten Strafgelder wurden in der Gemeindelade aufbewahrt. Wer nun die ersten Inhaber der ausübenden niederen Gerichtsbarkeit waren, konnte bis jetzt nicht festgestellt werden. 1787 wird Samuel Haehnel, 1796 Michael Engel als Schulze genannt, während am 16. September 1799 Matthias Sewohl die Geschicke der Gemeinde leitet. 1810 ist Joh. George Weiß Gemeindeschulze. In den Prozeßjahren der Gemeinde gegen die Grundherrschaft (1822—27) werden besonders die Deputierten der Gemeinde: Martin Koenig, Joh. George Koenig, Joh. George Weiß, Martin Grunert genannt. In dieser schweren Zeit hat die Gemeinde sicher ihre tüchtigsten Köpfe an die Spitze der Verwaltung gestellt. Als Gemeindeschulze wird 1823 Gottfried Milke genannt. 1830 verwaltet Christian Lange die Gemeinde; 1837 ist Gottfried Liebig, 1842 Christian Helm, 1846 der Landwirt Haehnel Gemeindeschulze. Erst vom Jahre 1855 ab haben wir genauere Nachrichten über die Reihenfolge der Ortsschulzen.

Es leiteten die Geschicke des Dorfes:

- 1855—1861: Christian Helm,  
1. 1. 1862 — 31. 12. 1867: Daniel Haehnel,  
1. 6. 1868 — 10. 4. 1876: Samuel Haehnel  
10. 4. 1876 — 30. 5. 1881: Christian Kerber,  
1. 6. 1881 — 31. 3. 1887: Gottlieb Kliem.

<sup>\*)</sup> Vom altdeutschen Wort ist Getränk stammend, auch als Wein- oder Nass- kauf bezeichnet.

1. 4. 1887 — 31. 3. 1893: Heinrich Thiele.  
 1. 4. 1893 — 31. 3. 1905: Karl Kaliske (12 Jahre),  
 1. 4. 1905 — 30. 9. 1918: Heinrich Tepper (13½ Jahre),  
 1. 10. 1918—1934: Oswald Thiele (16 Jahre).

Wie wir aus der „Scholzengerechtigkeit“ ersehen, erhielten die Inhaber der niederen Gerichtsharkeit bei der Entrichtung der Strafen sowie für ihre Leistungen „zum Besten des Dorfes“ bestimmte Gebühren.

Im Jahre 1821 verfügte das Woytamt in Jaromierz, das damals unter preußischer Herrschaft die Befugnisse des späteren Polizeidistriktsamts ausübte, daß „die Gemeindeschulzen für ihre Wege und Mühewaltung entschädigt werden“. Allmählich wurde das Amt immer mehr ein mühevolleres, arbeitsreiches Ehrenamt, das den Inhabern besonders in den Kriegs- und ersten Nachkriegsjahren eine Arbeitslast und Verantwortung aufbürdete, woran Außenstehende nicht immer die richtige Vorstellung hatten.

## Die Besiedlung des Fraustädter Ländchens.

Ernst Schiller, Ober-Prätschen.

In vorhistorischer Zeit muß das Fraustädter Ländchen ziemlich dicht besiedelt gewesen sein. Das beweisen über hundert Fundstellen aus der genannten Zeit, deren Ergebnisse größtenteils im Fraustädter Heimatmuseum untergebracht sind. Im Jahre 1927 ist in der Nähe von Ullbergdorf, Kreis Fraustadt, ein germanisches Gräberfeld entdeckt worden. Das läßt darauf schließen, daß dieses Gebiet von germanischen Stämmen bewohnt gewesen ist. Der Mangel an Weiden, die Sehnsucht nach dem sonnigen Süden und die dem Germanen im Blut steckende Wanderlust veranlaßten ihn, sich andere Wohnsitze zu suchen. Die Geschichte nennt die Zeit dieser großen Wanderungen germanischer Stämme Völkerwanderung. Es war das erste Mal, daß unsere Vorfahren in den Lauf der Zeit geschichtemachend eingriffen. In die von den Ostgermanen verlassenen Gebiete drangen allmählich slavische Völker ein, sich bis zur Elbe-Saale-Linie ausbreitend.

Die deutschen Kaiser im Mittelalter hatten schwere Kämpfe zu bestehen. Kaisertum und Papsttum rangen um die Weltmachtfeststellung. Wohl hatte schon Karl der Große auch sein Augenmerk nach dem Osten gerichtet. Heinrich I. und Otto I. setzten dieses Werk fort. Es handelte sich aber in erster Linie um ein Verhindern weiteren Vordringens slavischer Stämme. Das Verdienst, unser Gebiet wieder dem deutschen Volkstum einverleibt zu haben, gebührt in erster Linie dem deutschen Bürger- und Bauernstande.

Schon im Laufe des zwölften Jahrhunderts begann die Kolonisation des Ostens, die Lamprecht „Großtat der deutschen Nation“ nennt. Es ist das zweite Mal, daß unsere Vorfahren in die Welt ziehen, jetzt aber nach dem Osten. Diese deutsche Einwanderung hat auch unser Fraustädter Ländchen wieder dem deutschen Kulturboden zugeführt. Die deutsche Rückwanderung vollzog sich in der Hauptsache im 13. und 14. Jahrhundert,

wenn auch, wie schon angedeutet, früher Deutsche nach dem Ostlande gegangen sind. Kurz sollen hier nur die Siebenbürgen Sachsen erwähnt werden, die um 1150 sich weit im Osten eine neue Heimat suchten.

Polen ist bei seinem ersten Aufstauchen in der Geschichte deutscher Lehnstaat. Das zeigt uns auch seine Flagge. Mit dem Emporkommen eines polnischen Nationalbewußtseins erlischt allmählich aber sicher schon seit der Mitte des 12. Jahrhunderts die Lehnshoheit. Boleslaus III., der Schiefmund, teilte 1138 sein Reich unter seine vier älteren Söhne. Wladislaus sollte über die Brüder eine Art Oberhoheit ausüben. Er wurde vertrieben und ging zum deutschen Kaiser Konrad III. Als Wladislaus 1163 starb, forderte Friedrich Barbarossa von dem Herrscher Polens das Erbe Wladislaus für dessen Sohne, und so kam Schlesien, zu dem auch das Fraustädter Ländchen gehörte, 1163 an die schlesischen Piasten, die, in Deutschland erzogen, bestrebt waren, dieses Land mit der höheren Kultur ihres zweiten Vaterlandes zu beglücken. Dem kam trefflich zustatten, daß im deutschen Vaterlande die Verhältnisse soweit gediehen waren, daß Neuland zur Rodung für die zweiten und folgenden Besitzersöhne nur in beschränktem Umfange zur Verfügung standen und die Söhne der Bürger dem väterlichen Gewerbe nicht nachgehen konnten. Diese überschüssige Volkskraft sucht Betätigung und fand sie im weiten Osten, wo jungfräulicher Boden war und den Bürgern und Bauern das Ziel winkte, auf freiem Boden freier Herr zu sein. Der Einwandererstrom ergoß sich über die Lausitz nach Schlesien, welches in der ersten Zeit Welle auf Welle verschlang. Wie schon gesagt, unterstützten die schlesischen Piastenfürsten tatkräftig die Siedlertätigkeit. Von Schlesien aus begann die weitere „friedliche Durchdringung“ der östlichen Gebiete. Wann Fraustadt gegründet worden ist, steht bis jetzt noch nicht fest. 1273 wird es zum ersten Mal erwähnt, in demselben Jahre Pritschken bei Fraustadt. Allerdings wird schon 1248 ein Ort Beschow — Wschowa (Fraustadt) genannt. Von Pritschken haben wir schon Kunde aus dem Jahre 1210. Vom Polenherzog Wladislaus Odonicz erhält der Zisterzienserorden im genannten Jahre Land in der Nähe der Burg Priment, dazu auch Dörfer, wobei auch Pritschken erwähnt wird. Das Land muß später aber wieder in den Besitz des Landesfürsten gekommen sein, denn 1345 schenkte Kasimir der Große Pritschken der Stadt Fraustadt. 1273 wird Pritschken einem deutschen Lokator Walter zur Besiedelung zugeteilt. Ob damit nun Nieder- oder Ober-Pritschken gemeint ist, läßt sich nur vermuten. Nach der Dorfanlage sind beide Dörfer deutsche Siedlungen. Urkundlich werden weiter noch erwähnt in den Jahren 1305 Driebitz und Kursdorf, 1307 Kandau und Hinzendorf, 1311 Ilgen, 1315 Nieder-Pritschken, 1325 Röhrsdorf, 1447 Gurschen usw. Kursdorf, Kandau und Hinzendorf gehörten dem Klarissenstift in Glogau. Wahrscheinlich sind alle diese Dörfer früher als die Zahlen angeben nach deutschen Recht besiedelt worden. Wie gesagt, tauchen die Namen zum ersten Mal in den bis jetzt gefundenen Urkunden auf. Die Anlage der Altstadt von Fraustadt, wie auch vieler Dörfer im Kreise Fraustadt, lassen den Schlüß zu, daß wir es hier mit Siedlungen aus der deutschen Rückwanderung im 13. und 14. Jahrhundert zu tun

haben. Der Kern Fraustadts — der Stadtteil um den Markt herum — (Altstadt) ist geradezu ein Musterbeispiel der Anlegung deutscher Städte im Osten zu der angegebenen Zeit. Fraustadt ist in Anlehnung an eine Burg gebaut worden. Diese stand an der wichtigen Straße Glogau — Posen. Von den vier Ecken des Marktplatzes gehen acht Straßen aus, so daß die nahezu schachbrettförmige Anordnung der Straßen und Gebäude Teile angedeutet ist.

Das Schloß wurde niedergerissen und an seiner Stelle steht heute das Gefängnis. Typisch für die Dorfanlage jener Zeit ist das Kolonistendorf.

Einem Straßenzuge folgend oder an einem Bachlauf, der wohl meistenteils durch bewaldetes Gebiet floß, erbaute man die Häuser, jedem Siedler hinter seinem Gehöft eine Hufe Land zuweisend. Eine Hufe ist der Teil Land, den man mit „einem Pfluge“, d. h. eine Familie bewirtschaften kann. Man unterschied flämische und fränkische Hufen, die verschieden in der Größe waren. Das gibt uns auch einen kleinen Anhalt, welchen deutschen Stämmen die Siedler angehörten. Wie schon erwähnt, wurde zuerst Schlesien besiedelt und von hier aus mag mancher weiter gezogen sein. Doch hatten die Siedler ihre ursprüngliche Heimat in Holland, Friesland und den deutschen Mittelgebirgen. Interessant ist es, bei der Gelegenheit über die Art und Weise, wie eine Siedlung entstand, unterrichtet zu sein, sei es nun in Anlehnung an einen polnischen Ort oder als Neusiedlung. Einem befähigten Manne, Lokator genannt, wurde ein Stück Land vom Grundherrn zur Besiedlung überwiesen. Jedem Siedler wurde in Anlehnung an sein Gehöft ein Stück Land übertragen. Darum finden wir, besonders bei Neusiedlungen eine streng regelmäßige Aufteilung der Feldflur. War der Verlauf der Siedlertätigkeit ein glücklicher, so hatte der Lokator bedeutende Vorrechte. Ihm gehörte ein Siebentel bis ein Sechstel der Feldmark, weiter ein Teil der niederen Gerichtsgebühren und freie Niederjagd und Fischfang in bestimmten Grenzen. Der Lokator war zugleich Schulze (Gemeindevorsteher) des neuen Dorfes. Diese Besitzung trägt in manchen Dörfern bis auf die Jetzzeit den Namen Erbschulzengut oder, besonders in Schlesien, Erbscholtisei.

Fraustadt entwickelte sich so gut, daß es 1392 das Amt des Vogtes vom Grundherrn läufig erwerben konnte. Ein blühendes deutsches Gemeinwesen konnte sich naturgemäß nur dann entwickeln, wenn die umwohnende bäuerliche Bevölkerung auch deutsch war. Da geben uns die Namen der Siedler einen Anhalt. 1310 ist Bürgermeister von Fraustadt Siegfried Ramung. 1517 wirkten in Tilledorf als geschworene Schöffen Valten Faulbrücke, Marten Emner, Markus Hußer, Hans Sontagk, Peter Hoffmann, Matz Jauer, Frenzel Ginter. Die Dorfgerichtsbücher waren in deutscher Sprache abgefaßt. Wenn auch das Urkundenmaterial aller Dörfer nicht bis in die erste Zeit zurückreicht, so kann man doch daraus, daß beim Auftauchen in den Urkunden die deutsche Schriftsprache angewandt wird, schließen, daß das Land mit Deutschen besiedelt worden ist. Auch der Adel war durchweg deutsch. Im 16. Jahrhundert waren die Kottwitz Grundherren von Zedlik, Röhrsdorf, Gurschen, Heyersdorf, Ulbersdorf, Gollmis, Kabel, und die Seher — Toß von Liffen. Man muß

dann weiter noch bedenken, daß der polnische König Kasimir der Große (1333—1370) 1343 das Fraustädter Ländchen wieder Polen einverleibte. Wenn dann bei dem Erstarken des polnischen Nationalbewußtseins die Bewohner des Fraustädter Ländchens trotzdem ihrem Deutschtum treu blieben, so ist das nur bei einem mit der neuen Heimat innigem Verwachsensein möglich, was uns wiederum den Beweis liefert, daß hier durch deutsche Arbeit deutscher Kulturboden geschaffen ward.

Bei der zweiten Einwanderung der Deutschen in das Land Posen während des 17. und 18. Jahrhunderts sind die Neustadt von Fraustadt und Schlichtingsheim als städtische Siedlungen und Kaltvorwerk, Neugut und Buchwald als ländliche Siedlungen neu angelegt worden.

## Schlochau zur Zeit der Radziwills.

Von A. Blanke, Schlochau.

Der Starost Jakob Weiher nahm, wie schon der vorjährige Heimatkalender ausführt, eine Radziwill zur Ehe. Mit ihr begann nach Weiher's Tode eine mehr als hundertjährige Herrschaft dieses Geschlechts über Schlochau. Zuerst waren finanzielle Gründe dafür maßgebend. Weiher hatte der Starosteи bedeutende Geldsummen vorgeschoßen. Weil diese vom Staat nicht zurückgezahlt wurden, erwuchs den Radziwills ein gewisses Anrecht auf die Einkünfte und mithin auch auf die Oberhoheit des Bezirks. Die verwitwete Fürstin Johanna erhielt zunächst den vierten Teil aller Starosteieinnahmen. Allein Krieg und Pest machten diese Zuwendung fast illusorisch. Schon ein Jahr vor Weiher's Hinscheiden (1656) hatten die Schweden das ganze Gebiet besetzt und die Burg erobert. Wenige Kilometer davon, in Deutsch Briesen, schlug der Schwedenkönig Karl X. sein Winterquartier auf. Seine Rotten sogen das Land völlig aus. Dann brach die gefürchtete Seuche aus, an der allein in Konitz 2000 Personen starben. Als dann 1660 der Olivaer Friede zustande kam, waren Städte und Dörfer der Starosteи so ruiniert, daß es den Leuten fast unmöglich war, darin zu wohnen. In dieser Zeit (1662) beruhigte die Fürstin wenigstens die Dorffschulzen durch Erneuerung und Bestätigung der alten Rechte und Gewohnheiten wie folgt: „Sämtliche Schulzen der Starosteи werden den Honig und die Wolle, soviel davon im Schloß zu Schlochau sein wird, dort, wo es nötig, hinfahren. Nach Danzig, Thorn und Posen werden die Schulzen einmal im Jahr eine Reise machen, und der, den es trifft, muß es tun. Zu Warschauer Reisen, nur zu den Reichstagen, müssen die Schulzen einen halben Wagen mit vier Pferden stellen und diese Reise auf herrschaftliche Kosten bei freier Beköstigung bewirken. Eine Warschauer Reise wird für zwei Danziger Reisen gerechnet“.

Bald darauf übertrug der König die Starostenwürde einem Bruder der verwitweten Fürstin, Michael, und 1680 dessen Sohn Karl Stanislaus Radziwill. Damit war die Erblichkeit zugestanden; von da an verfügten die Radziwills fast unumschränkt über das Schlochauer Land. Aber die meisten von den sechs verzeichneten Namensträgern weilten auf ihren Gütern in Polen oder vergnügten sich in dortigen Großstädten. Sie liebten mehr die Würde als die Bürde. Die Verwaltung Schlochaus besorgten währenddessen sogenannte Gubernatoren oder Surrogatoren. Die

Alten nennen dreizehn solcher Beamten. Sie verteilten Grundstücke, Mühlen, Krüge, Wälder, Seen und Aemter kraft der ihnen verliehenen Vollmacht und öfter, ohne die Bestätigung der Starosten einzuholen. Diese sandten nur von Zeit zu Zeit Kommissare her, die das Land bereisten und die Anordnungen der Gouverneure kontrollierten. Es werden dreizehn solcher Beauftragten erwähnt. Zwei derselben, Jablonski und Larzak, hinterließen eine genaue Beschreibung der Burg und der starostteilichen Besitzungen der Gegend von 1748. Das Altenstück, Lustration (Mustierung) genannt, ist eine der wichtigsten Geschichtsquellen für Schlochau.

Von 1711 bis 1740 leitete die Starosteigeschäfte Anna Radziwill geb. Lubart-Sangusch, Witwe des oben genannten Karl Stanislaus. Sie befahl, sämtliche Urkunden des Schlosses nach ihrem Hauptgut, Biala in Litauen zu schicken, weshalb viele Belege zur Geschichte Schlochaus in polnischen und russischen Sammlungen liegen. Den Schlochauern Schuhmachern verlieh sie 1724 das Vorrecht des Alleinhandels mit ihrer Ware auf den Jahrmarkten von Koniz, Pr. Friedland und Landeck. Den Meistern von Hammerstein und Baldenburg wurde die Beschickung dieser Märkte verboten. 1727 erteilte sie den Schulzen das Privileg zur Entnahme von Brennholz und Zaunlatten aus den staatlichen Wäldern, „um sie anzueifern, die in der ganzen Staroste eingriffenen Missbräuche abzuschaffen“. — Ihr Nachfolger, Michael Kasimir Radziwill, hielt sich fast gänzlich von Schlochau fern. Zu seiner Zeit (1741—62) nahmen Forstdiebstähle und Gewalttaten aller Art erschreckend überhand. Die Adligen verwüsteten die staatlichen Forsten und die Saaten der Bauern in unerhörter Weise. Selbst die „Hochgeborenen Herren“ Weiher (Hammerstein) und Tucholska (Gemel) schämten sich nicht solcher Schandtaten. Das Gerichtsbuch der Stadt aus der Periode führt 36 derartige Verbrechen an. Vergebens protestierten und drohten die Gouverneure; ihre Macht reichte nicht hin, die Freyler zu strafen. Polen ging blindlings seinem Untergang entgegen. Das beweist auch nachstehendes Schreiben des genannten Starosten:

„Mein Herr Kulesza, Gouverneur meiner Schlochauer Staroste! Sie sollen von den dortigen Einkünften Ihrer Fürstlichen Hoheit, dem Herrn Sapieha, Woywoden von Podlaſie, geschwind die fällige Provision von 200 000 Zloty, die bis zum jetzigen Jahr, Fest der hl. drei Könige, geliehen und fällig ist, und auch die Liquidation der Sloczower Zugabe von 31 000 Zloty auszahlen.“

Lemberg, den 21. Januar 1747.

M. R. Radziwill.“

(Man könnte fragen: Woher nehmen und nicht stehlen?)

Die nachfolgenden Jahre stand die Witwe dieses Starosten, Anna Karoline geb. Niesieleski, der Staroste vor. Ihr voller Titel, der den Besitz der Familie erkennen lässt, lautete: Fürstin auf Olyk, Nieswiez, Binz, Dublink, Kopys, Kleck; Gräfin von Mirza, Sydlowicz, Rydzanow, Polenz, Kroza und Biala, Woywoden von Wilna, große Feldherrin des Großherzogtums Litauen, Schlochausche und Nowotarsksche Starostin. Mit ihr endete 1770 das bewegte, berüchtigte, aber auch sagenumwobene Zeitalter der Schlochauer „Starostenherrlichkeit“.

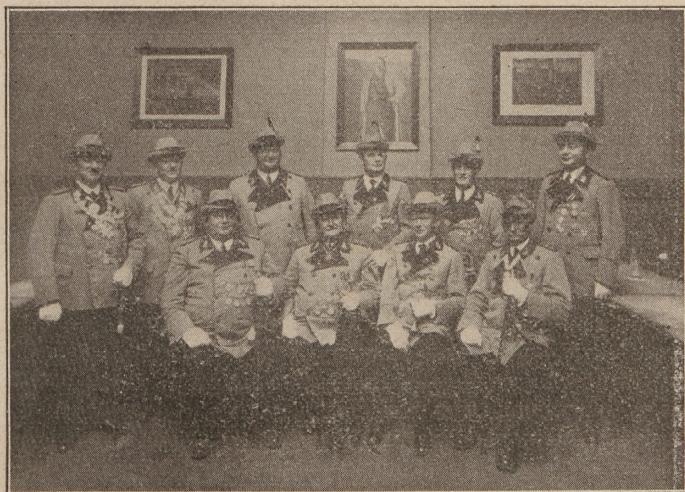
# Zum 400 jährigen Bestehen der Deutsch Kroner Schützengilde (1535—1935).

Mit der 400-Jahr-Feier der Deutsch Kroner Schützengilde wurde ein Stück Heimatgeschichte lebendig. Hat doch die Gilde stets in ihren Reihen die besten Bürger vereint und den deutschen Gedanken im Laufe einer wechselvollen Stadtgeschichte vertreten. Fällt die Gründung der Schützengilde zwar in jene Zeit, wo unsere Heimat zum polnischen Reiche gehörte, so ist sie doch vom polnischen Starosten als eine Bürgerwehr deutschen Brauches ins Leben gerufen worden.

## Aus der Geschichte der Gilde.

Die erste Nachricht über das Bestehen einer Deutsch Kroner Schützengilde liegt aus dem Jahre 1535 vor; damals wird der Starost Lukas Gorka, an anderer Stelle auch Andreas Gorka, als Begründer der Deutsch

Kroner Gilde genannt. Genau bestimmen lässt sich aber die Geschichte der Gilde erst aus dem Jahre 1626, da die früheren Urkunden zur Zeit Sigismund III., Königs von Polen, in einem allgemeinen Brande der Stadt 1621 untergegangen sind. In dem genannten Jahre, und zwar am 10. März, bestätigte Sigismund III. aufs neue die 1616 schon von ihm bestätigte, dann aber verbrannte Schenkungs-Urkunde des Starosten Johann zu Lezenice von Gostomski vom 8. Januar 1619, welche der Schützengilde zum freien Eigentum die Wiesen hinter der Döberitz, die Seen Kameel und Ostrowy und die Kämpe Benkenforth in der Richtung nach Stabiz zu verlieh. Diese Urkunden wurden später von den nachfolgenden polnischen Königen und zwar: von Wladislaus am 24. Februar 1633, von Johann Kasimir am 15. Juli 1658, am 4. Juni und 15. Juli 1668, von Michael am 10. Oktober 1670, von Johannis am 28. März 1688 (die Gilde bestand damals nur aus 35 Mitgliedern), von August am 14. März 1720 bestätigt und namentlich von den Königen Johann Kasimir, Michael und August hinsichtlich der Besitz- und Grenzverhältnisse der Gilde noch erweitert. Das Privileg vom 10. Oktober 1670 enthielt Grenzbestimmungen des Schützenvorwerks am Flusse Zbrycyno (Stabitzer Fließ). Aus den Jahren 1673, 1674—1677 stammen die vier silbernen Wappenschilder der Schützengilde, von denen eines die Darstellung eines Schützen in damaliger Tracht und Ausrüstung zeigt. Auch aus der preußischen Zeit, vom 21. Februar 1766, stammt ein Privileg. Eine Reihe von Urkunden, teils in polnischer, teils in lateinischer Sprache abgefasst und mit Siegeln versehen, befinden sich im Besitz der Gilde und sind in der Bundeslade aufbewahrt. Eine große Anzahl alter Orden, neben denen für die Würdenträger und von Schützenbrüdern gestiftete neuere Orden, kommen alljährlich zum Ausschuss.



Stehend von links nach rechts:

(Phot. Lange)

Behrns Schirmacher Kleinitz Ulrichs Domnach Buisse

Schriftführer Feldwebel Fahnenträger Beißiger Schießmeister 2. Schriftführer

Sitzend von links nach rechts:

Rohbeck Semrau Goehlich Gramse

Kommandeur Gildeführer Schätzmeister Ehrenmitglied

1781 wurden die Schützen mit ihrem Gesuch um Abgabenfreiheit ab schlägig beschieden, 1824 erfolgte die Änderung der Statuten der Gilde. (Diese sind seit vergangener Zeit oftmals umgeändert, insbesondere im Jahre 1824. Sie haben aber niemals die Bestätigung der Preußischen Landesregierung erlangt, weil solche nachzusuchen unterlassen worden ist.) 1835 verkaufte die Gilde den sogen. Schützenkamp an die Gemeinde Sagmühl. 1840 schenkte König Friedrich Wilhelm IV. der Gilde eine rot und blaue Fahne nebst vier silbernen Huldigungs-Medaillen. (Die jetzt von der Gilde geführte Fahne ist aus grüner und weißer Seide gefertigt; sie wurde 1876 geweiht. Die alte Fahne befindet sich im Archiv der Gilde). 1843 verkaufte die aus 62 Mitgliedern bestehende



## Aus dem Heimatfestspiel

baren Kassenbeständen aus einer Schießbahn am Schloßsee und einer Fläche von ca. 300 Morgen Wiese und Land, letzteres zum Teil mit Wald bestanden. 1919 wurde auch das Schützenhaus mit Schießanlage am Schloßsee verkauft, 1922 der Schießstand im Buchwald. Von den Liegenschaften, die die Gilde durch die polnischen Könige geschenkt erhielt, besitzt sie heute keine mehr. Das Schützenvorwerk Königsort bei Sagemühl wurde 1926 verkauft. Dafür hat die Gilde einen modernen Schießstand angelegt, der dicht am Buchwald gelegen ist und 17 Stände zählt. Geht man die Chaussee zum Buchwald, so sieht man rechter Hand die nette Schießhalle sich erheben, die in der Mitte des Daches durch ein Türmchen gekrönt ist. In diesem befindet sich beim Schießen die Beobachtung für die Schießstände; beide sind durch Telefon- und Klingelanlage miteinander verbunden.

Heute zählt die Gilde 70 Mitglieder, von denen 8 schon über 25 Jahre der Gilde angehören.

\* 1

Wie innig von Anfang an die Gilde mit ihrer Stadt verwachsen war, zeigte auf das lebendigste das vom Bürgermeister Sperling verfaßte Festspiel. Daz das heute wieder so ist, bewies nicht nur die Begeisterung, mit der die Darsteller sich in ihre Rollen eingelebt hatten, sondern auch die freudige Aufnahme, die das Spiel bei den Zuschauern fand. Ein Schützenfest mit seinem bunten im Volkstum wurzelnden Leben und Treiben und seiner echten Volksgemeinschaft wurde nicht nur auf der Bühne dargestellt, sondern fand auch im Beisein vieler auswärtiger Gäste auf dem Schießstand am prächtigen Buchwald statt.

Vergangenheit und Gegenwart wurden im Sinne unseres Volkskanzlers Erlebnis und Gelöbnis für die deutsche Zukunft!

## Der Standort Deutsch Krone.

Kurz vor dem Kriege wurde in der Horst-Wessel-Straße die Infanterie-Kaserne für das III./J. R. 149 errichtet. Infolge des Kriegsausbruches kam es jedoch nicht mehr zu der in Aussicht genommenen Belegung. Am 11. Februar 1915 bezog dafür das



von Förster, Oberst und Kommandant

II. Ersatzbtl./J. R. 3. R 49 die fertiggestellte Kaserne. Seit diesem Tage ist Deutsch Krone Garnisonstadt.

Nach dem Kriege bekam Deutsch Krone eine Garnison, bestehend aus einem Halbbataillon des Infanterie-Regiments 4.

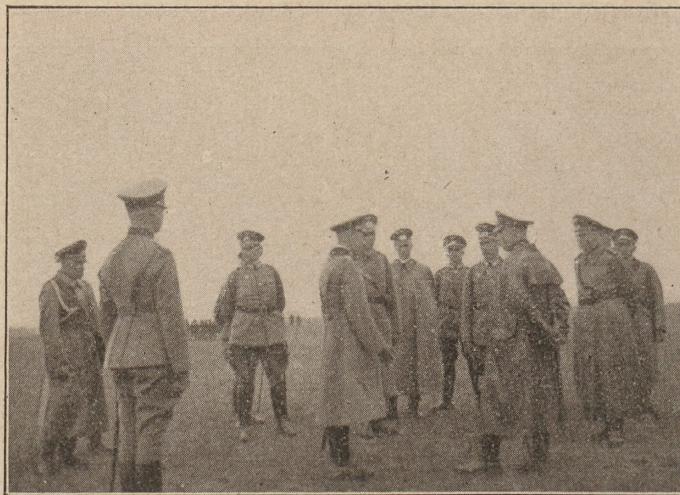


Stab „Rot“ bei der Standortübung

Als Vorbote einer kommenden Vermehrung der Standorttruppen wurde im Jahre 1932 in Deutsch Krone eine Kommandantur errichtet. Schon vor Einführung der

Allgemeinen Wehrpflicht wurde das in Deutsch Krone liegende Halbbataillon in ein Vollbataillon umgewandelt.

Durch Verlegung einer Artl.-Abt. nach Deutsch Krone und Aufstellung von 2 Erg.-Batl. ist heute der Standort Deutsch Krone eine große Garnison geworden, die



das Gepräge der Stadt vollkommen gewandelt hat. Unter der zielbewußten Leitung des Kommandanten entstanden in kurzer Zeit die Unterkunftsanlagen für die neuen Truppen, wurden durch Errichtung von Wohnhäusern neue Stadtteile geschaffen.



Zu vorstehenden Bildern:  
Der Oberbefehlshaber des Heeres General der Artillerie Frhr. von Fritsch bei den Erg.-Bataillonen

So bekam Deutsch Krone durch die Einführung der Allgemeinen Wehrpflicht einen starken, kaum erhofften Auftrieb.

Es ist nun an der Stadt, ihren Soldaten den Aufenthalt in ihren Mauern so angenehm wie möglich zu machen. Vieles fehlt noch, viele Wiinsche sind angemeldet

und mit der Zeit werden sie wohl erfüllt werden; besteht doch ein gutes Verhältnis zwischen der Bevölkerung und den Feldgrauen!



Einzug der Artillerie in Deutsch Krone

Deutsch Krone inmitten seiner Seen und Wälder eignet sich auch ganz besonders als Garnisonstadt und jeder junge Rekrut wird nach Abschluß seiner Dienstzeit den Standort seines Truppenteils in bleibender Erinnerung haben.

## Zehn Jahre Aufbauschule in Deutsch Krone.

Von Dr. Suder.

In einer so jungen Provinz wie der Traditionsprovinz Grenzmark Posen-Westpreußen bedeutet ein zehnjähriges Jubiläum schon etwas. Die Staatliche Deutsche Oberschule in Aufbauform konnte im Sommer ihren zehnten Geburtstag festlich begehen. Die starke Anteilnahme der Bevölkerung zeugte davon, daß die „Aufbauschule“, wie sie im Volksmunde kurz genannt wird, das wirklich geworden ist, was sie nach dem Willen ihrer Begründer werden sollte, eine den Bedürfnissen vieler nach Bildung strebenden Volksgenossen entgegenkommende Schule. Darum hatte man mit voller Absicht die meisten der neuen Aufbauschulen in kleinere Landstädte gelegt — im Kreise Deutsch Krone befindet sich noch eine zweite in Jastrow. Der Staat will der begabten Landjugend eine Möglichkeit bieten, in einem auf sechs Jahre abgekürzten Lehrgange ein vollgültiges Reifezeugnis zu erwerben und damit den Aufstieg in Führerstellen zu ermöglichen. Darum eben heißtt die Schule Aufbauschule, weil sie nicht wie das Gymnasium an den vierjährigen Besuch der Grundschule anschließt, sondern aufbaut auf dem, was die Kinder sieben Jahre lang an echtestem bodenverbundenem Kulturgut auf ihrer Heimscholle erlebt und erarbeitet haben.

Auf solcher Grundlage arbeitet die Deutsche Oberschule weiter und pflegt in ihrem Lehrplan das Deutsche, Geschichte und Erdkunde besonders neben den Naturwissenschaften und den künstlerischen Fächern. Von den fremden Sprachen wird eine lebende, die englische, von Anfang an gründlich getrieben. Von der Untersekunda an tritt noch Latein dazu, weil das Reifezeugnis zum Universitätsstudium berechtigt und Latein für jedes erfolgreiche Fachstudium unerlässlich ist.

Der Aufbauschule ist außerdem seit einiger Zeit ein Ausbildungsseminar für den Nachwuchs an Lehrkräften angeschlossen.

Es liegt in der Natur der Sache, daß die Aufbauschule zu einem erheblichen Teile (z. Zt. etwa 50%) von auswärtigen Schülern und Schülerinnen besucht wird. Um diesen

Kindern tägliche lange zeit- und kraftsaubende Wege zu ersparen, ist der Anstalt ein Heim angegliedert, das den Unterricht durch weitgehende Erziehungsarbeit ergänzt. Hier findet die Jugend neben Wohnung und Verpflegung Möglichkeit zu Sport und Spiel und sachgemäße Anleitung zur Weiterbildung ihrer besonderen Anlagen. Mit welcher Lust und Liebe die Schülerschaft an ihrer Aufbauschule hängt, zeigten nicht nur die „Ehemaligen“ durch ihren Besuch anlässlich der Zehnjahrfeier, sondern auch die verschiedenen wohl gelungenen



Aus dem Märchenstück „Sieben auf einen Schlag“ oder „Das tapfere Schneiderlein“

Aufführungen. Allgemeinen Beifall fand u. a. das Märchenstück „Sieben auf einen Schlag“ oder „Das tapfere Schneiderlein“.

## Meeresgold — auch um Deutsch Krone!

Ein Spaziergang in deutscher Frühgeschichte.

Von Hermann Stolzenberg, Koschütz.

„Feste ran! — Eins zwei — jupp! — Eins zwei — jupp!“ . . . Sehnige Urme, läffeebraun gebrannt, wuchten im Gleichtakt, die Brechstange hebelt und ächzt, noch eine heimliche Wurzel, zäh in die Erde verbissen, schüttert frei, zerkracht im Blinken der Axt, ein letzter Kraftzug — und der klozige Baumstubbchen muß weichen, fort von dem Platz, wo er anderthalb Jahrhunderte gestanden.

Die Walbarbeiter durchwühlen noch den klaffenden Erdtrichter nach Kienresten. Afrikanisch heiß glüht die Sonne; verschnaufend, läßt einer der Männer die Schaufel ein wenig ruhen. Da fällt sein Blick auf einen faustgroßen Klumpen, der, halbverdeckt, aus dem dünenweißen Sande lugt. Was mag das sein? Ton ist es nicht, und wäre es Ortstein oder vielleicht Kohle, dann wöge es nicht so merkwürdig leicht in der Hand. Sandverschmutzt, borkig, bräunt die rissige Außenkruste. Aber halt!: dort, wo vom Spaten ein Stückchen abgespalten, glutet dunkelflammender Harzglanz, fast wie funkelder Schwarzpurr böhmischer Granatsteine . . . Jetzt weiß der Mann, was er in der Hand hält: Bernstein ist es, richtiger, echter Bernstein, hier mitten im ostdeutschen Binnenlande! — —

Im Deutsch Kroner Kreise wurde solch ein großes Stück Bernstein bei Aufforstungsarbeiten gefunden. Allerdings: so häufig, wie im Samlande, an der Ostseeküste, kommt dieses germanische Urharz hier lange nicht vor, aber doch ab und an. Denn zur Tertiärzeit, etwa, als die noch allenthalben vulkanwütige Mutter Erde auf

den Einfall kam, die Alpen hochzutürmen, üppigten auch in unserem Heimatkreise Nadelholzarten von tropischem Wuchs, und honigzäh tropste das Harz an den Riesenstämmen, bis die Sintflut darüber hereinbrach. Ihr Wasser verschlang den himmelragenden grünen Urwald-Dom, wirbelte alles in Schliffsand und Schlamm durcheinander, die Baummassen unter sich flutend. Dann aber „ließ Gott den Wind auf Erden kommen, und die Wasser fielen, und die Brunnen der Tiefe wurden verstopft samt den Fenstern des Himmels“. Aber unter dem Meeresgrunde von einst schwärzte das Holz zu Kohle und der scharfe Sand schliff das Harz von der zerfallenden Rinde, und die Zeit adelte es zu Bern-, d. h. brennendem Stein, dem germanischen Gold, das sich nirgend anderswo auf der Welt findet, als in Deutschland.

In der Geschichte ward dem Bernstein eine bedeutsame Rolle zugeschrieben: die früheste Kunde von den germanischen Vorfahren hier im Osten sollte er uns vermitteln. Bis um das Jahr 1000 vor unserer Zeitrechnung, also etwa, als König Salomo regierte, werden uns im Zusammenhang mit dem Bernstein solche Nachrichten übertragen, und vielfache Funde bestätigen und ergänzen sie. Damals war Geschmeide aus Bernstein die große Mode der eleganten Damen von Ninive. Gold, Silber, Edelsteine — darüber verfügte man dort im Ueberfluß und zum Ueberdruck; nach etwas ganz neuem, völlig ausgefallenen, von unerhörter Seltenheit lechzten die Schönen, um sich, damit behängt, auf dem abendländlichen Weltstadtbummel bestaunen zu lassen. Wußte doch eigentlich kein Mensch so recht, was eigentlich Bernstein war, und die geheimnisvoll-unbekannten Tierchen, die er oft in sich barg, umrankten ihn mit einem ganzen Sagenkreis, herrlich auszuspinnen beim langen Nachmittagschwätzchen. Von den Mittelmeerländern bis zum Morgenlande ist und wird noch Bernstein bei Ausgrabungen gefunden, aber auch unter dem Urnenschmuck, den wir hier in unserem Heimatkreise wieder ans Licht fördern.

Wer brachte das Goldharz in den Handel? Niemand anders, als die Phönizier. Jedes Kind kennt sie, die Herren aus Tyrus und Sidon. Gewiß bedeutete selbst für diese unternehmenden Krämer solche Reise vom Euphrat bis zur Ostsee Gefährlicheres vielleicht als heute eine Wagefahrt nach Tibet, aber der hohe Gewinn lockte dieses geriebene Schachervolk des Altertums über die ungeheure Entfernung hinweg. Landstrafen oder Wege freilich gab es nicht; man half sich, indem man den Flußläufen folgte. Die flachen Leichtboote jener Zeit, oft nur aus Weiden gebunden und mit Pech dicht gemacht, wie die Wiege des Moses (noch die Goten benützten etwa 1300 Jahre später solche Kähne), ließen sich unschwer von einer Fahrtrinne zur andern auch mal über Land schleppen. Der Bernstein fand sich damals noch an der gesamten Ost- und auch Nordseeküste; ohne Zweifel sind phönizische Händler mit ihren Waren auch durch unsere Gegenden hier gekommen.

Der Ausgangspunkt solcher Handelsunternehmungen nach Ostdeutschland ist immer das Schwarze Meer gewesen; von hier aus gelangte man über Onjepr, Weichsel und dann die kleineren Flüsse weiter. Unsere Sportler paddeln ja heute auch wieder hunderte von Kilometern weit! —

Die Herren Phönizier, eifersüchtig darauf bedacht, daß kein anderer ihnen das schöne Bernsteingeschäft vermassle, haben das Geheimnis ihrer Handelswege zwar schlau zu verschleiern gesucht, aber doch nicht mit 100%igem Erfolge. Etwa 650 Jahre nach dieser ersten Verbindung, sagen wir: Ninive—Stettin, eroberte Alexander der Große das, was allein man damals, unsere nordischen Länder geflissentlich ausschließend, „Welt“ — etwas hochnäsig — nannte. Der unerhörte Siegeschwung, mit dem Alexanders leutnantssjunges Genie vergreiste Reiche in sagenumwobenen Landen zerbrach, gab auch der damaligen Erdforschung mächtigen Auftrieb. Ein Schiffsrheder und Gelehrter Pytheas aus der Hafenstadt Marseille, der heutigen Eingangspforte für die Vernegerung Frankreichs, frischte die undeutlich gewordenen Spuren der phönizischen Bernsteinhändler wieder auf. Vornehmlich allerdings bereiste er die Nordseeküste. Aber wir können unbedenklich annehmen: was er von dort berichtet hat, trifft auch für die Fischerbevölkerung an der Ostsee zu, es sind Germanen, hüben wie drüber, die sich durch die Küstenschiffahrt

mit einander auskannten und sich genau so nahe standen wie heute, von letzten Endes belanglosen Unterschieden abgesehen, unsere Wasserratten von Kolberg oder Stettin mit denen von Kiel oder Hamburg.

Betrachten wir nun diese Nachrichten, die uns fremdes Volkstum über unser eigenes bringt, ohne die fremdfärbende Brille der Ueberlieferer, so enthüllt sich uns eine Kulturhöhe unserer Vorfahren, die zwar andersartig ist, als diejenige der Mittelmeervölker, aber keineswegs unterwertig, wenn auch jene Südländer, nicht gerade bescheiden, jegliche Kultur allein und für sich allen anderen „Barbaren“ sozusagen als Erbpacht vorweggenommen haben wollten und das manchmal noch heute behaupten. Leider haben Deutsche ihnen das Jahrhunderte lang gedankenlos nachgeplappert und nachgeschrieben. Aber „Kultur“ steht durchaus nicht immer in Abhängigkeit vom Lesen- und Schreiben-Können, obschon wohl die Germanen jener Zeit über die Anfänge einer einfachen Runenschrift verfügt haben mögen. Auch das hochentwickelte Inka-Reich in Südamerika z. B. kannte keine eigentliche Schrift. Wenn Buchstaben schweigen, nun dann reden die Steine, die Moorfund, die Gräber, die gerade in letzter Zeit in unserer eigensten Heimat so viele Aufschlüsse über die künstlerische Hochkultur unserer Vorfahren schon zu biblischer Zeit gebracht haben. Wie bewundern wir heute, uns endlich in das eigene Volkstum vertiefend, statt fremdes mit dem Hute in der Hand offenen Mundes anzustauen, die künstlerische Form der Schmuckstücke, der Waffen und Urnen, die herrlichen Schwunglinien der Luren-Hörner aus germanischer Vorzeit! Und wenn uns Schnitt und Webart der Gewänder, wie wir von den Moorleichen her sie kennen, geradezu neuzeitlich anmuten, so deshalb, weil sie Zweckmäßigkeit und gefälligeres Aeußere vereinen und auf jedes kitschige Drum und Dran verzichten. Nichts ist verkehrter, dem gedankenlosen Latein-Nachläffen des Mittelalters entsprechend, sich unsere Vorfahren hier in der östlichen Heimat etwa auf der Stufe der heutigen Papuas in Australien vorzustellen. So begegnet uns schon sehr früh in der Geschichte der Name der Teutonen. Bis heute hat sich deren Name in der englischen Sprache als Sammelbegriff für die Germanen überhaupt erhalten. Schon daraus ergibt sich der Schluß, daß jener deutsche Stamm eine Rasse von außergewöhnlichem Format gewesen sein muß. Wir hören denn auch, daß schon früh die Teutonen gelernt haben, ihren Bernstein einer gewissen Bearbeitung zu unterziehen, um bessere Preise zu erzielen, sie kennen also, wie unsere Kaufleute heute sagen, den Vorteil, Halbfabrikate abzusezen. „Kulturlose“ Wilde pflegen sich urteilslos um ihre Rohstoffe betrügen zu lassen. Und weiter: Können die Teutonen, die später im Bunde mit den stammverwandten Cimbern das hochzivilisierte römische Weltreich an den Rand des Verderbens brachten und nur unter Anspannung der letzten Kraft mit knapper Not schließlich von Südfrankreich und Norditalien abgewehrt wurden, eine Horde gewesen sein, die ins Blaue hinein nach Südeuropa drauflos tobte? Keinesfalls; solche Züge waren, man kann es geruhsam sagen, nur möglich nach einer generalstabsartigen Vorbereitung. Dabei werden die Kenntnisse, die die Germanen durch ihren Handelsverkehr erhielten, maßgebende Auswertung erfahren haben, wie ja denn der völkerverbindende Handel auch den Gesichtskreis der Völker hebt und immer wieder neue Zweige am Baum des geschichtlichen Lebens auffrischen läßt.

Dazu hat der Bernstein sein gutes Teil beigetragen. Ueber die spätere römische Zeit hinweg ist er ein wichtiger Gegenstand des Handels und damit der Beziehungen zwischen Ostdeutschland und dem Mittelmeerkulturreis geblieben. So war es denn ein aufrüttelnder Griff in unser ureigenstes Volkstum, wenn im Dritten Reich das germanische Goldharz wieder zum Gleichnis und Ausdruck von Blut und Boden, von unserer deutschen Heimat erhoben wurde.

# Kreis Deutsch Krone.

## Provinz Grenzmark Posen-Westpreußen.

Regierungsbezirk Schneidemühl. Einwohnerzahl (Volkszählung 1933) 68 372.

Der Kreis umfasst 215 384 ha. Davon sind: Wald 81 938 ha 28 ar 15 qm, Acker- und Gartenland 110 255 ha 72 ar 12 qm, Wiesen 7736 ha 55 ar 18 qm, Död- und Umland 5538 ha 32 ar 06 qm, Moorflächen 660 ha 40 ar 18 qm, Gewässer einschließlich Wegeland und Friedhöfe 9334 ha 50 ar 17 qm.

### Kreisausschuss.

Vorsitzender: Landrat Dr. Knabe. Mitglieder: Apothekenbesitzer Gerlach Tütz, Landwirt Midding Dt. Krone, Landwirt Specht Arnsfelde, Landwirt Steves Mellentin, Kaufmann Egtermeyer Dt. Krone.

### Kreisbehörden.

#### a) Landratsamt.

Fernruf 215, 216, 217.

Dienststunden: 1. 4.—14. 10.: 7—13, 15—18, Mittwoch und Sonnabend nachm. geschlossen. 15. 10.—31. 3.: 8—13, 15—18 $\frac{1}{2}$ . Sonnabend nachm. geschlossen.

Landrat: Dr. Knabe. Hilfsarbeiter des Landrats: Ass. Gieseler. Kreisoberinspektor: Schmitz. Kreisobersekretär: Heinze. Reg.-Prakt.: Buchholz. Kreisassistent: Dirschka. Kreisamtsgehilfe: z. St. unbesezt.

#### Berücksichtigungssamt.

Vorsitzender: Landrat Dr. Knabe. 1. Stellvertreter: Ass. Gieseler. 2. Stellvertreter: Kreisoberinspektor Schmitz. 3. Stellvertreter und Sachbearbeiter: Kreisassistent Dirschka.

#### b) Kreiskommunalverwaltung.

Fernruf 215, 216, 217.

Dienststunden wie Landratsamt.

Vorsitzender: Landrat Dr. Knabe. Stellvertreter: Kreisdeputierter, Apothekenbesitzer Gerlach in Tütz. Ständiger Vertreter: z. St. unbesezt.

#### Allgemeine Kreisausschussverwaltung.

Büroddirektor Niß, Kreisausschussinspektor Mielke.

#### Kreissteueramt.

Kreisausschussinspektor Groth.

#### Kreisbauamt und Wiesenbauamt.

Kreisbaurat Jung. Kreisausschussobersekretäre: Heitmann, Krebs. Kreiswegemeister Kalbus.



#### Kreiswohlfahrtsamt.

Kreisausschussinspektor Geske.

#### Kreiskommunalkasse.

Postcheckkonto Stettin 1595. Bankkonten: Reichsbank, Kreissparkasse Dt. Krone, Provinzialbank Schneidemühl.

Zahltage: 8—12.

Kreiskommunalkassen-Rendant Ewert, Kreiskommunalkassen - Obersekretär Goetz.

#### c) Kreissparkasse.

Fernruf 502, 503, 504.

Postcheckkonten Berlin 124 357, Stettin 1557. Reichsbankgirokonto.

Räffentag: 8—12 $\frac{1}{2}$ , 16—17. Mittwoch und Sonnabend 8—12, nachm. geschlossen.

Kreissparkassendirektor Sand.

#### Zweigstellen:

Jastrow: Töpferstraße. Fernruf: Jastrow 50. Postcheckkonto: Berlin 124 519, Stettin 775. Märk. Friedland: Bahnhofstraße. Fernruf: Märk. Friedland 334. Postcheckkonto: Berlin 124 528, Stettin 4737. Schłoppe: Bahnhofstraße. Fernruf: Schłoppe 52. Postcheckkonto: Berlin 124 493. Tütz: Bahnhofstraße. Fernruf: Tütz 230. Postcheckkonto: Berlin 124 364, Stettin 83. Zippnow: Fernruf: Zippnow 70. Postscheckkonto: Berlin 89 295, Stettin 282.

#### Annahmestellen:

Kramsko: Verwalter Stellmachermeister Giese. Maßlin: z. St. unbesezt.

Rederitz: Verwalter Tischlermeister Wolfram.

### Sonstige Behörden.

#### Arbeitsamt Dt. Krone.

Tempelburger Straße 1. Fernruf 493.

Dienststunden: 7—13, 14 $\frac{1}{2}$ —17. Mittwoch und Sonnabend 7—14, Geschäftsstunden 9—12.

Kom. Vorsitzender: G. A. Apiz.

Nebenstellen: Jastrow, Königsberger Straße 35.

Fernruf 59. Tütz, Strahlenbergerstr. Fernruf 274.

Kontroll- und Meldestellen: Märk. Friedland, Schłoppe, Rederitz.

#### Feuerfotzietät Grenzmark.

Öffentlich-rechtliche Feuerversicherungsanstalt  
Grenzmark Posen-Westpreußen.

Kreisdirektion Dt. Krone.

Horst-Wessel-Straße 5. Fernruf 228.

Dienststunden: wie Landratsamt.

Kreisdirektor: Landrat Dr. Knabe.

Kreisversicherungs-Kommissar: Sozialitätsinspektor Striezel.

### **Finanzamt.**

Gampstraße 17. Fernruf 423.

Dienststunden: Sommer: 7—13, 15—18. Mittwoch und Sonnabend 7—14 $\frac{1}{2}$ . Winter: 7 $\frac{1}{2}$ —13, 15—18 $\frac{1}{2}$ . Mittwoch und Sonnabend 7 $\frac{1}{2}$ —15.  
Vorsteher: Regierungsrat Dr. Schulz. Ständiger Vertreter: Obersteuerinspektor Streich. Obersteuerinspektor: Roprecht. Steuerinspektoren: Buchholz, Behrens, Schirrmacher, Appelius, Schirm, Priebe, Bandemer. Obersteuersekretär: Leßlaff. Steuerpraktikant: Krajewski. Steuersekretäre: Reimer, Scholz, Hoffmann (Artur), Buske, Klose, Voß, Polzin, Hoffmann (Paul). Steuerassistent: Welke. Steueranwärter: Nürnberger, Beyrow. Steuerbetriebs-Assistenten: Engelke, Moske. Steuerwachtmeister: Walter.

### **Finanzkasse.**

Kassenleiter: Obersteuerinspektor Wolter. Steuerinspektor: Schöne. Obersteuersekretär: Dahlke. Steuersekretäre: Schmidt, Lettow. Steuerassistenten: Manthey, Mels.

### **Preuß. Staats-Hochbauamt.**

Schneidemühlser Straße 50. Fernruf 474.

Dienststunden: Sommer: 7—13, 14 $\frac{1}{2}$ —17 $\frac{1}{2}$ , Mittwoch und Sonnabend nachm. geschlossen. Winter: 7 $\frac{1}{2}$ —13, Mittwoch und Sonnabend bis 13 $\frac{1}{2}$ , 14 $\frac{1}{2}$ —18, Mittwoch und Sonnabend nachm. geschlossen.

Leiter: Regierungsbaumeister Dietrich, Regierungsbauinspektor Göhlich.

### **Katasteramt Dt. Krone.**

Schneidemühlser Straße (Aufbauschule). Fernruf 314. Dienststunden: Sommer: 7—13, 15—18. Mittwoch und Sonnabend nachm. geschlossen. Winter: 7 $\frac{1}{2}$ —13, 15—18 $\frac{1}{2}$ . Mittwoch und Sonnabend von 7 $\frac{1}{2}$ —13 $\frac{1}{2}$  und nachm. geschlossen. Sprechstunden: 8—13, Sprechstunden des Katasterdirektors (Amtstag) Dienstag 8—12.

Leiter: Katasterdirektor Preuß. Katasterdirektor: Langhans. Katasterlandmesser: Dr. Hennings, von der Weiden. Katasterinspektor: Kühl. Katasterobersekretär: Rohde. Katastersekretär: Schmidt.

### **Staatliches Gesundheitsamt.**

Schulte-Heuthausstraße (Kreiswohlfahrtsamt). Fernruf 215—217.

Dienststunden: Sommer: 7—13, 15—18  
Winter: 7 $\frac{1}{2}$ —13 $\frac{1}{2}$ , 15 $\frac{1}{2}$ —18 $\frac{1}{2}$   
außer Mittwoch und Sonnabend nachm.  
Ärztliche Sprechstunden wochentäglich 8—10.  
Amtsarzt und Leiter: Medizinalrat Dr. Pott (außerhalb der Dienststunden Gampstraße 20, Fernruf 280). Hilfsarzt: Dr. Klein Schmidt. Gesundheitspflegerinnen: Marta Schneidereit, Margarete Pawelke, Lore Weinert.

### **Kreistierarzt.**

Schulte-Heuthaus-Straße 4. Fernruf 411.  
Veterinärrat Dr. Zoerner.

### **Staatspolizeistelle Schneidemühl**

**Grenzdienststelle Dt. Krone.**

Fernruf Dt. Krone 404.

Kriminalsekretär: Schankin. Kriminalangestellter: Hinrichs.

### **Landkrankenkasse des Kreises Dt. Krone.**

Tempelburger Straße 3—5. Fernruf 507.

Deffentliche Dienststunden: 8—13.

Postcheckkonto: Stettin 2876. Kreissparkasse Konto Nr. 45.

Bankkonto: Vorschußverein Dt. Krone 493.

Vorsitzender: Dr. Adolphi, Schneidemühl. Kom. Geschäftsführer und Vollstreckungsbeamter: Verwaltungsobersekretär Neumann. Verwaltungssekretär: Stibbe. Verwaltungssekretäre: Becker I, Huth, Münnert. Verwaltungsassistenten: Haack, Becker II, Dobberstein, Schiwnsky, Radunz. Vollziehungsbeamter: Schmidt.

### **Allgemeine Ortskrankenkasse des Kreises Dt. Krone.**

Tempelburger Straße 3—5. Fernruf 507.

Deffentliche Dienststunden: 8—13.

Postcheckkonto: Stettin 3889. Kreissparkasse Konto Nr. 44.

Bankkonto: Vorschußverein Dt. Krone 494.

Leiter: Verwaltungsobersekretär Neumann. Die Geschäfte werden von der Landkrankenkasse des Kreises Dt. Krone mitverwaltet.

### **Allgemeine Ortskrankenkasse für die Stadt Dt. Krone.**

Streitstraße 15. Fernruf 267.

Bankkonten: Kreissparkasse Dt. Krone Konto Nr. 62, Stadtsparkasse Dt. Krone Konto Nr. D 529. Postcheckkonto: Stettin 567.

Leiter: Geschäftsführer und Vollstreckungsbeamter Rudolf Herpell. Rendant: Kurt Hain. Beitragsstunden: 8—13. Beitragssammler: Max Schneider. Erheber u. Vollziehungsbeamter: Max Schneider.

### **Reichsbanknebenstelle.**

Gampstraße 8. Fernruf 580.

Rassenstunden: 8 $\frac{1}{2}$ —12 $\frac{1}{2}$ , 14 $\frac{1}{2}$ —15 $\frac{1}{2}$ . Sonnabend 8 $\frac{1}{2}$ —13.

Bankvorstand: Reichsbankrat Richter. Kassiführer Beamter: Reichsbankinspektor Pietsch. Reichsbankobergeldzähler: Lipinski.

### **Staatliche Kreiskasse Dt. Krone.**

Horst-Wessel-Straße 5. Fernruf über Landratsamt.

Rassenstunden: 8 $\frac{1}{2}$ —12 $\frac{1}{2}$ .

Vorsteher: Oberrentmeister Buchholz.

### **Preußische Forstkasse in Jastrow.**

Flatower Straße 8b. Fernruf 246.

Postcheckkonto: Stettin 893. Girokonto: Stadtsparkasse Jastrow 387.

Rassenstunden: 8—13.

Kassenvorsteher: Forstoberrentmeister Sanft.

Zahlstelle für die Preußischen Forstämter Pletzow, Schönthal, Döberitz und Haugsdorf.

### Schulaufsichtskreis Dt. Krone.

Schulrat Quaß in Dt. Krone.

### Schulaufsichtskreis Schneidemühl.

Schulrat Liegmann in Dt. Krone.

### Zollbehörden.

- a) Bezirkszollkommisariat (St.) Dt. Krone.  
Leiter: Bezirkszollkommisar Steinfatt, Dt. Krone, Königstraße 26. Fernruf 612.
1. Zugehörige Aufsichtsstelle: Zollaufsichtsstelle (St.) Dt. Krone.  
Aufsichtsführender Beamter: Zollsekretär Richter. Zollsekretäre: Wiesener, Richter, Gorzalka, Krause, Sachs.
2. Zollamt II Dt. Krone, Königstraße 26. Fernruf 612.  
Dienststunden: Sommer: Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag 7—13, 14 $\frac{1}{2}$ —17 $\frac{1}{2}$ , Mittwoch und Sonnabend 7—14 $\frac{1}{2}$ , Winter: Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag 8—13, 14—18, Mittwoch und Sonnabend 8—15 $\frac{1}{2}$ .  
Zollamtsleiter: Zollinspektor Behrendt. Sonstige Zollamtsbeamte: Oberzollsekretär Lüdke, Zollsekretär Krey.
- b) Bezirkszollkommisariat (St.) Tütz.  
Leiter: Bezirkszollkommisar (St.) Sinnig. Fernruf Tütz 832.  
Zugehörige Aufsichtsstellen im Kreise Dt. Krone:  
1. Zollaufsichtsstelle (St.) Tütz: Zollsekretäre: Pagel und Reichert.  
2. Zollaufsichtsstelle (St.) Märk. Friedland: Zollsekretäre: Willschütz und Schmale.
- c) Dienststellen des Bezirkszollkommisariats (St.) Glatow im Kreise Dt. Krone:  
1. Zollaufsichtsstelle (St.) Jastrow: Zollsekretär Otto.  
2. Zollamt III Jastrow: Leiter und alleiniger Beamter: Zollsekretär Samp.

### Amtsgericht Dt. Krone.

Schulstraße 4. Fernruf 446.

Dienststunden: Sommer: 7—13, 15—18. Winter: 7 $\frac{1}{2}$ —13, 15—18. Sprechstunden für Rechtsuchende: 9—12. Gründbuchtage: Dienstag und Freitag 9—13.

Postcheckkonto: Stettin 3290. Reichsbankgirokonto Dt. Krone.

Aufsichtsrichter: Amtsgerichtsrat Dornblüth. Richter: Amtsgerichtsrat Dr. Schmidt. Amtsgerichtsrat Claudiz.

Büro- und Kassenbeamte: Justizrentmeister Winkowski. Justizinspektoren: Richter, Lipinski, Häf. Obergerichtsvollzieher: Müller, Wesner. Justizsekretäre: Zocholl, Renn, Mau, Schmidt, Lempio. Strafanstaltsüberwachtmäeister Pautsch. Justizoberwachtmäeister Roschkowski. Justizwachtmäeister Danowski.

### Arbeitsgericht Dt. Krone.

Vorsitzender: Amtsgerichtsrat Dornblüth. Büro: Justizinspektor Lipinski.

### Amtsgericht Jastrow.

Königsberger Straße 65. Fernruf 27.

Sprechstunden: 9—12.

Postcheckkonto der Gerichtskasse: Stettin 3302. Aufsichtsrichter: Amtsgerichtsrat Colberg. Geschäftsführender Bürobeamter: Justizinspektor Winkmann. Justizinspektor: Käffler (Rechtspfleger). Justizsekretär: Zielaff. Strafanstaltsüberwachtmäeister: Irling. Obergerichtsvollzieher Wenzlaff.

### Amtsgericht Märk. Friedland.

Fernruf 328.

Sprechzeit: 9—12.

Richter: z. St. unbesezt. Geschäftsstelle: Justizinspektor: Kriente. Obergerichtsvollzieher: Treptow. Justizwachtmäeister: Perk. Justizangestellte: Redmann.

Gerichtskasse: Postcheckkonto Stettin 3307.

### Amtsgericht Schoppe.

Fernruf 71.

Postcheckkonto der Gerichtskasse: Stettin 3317. Richter: Amtsgerichtsrat Uthemann. Geschäftsführer: Justizinspektor Preuß. Justizsekretär Woge. Justizbüroassistent Schiller. Justizwachtmäeister Bisal. Obergerichtsvollzieher Röhle und Kretschmer in Schönlanke. Justizangestellte Voigt.

### Auerbengericht Schoppe.

Vorsitzender: Amtsgerichtsrat Uthemann.

### Postamt Dt. Krone.

Reichsbankgirokonto. Postcheckkonto Stettin 2244.

Amtszimmerdienst: 8—13, 16—19. Hauptkasse: 9—12. Schalterdienst: Wochentags 8—12 und 14—18. Sonntags 12—13. Telegrafen- und Fernsprechdienst ununterbrochen.

Vorsteher: Postamtmann Sperling. Stellvertreter: Oberpostinspektor Beier. Beamte: Postinspektoren: Egert, Fölske, Flatau, Polzin, Fitting, Utke, Biße. Telegrafeninspektor Birkner. Postsekretäre: Schalow, Wendler, Lockau. Postassistenten: Dwars, Briese, Benske, Charlotte Eichbaum, Martha Schur, Martha Thielemann, Maria Schulz, Elisabeth Thielemann, Margarete Medenwald, Helene Krüger, Käthe Raguse. Telegraf. Mechaniker: Probst. Postgehilfin: Maria Dickmann. Oberpostschaffner: Braß, Mielke, Stabenow, Teske, Genrich, Liedtke. Leitungsaufseher: Herzberg, Boeker, Bohn. Postschaffner: Scheel, Zank, Steffen, Rosenau, Breitenfeld. Zimmermann, Lück, Modrow, Schulz, Kienitz, Briese, Mielke, Dally, Welke, Heidekrüger, Fierek, Habermann, Freyer, Menarek, Priebe. Postbote Hinz. Posthelfer i. Kr. Teichner. Postjungbote Klawun.

Telegrafenbaubezirk X. Bezirksbauführer: Telegr.-Inspektor Mann. Bautruppführer: Telegr.-Assistent Haberberg. Telegr.-Leitungsaufseher: Belz.

### **Postamt Jastrow.**

Die Schalter sind geöffnet: 8—12, 14<sup>1/2</sup>—18<sup>1/2</sup>. Telegrafen- und Fernsprechdienst ununterbrochen. Postagenturen: Beitenhammer, Briesenitz, Hasenfier, Landeck (Grenzmark), Zippnow. Landkraftpostlinie I: Jastrow — Flederborn — Wallachsee — Landeck — Rahebuhr — Burzen — Pinnow — Hasenfier — Jastrow; II: Jastrow — Zamborß — Briesenitz — Zippnow und zurück.

### **Postamt Märk. Friedland.**

Schalterdienst: 9—12, 15—18. Sonntag: 8—9, Selbstanschlussamt. Telegrafen- und Fernsprechdienst ununterbrochen.

Vorsteher: Postverwalter Witte. Oberpostschaffner: Jastrow. Postschaffner: Hinze, Scheel, Paetz. Angestellte Hildegard Woitha. Posthelfer: Dahlmann, Kaiser. Telegrafenleitungsaufseher: Haase.

### **Postamt Schlopp.**

Postcheckkonto: Stettin 3230.

Schalterdienst: 8—12, 16—18. Schließfachabholer: Werktag 7<sup>1/2</sup>—18<sup>1/2</sup>. Telegrafen- und Fernsprechdienst: 7/8—24. Sonntags: 8—9, 12 13, 17—18. Unfallmeldestelle.

Vorsteher: Postmeister Schinke. Postassistent: Zins. Posthelferinnen: Krause, Lopatedki, Buchwald. Oberpostschaffner: Hohenhaus, Fräse, Nadke, Schäler. Postschaffner: A. Benz, W. Benz, Fischer, Schütz, Hell.

### **Postamt Tüg.**

Postcheckkonto: Stettin 4347.

Amtszimmerdienst: 7—12, 15—19. Schalterdienst: Werktag: 8—12, 16—18. Sonntag: 12—13. Selbstanschlussbetrieb. Telegrafen- und Fernsprechdienst ununterbrochen. Schließfachabholer: Werk- und Sonntags 7—19.

Vorsteher: z. Zt. unbefest. Stellv. Postsekretär Richter. Postassistent: Stelter. Oberpostschaffner: Tilsner, Wolf, Witulski. Telegrafenleitungsaufseher: Altenburg. Postschaffner: Kuttlow, Radtke, Prang. Kraftfahrer: Stark, Bösel.

Telegrafen-Baustrupp: Führer Telegrafenleitungsaufseher Hinz. Telegr.-Handw.: Roß, Eichstädt, Köpp, Kopplin, Raffenburg, Mäh, Schmidt, Siewert, Otto, Hinz.

Kraftfahrer: Hagen.

Postagenturen: Marzdorf.

Poststellen: Marthe, Lubsdorf, Spechtsdorf, Brunt, Henkendorf.

Kraftpostlinien: 1. Tüg—Schlopp, 2. Tüg—Märk. Friedland.

### **Deutsche Reichsbahngesellschaft.**

#### a) Bahnhof Dt. Krone.

Fernruf für den Bahnhof

und Fahrkartenausgabe (Auskunft) 318,  
für die Güterabfertigung 570.

Dienststunden: Güterabfertigung 8—18. Fahrkartenausgabe und Gepäckabfertigung: eine halbe Stunde vor Abgang eines jeden Zuges. Betriebsdienst ununterbrochen. Bahnhofskasse 9—12.

Vorsteher: Reichsbahninspektor Steinkopf. Stellvertreter: Reichsbahnsekretär Kneller. Reichsbahnassistenten: Buchholz, Witt, Kamrowski, Treichel, Bohn. Reichsbahnbetriebsassistent: Pfeiffer. Hilfsladeschaffner: Sonnenberg. Rangieraufseher: Hermann. Rangierer: Bodemann. Weichenwärter: Degler, Buske, Wegner Gustav, Wegner Leo.

#### b) Bahnmasterei Dt. Krone.

Fernruf 318.

Vorsteher: techn. Reichsbahninspektor Hecht. Rottenaufseher: Badur. Hilfsbetriebsassistent: Ferch.

### **Wetterstation Dt. Krone.**

Beobachtungsst. II. Ordnung des Preuß. Meteorol. Instit. Berlin.

Dienststelle des Reichsamts für Flugsicherung.

Staatliches Gymnasium. Fernsprecher 338.

Konto: Kreissparkasse Nr. 230.

Leiter: Studienrat Kriehn.

### **Technische Rothilfe, Landesgruppe Pommern.**

(Stettin, Charlottenstr. 31, Fernruf 36505/6).

#### Ortsgruppe Dt. Krone.

Anschrift: Schulte-Heuthausstr. (Höh. Techn. Staatslehranstalt), Fernruf 471 (HDL).

Führer: Dr. Ing. Krieger, Stud.-Direktor, Rgbmstr. a. D. Stab: Stud.-Rat Jahn, Rgbmstr. a. D. Führer des Justizaufsetzungsdienstes: Stud.-Rat Schleyer, Rgbmstr. a. D. Führer des Luftschutzdienstes (Gas- und Luftschutzschule): Stud.-Rat Eichhorn, Rgbmstr. a. D. Führer des Technischen Dienstes: Stud.-Rat Bosse, Rgbmstr. a. D.

### **Nationalsozialistische Deutsche Arbeiterpartei.**

#### Organisation der Politischen Leitung der NSDAP.

Kreisleiter: Wilhelm Andro, Dt. Krone. Stellv.

Kreisleiter: Arthur Goerz, Dt. Krone. Kreisgeschäftsführer: Albert Stahl, Dt. Krone. Kreisamtsleiter: Personalamt: Gustav Schmidt I, Dt. Krone. Amt für NS-Volkswirtschaft: Kurt Milisch, Dt. Krone. Amt für Propaganda: Paul Beidatz, Dt. Krone. Amt für Volksgesundheit: Dr. Werner Kroll, Jastrow. Amt für Beamte: Franz Behrend, Dt. Krone. Amt für Erzieher: Carl Christian Schmidt II, Dt. Krone. Schulungsamt: Dr. Hans Gehreke, Märk. Friedland. Amt für DAG: Hans Hammeling, Seegenfelde. Amt für NS-Hago: Gustav Adolf Apitz, Dt. Krone. Amt für Kommunalpolitik: Gotthold Sagert, Dt. Krone. Organisationsamt: Albert Stahl, Dt. Krone. Amt für Kultur und Presse: Reg.-Assessor Gieseler, Dt. Krone. Agrarpolitischer Apparat: Georg Kulow, Rosenthal. Amt für Kriegsopferversorgung: Robert Pommerening, Dt. Krone. Amt für Technik: Pollack, Dt. Krone. Kreiskassenamt: Emil Schöwe, Tüg. Kreis-

rechtsstellenleiter: Karl Georg Semrau, Dt. Krone.  
Kreisparteigerichtsvorsitzender: Eduard Jung,  
Dt. Krone.

Die NS-Kriegsopfersversorgung, die Arbeitsfront,  
der Reichsbund der Deutschen Beamten, der  
NS-Lehrerbund, der Reichsärzteverband und die  
NS-Volkswohlfahrt e. V. werden in Personen-  
gleichheit durch die Amtsleiter der zuständigen  
Kreisämter geführt. Der Kreisamtsleiter des  
Agrarpolitischen Amtes ist gleichzeitig Kreis-  
bauernführer der Kreise Dt. Krone und Schneide-  
mühl.

Der Kreisleitung unterstehen insgesamt 16 Orts-  
gruppen und 45 Stützpunkte im Kreise, in denen  
sich nach Notwendigkeit und gegebenen Vor-  
schriften die Amtsräte wie oben für den Orts-  
bereich wiederholen.

#### Amt für Volkswohlfahrt.

Kreisamtsleitung Dt. Krone.

Gampstraße 2. Fernruf 330.

öffentliche Dienststunden von 10—12.  
Bankkonto Nr. 302 bei der Kreissparkasse Dt. Krone.  
Kreisamtsleiter: Milsch.

Folgende Ortsgruppen gehören zum Kreisamt:  
Briesenitz: Ortsgruppenamtsleiter: Abraham,  
Dammlang: Grünberg, Dt. Krone: Milsch,  
Freudenfier: Köhler, Hoffstädt, Haugsdorf:  
Heinke, Jastrow: Kraatz, Kattun, Wohopl.  
Klappstein: Myrow, Lebehnke, Neu Lebehnke:  
Neubauer, Märk. Friedland, Wordel, Zadow:  
Witte, Plettnitz: Schiewe, Rederitz: Künnicke,  
Rosenfelde, Breitenstein, Neuhof: Hantel,  
Schlopp, Birholz, Gollin, Salm: Freitag,  
Tübz, Flathe, Knakendorf, Königsgnade, Lübs-  
dorf, Marthe, Marzdorf, Mehlgäst, Ruschen-  
dorf, Schulendorf, Stibbe, Strahlenberg:  
Moltrecht, Zippnow: Streich.

Stützpunkte: Alt Lobitz: Stützpunktamtsleiter  
Buske, Appelwerder: Bergmann, Betken-  
hammer, Theerhofen: Meier, Bevilsthal,  
Abbau Prellwitz: Wolframm, Borkendorf:  
Post, Brozen: Ahnhold, Buchholz, Mellentin:  
Dreißiger in Mellentin, Doderlage: Busch,  
Drahnow: Wollschläger, Dyck, Arnsfelde:  
Schmidt, Eckartsberge, Kessburg: Krüger,  
Eichsfier, Dölfusbruch: Beduhn, Gr. Witten-  
berg, Hasenberg: Jahn, Gr. Zacharin: Hinz,  
Hansfelde: Greinert, Henkendorf: Brunk,  
Domke, Jagdhaus: Beckwarth, Jagolitz:  
Treisch, Kappe, Riege: Stellmacher, Karls-  
ruhe: Krause, Regelsmühl: Schwede, Klaus-  
dorf: Runge, Roschütz: Seyda, Kramsko:  
Nothnagel, Krummfleß: Probst, Lüben:  
Krause, Machlin: Schmidt, Neugolz: Leh-  
mann, Neu Zippnow: Meier, Peznick,  
Hohenstein, Laßig, Prochnow: Dösdall, Plötz-  
min: Ehler, Prellwitz: Fleischer, Preußen-  
dorf, Harmelsdorf: Paetz (wohnt in Harmels-  
dorf), Quiram: Müller, Rose: Schmidt,  
Sagemühl, Alawittersdorf, Zehendorf: Finger,  
Schönau: Böttcher, Schroz: Rohbed,

Seegenfeld, Gramattenbrück: Maaser,  
Springberg: Schirmer, Stabisz: Feldmann,  
Stranz, Klein Nakel: Zimmermann, Trebbin:  
Baumgart, Wittkow, Wissulke, Rosenthal:  
Meißner, Züher: Schulz.

#### NSAOB.

Kriegsopferamt für den Kreis Dt. Krone.  
Hindenburgstr. 24. Fernruf 263.

Kreisamtsleiter: Pommereing.

Ortsgruppen: Dt. Krone: Obmann: Pommereing  
Robert. Jastrow: Weichenthal, Kaufmann,  
Schlopp: Hilscher, Ing. Tübz: Knack, Lehrer,  
Schulendorf, Märk. Friedland: Mayer,  
Mittelschullehrer. Freudenfier: Jüttner, Gast-  
wirt. Arnsfelde-Dyck: Jablonki, Schuh-  
macher. Stranz: Zindler. Peznick: Spicker-  
mann Paul. Knakendorf: Wiese Clemens.  
Klausdorf: Häpte, Fleischbeschauer. Brozen:  
Neumann Emil, Schmiedemeister. Hoffstädt:  
Giese Otto, Postagent. Lebehnke: Eich,  
Rederitz: Schönemann. Zippnow: Ambrosius,  
Verwaltungsassistent.

Stützpunkt Rosenfelde, zu Dt. Krone gehörig.  
Stützpunktleiter: Hinz, Postagent. Ortsgruppe  
Krummfleß (neugegründet).

#### SA-Sturmbann IV/J 2

Dt. Krone, Schulte-Heuthausstraße 4, Fernruf 287.  
Dienststunden: 8—12½, 14—18. Mittwochs und  
Sonnabends 8—14.

#### SS-Sturm 4/77.

SS-Sturmbüro: Dt. Krone, Hindenburgstraße 41.  
Dienststunden: 9—12½, 15—18. Fernruf 549.  
SS-Stürme bestehen außerdem in Jastrow (6/77)  
und Märk. Friedland (12/77).

#### Hitler-Jugend.

#### Unterbann III/149.

Dt. Krone, Schneidemühler Straße 54.

Unterbannführer: Karl Erdmann Dt. Krone.  
Adjutant: Herbert Brüsse Dt. Krone. Geld-  
verwalter: Gerhard Roprecht Dt. Krone. Presse-  
und Schulungswart: Albrecht Rothländer  
Dt. Krone. Gefolgschaftsführer: Gefolgschaft  
11/149 (Dt. Krone): Paul Schalow Dt. Krone.  
Gefolgschaft 12/149 (Freudenfier): Rudolf Gren-  
sing Dt. Krone. Gefolgschaft 13/149 (Arnsfelde):  
Rudolf Mrowinski Arnsfelde. Gefolgschaft  
14/149 (Jastrow): Heinz Senske Jastrow. Ge-  
folgschaft 15/149 (Zippnow): Erich Münchow  
Zippnow.

#### Standort Dt. Krone.

Heeresdienststelle 2 (Kommandantur)

2. Batl. Inf.-Rgt. 25

Rgt.-Stab und II. Abtlg. Artl. Rgt. 32

Erg. Batl. 8 und 9.

Festungsbaugruppe

Wehrbezirkskommando

Heeresbauamt

Heeresnebenzengamt.

### Reichsarbeitsdienst Gruppe 45.

Abteilung 2/45.

**H**armel s d o r f. Abteilungsführer: Oberfeldmeister Lubitz.

Abteilung 6/45.

**N**ederer h. Abteilungsführer: Feldmeister Ludwig Hauser. Verwalter: Untersfeldmeister Walter Rudolph.

Abteilung 7/45. Fernruf 383.

**D**t. Krone. Abteilungsführer: Feldmeister Georg Blaeske, Verwalter: Feldmeister Fritz Voigt.

### Kreisbauernschaft für den Kreis Dt. Krone und Stadtteil Schneidemühl.

Büroräume: Dt. Krone, Hindenburgstraße 20. Fernruf 506.

Dienststunden: 1. 4. - 30. 9.: 7-13, 15-18, Mittwoch und Sonnabend nachm. geschlossen. 1. 10. bis 31. 3. Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag 8-13, 15-19, Mittwoch und Sonnabend 8-14, nachm. geschlossen.

**K**reisbauernführer: Landwirt Kulow Rosenthal, Fernruf Lebehinke 3. Kreisobmann: Bauer Midding Buchwald bei Dt. Krone, Fernruf 525. Stabsleiter: Dipl.-Landwirt Dr. Schade. Hauptabteilungsleiter I: Meißner Wittlow, Fernruf: Dörfentliche Wittlow. Hauptabteilungsleiter II: Dr. Adolphi, Schneidemühl, Friedrichstraße 17. Hauptabteilungsleiter III: Bauer Lenz Zippnow, Fernruf 31. Unterabteilung: Hof- und Betriebsgesellschaft, Unterabteilungsleiter Herm. Puls. Getreidewirtschaftsstelle: Vorsitzender Bauer Midding Buchwald bei Dt. Krone. Kreispressewart: Dr. Schade Dt. Krone, Fernruf 506 Dt. Krone. Kreiswerbeleiter: Staatl. gepr. Landwirt Paul Dt. Krone. Kreisfachberater für Gartenbau: Dipl.-Gartenbauinspektor Dinger Dt. Krone, Fernruf 408. Kreisabteilungsleiterin I C (für das Gebiet „Die Frau“): zurzeit des Druckes unbesetzt. Kreisabteilungsleiter I D (männl. Landjugend): Jungbauer Klingbeil Drahnow. Kreisunterabteilungsleiterin I D (weibl. Landjugend): Jungbäuerin Kassanke Alt Lobitz.

### Kreishandwerkerschaft zu Dt. Krone.

Konradstraße 4. Fernruf 229.

Kreishandwerksmeister: Paul Schönborn, Dt. Krone Adolf-Hitler-Straße 9.

### Herrenschneider-Innung:

Obermeister Paul Schulz, Dt. Krone, Königsberger Straße

### Stellmacher-Innung:

Robert Stoek, Dt. Krone, Königsberger Straße Friseur-Innung:

Walter Wodarg, Dt. Krone, Königstraße

### Schuhmacher-Innung:

Robert Naß sen., Dt. Krone, Königstraße

### Schlosser-Innung:

Paul Schönborn, Dt. Krone, Adolf-Hitler-Straße 9

Stellvert. Herbert Ulrichs, Dt. Krone, Königstraße

### Schmiede-Innung:

Hugo Bätz, Dt. Krone, Konradstraße 4

### Sattler-Tapezierer-Innung:

Albert Münnich, Dt. Krone, Färberstraße

### Maler-Innung:

Fritz Stibbe, Dt. Krone, Konradstraße

### Fleischer-Innung:

Hugo Koopp, Dt. Krone, Berliner Straße

### Bäcker-Innung:

Johannes Rossow, Dt. Krone, Berliner Straße

### Brunnenbauer-Innung:

Carl Neufeldt, Dt. Krone, Berliner Straße

### Dachdecker-Innung:

Paul Buschner, Dt. Krone, Buchwaldstraße

### Löpfer-Innung:

Gregor Dommach, Dt. Krone, Buchwaldstraße

### Tischler-Innung:

Walter Krajewski, Dt. Krone, Adolf-Hitler-Straße

### Bau-Innung:

Paul Neupert, Tütz

### Damenschneider-Innung:

Obermeisterin Martha Marunowska, Dt. Krone, Kronenstraße.

## Städte im Kreise.



**D**t. Krone. Rathaus. Fernruf 553 bis 555. Geschäftstunden: April bis September 7-13, 15-18. Mittwoch und Sonnabend nachm. geschlossen. Oktober bis März 8-13, 15-18<sup>1/2</sup>. Sonnabend nachm. geschlossen. Bürgermeister: Sperling. Erster Beigeordneter: Ingenieur Schönborn. Beigeordnete (Stadträte): Schach (Stadtkämmerer), Hotelbesitzer Leizke, Arzt Dr. Renkawitz, Landwirt Erich Schulz, Arbeiter Wilhelm Teßlaff, Landwirt Walz, Beamte: Stadtbaumeister Baumeister, Stadtoberinspektor Schmude, Stadthauptkassenrendant Bißalle, Stadtketkör Breitlop, Stadt- und Polizei- sekretär Aßfeldt, Stadtsparkassenrendant Hoffmann,

Polizeikommissar Eilert, Stadtforstamt Mann Ullmann, Stadtrevierförster: Hunger, Kressin, Wolff, Schlachthausdirektor: Dr. Herbe. Hallenmeister: Sindulka. Städt. Gas- und Elektrizitätswerk: Betriebsleiter Wiegmann. Städt. Wasserwerk: Betriebsinspektor Ruz.



**J**astrow. Rathaus. Fernruf 7. Geschäftstunden: April bis September: 7-13, 15-18. Oktober bis März: 8-13, 15-18<sup>1/2</sup>. Sonnabend nachmittag geschlossen. Standesamt 9-12. Kom. Bürgermeister: Rechtsanwalt und Notar Knothe. Stadt-

inspektor Haenisch. Stadthauptkassenrendant: Kocea. Stadtsparkassenrendant: Kosch. Gegenbuchführer: Michaelis. Stadtbautechniker: Braun. Stadtoberröster Balke. Stadtreviersörster: Förster. Polizeihauptwachtmeister: Lohrke, Loox, Wendler, Zittrich. Amtsgehilfe: Kranz. Botenmeister: Braun. Steuervollzieher: Homuth. Schulhausmeister: Lemke.



**Märk. Friedland.** Rathaus. Fernruf 321. Geschäftsstunden: 7—13. Sonnabend und Mittwoch nachm. geschlossen. Bürgermeister: Augspach. Bürovorsteher: Stadtsekretär Tschirch. Polizeiverwaltung: Bürgermeister Augspach. Polizeioberwachtmüller: Bleck. Stadtkasse und Vollstreckungsbehörde: Rendant Adam. Steuer- und Rechnungsstelle: Kassenobersekretär Bierig.



**Schlopp. Rathaus.** Fernruf 24. Dienststunden: Sommer: 7 bis 13, 15—18. Winter: 8—13, 15—19. Bürgermeister: Draeger. Kom. Stadt- und Polizeisekretär: Doege. Kämmereikassenrendant: Bettin. Polizeihauptwachtmeister: Baumgardt, Schur.

**Vollziehungsbeamter:** Bürgermeister Draeger. Stellvertreter: kom. Stadtsekretär Doege.



**Tüb. Rathaus.** Fernruf 316. Geschäftsstunden: 15. 4. bis 15. 10.: 7—13, 15—18. Sonnabend nachm. geschlossen. 16. 10. bis 14. 4.: 8—13, 15—19. Sonnabend nachm. geschlossen.

Bürgermeister: Geserich. 1. Beigeordneter: Apothekenbesitzer Gerlach. Polizeihauptwachtmeister: Wittner, Rehbein. Stadtsekretär: Stelle z. St. unbesezt. Kämmereikasse: Kämmereikassenrendant Heinrich. Feld- und Forsthüter: Neumann.

## Kirchliche Behörden im Kreise.

### Evangelische Superintendentur Dt. Krone.

Dt. Krone, Amtstraße 11.

Fernsprecher: Dt. Krone 584.

Superintendent: Pfarrer Rothländer.

### Katholisches Dekanat Dt. Krone.

Schroß, Pfarrhaus.

Fernsprecher: Schroß 16.

Dekan: Msgr. Krüger, Propst, Geistlicher Rat ad honores, Konfessorialrat, Schroß.

## Kirchspiele im Kreise.

### Evangelische:

Brothen-Machlin: Pfarrer Kahl (Fernsprecher Machlin 29)  
Dt. Krone: 1. Pfarrer: Superintendent Rothländer (584), 2. Pfarrer: Pfarrer Kropp (364)  
Eichsfel: Pfarrer Fink  
Gr. Wittenberg: z. St. unbesezt  
Jastrow: 1. Pfarrer: Krüger Jastrow (76), 2. Pfarrer: Nach Jastrow  
Lahig-Langhof: Pfarrer Müschner (Hohenstein 27)  
Lebuhnke: Pfarrer Lüpke Lebuhnke (19).  
Lüben: Pfarrer Loerke Lüben (Hohenstein 16)  
Märk. Friedland: Pfarrer Starke (338)  
Neugolz: z. St. unbesezt  
Rosenfelde: Pfarrer Wilke Rosenfelde (Arnsfelde 35)  
Schlopp: Pfarrer Drews Schlopp (103)  
Tübz: Pfarrer Sterke Tübz (232)  
Zippnow: Pfarrer Corsepius Zippnow (27)  
Züßer: Pfarrer Schulz Züßer.

### Katholische:

Dt. Krone: Propst Wilhelmi (Fernspr. 350)  
Breitenstein: Pfarrer J. Garske  
Dyck: Pfarrer Rohbeck  
Freudenfier: Pfarrer Schade (4)  
Jastrow: Propst Franke (78)  
K. Nakel: Pfarrer Roenpisch  
Kükendorf: Pfarrer Steinke  
Krummfließ: Pfarrer Rehbronn  
Lebuhnke: Pfarrer Henke  
Marzdorf: Pfarrer Rehbronn  
Mellsentin: Pfarrer Garske (15)  
Nederitz: Kuratus Rachur  
Rose: Pfarrer Klawitter  
Schlopp: Propst Manke  
Schroß: Dekan Msgr. Krüger, Propst, Geistlicher Rat ad honores, Konfessorialrat  
Tübz: Propst Gramse (258)  
Zippnow: Propst Bucks (47).

# Ortschaften im

Sfde. Nr.	Ort	Einwohnerzahl	Flächeninhalt ha	Name, Stand des Bürgermeisters	Postbestellbezirk	Amtsbezirk
<b>Städte:</b>						
1	Dt. Krone	10762	8551	Sperling, Bürgermeister	Dt. Krone	
2	Jastrow	5904	7064	Knothe, Bürgermeister	Jastrow	
3	Märk. Friedland	2739	4014	Augspach, Bürgermeister	Märk. Friedland	
4	Schloppen	2856	3278	Draeger, Bürgermeister	Schloppen	
5	Tütz	2712	3517	Geserich, Bürgermeister	Tütz	
<b>Landgemeinden:</b>						
1	Alt Lobitz	376	2011	Wohlsfromm Wilh., Bauer	Märk. Friedland	Märk. Friedland
2	Appelwerder	276	597	Ramthun Max, Bauer	Appelwerder über Dt. Krone	Peßnitz
3	Arnsfelde	740	1906	Schmidt Paul, Bauer	Arnsfelde über Dt. Krone	Arnsfelde
4	Betkenhammer	308	914	Felde Max, Fabrikbesitzer	Betkenhammer	Betkenhammer
5	Bevilsthal	139	197	Saaber Walter, Bauer	Bevilsthal über Dt. Tillehne	Zücher
6	Birholz	59	498	Werner Hugo, Domänenp.	Tütz Grenzm. Pos.-W.	Salm
7	Borkendorf	318	764	Wendt Adolf, Bauer	Borkendorf über Schneidemühl	Kramsko
8	Breitenstein	597	1210	Bönning Josef, Bauer	Breitenstein über Dt. Krone	Rosenfelde
9	Briesenitz	1002	2977	Lewin Hermann, Bauer	Briesenitz	Briesenitz
10	Brozen	880	2440	Zimmermann Herm., Bauer	Brozen Bezirk Köslin	Brozen
11	Brunk	294	880	Koltermann Paul, Bauer	Brunk über Tütz Grzm. Pos.-W.	Marzdorf
12	Buchholz	278	3940	Hartwig Hermann, Bauer	Schloppen	Buchholz
13	Dammlang	440	1026	Heese Leo, Bauer	Hoffstädt	Hoffstädt
14	Doderlage	176	2454	Achterberg Max, Bauer	Doderlage	Nederitz
15	Dolfusbruch	67	235	Kopplin Erich, Bauer	Schönlanke	Buchholz
16	Drahnow	364	1705	Puhl Wilhelm, Bauer	Schloppen	Drahnow
17	Dyck	589	3043	Buzke Eugen, Bauer	Dyck über Dt. Krone	Arnsfelde
18	Eckartsberge	247	559	Krüger Gustav, Siedler	Eckartsberge über Dt. Krone	Neugolz
19	Eichfier	870	2900	Tonn Willi, Bauer	Eichfier über Schönlanke	Mellentin
20	Flathe	153	853	Ulrich Hermann, Bauer	Tütz Grenzm. Pos.-W.	Schulzendorf
21	Freudenfier	1260	4713	Symnick Paul, Bauer	Freudenfier über Dt. Krone	Freudenfier
22	Gollin	220	1199	Wedell Willi, Bauer	Schloppen	Salm
23	Gramattenbrück	94	569	Bitte Friedrich, Bauer	Kramsko	Kramsko
24	Groß Wittenberg	411	848	Kühn Max, Bauer	Groß Wittenberg über Schneidemühl	Gr. Wittenberg
25	Groß Zacharin	265	1789	Bedder Wilhelm, Bauer	Groß Zacharin	Nederitz
26	Hausfelde	285	889	Fenske Max, Sägewerksbes.	Hoffstädt über Dt. Krone	Hoffstädt
27	Harmelsdorf	618	2492	Schulz Paul, Bauer	Harmelsdorf	Kl. Nakel
28	Hasenberg	390	1282	Wolff Emil, Bauer	Hasenberg über Schneidemühl	Gr. Wittenberg
29	Haugsdorf	131	6062		Hoffstädt	Haugsdorf
30	Henkendorf	466	1815	Kuz Willi, Bauer	Henkendorf über Tütz Grzm. Pos.-W.	Henkendorf

# Kreise Dt. Krone.

Gendarmerie- posten	Amtsgericht	Standes- amtsbezirk	Schul- verband	Kirchspiel a. evangl., b. kath.	Bahnhofstation	Rc. Nr. Sfde.
	Dt. Krone	Dt. Krone	Dt. Krone	a. und b. Dt. Krone	Dt. Krone	1
	Jastrow	Jastrow	Jastrow	a. und b. Jastrow	Jastrow	2
	Mf. Friedland	Mf. Friedland	Mf. Friedland	a.Mf.Friedl.,b.Marzdorf	Mf. Friedland	3
	Schloppe	Schloppe	Schloppe	a. und b. Schloppe	Schloppe	4
	Dt. Krone	Tüx	Tüx	a. und b. Tüx	Tüx	5
Mf. Friedland	Mf. Friedland	Alt Lobitz	Alt Lobitz	a.AltLöbnitz,b.Marzdorf.	Mf. Friedland	1
Peßnitz	"	Peßnitz	Appelwerder	a. Lüben, b. Dt. Krone	Eckartsberge	2
Rosenfelde	Dt. Krone	Rosenfelde	Arnsfelde	a. Rosenfelde, b. Rose	Arnsfelde	3
Bettenhammer	Jastrow	Plietnitz	Bettenhammer	a. und b. Jastrow	Bettenhammer	4
Züher	Schloppe	Züher	Bevilsthal	a. Züher, b. Schloppe	Prellwitz	5
Schloppe	"	Gollin	Gollin	a. Gollin, b. Schloppe	Schloppe	6
Koschütz	Schneidemühl	Kramsko	Borkendorf	a.Lebehnke,b.Schneidem.	Lebehnke	7
Rosenfelde	Dt. Krone	Rosenfelde	Breitenstein	a. Rosenfelde, b. Breitenstein	Breitenstein	8
Zippnow	Jastrow	Briesenitz	Briesenitz	a. Zamborft, b. Zippnow	Briesenitz	9
Brozen	"	Brozen	Brozen	a. Brozen, b. Nederitz	Brozen	10
Brunk	Mf. Friedland	Königsgnade	Brunk	a.Mf.Friedl.,b.Marzdorf	Tüx Grenzm.	11
Mellentin	Schloppe	Schloppe	Buchholz	a. Eichfier, b. Schloppe	Buchholz-Krumm- pol	12
Dammlang	Dt. Krone	Dammlang	Dammlang	a. AltLazig, b. Dt. Krone	Hoffstädt Kreis Dt. Krone	13
Nederitz	Jastrow	Nederitz	Doderlage	a.Gr.Zacharin,b.Nederitz	Nederitz	14
Eichfier	Schloppe	Eichfier	Theeroßen Niegzkreis	a.Theerofen, b. Schloppe	Schönlanke	15
"	"	Drahnow	Drahnow	a. und b. Schloppe	Schloppe	16
Stranz	Dt. Krone	Preußendorf	Dyck	a. Rosenfelde, b. Dyck	Dyck	17
Neugolz	"	Neugolz	Keszburg	a. Keszburg, b. Klausdorf	Eckartsberge	18
Eichfier	Schloppe	Eichfier	Eichfier	a. Eichfier, b. Schloppe	Eichfier	19
Tüx II	Dt. Krone	Tüx	Schulzendorf	a. und b. Tüx	Schulzendorf	20
Freudenfier	"	Freudenfier	Freudenfier	a.D.Krone,b.Freudenfier	Sagemußl	21
Schloppe	Schloppe	Gollin	Gollin	a. Gollin, b. Schloppe	Schloppe	22
Kramsko	Dt. Krone	Kramsko	Gramattenbrück	a. und b. Lebehnke	Seegenfelde	23
Gr. Wittenbg.	"	Gr. Wittenbg.	Gr. Wittenbg.	a.Gr.Wittenbg.,b.Krummfließ	Wittenbg.Grm.	24
Nederitz	Jastrow	Nederitz	Gr. Zacharin	a.Gr.Zacharin,b.Nederitz	Nederitz	25
Dammlang	Mf. Friedland	Dammlang	Finsfelde	a. Lazig, b. Dt. Krone	Hansfelde	26
Harmelsdorf	Dt. Krone	Al. Nakel	Harmelsdorf	b. Tüx, b. Al. Nakel	Harmelsdorf	27
Gr. Wittenbg.	Schneidemühl	Gr. Wittenbg.	Hasenberg	a.Gr.Wittenbg.,b.Krummfließ	Hasenberg	28
Neugolz	Dt. Krone	Dammlang	Hoffstädt	a.Hansfelde,b.Klausdorf	Hoffstädt	29
Mf. Friedland	Mf. Friedland	Alt Lobitz	Henkendorf	a.Mf.Friedl.,b.Marzdorf	Mf. Friedland	30

Nr.	Ort	Einwohner- zahl	Flächen- inhalt ha	Name, Stand des Bürgermeisters	Postbestellbezirk	Amtsbezirk
31	Hoffstädt	763	3176	Baumunk Valentin, Siedler	Hoffstädt	Hoffstädt
32	Hohenstein	303	1105	Vandrey Hermann, Bauer	Hohenstein	Peßnitz
33	Jagdhaus	384	1318	Timm Albert, Bauer	Freudenfier über Dt. Krone	Briesenitz
34	Jagolitz	304	1356	Sommerfeld Artur, Bauer	Schloppen	Drahnow
35	Kappe	293	970	Kiesel Adolf, Bauer	Kappe über Schönlanke	Krummfließ
36	Karlsruhe	260	727	Reile Erich, Bauer	Arnsfelde über Dt. Krone	Preußendorf
37	Kattun	503	1660	Modrow Franz, Landwirt	Stöwen Negefreis	Krummfließ
38	Kegelsmühl	179	537	Rachel Johann, Siedler	"	"
39	Kessburg	297	1042	Pielisch Paul, Bauer	Kessburg über Dt. Krone	Neugolz
40	Klausdorf	960	3485	Kühn Johannes, Bauer	Klausdorf über Dt. Krone	Lüben
41	Klawittersdorf	247	1260	Piezner Erich, Bauer	Klawittersdorf über Dt. Krone	Wissulke
42	Klein Nakel	605	3407	Polzin Aloys, Bauer	Kl. Nakel über Dt. Krone	Kl. Nakel
43	Klein Wittenberg	327	754	Krüger Clemens, Bauer	Kl. Wittenberg über Schneidemühl	Gr. Wittenberg
44	Knakendorf	724	1910	Joerdell Hans Bernh., Bauer	Lubsdorf über Tüg Grzm. Pos.-B.	Schulzendorf
45	Königsgnade	332	854	Ziebarth Max, Bauer	Marzdorf	Marzdorf
46	Koschütz	1003	1057	Münster Eduard, Bauer	über Schneidemühl	Kramsko
47	Kramsko	444	2965	Kremin Friedrich, Bauer	Kramsko über Schneidemühl	"
48	Krummfließ	402	1067	Ewert Aloys, Landwirt	Krummfließ über Schneidemühl	Krummfließ
49	Lažig	301	3376	Zunker Emil, Bauer	Hohenstein über Dt. Krone	Peßnitz
50	Lebehnke	1279	5130	Wohlt, Förster	Lebehnke über Schneidemühl	Lebehnke
51	Lubsdorf	403	814	Manthey Josef, Bauer	Lubsdorf über Tüg Grzm. Pos.-B.	Marzdorf
52	Lüben	611	2090	Kiesow Wilhelm, Bauer	Lüben über Dt. Krone	Lüben
53	Machlin	624	2963	Otto Emil, Bauer	Machlin Bezirk Köslin	Brothen
54	Marthe	364	1183	Manthey August, Bauer	Marthe über Tüg Grzm. Pos.-B.	Salm
55	Marzdorf	542	2277	Schulz Felix, Bauer	Marzdorf	Marzdorf
56	Mehlgast	370	744	Manthey Joh., Hausbesitzer	Mehlgast über Dt. Krone	Stibbe
57	Mellentin	617	1896	Tezlaff II Paul, Bauer	Mellentin über Dt. Krone	Mellentin
58	Neugolz	462	2405	Behnke Rud. jun., Bauer	Neugolz	Neugolz
59	Neuhof	252	718	Nast Gerhard, Landwirt	Neuhof über Schneidemühl	Rose
60	Neu Lebehnke	129	401	Schmidt Otto, Bauer	Lebehnke	Lebehnke
61	Neu Zippnow	156	206	Steinke, Albert, Bauer	Zippnow	Rederitz
62	Peßnitz	455	2347	Spielermann Otto, Landwirt	Peßnitz über Dt. Krone	Peßnitz
63	Plietnitz	438	1779	Mathews Theodor, Landwirt	Plietnitz über Schneidemühl	Betzenhammer
64	Plötzmin	160	1089	Schur Wilhelm Bauer	Kramsko	Kramsko
65	Prellwitz	413	1936	Stichert Albert, Arbeiter	Prellwitz über Dt. Filehne	Züger
66	Preußendorf	354	1890	Kühn Clemens, Landwirt	Preußendorf über Dt. Krone	Preußendorf

Gendarmerie- posten	Amtsgericht	Standes- amtsbezirk	Schul- verband	Kirchspiel a. evangl., b. lath.	Bahnstation	Ge- w.
Dammlang	Dt. Krone	Dammlang	Hoffstädt	a. Hoffstädt, b. Dt. Krone	Hoffstädt	31
Peßnitz	Mk. Friedland	Peßnitz	Hohenstein	a. Lüben, b. Kl. Nakel	Eckartsberge	32
Bettenhammer	Jastrow	Briesenitz	Jagdhaus	a. Zamborst, b. Zippnow	Briesenitz	33
Eichfier	Schłoppe	Drahnow	Jagolitz	a. Eichfier, b. Schłoppe	Schłoppe	34
Krummfließ	Dt. Krone	Krummfließ	Kappe	a. Gr. Wittenbg., b. Krummfließ	Stöwen	35
Stranz	"	Preußendorf	Karlsruhe	a. Dt. Krone, b. Nyck	Arnsfelde	36
Gr. Wittenbg.	Schneidemühl	Krummfließ	Kattun	a. Gr. Wittenbg., b. Schneidem.	Stöwen	37
Krummfließ	Dt. Krone	"	Kappe	a. Gr. Wittenbg., b. Krummfließ	"	38
Neugolz	"	Neugolz	Kehzburg	a. Neugolz, b. Dt. Krone	Kehzburg	39
Klausdorf	"	Lüben	Klausdorf	a. und b. Klausdorf	Klausdorf	40
Wissulke	"	Wissulke	Klawittersdorf	a. D. Krone, b. Freudenfier	Sagemühl	41
Harmelsdorf	"	Kl. Nakel	Kl. Nakel	a. Lüben, b. Kl. Nakel	Harmelsdorf	42
Gr. Wittenbg.	"	Gr. Wittenbg.	Kl. Wittenberg	a. Gr. Wittenbg., b. Krummfließ	Wittenbg. Grzm.	43
Tüx II	"	Tüx	Knakendorf	a. Tüx, b. Knakendorf	Tüx	44
Brunk	Mk. Friedland	Marzdorf	Königsgnade	a. Tüx, b. Marzdorf	"	45
Koschütz	Schneidemühl	Koschütz	Koschütz	a. und b. Schneidemühl	Schneidemühl	46
Kramsko	Dt. Krone	Kramsko	Kramsko	a. Lebehnke, b. Jastrow	Plietniß	47
Krummfließ	"	Krummfließ	Krummfließ	a. Gr. Wittenbg., b. Krummfließ	Wittenbg. Grzm.	48
Peßnitz	Mk. Friedland	Peßnitz	Laßig	a. Laßig, b. Marzdorf	Eckartsberge	49
Lebehnke	Dt. Krone	Lebehnke	Lebehnke	a. und b. Lebehnke	Lebehnke	50
Tüx II	"	Marzdorf	Lubsdorf	a. Tüx, b. Marzdorf	Tüx	51
Klausdorf	"	Lüben	Lüben	a. Lüben, b. Dt. Krone	Dt. Krone	52
Brozen	Jastrow	Brozen	Machlin	a. Brozen, b. Nederitz	Miltow	53
Tüx I	Dt. Krone	Tüx	Marthe	a. und b. Tüx	Tüx	54
Brunk	Mk. Friedland	Marzdorf	Marzdorf	a. Tüx, b. Marzdorf	"	55
Mellentin	Schłoppe	Tüx	Mehlgast	a. und b. Tüx	Mellent.-Eichfier	56
"	"	Eichfier	Mellentin	a. Eichfier, b. Mellentin	"	57
Neugolz	Dt. Krone	Neugolz	Neugolz	a. Neugolz, b. Dt. Krone	Kehzburg	58
Rose	"	Rose	Riege	a. Gr. Wittenberg, b. Rose	Wittenbg. Grzm.	59
Lebehnke	"	Lebehnke	Lebehnke	a. und b. Lebehnke	Lebehnke	60
Nederitz	Jastrow	Nederitz	Neu Zippnow	a. und b. Zippnow	Zippnow	61
Peßnitz	Mk. Friedland	Peßnitz	Peßnitz	a. Lüben, b. Marzdorf	Eckartsberge	62
Bettenhammer	Jastrow	Plietniß	Plietniß	a. und b. Jastrow	Plietniß	63
Kramsko	Dt. Krone	Kramsko	"	a. Tarnowke, b. Schmielau	Augustenthal	64
Züther	Schłoppe	Züther	Prellwitz	a. Züther, b. Schłoppe	Prellwitz	65
Harmelsdorf	Dt. Krone	Preußendorf	Preußendorf	a. Tüx, b. Kl. Nakel	Harmelsdorf	66

Ort	Einwohnerzahl	Güldeninhalt	Name, Stand des Bürgermeisters	Postbestellbezirk	Amtsbezirk
Prochnow	319	1720	Raske Hermann, Bauer	Marzdorf	Marzdorf
Quiram	480	1294	Brüsch Rudolf, Bauer	Quiram über Dt. Krone	Rosenfelde
Nederitz	1349	4216	Kalke Leo, Kaufmann	Nederitz über Dt. Krone	Nederitz
Riege	397	1181	Klatt August, Schneiderstr.	Riege über Schönlanke	Rose
Rose	1109	2594	Rapp Hugo, Maler	Rose	"
Rosenfelde	1061	3017	Hantel Rudolf, Gastwirt	Rosenfelde über Schneidemühl	Rosenfelde
Ruschendorf	356	1365	Primus August, Bauer	Ruschendorf über Dt. Krone	Stibbe
Sagemühl	378	1176	Abel Emil, Bauer	Sagemühl über Dt. Krone	Wissulke
Salm	167	918	Mielke August, Bauer	Schloppe	Salm
Schönnow	344	1437	Wiese Gustav, Bauer	Schönnow über Dt. Filehne	Züher
Schroß	1297	3161	Krüsell Arthur, Gastwirt	Schroß über Schneidemühl	Schroß
Schulzendorf	516	1306	Lüdtke Leo, Landwirt	Tübz Grenzm. Pos.-W.	Schulzendorf
Seegenfelde	293	1158	Wiese Robert, Bauer	Lebehnke	Lebehnke
Springberg	434	1277	Nieck Gustav, Hausbesitzer	Hasenberg über Schneidemühl	"
Stabitz	368	1998	Banhagel Alex, Bauer	Stabitz über Dt. Krone	Freudenfier
Stibbe	410	1808	Bennecke Stabitz Heinr., Landw.	Tübz Grenzm. Pos.-W.	Stibbe
Strahlenberg	281	961	Polzin Paul, Bauer	"	"
Stranz	689	1838	Golz Franz, Bauer	Stranz über Dt. Krone	Preußendorf
Trebbin	435	1224	Koentopp Willy, Bauer	Schloppe	Drahnow
Wissulke	348	674	Radtke Emil, Bauer	Wissulke über Dt. Krone	Wissulke
Wittkow	760	2491	Meißner Georg, Rechnungsf.	Wittkow über Dt. Krone	Schroß
Wordel	99	2096	Gehrke Hermann, Lehrer	Märk. Friedland	Schl. Ml. Friedl.
Zadow	225	1402	Blahse Friedrich, Bauer	Henkendorf über Tübz Grzm. Pos.-W.	"
Zechendorf	291	627	Mentag August, Gastwirt	Zechendorf über Dt. Krone	Wissulke
Zippnow	1983	4576	Lenz Wilhelm, Bauer	Zippnow	Zippnow
Züher	457	1984	Witte Wilhelm, Bauer	Züher	Züher
Gutsbezirke:					
1 Plietnitz Forst	15311	Schirrmacher, Forstmeister			Plietnitz Forst
2 Rohrwiese	4659	Bergmann,			Rohrwiese
3 Forst Tübz	16520	Bergmann,			Forst Tübz

### Wohnplätze mit besonderen Namen im Kreise Dt. Krone.

Nr.	Name	Gehört zu:	Nr.	Name	Gehört zu:
1	Allmenau	Nederitz	5	Annaberg	Schloppe
2	Altthof	Laßig	6	Arnsmühl Post Schneide- mühl Land	Riege
3	Alsen Post Nierosen	"	7	Augustenburg Post Kessburg	Eckartsberge
4	Andreashof	Brogen			

Gendarmerieposten	Amtsgericht	Standesamtsbezirk	Schulverband	Kirchspiel a. evangl., b. kath.	Bahnstation	Nr. 2
Brunk	Mk. Friedland	Marzdorf	Prochnow	a. Lüben, b. Marzdorf	Mk. Friedland	67
Stranz	Dt. Krone	Rosenfelde	Quiram	a. Rosenfelde, b. Dt. Krone	Quiram	68
Nederitz	Jastrow	Nederitz	Nederitz	a. Zippnow, b. Nederitz	Nederitz	69
Rose	Dt. Krone	Rose	Riege	a. Gr. Wittenberg, b. Rose	Wittenberg, Grzm.	70
"	"	"	Rose	a. Gr. Wittenberg, b. Rose	"	71
Rosenfelde	"	Rosenfelde	Rosenfelde	a. Rosenfelde, b. Schrotz	Schrotz	72
Mellentin	Schloppe	Stibbe	Ruschendorf	a. Tütz, b. Mellentin	Ruschendorf	73
Freudenfier	Dt. Krone	Wissulke	Sagemußl	a. und b. Dt. Krone	Sagemußl	74
Schloppe	Schloppe	Salm	Salm	a. und b. Schloppe	Schloppe	75
Zützer	"	Zützer	Schönaw	a. Zützer, b. Schloppe	"	76
Schrotz	Dt. Krone	Schrotz	Schrotz	a. Rosenfelde, b. Schrotz	Schrotz	77
Tütz II	"	Tütz	Schulzendorf	a. Tütz, b. Knakendorf	Schulzendorf	78
Wissulke	"	Lebehnke	Seegenfelde	a. und b. Lebehnke	Seegenfelde	79
Lebehnke	"	"	Springberg	a. und b. Lebehnke	Wittenberg, Grzm.	80
Freudenfier	"	Neugolz	Stabitz	a. Neugolz, b. Freudenfier	Dt. Krone	81
Tütz I	"	Stibbe	Stibbe	a. Tütz, b. Mellentin	Tütz	82
"	"	"	Strahlenberg	a. Tütz, b. Mellentin	"	83
Stranz	"	Preußendorf	Stranz	a. Dt. Krone, b. Kl. Nakel	Stranz	84
Schloppe	Schloppe	Drahnow	Trebbin	a. und b. Schloppe	Schloppe	85
Wissulke	Dt. Krone	Wissulke	Wissulke	a. Lebehnke, b. Schrotz	Wissulke	86
Schrotz	"	Schrotz	Wittkow	a. Dt. Krone, b. Schrotz	Breitenstein	87
Mk. Friedland	Mk. Friedland	Alt Körtnig	Wordel	a. Mk. Friedl., b. Marzdorf	Mk. Friedland	88
"	"	"	Zadow	a. Mk. Friedl., b. Marzdorf	Alt Körtnig	89
Wissulke	Dt. Krone	Wissulke	Zehendorf	a. Dt. Krone, b. Lebehnke	Wissulke	90
Zippnow	Jastrow	Zippnow	Zippnow	a. und b. Zippnow	Zippnow	91
Zützer	Schloppe	Zützer	Zützer	a. Zützer, b. Schloppe	Schloppe	92
						1
						2
						3

Nr. 2	Name	Gehört zu:	Nr. 2	Name	Gehört zu:
8	Baberow Post Lüben	Klausdorf	14	Buchholzermühle	Buchholz
9	Birkenfelde	Wittkow	15	Buchwalde bei Jastrow	Briesenitz
10	Birkhof	Doderlage	16	Büschen	Jastrow
11	Böskau	Machlin	17	Büßenheide Post Nederitz	Haugsdorf
12	Böthin	Marzdorf	18	Büßen Post Hoffstädt	"
13	Bruchmühl	Doderlage	19	Büschvorwerk	Rosenfelde

Sfde. Nr.	Name	Gehört zu:	Sfde. Nr.	Name	Gehört zu:
20	Chaußeehaus Post Schloppe	Schloppe	79	Kupferhammer	Märk. Friedland
21	Daber	Neugolz	80	Langhof	Lazig
22	Dabermühle	"	81	Bankermühle	Pehnitz
23	Döberitz bei Wissulke	Wissulke	82	Lässere	Lüben
24	Döberitzfelde	Hoffstädt	83	Lindenwerder	Jastrow
25	Drahnowbusch	Drahnow	84	Lubshof	Lubsdorf
26	Drahnowkeil	"	85	Ludwigshorst	Hohenstein
27	Dreez Post Appelwerder	Pehnitz	86	Ludwigsthal	Harmelsdorf
28	Dype Post Schloppe	Salm	87	Margarethenhof	Jastrow
29	Eichsfiermühle Post Mellentin	Eichfier	88	Marienbrück	Jagdhaus
30	Eichenbruch Post Marzdorf	Prochnow	89	Marienfelde	Schroß
31	Elsenfelde	Dt. Krone	90	Marienhof Gut Post Appelwerder	Pehnitz
32	Emilienthal	Harmelsdorf	91	Marienhof Gut	Alt Lobiß
33	Emilienhof	"	92	Mariensee	Dt. Krone
34	Falkenhayn	Kl. Nakel	93	Marienthal Post Marzdorf	Knatendorf
35	Feldmühle	Zippnow	94	Marquardshof	Rederitz
36	Fierberg	Pletnititz	95	Marquardsthal Post Hoffstädt	Hohenstein
37	Fiermühl	Klausdorf	96	Marthenberg	Marthe
38	Friedenshain Staatsförsterei	Zippnow	97	Milow	Brozen
39	Friedrichshain	Dt. Krone	98	Mittelsurh	Dt. Krone
40	Friedrichsmühl	Schloppe	99	Moritzberg Post Neugolz	Stabiz
41	Georgenhof	Seegenfelde	100	Moritzhof	Dt. Krone
42	Georgsthal Post Appelwerder.	Hohenstein	101	Mühlheide	Buchholz
43	Glückauf Post Schönlanke Land	Kappe	102	Neu Freudenfier	Freudenfier
44	Gramsthald	Schloppe	103	Neugut Staatsförsterei	Haugsdorf
45	Gramswalde	Schönnow	104	Neukrug	Kuschendorf
46	Gregorshof	Zippnow	105	Neumühl	Wittkow
47	Grethenbruch	Klausdorf	106	Neupreußendorf	Preußendorf
48	Gr. Zacharin Försterei	Haugsdorf	107	Neuprochnow	Prochnow
49	Grüneberg Staatsförsterei	Eichfier	108	Neu Riege	Neugolz
50	Grünbaum	Mellentin	109	Neu Strahlenberg	Stibbe
51	Grünhofswalde	Alt Lobiß	110	Niederhof	Machlin
52	Grünwald	Freußendorf	111	Nierosen	Hennendorf
53	Hahnfier	Buchholz	112	Nierosen Gut	Märk. Friedland
54	Hammer	Koschütz	113	Paulshof Post Dyck	Karlsruhe
55	Hirschthal	Zechendorf	114	Paulsrüh	Rosenfelde
56	Hochberg Försterei	Klawittersdorf	115	Philippshof Post Dts. Krone	Breitenstein
57	Hoppenmühl Post Stabiz	Freudenfier	116	Pöllow Post Lüben	Kl. Nakel
58	Hundefier	"	117	Pöllowbrück	Klausdorf
59	Isenhorst	Jastrow	118	Plökenfließ post Schloppe	Marthe
60	Jägerthal	Rederitz	119	Propsteivorwerk	Dt. Krone
61	Joachimsthäl	Hoffstädt	120	Quast	Marthe
62	Johannisthal	Dt. Krone	121	Rehberg Post Lüben	Kl. Nakel
63	Junkermühl	Kappe	122	Riegenhof	Zippnow
64	Kalthöfen	Hassenberg	123	Röhrwiese Staatsoberförst.	Eichfier
65	Kampberg	Stabiz	124	Rosenfier	Rose
66	Karlswerk	Hoffstädt	125	Rosengut	"
67	Kegelshöh	Kattun	126	Rosenthal Post Schneide- mühl Land	Wittkow
68	Klapppstein mit Siedlung	"	127	Rudolfsdorf	Dyck
69	Klausdorferhammer	Klausdorf	128	Salmerglashütte post Schloppe	Salm
70	Kleinmühl	Kappe	129	Salmertheeroßen post Schloppe	"
71	Kleinmühle	Brellwitz	130	Sandkrug	Freudenfier
72	Klozow Forsthaus Post Stranz	Dt. Krone	131	Schloß Märk. Friedland ist kein getrennt liegender Wohnplatz, jetzt Stadt Märk. Friedland	Märk. Friedland
73	Königsthäl	Schloppe	132	Schloß Tüzh	Tüzh
74	Kozenberg	Machlin	133	Schloßmühl Post Dts. Krone	Klausdorf
75	Kronerfier Försterei Post Klausdorf	Freudenfier			
76	Krummfließerhütte	Kappe			
77	Krumpohl	Buchholz			
78	Küddowbrück Forsthaus	Jastrow			

Nr. Nr.	Name	Gehört zu:	Nr. Nr.	Name	Gehört zu:
134	Schloßmühle	Märk. Friedland	153	Theerosen Staatsförsterei	Beikenhammer
135	Schloßniedermühl Post Dt. Krone	Klausdorf	154	Post Beikenhammer	
136	Schöneiche	Zippnow	155	Thurbruch Staatsförsterei	Haugsdorf
137	Schönholzig	Haugsdorf	156	Post Gr. Bacharin	
138	Schönthal	Freudenfier	157	Tiesenort	Jastrow
139	Schönwalde	Jastrow	158	Ulrichsfelde	Schroß
140	Schulenberg	Knakendorf	159	Wachholzthal Post Schloppe	Süßer
141	Schützenvorwerk	Dt. Krone	160	Wallbruch	Machlin
142	Schützwald	Schloppe	161	Wassergrund	Brogen
143	Schwanenfeld	Knakendorf	162	Weitfalenhof	Nederitz
144	Seemühle	Jastrow	163	Werthsburg	Schloppe
145	Sophienau	Dammlang	164	Wildect	Schroß
146	Stadtgut	Dt. Krone	165	Wilhelmsfelde	Märk. Friedland
147	Stadtgut	Jastrow	166	Wilhelmsmühle	
148	Stadtmühl	Dt. Krone	167	Wilhelmshof	Dt. Krone
149	Steinberg	Machlin	168	Wittenberg Bahnhof	Badow
150	Stöwen Haltestelle	Rattun	169	Wolfshof	Dyck
151	Tannenhof	Märk. Friedland	170	Zabelsmühl	Lebehuke
152	Theerosen	Post Beikenhammer	171	Ziegelei Vorwerk	Klausdorf

## Schulwesen im Kreise.

Höhere Technische Staatslehranstalt  
für Hoch- und Tiefbau.

Schulte-Heuthausstraße 13. Fernruf 471.

Studiendirektor: Dr. Ing. Krieger, Reg.-Baumstr. a. D. Sprechstunden vormittags. Studienräte: Dipl.-Ing. Gutmann, Reg.-Baumstr. a. D., Dipl.-Ing. Bosse, Reg.-Baumstr. a. D., Dipl.-Ing. Karsch, Dipl.-Ing. Senckpiel, Reg.-Baumstr. a. D., Dipl.-Ing. Jahn, Reg.-Baumstr. a. D., Dipl.-Ing. Groenke, Reg.-Baumstr. a. D., Dipl.-Ing. Eichhorn, Reg.-Baumstr. a. D., Dipl.-Ing. Schleyer, Reg.-Baumstr. a. D., Dipl.-Ing. Otto, Dipl.-Ing. Mann, Reg.-Baumstr. a. D., Dipl.-Ing. Fechner, Dipl.-Ing. Reichmann, Baugewerkschuloberlehrer: Witt, Probelehrer: Dipl.-Ing. Masuch.

Staatliches Gymnasium.  
Königstraße 59. Fernsprecher 588.

Studiendirektor: Wolf. Sprechstunden täglich von 9.55–10.40. Studienräte: Tschuschke, Dr. Hübner, Bolten, Dr. Bröcher, Schulz, Schifrowsky, Kriehu, Heinrich, Karau. Oberschullehrer: Schwarz. Studienassessoren: Schroer; von der Deutschen Oberschule die Studienassessoren Dr. Suder, Hinz. Zur Ausbildung wurden der Anstalt die Studienreferendare Flögel und Preuß überwiesen.

Staatliche Deutsche Oberschule  
in Aufbauform Dt. Krone.  
UIII—OI.

Schneidemüller Straße. Fernruf 354.

Studiendirektorin: Käber. Studiendirektor: Lehmann. Studienräte: Dr. Dorn, Dr. Suder (19 Stunden am Gymnasium). Studierätinnen: Dr. Fenner, Gieseler, Dr. Paschke, Berger, Loenski. Studienassessor Hinz. Studienassessorin: Radke,

Leiterin des Schülerinnenheims. Vom Gymnasium: Studienrat Schulz (kath. Religion), Studienrat Karau (6 Std. Physik), Oberschullehrer Schwarz (Musik).

Städtische Höhere Mädchenschule Dt. Krone  
(3 Klassen).  
Schulstraße 9.

Mädchenmittelschule nach Plan V unter Anleitung an den Lyzealplan. Leitung: Frl. E. Grunau. Lehrkräfte: Frl. Heidrich, Frl. Hüsberg, Hilfslehrerin: Frl. E. Schütte.

Rectoratschule Jastrow.  
(3 Klassen. VI—IV.)

Leiter: Dr. Weigt, kom. Studiendirektor. Lehrer: Rectoratschullehrer Goltsch, Turn- und Sportlehrer Lissowski, Frau Baché.

„Herderschule“, Staatl. Deutsche Oberschule  
in Aufbauform Jastrow.  
Fernruf Jastrow 55.

(6 Klassen VIII—OI. Deutscher Oberschullehrplan.)  
Kom. Studiendirektor: Dr. Weigt. Studienräte: Vogel, Dr. Negli, Bobeser. Studienrätin: Zidermann. Studienassessoren: Dr. Roos, Gribnitz, Kraßlow, Lehner, Möller. Hilfslehrer: Propst Franke, Frl. Bartold. Musiklehrer: Oberschullehrer Blazy.

Bäuerliche Werksschule und Beratungsstelle  
mit Mädchenklasse (Haushaltungsschule) der  
Landesbauernschaft Kurmark,  
Nebenstelle Schneidemühl, Dt. Krone  
Am Birkenplatz. Fernruf 201.

Direktor: zur Zeit beauftragt Dr. Henkemeyer.  
Landwirtschaftslehrer: Dipl.-Landwirt Dr. Henke-

meyer. Ständige Hilfslehrer: Siedlerberater Dipl.-Landwirt Bierthen, Veruchsringleiter: Dipl.-Landwirt Dr. Schwalbe. Lehrerin der Landw. Haushaltungskunde: Frl. Penner. Gartenbaulehrerin: Frl. Hüesker. Handarbeitslehrerin: (noch unbesetzt).  
Angeschlossen: Gärtnerfortbildungsschule; Leitung zur Zeit beauftragt Dr. Henkemeyer. Angeschlossen: Siedlerberatungsstelle; Leitung Dipl.-Landwirt Bierthen. Angeschlossen: Versuchsring Dt. Krone-Schloppen; Leitung Dipl.-Landwirt Dr. Schwalbe.

### Volksschulen.

Nr. S. 2	Name des Schul- verbandes	Eingeschulte Ortschaften	Schul- aufsichtskreis	Leiter der Schule
1	Dt. Krone	Stadt Dt. Krone mit sämtlichen Abbauten	Dt. Krone ev. Schule Dt. Krone kath. Schule Schneidemühl	ev. Rektor Stahl kath. Rektor Rehmer
2	Jastrow	Stadt Jastrow mit sämtlichen Abbauten	Dt. Krone	ev. Rektor Schwarz kath. Hauptlehrer Wiese Rektor Dr. Pusch
3	Ml. Friedland	Stadt Märk. Friedland mit Abbauten, Borwerk Schäferei, Wilhelmsmühle und Försterei Alsen	"	ev. Rektor Freitag kath. Lehrer Koltermann
4	Schloppen	Stadt Schloppen mit sämtlichen Abbauten, Forstauftsehergeh. Chausseehaus, Säge- werk Schuhwald	"	ev. Lehrer Steffen kath. Hauptlehrer Stelter
5	Tütz	Stadt Tütz mit dem Hauptgute des Guts- bezirks Schloss Tütz	"	Lehrer Vollmer
6	Appelwerder	Appelwerder, Dreeß	"	ev. Lehrer Seiler
7	Arnsfelde	Arnsfelde	"	kath. Lehrer Mrowinski
8	Betkenhammer	Betkenhammer, Theerosen	Schneidemühl	Lehrer Rieck
9	Bevilsthal	Bevilsthal	Dt. Krone	" Byfall
10	Borkendorf	Borkendorf, Zabelsmühl, Göinne, Auer- bachshütte	Schneidemühl	" Wenski
11	Breitenstetu	Breitenstein	Dt. Krone	" Kluck
12	Briesenitz	Briesenitz	Schneidemühl	" Hoppe
12a	Briesenitz Abb.	Abbau	"	" Greinert
13	Brozen	Brozen mit Wassergrund, Milkow	Dt. Krone	Hauptlehrer Sielaff
14	Brunk	Brunk	"	Lehrer Wachholz
15	Buchholz	Buchholz, Kruppohl, Hahnstier, Rohrwiese mit Mühlheide	"	" Schwinkowski
16	Dammlang	Dammlang	"	" Hill vertr.
17	Doderlage	Doderlage, Bruchmühle	"	" Busch
18	Drahnow	Drahnow	"	" Wollschläger
19	Dyck	Dyck, Neukrug	"	" Boese
20	Eckartsberge	Eckartsberge	"	" Bohn
21	Eichfier	Eichfier	"	ev. Lehrer Beduhn kath. Lehrer Nelke
22	Freudenfier	Freudenfier, Schönthal, Sandkrug, Hundefier	"	Hauptlehrer Rohbeck
23	Gollin	Gollin, Birkholz, Plöhenfließ	"	Lehrer Schulz
24	Gramattenbrück	Gramattenbrück	Schneidemühl	" Murgoth
25	Hansfelde	Hansfelde, Haugsdorf	Dt. Krone	" Heymann
26	Harmelsdorf	Harmelsdorf	"	" Turowski
27	Hasenberg	Hasenberg, Kalthöfen	Schneidemühl	Lehrer Krause
28	Henkendorf	Henkendorf, Nierosen	Dt. Krone	Lehrer Domke
29	Hoffstädt	Hoffstädt, Döberitzfelde, Joachimsthal, Karlswerk, Haugsdorf mit Büßen und Neugut (gärtnerweise)	"	Hauptlehrer Heinke
30	Hohenstein	Hohenstein, Marquardsthal	"	Lehrer Banditt
31	Jagdhaus	Jagdhaus, Friedenshain, Marienbrück	Schneidemühl	" Beckwarth
32	Jagolitz	Jagolitz	Dt. Krone	" Haeske
33	Kappe	Kappe, Kleinmühl, Junkermühl, Glückauf, Regelsmühl, Krummsließzerhütte	Schneidemühl	" Emil Rudolf
34	Karlsruhe	Karlsruhe	Dt. Krone	" Krause
35	Kattun	Kattun, Klappstein, Regelshöh	Schneidemühl	" Panzer

Nr. S.	Name des Schul- verbandes	Eingeschulte Ortschaften	Schul- aufsichtskreis	Leiter der Schule
36	Kessburg	Kessburg	Dt. Krone	Lehrer Nickel
37	Klausdorf	Klausdorf, Baberow, Gretenbruch, Ziegelei, Kronerfier	"	Hauptlehrer Runge
38	Klawittersdorf	Klawittersdorf	Schneidemühl	Lehrer Müller
39	Knakendorf	Knakendorf, Schulenberg, Schwanenfeld, Marienthal	Dt. Krone	" Karczewski
40	Königsgnade	Königsgnade	Schneidemühl	Pfeiffer
41	Koschütz	Koschütz	"	Lehrer Rohring
42	Kramsko	Kramsko	"	Lehrer Nothnagel
43	Krummfließ	Krummfließ	"	" Miejskowski
44	Lazig	Lazig, Langhof, Althof	Dt. Krone	" Kraage
45	Lebuhnke	Lebuhnke, Neulebuhnke, Zabelsmühl	Schneidemühl	ev. Lehrer Neubauer
46	Alt Lobiß	Alt Lobiß	Dt. Krone	kath. Hauptlehrer Kluge
47	Lubsdorf	Lubsdorf	"	Lehrer Speiser
48	Lüben	Lüben, Lässerre, Schäferei, Pilow, Pilow- brück (gastweise), Nehberg (gastweise)	"	" Klatt
49	Machlin	Machlin, Wallbruch, Böskau, Schönholzig	"	" Krause
50	Marthe	Marthe, Marthenberg, Neumühl, Quast	"	" Wiese
51	Marzdorf	Marzdorf	"	" Bleste
52	Mehlgast	Mehlgast	"	" Dreißiger
53	Mellentin	Mellentin	"	ev. Lehrer Frede
54	Rl. Nakel	Rl. Nakel	"	kath. Lehrer Polzin
55	Neugolz	Neugolz, Dabermühle und Kolonie Riege, Daber, Forsthaus Riege, Fiermühl	"	Lehrer Lehmann
56	Peznick	Peznick, Marienhof	Schneidemühl	" Kleist vertr.
57	Plietniß	Plietniß, Försterei Fierberg, Försterei Augustenthal	"	" Michlke
58	Plötzmin	Plötzmin	Dt. Krone	" Ehler
59	Prellwitz	Prellwitz	"	" Brandt
60	Preußendorf	Preußendorf, Neupreußendorf, Grünwald	"	" Baulk
61	Prochnow	Prochnow	"	" Bark
62	Quiram	Quiram	"	" Kaczinski
63	Rederitz	Rederitz, Jägerthal, Heidhof	"	ev. Lehrer Freitag
				kath. Lehrer Koplin
64	Riege	Riege, Neuhof, Arnsmühl	Schneidemühl	Abbau " Rohde
65	Rose	Rose	"	Hauptlehrer Hartung
66	Rosenfelde	Rosenfelde	"	ev. Lehrer Hinz
				kath. Hauptl. Schindler
67	Ruschendorf	Ruschendorf	Dt. Krone	ev. z. Zt. nur Vertretung
68	Sagewühl	Sagewühl	"	kath. Lehrer Klatt
69	Salm	Salm, Dype	"	Lehrer Senske
70	Schönnow	Schönnow	"	" Schulz
71	Schroß	Schroß, Marienfelde	Schneidemühl	" Betske
				" Böltner
72	Schulzendorf	Schulzendorf, Flathe	Dt. Krone	" " Kapp
73	Seegenfelde	Seegenfelde	Schneidemühl	" " Rypezinski
74	Springberg	Springberg	"	" Klatt
75	Stabiz	Stabiz	Dt. Krone	Lehrer Goyde
76	Stibbe	Stibbe, Emilienthal, Neu Strahlenberg	"	" Maaser
77	Strahlenberg	Strahlenberg	"	" Schirmer
78	Strauß	Strauß	"	" Pilarski
79	Trebbin	Trebbin	"	" Rapp
80	Wissulke	Wissulke	Schneidemühl	" " Sturm
81	Gr. Wittenberg	Gr. Wittenberg	"	ev. Lehrer Ziesemer
				kath. Lehrer Kieß
82	Rl. Wittenberg	Rl. Wittenberg	"	Lehrer Warnke

W Z	Name des Schul- verbandes	Eingeschulte Ortschaften	Schul- aufsichtskreis	Leiter der Schule
83	Wittkow	Wittkow, Birkenfelde, Rosenthal, Neumühl	Dt. Krone	Hauptlehrer Held
84	Wordel	Wordel	"	Lehrer Gehrtz
85	Gr. Zacharin	Gr. Zacharin, Försterei Thurbruch, Obermühle (gastweise)	"	" Grütz
86	Zadow	Zadow, Wilhelmshof		Pergande
87	Zehendorf	Zehendorf, Försterei Hirschthal	Schneidemühl	" Müller
88	Zippnow	Zippnow	"	ev. Hauptlehrer Schwarz
89	Neu Zippnow	Neu Zippnow, Försterei Nederitz	"	kath. Lehrer Willer
90	Zützer	Zützer, Wachholzthal	Dt. Krone	" Beeß

## Verzeichnis der Amtsvorsteher.

a. Amtsvorsteher. b. Stellvertreter.

1. Amtsbezirk Arnsfelde
  - a. Landwirt Specht Arnsfelde
  - b. Administrator Kuhnhardt Dyck
2. Amtsbezirk Betkenhammer
  - a. Buchhalter Seidel Betkenhammer
  - b. Forstsekretär Gomoll Plietnitz
3. Amtsbezirk Briesenitz
  - a. Landwirt Dohmann Briesenitz
  - b. Landwirt Arndt Jastrow
4. Amtsbezirk Brozen
  - a. Landwirt v. Goerne Wallbruch
  - b. Bauer Polley Brozen
5. Amtsbezirk Buchholz
  - a. Bauer Goede Buchholz
  - b. Bauer Kühn Buchholz
6. Amtsbezirk Drahnow
  - a. Bauer Mathwig Drahnow
  - b. Rentier Benzmer Trebbin
7. Amtsbezirk Freudenfier
  - a. Bauer Mag Ewert Freudenfier
  - b. Landwirt Alb. Polzin Freudenfier
8. Amtsbezirk Gr. Wittenberg
  - a. Bauer Menning Gr. Wittenberg
  - b. Lehrer Ziesemer Gr. Wittenberg
9. Amtsbezirk Haugsdorf
  - a. z. St. unbefestigt
  - b. Büroangestellter Kroll
10. Amtsbezirk Henkendorf
  - a. Rentier Maste Henkendorf
  - b. Bauer Kleemann Henkendorf
11. Amtsbezirk Hoffstädt
  - a. Molkereibesitzer Barz Hoffstädt
  - b. Gärtner Köhn Hoffstädt
12. Amtsbezirk Kl. Nakel
  - a. Landwirt Lehr Kl. Nakel
  - b. Administrator Mesch Harmelsdorf
13. Amtsbezirk Kramsk
  - a. Bauer Kremin Kramsk
  - b. Bauer Wendt Borkendorf
14. Amtsbezirk Krummfließ
  - a. Landwirt Radke Krummfließ
  - b. Lehrer Böse Krummfließ
15. Amtsbezirk Lebehnke
  - a. Siedler Hammeling Seegenfelde
  - b. Förster Woht Lebehnke

16. Amtsbezirk Lüben
  - a. Architekt Klatt Klausdorf
  - b. Bauer Hugo Lenz Klausdorf
17. Amtsbezirk Marzdorf
  - a. Administrator Claes Marzdorf
  - b. Brennereiverwalter Schwonke Marzdorf
18. Amtsbezirk Mellentin
  - a. Bauer Steves Mellentin
  - b. Landwirt Strehl Eichsfier
19. Amtsbezirk Neugolz
  - a. Gutspächter Pieper Augustenburg
  - b. Landwirt Marten Rehburg
20. Amtsbezirk Pechnick
  - a. Landwirt Spielermann Pechnick
  - b. Landwirt Willers Pechnick
21. Amtsbezirk Plietnitz Forst
  - a. Forstmeister Schirrmacher Plietnitz
  - b. Forstsekretär Gomoll Plietnitz
22. Amtsbezirk Preußendorf
  - a. Siedler Schröder II Karlsruhe
  - b. Siedler Mörike Karlsruhe
23. Amtsbezirk Rederitz
  - a. Landwirt Löse Rederitz
  - b. Bauer Bandren Neu Zippnow
24. Amtsbezirk Rohrwiese
  - a. Forstmeister Bergmann Rohrwiese
  - b. Forstsekretär Schlimann Rohrwiese
25. Amtsbezirk Rose
  - a. Sägewerksbesitzer Schmidt Rose
  - b. Schmiedemeister Hinz Rose
26. Amtsbezirk Rosenfelde
  - a. Mühlenbesitzer Raah Rosenfelde
  - b. Bauer Eggert Quiram
27. Amtsbezirk Salm
  - a. Landwirt Zander Gollin
  - b. Lehrer Bethke Salm
28. Amtsbezirk Schrot
  - a. Rechnungsführer Meißner Wittkow
  - b. Landwirt Weise Marienfelde
29. Amtsbezirk Schulzendorf
  - a. Landwirt Joerdell Anakendorf
  - b. Bauer Görke Schulzendorf
30. Amtsbezirk Stibbe
  - a. Bauer Primus Ruschendorf
  - b. Lehrer Bleske Mehlgast

31. Amtsbezirk **Först Lüß**  
 a. Förstmeister Bergmann Lüß  
 b. Förstkretär Richter Lüß  
 32. Amtsbezirk **Wissulke**  
 a. Staatsförster Reichow Zechendorf  
 b. Bauer Abel Sagemühl

33. Amtsbezirk **Zippnow**  
 a. Bauer Lenz Zippnow  
 b. Kreisbauernf. a. D. Kornadt Zippnow  
 34. Amtsbezirk **Züher**  
 a. Zimmermeister Wölf Züher  
 b. Mühlbesitzer Neßlaff Prellwitz

## Gendarmerie-Bezirke.

### Abteilungsbereich Dt. Krone.

1. Gendarmerie-Abteilungskommandant:  
 Gendarmerieobermeister Cziołk Dt. Krone.

### Amtsbereich Neugolz.

- Gendarmerie-Amtsführer: Gendarmeriemeister  
 Kreis Neugolz.

### Postenbereich Neugolz.

- Gendarmeriemeister Kreis Neugolz.

Neugolz Gemeinde

Kehzburg Gemeinde

Eckartsberge Gemeinde mit Augustenburg

Borwerk Daber mit Neuriege

Oberförsterei Haugsdorf mit Borwerk Büßen

Borwerk Döberitzfelde mit Joachimsthal

Hoffstädtermühle

Bahnhof Kehzburg und Eckartsberge.

### Postenbereich Freudenfier.

- Gendarmeriehauptwachtmeister Stiller Freudenfier.

Freudenfier Gemeinde mit Neufreudenfier und  
 Hoppenmühl

Stabitz Gemeinde mit Kampberg

Sagelmühl Gemeinde

Oberförsterei Schönthal

Försterei Hundesfer, Sandkrug und Freudenfier

Bahnhof Sagelmühl

### Postenbereich Klausdorf.

- Gendarmeriehauptwachtmeister Schiefelbein

Klausdorf.

Gemeinde Klausdorf mit Klausdorferhammer,  
 Pilowbrück, Schloßmühl, Schloßniedermühl,  
 Borwerk Barberow, Fiermühl und Ziegelei  
 Lüben Gemeinde mit Borwerk Lässerre und Schäferei  
 Försterei Kronerfier und Grethenbruch  
 Bahnhof Klausdorf

### Amtsberich Nederitz.

- Gendarmerie-Amtsführer: Gendarmeriemeister  
 Dreßler Nederitz.

### Postenbereich Nederitz.

- Gendarmeriemeister Dreßler Nederitz.

Nederitz Gemeinde mit Gut Almenau  
 Doderlage Gemeinde mit Birkhof und Bruchmühle  
 Gr. Zacharin Gemeinde  
 Neu Zippnow Gemeinde  
 Försterei Jägerthal, Nederitz und Thurbruch  
 Bahnhof Nederitz und Thurbruch

### Postenbereich Brozen.

- Gendarmeriehauptwachtmeister Weißpfennig  
 Brozen.

Machlin Gemeinde mit Böslau, Wallbruch, Steinberg und Vorwerk Niederhof

Brozen Gemeinde mit Milkow, Wassergrund und  
 Buchhof

Försterei Schönholzig

Abbaubefestigung Drews Gr. Zacharin  
 Bahnhof Brozen, Wallbruch und Milkow

### Postenbereich Zippnow.

Gendarmeriehauptwachtmeister Tschache Zippnow.

Zippnow Gemeinde mit Feldmühle, Riegenhof  
 und Schöneiche

Briesenitz Gemeinde

Westfalenhof Gut

Försterei Friedenshain und Zippnow  
 Bahnhof Zippnow und Briesenitz

### Amtsberich Krummfließ.

- Gendarmerie-Amtsführer: Gendarmeriemeister  
 Sohrweide Krummfließ.

### Postenbereich Krummfließ.

Gendarmeriemeister Sohrweide Krummfließ.

Krummfließ Gemeinde

Regelsmühl Gemeinde

Rappe Gemeinde mit Junkermühl, Glückauf, Klein-  
 mühl und Krummfließerhütte

Bahnhof Stöwen

### Postenbereich Rose.

Gendarmeriehauptwachtmeister Härtel Rose.

Rose Gemeinde mit Rosengut und Rosenfier

Reinhof Gemeinde

Riege Gemeinde mit Arnsmühl

### Postenbereich Rosenfelde.

Gendarmeriehauptwachtmeister Gollnick Rosenfelde.

z. Bt. beurlaubt.

Rosenfelde Gemeinde mit Buschoorwerk

Quiram Gemeinde

Breitenstein Gemeinde mit Philippshof

Bahnhof Breitenstein und Quiram

### Postenbereich Gr. Wittenberg.

- Gendarmeriehauptwachtmeister Wittchen  
 Gr. Wittenberg.

Gr. Wittenberg Gemeinde

Al. Wittenberg Gemeinde

Hasenberg Gemeinde mit Kalthöfen

Kattun Gemeinde mit Adl. Kattun, Regelsköh  
 und Klappstein

Bahnhof Hasenberg und Gr. Wittenberg

### Postenbereich Schroß.

Gendarmeriehauptwachtmeister Wöllschläger Schroß.

Schroß Gemeinde mit Ulrichsfelde, Wildeck, Marien-  
 felde und Dombrowo

Wittkow Gemeinde mit Rosenthal und Birkenfelde

Bahnhof Schroß

Amtsberich Kramské.	Arnsfelde Gemeinde
Gendarmerie-Amtsführer: Gendarmeriemeister Blankenberg Kramské.	Preußendorf Gemeinde mit Neupreußendorf, Vor- werk Grünwald und Rohrkopf
Postenbereich Kramské.	Bahnhof Arnsfelde, Dyk und Neupreußendorf
Gendarmeriemeister Blankenberg Kramské.	Postenbereich Tüx I.
Kramské Gemeinde	Gendarmeriehauptwachtmeister Battesch Tüx.
Plötzmin Gemeinde	Strahlenberg Gemeinde
Grammattenbrück Gemeinde	Marthe Gemeinde
Postenbereich Betkenhammer.	Sibbe Gemeinde mit Vorwerk Neustrahlenberg
Gendarmeriehauptwachtmeister Brüning Betkenhammer.	Gut Quast
Betkenhammer Gemeinde	Försterei Marthenberg, Neumühl, Plötzminfließ
Jagdhäus Gemeinde	Bahnhof Tüx
Ober- und Untertheerosen Gemeinde	Postenbereich Tüx II.
Plietnitz Gemeinde und Forstamt Plietnitz, Bahnhof Plietnitz	Gendarmeriehauptwachtmeister Zimmermann (Otto) Tüx.
Marienbrück	Flathe Gemeinde
Postenbereich Koschütz.	Schulzendorf Gemeinde
Gendarmeriehauptwachtmeister Kühl Koschütz.	Lubsdorf Gemeinde mit Lubshof
Koschütz Gemeinde	Knackendorf Gemeinde mit Schulenberg, Schwanenfeld und Marienthal
Borkendorf Gemeinde	Försterei Schulzendorf
Försterei Springberg	Bahnhof Schulzendorf
Postenbereich Lebehnke.	Amtsbereich Märk. Friedland.
Gendarmeriehauptwachtmeister Birkenhagen Lebehnke.	Gendarmerie-Amtsführer: Gendarmeriemeister Hoppe Märk. Friedland.
Lebehnke Gemeinde	Postenbereich Märk. Friedland.
Neu Lebehnke Gemeinde	Gendarmeriemeister Hoppe Märk. Friedland.
Springberg Gemeinde	Hennendorf Gemeinde
Försterei Zabelsmühl	Alt Lobitz Gemeinde mit Marienhof und Grünhofswalde
Bahnhof Lebehnke	Wordel Gemeinde
Postenbereich Wissulke.	Zadow Gemeinde mit Wilhelmshof
Gendarmeriehauptwachtmeister Hinz Wissulke.	Nierosen, Wilhelmsmühle, Tannenhof, Wilhelmsfelde und Kupferhammer
Wissulke Gemeinde	Forstamt Wordel
Zehendorf Gemeinde	Försterei Alsen
Klawittersdorf Gemeinde	Postenbereich Brunk
Seegenfelde Gemeinde mit Vorwerk Georgenhof	Gendarmeriehauptwachtmeistr. a.Pr. Puttscher Brunk.
Neumühl	Brunk Gemeinde
Forstamt Döberitz	Marzdorf Gemeinde mit Vorwerk Böthin
Försterei Hochberg, Hirschthal, Döberitz	Königsgnade Gemeinde
Bahnhof Wissulke und Seegenfelde.	Prochnow Gemeinde mit Vorwerk Eichenbruch und Neuprochnow
Abteilungsbereich Tüx.	Postenbereich Peßnitz.
Gendarmerie-Abteilungskommandant:	Gendarmeriehauptwachtmeister Liszka Peßnitz.
Gendarmerieobermeister Bensch Tüx.	Peßnitz Gemeinde mit Gut Dreeß, Marienhof und Lankermühle
Amtsbereich Stranz.	Hohenstein Gemeinde mit Georgsthal und Ludwigshorst
Gendarmerie-Amtsführer:	Appelwerder Gemeinde
Gendarmeriemeister Manzke Stranz.	Laßig Gemeinde mit Althof, Langhof und Vorwerk Laßig
Postenbereich Stranz.	Forsthaus Langhof
Gendarmeriemeister Manzke Stranz.	Postenbereich Dammlang.
Stranz Gemeinde	Gendarmeriehauptwachtmeister Zimmermann (Paul) Dammlang.
Harmelsdorf Gemeinde mit Emilienthal, Ludwigs-	Dammlang Gemeinde mit Sophienau
thal und Emilienhof	Hansfelde Gemeinde
Al. Nakel Gemeinde mit Vorwerk Falkenhain,	Hoffstädt Gemeinde mit Neugut und Karlswerk
Pilow und Rehberg	Marquardsthal Gut
Bahnhof Harmelsdorf und Stranz.	Bahnhof Hoffstädt
Postenbereich Dyk.	
Gendarmeriehauptwachtmeister Schmidt Dyk.	
Dyk Gemeinde mit Försterei Adolfshof und Wolfshof	
Karlsruhe Gemeinde mit Paulshof	

Amtsgebiet Schlopp.

Gendarmerie-Amtsführer: Gendarmeriemeister

Grondowski Schlopp.

Postenbereich Schlopp.

Gendarmeriemeister Grondowski Schlopp.

Birkholz Gemeinde

Salm Gemeinde

Trebbin Gemeinde

Gölln Gemeinde mit Drogemühl

Krumpohl Gut

Salm Gut

Forstamt Schlopp, Forsthaus Schlopp, Försterei

Krumpohl, Hahnfier

Gut Annaberg, Friedrichsmühl, Gramsthal, Werthsburg und Königsthal

Postenbereich Züher.

Gendarmeriehauptwachtmeister Sieg Züher.

Züher Gemeinde mit Wachholzthal

Borlsthald Gemeinde

Breitwitz Gemeinde mit Kleinmühle

Schönau Gemeinde mit Gramswalde

Försterei Oppen  
Bahnhof Prellwitz

Postenbereich Mellentin.

Gendarmeriehauptwachtmeister Schlüssler Mellentin.

Gemeinde Mellentin mit Vorwerk Mellentin

Ruschendorf Gemeinde

Mehlgast Gemeinde

Buchholz Gemeinde mit Buchholzmühle, Försterei

Neukrug, Mellentin, Grünbaum und Mühlheide,

Bahnhof Mellentin, Ruschendorf und Buchholz-

Krumpohl

Postenbereich Eichfier.

Gendarmeriehauptwachtmeister Mittenmüller  
Eichfier.

Eichfier Gemeinde mit Eichfernmühle

Dolfsbruch Gemeinde

Jagolitz Gemeinde

Drahnow Gemeinde mit Drahnowkeil und  
Drahnowbusch

Forstamt Rohrwiese

Försterei Dolfsbruch, Eichfier, Grüneberge und  
Rohrwiese

## Verzeichnis der Standesbeamten.

Lfd. Nr.	Name des Bezirks	a. Standesbeamter b. erster } Stellvertreter c. zweiter }	Nr.	Name des Bezirks	a. Standesbeamter b. erster } Stellvertreter c. zweiter }
1	Ot. Krone	a. z. St. unbefestigt b. Stadtrat Schach c. Stadtinspektor Schmude Stadthauptkassen-Rendant Bigalle dritter Stellvertreter	11	Freudenfier	a. Rentiere Auguste Heinrich Freudenfier b. Kaufmann Weidemann Freudenfier c. Altf. Rob. Priebe Freudenfier
2	Jastrow	a. Stadt- u. Polizeiaffist. Haenisch b. Magistratsangestellter Buske c. Magistratsangestellter Herzberg	12	Gr. Wittenbg.	a. Landwirt Erich Gensch Gr. Wittenberg b. Bauer Klawitter Hasenberg c. Bauer Wolff Hasenberg
3	Mf. Friedland	a. z. St. unbefestigt b. z. St. unbefestigt c. Stadtoberrat Tschirch	13	Haugsdorf	a. Schmiede. Züge Dammlang b. Bauer Goschorek Sophienau c. Haustochter Erika Züge Dammlang
4	Schlopp	a. Bürgermeister Draeger b. Magistratsangestellter Doege c. z. St. unbefestigt	14	Kl. Nakel	a. Lehrer Turowski Harmelsdorf b. Brennereiverw. Emil Müller Harmelsdorf c. Kaufmann Franz Swiderek Harmelsdorf
5	Tüß	a. Bürgermeister Geserich b. Stadtsekretär Heinrich c. Uhrmacher Nolty	15	Koschütz	a. Kaufm. Fritz Buchholz Koschütz b. Fahrradh. Emil Philipp „
6	Alt Lobiz	a. Bauer Georg Buske Alt Lobiz b. Bauersfrau Erna Buske „ c. Landwirt Wilrich Wilhelmshof	16	Kramské	c. z. St. unbefestigt a. Stellmachermst. August Giese Kramské b. Staatsförst. Semrau Kramské c. Lehrer Rothnagel Kramské
7	Briesenb.	a. Lehrer Weckwarth Jagdhaus b. Mühlenbes. Hackbarth „ c. z. St. unbefestigt	17	Krummfleiß	a. Landwirt Alois Ewert Krummfleiß b. Landwirt Wolff Krummfleiß c. Landw. Alfons Ewert „
8	Brožen	a. Landjägermeister i. R. Hugo Zimmermann Brožen b. Bauer Wilhelm Lenz Brožen c. z. St. unbefestigt	18	Lebehnke	a. Steuererheber Wadepohl Lebehnke b. Bauer Doege Lebehnke c. z. St. unbefestigt
9	Buchholz	a. Lehr. Schwinkowski Buchholz b. Bauer Max Goede Buchholz c. Gastw. Hans Dreblow „			
10	Drahnow	a. Lehrer Wollschläger Drahnow b. Lehrer Pukall Trebbin c. Lehrer Haeske Jagolitz			

Ordn. Nr.	Name des Bezirks	a. Standesbeamter b. erster } Stellvertreter c. zweiter }	Ordn. Nr.	Name des Bezirks	a. Standesbeamter b. erster } Stellvertreter c. zweiter }
19	Lüben	a. Hauptlehrer Jürgen Klausdorf b. Lehrer Jölich Klausdorf c. Lehrer Krause Lüben	27	Rose	a. Bauer Paul Drews I Rose b. Schmiedem. Karl Hinz Rose
20	Marzdorf	a. Lehrer Otto Pfeiffer Königsgnade b. Bauer Franz Morowski Marzdorf c. Bauer Alb. Radke Königsgnade	28	Rosenfelde	c. Lehrer Mag. Polzin Rosenfelde a. Lehrer Schulz Gollin b. Bauer Willy Wedell Gollin
21	Mellentin	a. Lehrer Wilh. Beduhn Eichfier b. Lehrer Georg Kuberski Eichfier c. Eigentüm. Gust. Kühn Eichfier	29	Salm	c. Lehrer Konrad Bethke Salm
22	Neugolz	a. Lehrer Lehmann Neugolz b. Lehrerfrau Charl. Lehmann Neugolz c. Bauer Rud. Behnke Neugolz	30	Schroß	a. Gastwirt Gramse Schroß b. Gastwirt Krüsel Schroß c. Ehefrau Cäcilie Gramse Schroß
23	Petznick	a. Tischlerm. Alb. Junker Petznick b. z. St. unbefestgt c. Lehrer Hoeft Petznick	31	Stibbe	a. Lehrer Senske Rüschendorf b. Lehrer Schmidt Strahlenberg c. Bürgermeister Primus Rüschendorf
24	Plietniß	a. Lehrer Michlke Plietniß b. Lehrerfr. Else Michlke Plietniß c. Bürohilfsarb. Blankenburg Plietniß	32	Wissulke	a. Bürgerstr. Abel Sagemühl b. Verwalter Boorß Zechendorf
25	Preußendorf	a. Lehrer Klatt Stranz b. Lehrerfrau Ida Klatt Stranz c. Bürgermeister Kühn Preußendorf	33	Zippnow	c. Bürgermeister Radke Wissulke a. Bauer Wilhelm Leuz Zippnow b. Gemeindesekretär Hugo Nitz Zippnow
26	Rederitz	a. Bürgerstr. Leo Kalke Rederitz b. Tischlerm. Michael Wolfram Rederitz c. Regiment. Carl Franz Rederitz	34	Züher	c. Bauer Nehbronn Zippnow a. Lehrer Beeß Züher b. Schmiedemeister Friedrich Dobberstein Züher c. Oberinspektor Ulbr. Benzel Züher

## Verzeichnis der Schiedsmänner.

Ordn. Nr.	Name des Bezirks	a. Schiedsmann b. Stellvertreter	Ordn. Nr.	Name des Bezirks	a. Schiedsmann b. Stellvertreter
1	Stadt	a. Rentier v. Waldbow	9	Freudenfier	a. Bauer Kaligutus Pranke Freudenfier
2	Ot. Krone	b. Justizsekretär i. R. Chlers	10	Gr. Wittenbg.	b. Hausbesitzer Theodor Kamp Freudenfier
2	Tastrow	a. Hauptlehrer i. R. Drews	11	Haugsdorf	a. Bauer Muth Gr. Wittenberg
		b. Bezirksschornsteinfegermstr. Hab	12	Henkendorf	b. Bauer Wolff Krummfleiß
3	Mk. Friedland	a. Schuhmacherm. Eduard Mache	13	Kl. Nakel	a. Landw. Gonschorek Sophienau
4	Schloppen	b. Tischlermeister Rudolf Adler	14	Kramské	b. Schmiedemeister u. Ackerwirt Hugo Neumann Brohen
4	Schloppen	a. Molkereibesitzer Mag. Weigum	15	Krummfleiß	a. Bauer Georg Buske Alt Lobitz
5	Tütz	b. z. St. unbefestgt	16	Lebehnke	b. Molkereib. Benthin Alt Lobitz
5	Tütz	a. Gaftwirt Thiel			a. Bauer Joh. Behnke Kl. Nakel
		b. Rentier Lange			b. Bürgermeister Kühn Preußendorf
6	Briesenitz	a. Mühlensbesitzer Hackbarth			a. Lehrer Rothnagel Kramské
		Jagdhaus			b. Staatsförst. Semrau Kramské
		b. Bäckermeister Eduard Polzin			a. Bauer Wolff Krummfleiß
7	Brozen	Zippnow			b. Bauer Muth Gr. Wittenberg
		a. Schmiedemeister u. Ackerwirt Neumann Brozen			a. Bauer Albert Sonnenburg
		b. Landw. Gonschorek Sophienau			b. Bauer Albert Wiese Lebehnke
8	Drahnow	a. Lehrer Beeß Züher			
		b. Bauer Gustav Klingbeil			
		Drahnow			

Lfd. Nr.	Name des Bezirks	a. Schiedsmann b. Stellvertreter	Lfd. Nr.	Name des Bezirks	a. Schiedsmann b. Stellvertreter
17	Marzendorf	a. Lehrer Ernst Witte Marzendorf b. Revierförster Wilhelm Strege Schulzendorf	23	Röse	a. Maler Hugo Rapp Rose b. Schmiedemstr. Karl Hinz Rose
18	Mellentin	a. Bürgermeistr. Teglaff Mellentin b. Bürgermeister Primus Ruschendorf	24	Rosenfelde	a. Lehrer Seiler Arnsfelde b. Stadtspr. i. R. Paul Ulrsfelde
19	Neugolz	a. Gutspr. Pieper Augustenburg b. Bauer Otto Spiekermann Peßnitz	25	Schroß	a. Bauer Herb. Matthias Schroß b. Bauer A. Abendroth Schroß
20	Peßnitz	a. Bauer Otto Spiekermann Peßnitz b. Gutspr. Pieper Augustenburg	26	Schulzendorf	a. Revierförster Wilhelm Strege Schulzendorf b. Lehrer Ernst Witte Marzendorf
21	Preußendorf	a. Bürgermeister Kühn Preußendorf b. Bauer Joh. Behnke Kl. Nakel	27	Stibbe	a. Bürgermeister Primus Ruschendorf b. Bürgermeistr. Teglaff Mellentin
22	Nederitz	a. Landw. Franz Löse Nederitz b. Landw. Ed. Schülke Nederitz	28	Wissulke	a. Bürgermeistr. Abel Sagemühl
			29	Zippnow	a. Bäckermeister Édouard Polzin Zippnow b. Bauer Alb. Nehbroin Zippnow

## Wohlfahrtswesen.

### Kreiswohlfahrtsamt.

#### a) Gesundheits- (Wirtschaftsfürsorge).

1. Säuglinge, Kleinkinder und Mütter
2. Tuberkulose
3. Krüppel
4. Geschlechtskrank.

#### b) Kreisjugendamt.

- Vorsitzender: Landrat Dr. Knabe. Amtsvormund: Kreisausschuß-Inspektor Geske.
1. Jugendfürsorge gemäß Reichsjugendwohlfahrtsgegesetz
  2. Jugendpflege (Kreisarbeitsgemeinschaft für Jugenderziehung außerhalb der Schule)
- Vorsitzender: Landrat Dr. Knabe (18 Orts- bzw. Gruppen-Arbeitsgemeinschaften in Bildung begriffen.)

#### Bezirkspflegeverband.

1. Kriegbeschädigten- und Kriegshinterbliebenenfürsorge
2. Kleinrentnerhilfe, Kleinrentner- und Sozialrentner-Fürsorge
3. Hilfsbedürftige Minderjährige
4. Wochenfürsorge
5. Allgemeine Fürsorge.

### Stadtwohlfahrtsamt Dt. Krone.

#### Stadtjugendamt.

##### a) Jugendfürsorge.

##### b) Jugendpflege.

(Ortsausschuß für Jugendpflege).

#### Gesundheitsfürsorge.

1. Armenärzte: Sanitätsrat Dr. Briese, Dr. Ludwig, Dr. Lauer, Dr. May, Dr. Renkawitz.
2. Schulärzte: Dr. Lauer, Dr. Renkawitz.

**Fürsorge für erwachsene Hilfsbedürftige.**  
(auf Grund der Fürsorgepflichtverordnung vom 13. 2. 1924.)

### Städtische Badeanstalt (Stadtsee).

#### Bildungspflege.

Städtische Volksbücherei (Rathaus)  
Eingang Rathausstraße.

Verwalter: Konrektor i. R. Dedlow. Geöffnet Montag 16—18 Uhr, Mittwoch 18—20 Uhr, Freitag 16—18 Uhr.

#### Deutsches Rotes Kreuz.

##### 1. Kreis-Männerverein.

- a) Kreisverein: Vorsitzender Landrat Dr. Knabe
  - b) Sanitätskolonnen: Kreis-Kolonnenführer und Kreis-Kolonnenarzt Medizinalrat Dr. Pott
- Dr. Krone: Kolonnenhalbzugsführer: Konrektor Steinke

Unfallmeldestelle: Dr. Krone, Fernruf 323. Jastrow: Bezirksschornsteinfegermeister Haß  
Märkt. Friedland: Drogeriebesitzer Berg  
Schloppen: Weiland  
Titz: Wilhelm Sinnig.

##### 2. Vaterländischer Frauen-Verein

##### Kreisverein Dt. Krone.

Vorsitzende: Frau von Goerne Wallbruch, Schriftführer: Kreisobersekretär Heinze.  
Sachbearbeiter für den Wirtschaftsdienst:  
Frau Pott. Schatzmeister: Rendant Ewert.

##### 3. Zweigvereine:

Dt. Krone: Vorsitzende: Frau Stelzer, Schriftführer: Frau Berbe. Jastrow: Vorsitzende: Frau Colberg, Schriftführer: Amtsgerichtsrat Colberg.

**Brozen-Machlin:** Vorsitzende: Frau von Goerne Wallbruch, Schriftführer: Pfarrer Kahl Brozen.  
**Märk. Friedland:** Vorsitzende: Frau Schmarlow, Schriftführer: Frau Charlotte Meier. Rose: Vorsitzende: Fr. Klawitter, Schriftführer: Lehrer Doelle. **Schloppen:** Vorsitzende und Schriftführer: Frau Schmitz. Zippnow: Vorsitzende und Schriftführer: Frau Jawalnycki.

### Allgemeine Krankenfürsorge.

Krankenhäuser unterhalten die Städte Dt. Krone und Jastrow, der Caritasverband das St. Elisabeth-Krankenhaus in Tütz. Krankenwagen haben das Städt. Krankenhaus Dt. Krone (Fernruf 501) und das St. Elisabeth-Krankenhaus in Tütz (Fernruf 280).

### Einrichtungen der kirchlichen Wohlfahrtspflege.

#### a) Evangl. (Innere Mission):

##### 1. Evangl.-kirchlicher Jugend- und Wohlfahrtsdienst im Kreise Dt. Krone.

1. Vorsitzender: Sup. Rothländer. Geschäftsführerin: Ilse Schürmann, kirchliche Wohlfahrtspflegerin. (Geschäftszimmer in der Superintendentur Dt. Krone. Fernruf 584).

##### 2. Evangl. Frauenhilfe des Kreises Dt. Krone.

Vorsitzende: Frau Lehr Kl. Nakel. Geschäftsführerin: Ilse Schürmann, kirchliche Wohlfahrtspflegerin.

#### b) Kath. (Caritasverband):

In jeder kath. Pfarrei besteht ein Caritasausschuss, dessen Vorsitzender der jeweilige leitende Geistliche ist. Sämtliche Ausschüsse sind zusammengefaßt zum „Caritasverband für den Kreis Dt. Krone.“ (Vorsitzender: Propst Henke, Lebuhnke.)

### Wohlfahrtsanstalten.

1. Alters- und Siechenheim Dt. Krone, Amtstraße.
2. St. Josefs-Altersheim Dt. Krone Propsteistraße.
3. St. Josefs-Altersheim Tütz.

### Städt. Krankenhaus Dt. Krone.

Leitender Arzt: Chefarzt Dr. Martens. Abteilung für Chirurgie: Chefarzt Dr. Martens, Assistenzarzt Dr. Regensburger, Medizinalpraktikant Wellers. Abteilung für innere Krankheiten: Chefarzt Dr. Mesewinkel.

### Aerzte.

Dt. Krone: Sanitätsrat Dr. Briese, Dr. Ludwig, Dr. Lauer, Dr. C. Majz, Dr. Mesewinkel, Sanitätsrat Dr. Oppenheim, Dr. Renkawitz. Jastrow: Dr. Arndt, Sanitätsrat Dr. Hein, Dr. Kroll. Märk. Friedland: Dr. Quandt, Dr. Schmarsow. Schloppen: prakt. Arzt Kubisch, Dr. Spizer, Dr. Wilms. Tütz: Dr. Czarnecki, Dr. Frydrychowycz, Facharzt Dr. Lihocky. Zippnow: Dr. Wilcke.

### Hebammen schwestern.

Dt. Krone: Klug, Raddatz,	Eichfier:	Pflugradt
Westphal, Wiese,	Freudenfier:	Fallenberg
Manthey	Kl. Wittenberg:	Hahn
Jastrow: Pezke, Siewert	Kramsko:	Utecht
Märk. Friedland: Jähnke,	Schroß:	Radtke geb. Trode
Ulrich	Lebuhnke:	Mielke
Schloppen: Winkler,	Neigolz:	Gappa
Panzram	Marzdorf:	Schmidt
Tütz: Garske, Loga	Rederitz:	Boorß
Appelwerder: Heymann	Rose:	Mielke
Briesenitz: Rohde	Rosenfelde:	Franz
Brozen: Krüger	Schroß:	Schmidt
Dyck: Müller	Zippnow:	v. Rekowski.

### Schwesternstationen.

Dt. Krone	Fahr Minna, Diaconissin
Jastrow	Gaide Ethelwides, Oberin
Märk. Friedland	Kemps Elise, Diaconissin
Schloppen Stadt	Stebener Carla
Schloppen Land	
Tütz	Preuß Frieda
"	Schmidt Gertrud
Briesenitz	Heck Minna
Brozen	Rosick Minna
Dyck	Senkowski Willarika, Oberin
Eichfier	Gärtig Elisabeth
Freudenfier	Stähler Wilhelmine
Hansfelde	Blaut Regina
Hoffstädt	Lude Sofie
Klausdorf	Gruse Marie
Klein Nakel	Volkmann Erila
Knackendorf	Görlitz Hedwig
Kramsko	Starke Johanna
Lebuhnke	Woitkat Hedwig
Lüben	Rathmann Elisabeth
Marzdorf	Unger Hildegard
Mellentin	Potrykus Maria
Prellwitz	Frisster Lina
Reideritz	Wachholz Sophie
Rose	Ogrodnik Lina, Oberin
Rosenfelde	Juhr Charlotte
Schroß	Neschke Mathilde
Groß Wittenberg	Winter Charlotte
Zippnow	Lüder Erna
	Liskow Maria
	Nagel Martha
	Krüger Hedwig

### Desinfektionswesen.

(Kreisdesinfektoren und Desinfektionsbezirke.)

Gebühren: Stundenlohn für einen gelernten Handwerker (einschl. Hin- und Rückreise) Eisenbahnfahrgeld III. Wagenklasse, Landweg km 5 bzw. 10 Pfsg., bei Fuhrwerksgestellung keine Fahrkosten. (Kostenträger: Ortspolizeibehörden).

Desinfektor Paul Kluck Dt. Krone Horst-Wessel-Straße 13	Desinfektor Graf Märk. Friedland	Desinfektor Tüx Schloppe	Desinfektor Karl Frederick Jastrow
--	--	--------------------------------	--

Dt. Krone	a) Städte:	Märk. Friedland   Schloppe-Tüx   Jastrow	
	b) Amtsbezirke:		
RL. Natel, Rosenfelde, Wittenberg, Rose, Krumm- sleß, Schroy, Lebeneke, Bissulke, Freudenfier, Lüben, Neugolz, Hoffstädt, Haugsdorf, Preußendorf, Arnsfelde	Pezinick Henkendorf Schulzendorf Stibbe Marzdorf	Züher Forst Tüx Salm Mellentin Buchholz Drahnow Rohrwiese	Briesenik Zippnow Nederitz Brozen Befkenhammer Kramské Plietniz Forst

### Zahnärzte.

Dt. Krone: Dr. Dickmann, Dr. Dobberstein,  
 Dr. Gramje. Jastrow: Dr. Hein, Dr. Mahlich.  
 Tüx: Dr. Wilm. Schloppe: Schuricht.

### Tierärzte.

Dt. Krone: Veterinärrat Dr. Zoerner, Dr. Balcke,  
 Dr. Zerbe, Mejewinkel, Slawinski. Jastrow:  
 Dr. Giese. Märk. Friedland: Dr. Schellhase.

Schloppe: Schmitz, Dr. Bluhm. Tüx: Dr. Fenske.  
 Zippnow: Dr. Jawalnycki. Gr. Wittenberg:  
 Dr. Baumgart.

### Feuerlöschwesen.

Verband der freiwilligen Feuerwehren des Kreises Dt. Krone. Vorsitzender: Kreisbranddirektor, Kreisbaurat Jung Dt. Krone. Stellvertreter: Branddirektor Schieritz Tüx. Rassensführer: Branddirektor Meyer Schloppe.

## Verkehrsinstitute im Kreise.

### Kreisbahn Kreuz—Schloppe—Dt. Krone. (normalspurig)

Politische Lage: Grenzmark Posen - Westpreußen.  
 Eigentümer: Kreiscommunalverband Dt. Krone.  
 Betriebsführer: Aktiengesellschaft für Energie-  
 wirtschaft, Bahnhafteilung, Berlin

Vertikale Betriebsleitung: Dt. Krone. Betriebs-  
 leiter Franz Fromm.

Verzeichnis der Bahnhöfe: Dt. Krone Sild, Quiramer  
 Brücke, Quiram, Arnsfelde, Dyck, Neu Preußendorf,  
 Ruschendorf, Mellentin - Eichier, Buchholz-  
 Krumpohl, Schloppe, Prellwig, Selchow, Selchow-  
 hammer, Sonnenbruch, Glashütte, Klein Lubs, Kreuz.

### Kleinbahn Dt. Krone—Birchow. (normalspurig)

Politische Lage: Grenzmark Posen - Westpreußen  
 (Dt. Krone - Kreisgrenze).

Eigentümer: Kreiscommunalverband Dt. Krone  
 (Dt. Krone - Kreisgrenze).

Betriebsführer: Eisenbahnbau- und Betriebs-  
 gesellschaft Lenz & Co., G.m.b.H., Berlin.

Vertikale Betriebsleitung: Dt. Krone, Betriebs-  
 leiter Hans Hansen.

Verzeichnis der Bahnhöfe: Dt. Krone West, Klaus-  
 dorf, Kessburg, Eckartsberge, Hoffstädt, Hansfelde,  
 Linichen Forst, Groß Linichen Dorf, Herzberg,  
 Neuhof, Birchow.

## Handelsgerichtlich eingetragene Firmen im Kreise Deutsch Krone.

Stadt Deutsch Krone.  
 Autohaus Deutsch Krone, Brieske & Misiek  
 Adlerdrogerie Oswald Pfeiffer, Nachf. Hedwig  
 Jucksches, Drogen-, Photo- u. Lebensmittelhdlg.  
 Kgl. 1779 priv. Adler-Apotheke, Inh. Eugen Thomas  
 Bartelheimer Fritz, Konfektion  
 Becker Paul, Kaufmann  
 Beckmann Otto, Inh. Bruno Beckmann, Eisenwaren  
 Brettschneider Bruno, Maschinenfabrik  
 Brieses Hotel, Inh. Th. König  
 Briese Paul, Kaufmann

Brose Max, Kaufmann  
 Egtermeyer & Rumöller, Inh. Hubert Egtermeyer,  
 Konfektion und Manufakturwaren  
 Fenske & Sohn J., Inh. Bruno Arndt, Kolonialwaren  
 Frank & Gemming, Inh. Fritz Frank, Baugeschäft  
 Girms'sche Buchdruckerei, Deutsch Krone Kreis-  
 zeitung, Inh. Willi Hals  
 Graeber Frau, Kolonialwaren, Gastwirtschaft  
 Grotjahn Karl, Landmaschinen  
 Gruse Leonhard, Delikatessenwaren  
 Hammemann Leo, Lederwaren

Hammerwerk Stadtmühl G. A. Raymann  
 Heidrich Arthur, Inh. Martha Heidrich, Feinkost-  
     handlung  
 Hennings Friedrich, Kom.-Ges., Apparatebau-  
     Anstalt, Zentralheizungen und Kupferwaren  
 Hinze Franz, Restaurant, Selterwasserfabrik  
 Hofmann Edmund, Erfrischungshalle  
 Holz Paul, Drahtzaunfabrik  
 Homuth Rudolf, Inh. Robert Stoedt, Bahnspedition  
 Jeske Eduard, Inh. Maria Jeske, Feinkostgeschäft  
 Kleinitz Gustav, Inh. Arthur Kleinitz  
 Klepke Gregor, Kolonialwaren  
 Kreissparkasse des Kreises Deutsch Krone  
 Kronendrogerie, Apotheker Alfred Wacknig,  
     Inh. Emma Wacknig  
 Kuhlmann Arthur, Getreidegeschäft  
 Kufowski Paul, Kolonialwaren  
 Kiwert B., Elektrohaus  
 Lebensmittelgroßhandlung vorm. J. M. Werner  
     G. m. b. H.  
 Noezel Gerhard, Kolonialwaren u. Gastwirtschaft  
 Pieck Adolf, Inh. Otto Pieck, Tiefbaugeschäft  
 Preul Otto, Möbelgeschäft  
 Quicke Leo, Kolonialwaren  
 Rattay Max, Tabakwaren  
 Renkawitz Franz, Baugeschäft und Sägewerk  
 Richstein Georg, Kalksandsteinfabrik  
 Rohbeck Paul, Kantinenbetrieb  
 Rohloff Albert, Kaufmann  
 A. Schaplers Buchhandlung vorm. F. Ziebarth,  
     Inh. Ottomar Borkowksi  
 Schifora Hermann, Neue Apotheke, Drogen- und  
     Mineralwasserhandlung  
 Schmidt A., Inh. August Schmidt, Fahrradhandl.  
 Schmoller Herbert, "Ratsstuben" Deutsch Krone  
 Schreiber & Co. P., Ingenieurbüro, Inh. Paul  
     Schreiber  
 Schreiber & Rothenburg, Tiefbau-Unternehmung  
 Schulz Emil, Inh. Erich Reile, Papierhandlung  
 Semrau Otto, Herrenartikel  
 Ulrichs Julius, Inh. Herbert Ulrichs, Kraftfahrzeuge  
 Vorhauer Wilhelm, Landesprodukte  
 Wegin Julius, Inh. Hedwig u. Charlotte Wegin,  
     Gold- und Silberwaren  
 Wegner Hermann, Autolohnfahrten  
 Weiß & Bock, Tiefbaugeschäft

#### Stadt Jastrow.

Büsing Friedrich, Nachf. Kurt Ihlow, Kolonialwaren  
 Erste Jastrower Kalksandsteinwerke G. m. b. H.  
 Feldt Hans, Baugeschäft und Sägewerk  
 Groth E., Textilwaren  
 Heske Gerhard, Kaufmann  
 Jeckle Hans, Apotheke  
 Klemz Paul, Fahrzeug- und Maschinenhandlung  
 Knaaf Ernst, Hotel, Zigarren- u. Weingroßhandlung  
 Koeller Theodor, Inh. Helene Koeller, Kolonialwaren  
 Kohls Gustav, Nachf. Gustav Otto, Kolonialwaren  
 Meyer Heinrich, Inh. Emma Meyer, Schuhfabrik  
 Pahl Fritz, Manufakturwaren  
 Radtke E. u. A., Inh. August Radtke, Sägewerk  
 Rose Felix, Kartonagenfabrik  
 Schmekel Karl, Inh. Emil Schmekel, Tuchfabrik  
 Schmidt Otto, Kolonialwaren  
 Schulz Emil, Buch und Papierwaren

Schulz H., Inh. Hermann Schulz, Pelzwaren  
 Schülke Julius, Tabakwarenhandlung  
 Technische Werke G. m. b. H.  
 Waititus Willi, Drogenhandlung  
 Wegner Theodor, Inh. Arthur Wegner,  
     Zigarrenfabrik  
 Wisniewski S., Zementwarenfabrik  
 Wollermann Otto, Mehl- und Getreidehandlung  
 Zellmer Max, Eisenwarenhandlung  
 Zimmermann Fritz, Kolonialwaren  
  
Stadt Märk. Friedland.  
 Affeldt E., Inh. Emil Affeldt, Apotheke  
 Berg Hans, Greif-Drogerie, Drogenhandlung  
 Brennereigefellschaft m. b. H.  
 Fiebing Otto, Inh. Karl Fiebing, Eisen-, Kurz- und  
     Kolonialwaren  
 Frey & Schulz, Baugeschäft und Sägewerk  
 Gehrke August, Färberei, Manufakturwaren,  
     Konfektion  
 Goetsch A., Inh. Elisabeth Goetsch, Material- und  
     Kurzwarenhandlung  
 Goldau Otto, Großhandlung für Landesprodukte  
 Haack Walter, Viehhandlung  
 Just Otto, Inh. Ernst Just, Kolonial-, Porzellans-  
     und Eisenwaren  
 Löffelbein G., Kaufmann  
 Krause & Heese, Inh. Paul Manthey, Kaufmann  
 Makowski Hans, Kaufhaus  
 Marx Paul, Hotel Preußenhof  
 Meyer I. Karl, Viehhändler  
 Meyer Franz, Viehhandlung  
 Müller Otto, Molkerei Märk. Friedland  
 Mundt Ph., Inh. Philipp Mundt, Hafer- und  
     Buchweizenmühle  
 Schwandt Gebr., Inh. Paul Schwandt, Baugeschäft  
     und Dampffägework  
 Stumpf Heinrich, Zementwarenfabrik

#### Stadt Schlopp.

Froehlich Kurt, Sägewerk  
 Geimke & Sohn, Konserverfabrik Grenzmark  
 Hauck Max, Kolonialwaren  
 Jakobs Gebr., Holzwarenfabrik  
 Kubisch Bruno, Inh. Karl Kubisch, Apotheke  
 Marten & Meyer, Inh. Hugo Meyer, Eisen und  
     Haushaltwaren  
 Marten Traugott, Drogenhandlung  
 Neumann Hermann, Inh. Walter Neumann,  
     Eisenwarenhandlung  
 Quast Nachf. Gustav, Inh. W. Jordig, Haushalt-  
     waren, Gastwirtschaft  
 Schumann Gotthold, Kaufmann  
 Seide Bernhard, Installation, Bauklempterei  
 Vandrey Fritz, Handel mit Landmaschinen,  
     Schmiederei, Schlosserei

#### Stadt Tütz.

Boese Louis, Baugeschäft und Sägewerk  
 Böthün Meinhard, Buchdruckerei  
 Böthün Bernhard, Manufakturwaren und Schuhe  
 Krüger Erich, Zementwarenfabrik  
 Neupert & Sohn H., Inh. Paul Neupert, Sägewerk  
 Stadtapotheke Tütz, Inh. Hans Gerlach  
 Wulff Theophil, Inh. Ida Wulff, Haushaltwaren,  
     Schankwirtschaft

Betkenhamer.  
 Kühnemanns Otto, Küddowerke, Lederpappen,  
 Siegelei  
 Freudenfier.  
 Neumann August, Sägewerk, Baugeschäft  
 Klausdorf.  
 Vandow W. u. J., Dampfschneidemühle  
 Woller Friß, Holzwerk Klausdorf  
 Klawittersdorf.  
 Schmalz Artur, Dampffägework. Baugeschäft  
 Kramské.  
 Westpr. Pflugsharfabrik J. Preibisch, Inh. Mag  
 Preibisch, Hammerwerk Kramské  
 Kadow Paul, Holzhandlung  
 Lebehnke.  
 Büzke Walter, Sägewerk

Neumühl.  
 Krüger Ernst, Inh. Herbert Krüger, Kunstmühle  
 Neumühl  
 Sägemühl.  
 Sasse Karl, Roggen- und Weizenmühle  
 Stranz.  
 Schröder-Stranz Ernst, Stranzer Werke, Inh. Frau  
 Bringfriede Schwinnig  
 Werthsburg.  
 Stärkefabrik Werthsburg Georg Poll  
 Wissulke.  
 Hammerwerk Wissulke, Inh. Bruno Beckmann,  
 Pflugsharfabrik  
 Zippnow.  
 Freyer Eduard, Färbereibesitzer  
 Freyer Nachf. Arthur, Willibald Schulz, Kaufmann  
 Lindenapotheke, Inh. Wilhelm Blümke.

**Kohlstock**  
**Bier**  
 braut man aus  
Heimatgerste.  
 Jedes Glas  
 hilft dem  
 ostdeutschen  
 Nährstand!

Elektr. Anlagen  
 Elektromotore  
 Rundfunkempfänger

### Elektrohaus B. Kümpel

Dr. Krone, Königstraße 34  
 Fernspr. 559

**OTTO PREUL**  
 Tapezier- und Dekorationswerkstatt  
 Gegründet 1882

Möbel  
 Gardinen  
 Linoleum  
 Teppiche

Deutsch Krone · Fernruf 563



**Karl Dinger**

Betrieb  
für Gartenkultur

**Deutsch Krone**

Hindenburgstr. 18, Königstr. 72 · Fernruf 408

Gartenbau

+

Baumschule

+

Blumengeschäft

+

Gartengestaltung

Berechtigt zur Führung des Markenkettenes der  
Fachgruppe Baumschulen im Reichsnährstand

Medizinal - Drogenhandlung  
**Oswald Pfeiffer Nachf.**

Automobilöle, Benzin,  
Benzol, Farben, Lacke,  
Pinsel sowie alle technisch.  
Artikel für die Land-  
wirtschaft und Industrie.  
Weinhandl., Delikatessen  
Zigarren, Zigaretten,  
Photo-Artikel

**Deutsch Krone**, Königstraße 46  
Fernsprecher 513

**Otto Beckmann · Deutsch Krone**

Eisen-, Stahl- und Kurzwaren-Handlung

Reichsbank-Girokonto · Fernsprecher 401  
Postcheckkonto Stettin 70

haus- und Küchengeräte  
Glas- und Porzellanwarenlager  
Luxus-Artikel  
eiserne T-Träger  
Tür- und Fensterbeschläge  
Tonschalen · Tonrohre  
Bauartikel  
Jagdutensilien · Munition

**Hammerwerk Wissulke**

Fabrikation von Ackergeräten für sämtl. Pflugsorten